

DU 24 AU 29 MARS 2025

MCM 25



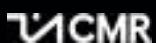
Martin  
Carriére

FESTIVAL INTERNATIONAL

# MUSIC & CINEMA MARSEILLE



Co-funded by the  
European Union



# ENSEMBLE FAISONS VIVRE LA MUSIQUE

#laSacemSoutient

Partenaire des plus grands festivals audiovisuels, la Sacem y met à l'honneur les compositrices et compositeurs de musique à l'image et propose de rencontrer ces créatrices et créateurs, de découvrir leur travail avec les réalisatrices et réalisateurs et d'écouter leurs œuvres.  
[aide-aux-projets.sacem.fr](http://aide-aux-projets.sacem.fr)

© davidduchondoris

Ensemble  faisons vivre la musique

Découvrez  
le guide des aides  
de la Sacem  
en ligne



# COURT-CIRCUIT, LA PÉPINIÈRE

## DE



COURT-CIRCUIT,  
LE MAGAZINE DU COURT MÉTRAGE.  
LE SAMEDI APRÈS MINUIT SUR ARTE  
ET AUSSI SUR ARTE.TV

## TALENTS.



Les belles cicatrices



Sauver les meubles



J'ai avalé une chenille



**ASSOCIATION ALCIMÉ**

Festival International MUSIC&CINEMA - MARSEILLE

42, rue Falque 13006 Marseille - France

+33 (0)6 51 43 80 38

[www.music-cinema.com](http://www.music-cinema.com)

[info@music-cinema.com](mailto:info@music-cinema.com)



9 782494 823341 >

Éditions de la Tarente  
Marseille - France  
ISBN 978-2-494823-34-1  
Dépot légal mars 2025



# SOMMAIRE

Programme	6
Éditoriaux	12
Jury court métrage	18
Jury long métrage	20
Cérémonie d'ouverture	22
Palmarès 2024	23
Prix 2025	24
<b>COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES</b>	<b>25</b>
CCM 1	26
CCM 2	29
CCM 3	32
CCM 4	35
CCM 5	38
CCM 6	41
CCM 7	44
CCM 8	47
CCM 9	50
CCM 10	53
CCM 11	56
<b>COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES</b>	<b>59</b>
Hanami	60
Toxic	62
Lioness	64
Panopticon	66
Peacock	68
Mexico	86
The Weeping Walk	72
On vous croit	74
Cassandre	76
No Dogs Allowed	78
Family Therapy	80
<b>PROGRAMME HORS COMPÉTITION</b>	<b>83</b>
Invité d'honneur Boris Lojkine	84
Invitée d'honneur Jocelyn Pook	90
Invités d'honneur Atli Örvarsson	94
CDC 1 - Hiver à Sokcho	96
CDC 2 - Fotogenico	98
CDC 3 - Nos jours sauvages	100
CDC 4 - Dans la peau	102
CDC 5 - Les Esprits libres	104
CDC 6 - Oxana	106
AED Pupille	108
HCLM 1 La reco - Diamant brut	110
HCLM 2 Carte blanche Marfret - Année de la mer	112
IRPL	115
IRPL 1	116
IRPL 2	118
IRPL 3	120
IRPL 4	123
Carte blanche CNSMD de Lyon	125
CB CL1	126
CB CL2	128
CB CL3	130
Carte Blanche Festivals Internationaux	132
CBFI1 - In-Edit	134
CBFI2 - Riga International Film Festival	136
CBFI3 - Brussels Short Film Festival	138
CBFI4 - Diagonale Festival des Films Autrichiens	141
CB MASTER DOC	146
CB SATIS	148
CB TRANSVERSARTS	152
Les courts avant les longs	156
CG 1	173
CG 2	176
CG 3	179
CG 4	182
CG 5	185
CQRH	188
CB ARTE	192
CB Universciné	194
CB Mood Films	195
<b>ÉDUCATION À L'IMAGE</b>	<b>199</b>
CL1	201
CL2	205
CL3	210
CL4	212
JP1	214
JP2	217
JP3	221
JP4	226
PF1	228
PF2	233
PF3	237
PF4	240
PF5	243
PF6	248
PF7	250
PF8	252
PF 9	254
PF 10	256
PF 11	256
PF 12	267
<b>ESPACE DE FORMATION</b>	<b>259</b>
Master class de composition pour l'image	260
Rencontres pro. musique et image « Lab on Mars »	262
RP 3P - Dispositif 3e personnage	263
RP EK - Espace Kiosque	268
RP DP - Dispositif musique	240
RP ME - CO/LAB	271
SIRAR	272
Regards croisés	273
Conférences	280
<b>CONCERTS &amp; CINÉ-CONCERTS</b>	<b>285</b>
Ciné-concert Clôture	286
Ciné Concert - La Jeune fille et les paysans	289
Ciné Concert Littéraire - Anne Frank	292
Ciné Concert - Regards croisés	293
Ciné Concert - L'animation dans tous ses états	296
Concerts - CB Chinese Man Records	300
Index des compositeurs	302
Index des réalisateurs	305
Index des films	307
Nos partenaires	310
Remerciements	312

# PROGRAMME DU LUNDI 24 MARS

ARTPLEXE 1	9H00	Programme courts métrages 1 (collège/lycée)	91'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 2	9H00	Programme courts métrages 2 (collège/lycée)	101'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 6	9H30	Programme courts métrages (9/11 ans)	79'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 7	9H30	Programme courts métrages (4/6 ans)	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 4	10H00	Programme courts métrages (6/8 ans)	50'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 5	13H00	<i>En Fanfare d'Emmanuel Courcol</i> (collège/lycée)	103'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	13H00	<i>HLM Pussy de Nora El Houch</i> (collège/lycée)	101'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 3	14H00	<i>Sauvages</i> de Claude Barras (6/11 ans)	97'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 5	15H00	<i>En Fanfare d'Emmanuel Courcol</i> (collège/lycée)	103'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	15H00	<i>HLM Pussy de Nora El Houch</i> (collège/lycée)	101'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 7	20H00	<i>On vous croit d'Arnaud Dufeys et Charlotte Devillers</i>	85'	VFSTA	Cérémonie et film d'ouverture	♦
ARTPLEXE 4, 5 & 6	20H30	<i>On vous croit d'Arnaud Dufeys et Charlotte Devillers</i>	85'	VF	Film d'ouverture	
BLUM CANEBIÈRE	00H00	Carte Blanche au Label Chinese Man Records : Marina Rabita			Programmation musicale	

compétition longs métrages

compétition courts métrages

hors compét.

conférences

rencontres professionnelles

jeune public

concerts/ciné-concerts



## LÉGENDES DE LA GRILLE DE PROGRAMMATION

♦ : en présence de l'équipe du film

**VOSTF** : Version originale sous titrage français/ original version with French subtitles

**VF** : Version française/French version

**VFSTA** : Version française sous titrage anglais/French version with subtitles in English

**VOSTF+A** : Version originale sous titrage français et anglais / original version with subtitles in French and English

**VF+AD** : Version française et audiodescription/ French version and audiodescription

**VOSTF+AD** : Version originale sous titrage français et audiodescription / original version with subtitles in French and audiodescription

Toutes les séances sont proposées en version originale sous-titrée en anglais et en français. Les longs métrages sont précédés d'un court métrage hors compétition. Tous les films sont disponibles en audiodescription sur demande.

Tous les films des compétitions sont diffusés en présence de leurs réalisateurs·trices et/ou compositeur·trices provenant des quatre coins du globe.

# PROGRAMME DU MARDI 25 MARS

ARTPLEXE 3	9H00	Programme courts métrages 2 (collège/lycée)	101'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 4	9H00	Programme courts métrages 1 (collège/lycée)	91'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 1	9H30	Programme courts métrages (9/11 ans)	79'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 2, 5	9H30	Programme courts métrages (6/8 ans)	50'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	9H30	Programme courts métrages (4/6 ans)	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 7	10H30	Ciné-concert : L'animation dans tous ses états	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 3	13H00	HLM Pussy de Nora El Houch (collège/lycée)	101'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	13H00	Ciné-gourmands prog. 1 : Sous les flocons	54'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 1	14H00	Sauvages de Claude Barras (6/11 ans)	97'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 4	14H00	Carte Blanche au Festival In-Edit (Espagne) : Soundtrack to a Coup d'État de Johan Grimonprez	150'	VOSTF+A	Long métrage	
ARTPLEXE 5	14H00	Hanami de Denise Fernandes	95'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 7	14H00	Restitution Ateliers Vestiaires	90'	VF	Lecture de scénarios et diffusion de la série	♦
LE GYPTIS	14H00	Programme courts métrages (6/8 ans)	51'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	14H30	Carte Blanche à notre invitée d'honneur Jocelyn Pook : Eyes Wide Shut de Stanley Kubrick	159'	VOSTF	Long métrage	
ARTPLEXE 2	15H30	Compétition courts métrages prog. 1	97'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 4	17H00	Hiver à Sokcho de Koya Kamura (Coup de cœur)	106'	VOSTF+A	Long métrage	
ARTPLEXE 2	18H00	Carte Blanche à Mood Films Production	82'	VOSTF+A	Courts métrages	♦
ARTPLEXE 1	18H00	Carte Blanche à La SATIS (Univ. Aix-Marseille)	62'	VFSTA	Courts métrages	♦
ARTPLEXE 5	19H00	Toxic de Saulé Bliuvaité	99'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 7	19H00	Pupille (Accords en duo) en présence de Jeanne Herry et Pascal Sangla	110'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 3	19H30	Compétition courts métrages prog. 2	102'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 2	20H30	Carte Blanche à Marfret pour l'Année de la Mer : Océans de Jacques Perrin	84'	VFSTA	Long métrage	
ARTPLEXE 4	20H30	Carte Blanche au CNSMD de Lyon : Une année polaire de Samuel Collardey en présence d'Erwann Chandon	94'	VOSTF+A	Long métrage	♦
ARTPLEXE 6	21H30	Lioness de Liina Triškina-Vanhatalo	104'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
MAISON DU CHANT	19H > 20H30	Concérrence : « Et le cinéma dans tout ça ? #1 : L'Amérique ! »	90'	VF	Concérrence	
ARTPLEXE 1	19H00	Carte Blanche au CNSMD de Lyon : Madeleine Collins de Antoine Barraud en présence de Romain Trouillet	107'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 2	19H00	Compétition courts métrages prog. 4	99'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 7	19H00	Ciné-concert : La Jeune fille et les paysans	80'	VOSTF+A	Ciné-concert	
ARTPLEXE 4	19H30	Mexico 86 de César Diaz	93'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 6	21H00	Dans la cuisine des Nguyen de Stéphane Ly-Cuong (Ils-Elles repasseront par là) en présence de Clovis Schneider	95'	VOSTF	Long métrage	♦
ARTPLEXE 3	21H30	Compétition courts métrages prog. 5	101'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
BLUM CANE-BIÈRE	00H00	Carte Blanche au Label Chinese Man Records : Lorkestra			Programmation musicale	

# PROGRAMME DU MERCREDI 26 MARS

ARTPLEXE 2	9H00	Programme courts métrages 1 (collège/lycée)	91'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 5	9H00	Programme courts métrages 2 (collège/lycée)	101'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 4	9H30 > 10H30	L'avenir des jeunes sociétés de productions indépendantes ?	60'	VF	Conférence	
ARTPLEXE 6	9H30	Programme courts métrages (3/6 ans)	35'		Séance famille	
ARTPLEXE 1	10H30 > 12H30	L'électronique dans la musique de film	120'	VF	Conférence	
ARTPLEXE 6	10H30	Flow de Gints Zilbalodis (à partir de 6 ans)	85'	AD	Séance famille	
CNRR P. BAR-BIZET	11H00 > 19H00	Lab On Mars : Espace Kiosque			Rencontres professionnelles	
ARTPLEXE 3	11H00	Programme courts métrages (à partir de 11 ans)	87'	VF/OSTF	Séance famille	
ARTPLEXE 4	11H00	HLM Pussy de Nora El Houch (à partir de 14 ans)	101'	VF	Séance famille	
ARTPLEXE 1	13H00	Ciné-gourmands prog. 2 : Évasion sportive	53'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 5	13H00	Programme courts métrages (à partir de 14 ans)	91'	VF/VOSTF	Séance famille	
ARTPLEXE 4	13H30	Panopticon de George Sikharulidze	95'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 3	14H00	Compétition courts métrages prog. 3	96'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 2	14H30	Mikado de Baya Kasmi (à partir de 11 ans)	94'	VF	Séance famille	
ARTPLEXE 5	15H00	Ernest Cole, photographe de Raoul Peck (Ils-Elles repasseront par là) en présence d'Alexei Aïgui	106'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 6	15H00	Programme courts métrages (6/8 ans)	65'	VF	Séance famille	
ARTPLEXE 2	15H30	Carte Blanche à UniversCiné : Driving Mum de Hilmar Oddsson	112'	VOSTF+A	Long métrage	
ARTPLEXE 1	16H00	Carte Blanche aux écoles de Regards Croisés	60'	VOSTF+A	Courts métrages	♦
ARTPLEXE 4	16H30	Peacock de Bernhard Wenger	102'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 6	17H00	Hola Frida d'André Kadi et Karine Vézina (à partir de 6 ans - Ils-Elles repasseront par là) en présence de Laetitia Pansanel-Garric	82'	VF	Séance famille	♦
ARTPLEXE 3	18H00	Carte Blanche à Transversarts	121'	VF	Courts métrages	♦
MAISON DU CHANT	19H > 20H30	Concérrence : « Et le cinéma dans tout ça ? #1 : L'Amérique ! »	90'	VF	Concérrence	
ARTPLEXE 1	19H00	Carte Blanche au CNSMD de Lyon : Madeleine Collins de Antoine Barraud en présence de Romain Trouillet	107'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 2	19H00	Compétition courts métrages prog. 4	99'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 7	19H00	Ciné-concert : La Jeune fille et les paysans	80'	VOSTF+A	Ciné-concert	
ARTPLEXE 4	19H30	Mexico 86 de César Diaz	93'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 6	21H00	Dans la cuisine des Nguyen de Stéphane Ly-Cuong (Ils-Elles repasseront par là) en présence de Clovis Schneider	95'	VOSTF	Long métrage	♦
ARTPLEXE 3	21H30	Compétition courts métrages prog. 5	101'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
BLUM CANE-BIÈRE	00H00	Carte Blanche au Label Chinese Man Records : Lorkestra			Programmation musicale	

# PROGRAMME DU JEUDI 27 MARS

ARTPLEXE 3	9H30	Programme courts métrages 1 (collège/lycée)	91'	VF/VOSTF	Séance scolaire	★
ARTPLEXE 5	9H30 > 12H00	Co/Lab : Séance de pitch longs métrages méditerranéens			Rencontres professionnelles	
ARTPLEXE 2	9H30	Programme courts métrages (4/6 ans)	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	9H30	Programme courts métrages (9/11 ans)	79'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 7	9H45	Programme courts métrages (6/8 ans)	50'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 1	10H > 12H00	Musique à l'image et Intelligence Artificielle : Enjeux et perspectives (jusqu'où ira l'IA ?) #1	120'	VF+A	Conférence	
CNRR P. BARBIZET	10H00 > 19H00	Lab On Mars : Marché - Dispositif 3 <sup>e</sup> personnage			Rencontres professionnelles	
ARTPLEXE 4	11H > 12H30	Le soutien du CNM à l'écriture et à la composition	90'		Conférence	
ARTPLEXE 2	11H00	<i>Dans la cuisine des Nguyen</i> de Stéphane Ly-Cuong (Ils-Elles repasseront par là)	95'	VOSTF+AD	Long métrage	★
ARTPLEXE 1	13H00	Atelier d'Audiodescription	105'	VF+AD	Atelier scolaire	
ARTPLEXE 2	13H00	Ciné-gourmands prog. 3 : Voyage en mouvement	46'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 3	13H00	<i>En Fanfare</i> d'Emmanuel Courcol (collège/lycée)	103'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 6	13H00	Compétition courts métrages prog. 6	102'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	★
ARTPLEXE 4	13H30	Mise en musique d'un extrait de film par le compositeur Thibault Cohade	90'		Atelier scolaire	
MAISON DU CHANT	14H00 > 15H30	Master Class de Atli Örvarsson			Conférence	
GYPTIS	14H00	Ciné-concert littéraire : <i>Le Journal d'Anne Frank</i> (collège/lycée)	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 2, 5	14H30	<i>Sauvages</i> de Claude Barras (6/11 ans)	97'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 1	15H00	Battle Audiodescription (ouvert au public)	45'	VF+AD	Restitution d'atelier	
ARTPLEXE 3	15H30	<i>The Weeping Walk</i> de Dimitri Verhulst	90'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	★
ARTPLEXE 1	16H30	Carte Blanche au Riga International Film Festival (Lettonie)	85'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 5	16H45	Compétition courts métrages prog. 7	103'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	★
ARTPLEXE 2	17H00	Carte Blanche au Master Doc	99'	VFSTA	Courts métrages	★
ARTPLEXE 6	17H00	<i>On vous croit</i> d'Arnaud Dufey et Charlotte Devillers	85'	VFSTA	Compétition longs métrages	★
ARTPLEXE 4	17H30	Remise des prix du SiRAR et projection de <i>Mæ</i> de Carla Miranda (SiRAR 2024)	60'	VOSTF+A	Court métrage	★
ARTPLEXE 3	18H00	Carte Blanche à ARTE : <i>Tu mourras moins bête de Pierre Volto et Hélène Friben</i> (Saison 4 en avant-première)	39'	VFSTA	Courts métrages	★
INSTITUT CULTUREL ITALIEN	18H30 > 20H00	Concérrence : « Et le cinéma dans tout ça #2 : Europa ! »	90'		Concérrence	
ARTPLEXE 1	19H00	<i>Cassandra</i> de Hélène Merlin	103'	VFSTA	Compétition longs métrages	★
GYPTIS	19H00	Ciné-concert littéraire : <i>Le Journal d'Anne Frank</i>	40'	VF	Séance famille	
ARTPLEXE 4	19H00	Carte Blanche à notre invitée d'honneur Jocelyn Pook : <i>Le Marchand de Venise</i> de Michael Radford	138'	VOSTF+A	Long métrage	★
ARTPLEXE 5	19H30	Compétition courts métrages prog. 8	101'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	★
ARTPLEXE 6	20H30	Carte Blanche à notre invitée d'honneur Boris Lojkine : <i>Camille</i> de Boris Lojkine	90'	VOSTF+A	Long métrage	★
ARTPLEXE 7	20H30	Ciné-concert : Regards Croisés	60'	VOSTF+A	Courts métrages	
BLUM CANEBIÈRE	00H00	Carte Blanche au Label Chinese Man Records : Artem			Programmation musicale	

# PROGRAMME DU VENDREDI 28 MARS

ARTPLEXE 2, 5	9H00	Programme courts métrages 1 (collège/lycée)	91'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 6	9H00	Programme courts métrages 2 (collège/lycée)	101'	VF/VOSTF	Séance scolaire	♦
ARTPLEXE 3, 4	9H30	Programme courts métrages (6/8 ans)	50'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 7	9H30	Programme courts métrages (9/11 ans)	79'	VF	Séance scolaire	♦
LES VARIÉTÉS	9H30	Programme courts métrages (4/6 ans)	40'	VF	Séance scolaire	
GYPTIS	10H00	Ciné-concert littéraire : <i>Le Journal d'Anne Frank</i> (collège/lycée)	40'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 1	10H00 > 12H00	Musique à l'image et Intelligence Artificielle : De quel droit (d'auteur) l'IA est-elle le nom ? #2	120'	VF+A	Conférence	
CNRR P. BAR-BIZET	10H00 > 19H00	Lab On Mars : Marché - Dispositif 3 <sup>e</sup> personnage			Rencontres professionnelles	
ARTPLEXE 4	11H00 > 12H30	Composer pour un podcast ?	90'		Conférence	
ARTPLEXE 3	11H30	<i>Hiver à Sokcho de Koya Kamura (Coup de cœur)</i>	106'	VOSTF+AD	Long métrage	
ARTPLEXE 5	13H00	Ciné-gourmands prog. 4 : Escapade citadine	49'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 2	13H30	Compétition courts métrages prog. 9	100'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 4	13H30	Mise en musique d'un extrait de film par le compositeur Thibault Cohade	90'		Atelier scolaire	
ARTPLEXE 1	13H30 > 15H00	Master Class de Jocelyn Pook			Conférence	
ARTPLEXE 7	14H30	<i>Sauvages de Claude Barras (6/11 ans)</i>	97'	VF	Séance scolaire	
ARTPLEXE 3	15H30	<i>No Dogs Allowed de Steve Bache</i>	106'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 1	16H00	Carte Blanche au Brussels Short Film Festival (Belgique)	98'	VOSTF+A	Courts métrages	
ARTPLEXE 4	16H00	Compétition courts métrages prog. 10	103'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 5	16H00	Carte Blanche à notre invité d'honneur Boris Lojkine : <i>Hope de Boris Lojkine</i>	86'	VOSTF+A	Long métrage	♦
ARTPLEXE 3	18H30	Carte Blanche à ARTE : <i>Mon cœur ne bat pour personne</i> de Diane Sara Bouzgarrou	57'	VOSTF+A	Moyen métrage	♦
ARTPLEXE 4	19H00	Carte Blanche à notre invité d'honneur Atli Örvarsson : <i>Béliers de Grímur Hákonarson</i>	93'	VOSTF+A	Long métrage	♦
ARTPLEXE 6	19H00	<i>Family Therapy de Sonja Prosenc</i>	122'	VOSTF+A	Compétition longs métrages	♦
ARTPLEXE 7	19H00	<i>Fotogenico de Marcia Romano et Benoît Sabatier (Coup de cœur précédé d'un concert de 20')</i>	94'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 3	20H00	<i>Nos jours sauvages de Vasilis Kekatos (Coup de cœur)</i>	95'	VOSTF	Long métrage	♦
ARTPLEXE 5	20H30	<i>La Fille sur l'étagère de Philippe Safir (Ils-Elles repasseront par là) en présence d'Antoine Glatard</i>	76'	VFSTA	Long métrage	♦
ARTPLEXE 2	21H30	Compétition courts métrages prog. 11	99'	VOSTF+A	Compétition courts métrages	♦
ARTPLEXE 1	21H30	<i>Dans la peau de Pascal Tessaud (Coup de cœur)</i>	107'	VFSTA	Long métrage	♦
BLUM CANE-BIÈRE	00H00	DJ Set : Froid Dub			Programmation musicale	

# PROGRAMME DU SAMEDI 29 MARS

ARTPLEXE 7	10H30 > 12H30	Composer pour un film... un travail d'équipe	120'	VF+A	Conférence
ARTPLEXE 4	11H00	<i>Hola Frida</i> d'André Kadi et Karine Vézina (à partir de 6 ans - Ils-Elles repasseront par là)	82'	VF+AD	Séance famille
ARTPLEXE 2	11H00	<i>Les Esprits libres</i> de Bertrand Hagenmüller (Coup de cœur)	94'	VFSTA	Long métrage
ARTPLEXE 5	11H00	Programme courts métrages (3/6 ans)	35'	VF	Séance famille
ARTPLEXE 6	11H00	<i>Young Hearts</i> d'Anthony Schatteman (à partir de 14 ans)	97'	VOSTF	Séance famille
ARTPLEXE 4	13H00	Ciné-gourmands prog. 5 : Plongeon océanique	51'	VOSTF+A	Courts métrages
ARTPLEXE 2	13H30	<i>Diamant brut</i> d'Agathe Riedinger (La Reco)	103'	VOSTF+A	Long métrage
ARTPLEXE 6	13H30	<i>Sauvages</i> de Claude Barras (à partir de 6 ans)	97'	VF	Séance famille
ARTPLEXE 3	14H00	Carte Blanche à notre invité d'honneur Boris Lojkine : <i>L'Histoire de Souleymane</i> de B. Lojkine	93'	VOSTF+A	Long métrage
CNRR P. BARBIZET	15H00	Concérrence : « Et le cinéma dans tout ça ? #3 Randy Newman, toy and song stories »	90'	VF	Concérrence
ARTPLEXE 5	15H00	<i>En Fanfare</i> d'Emmanuel Courcol (à partir de 11 ans)	103'	VF+AD	Séance famille
ARTPLEXE 4	15H00	<i>Oxana</i> de Charlène Favier (Coup de cœur)	100'	VOSTF+A	Long métrage
ARTPLEXE 1	15H00	Carte Blanche au CNSMD de Lyon : <i>Emilia Pérez</i> de Jacques Audiard en présence de Clément Ducol	132'	VOSTF	Long métrage
ARTPLEXE 2	16H00	Carte Blanche à La Diagonale - Festival of Austrian Films (Autriche)	73'	VOSTF+A	Courts métrages
ARTPLEXE 6, 7	16H00	Les Courts qui rendent heureux XVIII	110'	VOSTF+A	Courts métrages
ODÉON	20H30	Remise des prix & Ciné-concert de clôture de la Master Class 2025	120'		Cérémonie et ciné-concert de clôture 2025
BLUM CANEBIÈRE	00H00	Carte Blanche au Label Chinese Man Records : Louise Petrouchka			Programmation musicale



## Festival International Music & Cinema Marseille

Si je devais mettre en avant des moments particuliers de notre 26<sup>e</sup> édition, je citerais nos choix en matière de diversité culturelle – à contre-courant des vents mauvais de l'Histoire qui nous glacent aujourd'hui.

Saluons nos invité-es d'honneur : Jocelyn Pook, grande dame de la composition musicale à l'image, Atli Örvarsson, libre et indépendant, et Boris Lojkine, dont les films regardent le monde en face. Saluons les 70 pays représentés cette année dans la programmation. Saluons la participation en hausse des compositrices au sein des sélections et du Marché de la Composition Musicale à l'Image, alors qu'en Europe, leur nombre ne cesse d'augmenter.

Ces artistes viennent du monde entier pour fêter avec nous la Musique qui épouse l'Image (pour paraphraser David Lynch, immense inspirateur de notre démarche).

Ainsi avons-nous pris racine à Marseille pour le meilleur : dans les écoles, les collèges et les lycées pour animer des ateliers, en poursuivant notre soutien à la jeune création par des rencontres, des dispositifs de formation et de création originale. Résister aux vents mauvais de l'époque, c'est affronter les menaces et angoisses qui pèsent sur les artistes en réfléchissant avec eux au travail d'équipe, en nous emparant résolument de la question de l'intelligence artificielle, pour en faire un outil au service de la création, par une collaboration unique avec le monde de la recherche scientifique. Place à l'épanouissement des langages de la musique et de l'image, place à la liberté sans limites des artistes, place aux ciné-concerts, aux rencontres autour des films.

Pour tout cela, je tiens à remercier toute l'équipe qui construit et organise le Festival et se dépense sans compter tout au long de l'année pour que les enfants de Marseille et leurs familles trouvent le chemin des salles de cinéma.

Ce travail est rendu possible par le soutien renouvelé et chaleureux de la Ville et de sa municipalité, ainsi que

le Conseil Régional Sud (Provence-Alpes-Côte d'Azur), le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône, la Métropole Marseille-Provence, le Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, le Centre National de la Musique, le Conseil de l'Europe, la SACEM. Nous les remercions vivement. Nous tenons également à remercier tous nos partenaires, artistes, associations, entreprises et acteurs de la vie économique et culturelle de notre région, écoles, Aix Marseille Université, le CNRS, sans oublier Arplex qui nous accueille depuis quatre ans.

Bon Festival à toutes et à tous !

**JACQUES SAPIEGA**

Président de l'association Alcimé



## La musique de films en lumière

La Sacem est un partenaire fidèle et historique du Festival international Music & Cinema Marseille, unique festival de cinéma européen à consacrer l'intégralité de sa programmation à la relation intime qui lie la musique et l'image, et où toutes les compositrices et tous les compositeurs des films sélectionnés sont invités.

Parce qu'un film s'écoute autant qu'il se regarde, la musique y tient une place essentielle, au cœur du processus de création. Elle contribue pleinement à l'identité de l'œuvre, à la narration du récit, intensifie les émotions, installe un rythme et une ambiance. Conformément au code de la propriété intellectuelle, au même titre que le réalisateur ou le scénariste, le compositeur est considéré comme le troisième auteur d'une œuvre cinématographique. La Sacem compte un grand nombre de compositrices et compositeurs de musique pour l'image parmi ses membres et s'attache à soutenir et valoriser la création originale pour le cinéma et l'audiovisuel, en accompagnant les carrières artistiques, en favorisant l'émergence de nouveaux talents et l'insertion professionnelle.

C'est dans la ligne droite de cet engagement que nous soutenons cette année, au cœur de cette édition du Festival Music & Cinema, une Master Class dirigée par le compositeur Erwann Kermorvant. Temps privilégié d'échange et de partage, cette Master Class a été conçue comme une véritable session intensive de développement professionnel et de formation, qui se déroulera sur dix jours et s'adressera à huit jeunes compositrices et compositeurs. Nous aurons la chance de découvrir le fruit de ce travail collectif, avec la restitution de leur travail de création lors du ciné concert proposé pendant la soirée de clôture du Festival. La Sacem est également partenaire professionnel principal du Marché européen de la composition musicale pour l'image et offre aux compositrices et compositeurs de nouvelles opportunités sur des films en développement.

Cette année, la Sacem est heureuse de participer égale-

ment aux conférences autour de l'intelligence artificielle qui soulève des enjeux cruciaux pour la création artistique et la protection des droits des auteurs et compositeurs. Cette révolution technologique offre d'immenses opportunités, mais elle interroge la place de l'humain dans la création. La Sacem reste pleinement engagée et nous poursuivrons nos combats au niveau national, européen et international pour veiller à ce que l'innovation respecte et valorise les créateurs, sans jamais effacer leur singularité.

Nous sommes fiers de contribuer, main dans la main avec le Festival international Music & Cinema Marseille, à la professionnalisation des compositrices, compositeurs de musique de films et à la naissance de nouvelles collaborations artistiques entre compositrices, compositeurs et cinéastes.

Excellent Festival à toutes et tous !

**PATRICK SIGWALT**

Compositeur, Président du Conseil d'administration  
| Sacem



## Un rendez-vous incontournable

C'est avec une immense joie que je vous invite à découvrir la 26<sup>e</sup> édition du Festival international Music & Cinema Marseille (MCM) qui se déroulera du 24 au 29 mars 2025.

Depuis son installation à Marseille en 2022, ce festival a pris une nouvelle dimension, s'affirmant comme un rendez-vous incontournable pour les professionnels du cinéma et de la musique, tant au niveau national qu'international.

La Canebière s'anime et vibre au rythme des projections, des rencontres et des master classes qui permettent de mettre en lumière la création musicale pour l'image, une spécificité qui fait du MCM un événement unique en Europe.

Le Département est particulièrement fier de soutenir cette manifestation qui répond parfaitement aux ambitions de notre politique culturelle : soutenir la création, favoriser la diversité culturelle, encourager l'éducation à l'image et promouvoir la professionnalisation des talents de demain.

Je tiens à saluer le travail remarquable de l'association Alcimé qui, malgré les défis liés à sa délocalisation, a su préserver l'ADN du Festival tout en lui offrant une nouvelle dynamique. Son engagement auprès des publics prioritaires de notre territoire témoigne d'une vision inclusive de la culture que nous partageons pleinement.

La programmation de cette nouvelle édition, avec ses films inédits, ses ciné-concerts, ses ateliers de composition et ses nombreuses rencontres, promet des moments d'emo-

tion et de découverte pour tous les publics.

Je vous invite donc à participer nombreux à cette belle aventure cinématographique et musicale qui contribue au rayonnement culturel des Bouches-du-Rhône.

Bon Festival à toutes et à tous !

**MARTINE VASSAL**

Présidente du Conseil départemental  
des Bouches-du-Rhône

Présidente de la Métropole Aix-Marseille-Provence  
1<sup>ère</sup> Vice-présidente de « Départements de France »



## 25 ans de festival

Assurément, le Festival International Music & Cinema Marseille n'est pas un festival comme les autres. Tous les ans, il s'affirme comme un espace d'évasion, un lieu-refuge pour ceux qui veulent continuer de voir les beautés du monde dans leur diversité et dans leur unité, une ode à la liberté et à la création sous toutes leurs formes et dans toutes leurs splendeurs.

Il nous invite à explorer le lien sensible, sensoriel, entre l'image et le son, entre la lumière et la musicalité, cette tension invisible dans laquelle se niche toute la force d'une œuvre et du regard de ses auteurs. Six jours durant, ce sont plus de 350 films, des dizaines de milliers de spectateurs, plus de 1000 professionnels, qui se retrouvent dans les salles obscures de Marseille pour voyager et inventer ensemble de nouvelles destinations pour la création cinématographique.

Je suis très fier d'accueillir le festival à Marseille depuis 2022, et de soutenir à l'association Alcimé, qui mène tout au long de l'année une politique culturelle ambitieuse. Au service des artistes et des créateurs, qu'elle accompagne au quotidien, ou des publics, auxquels elle propose des programmes originaux d'éducation à l'art et à la culture, Alcimé porte un festival engagé et ancré dans des valeurs profondes de partage et de solidarité.

Terre de cinéma, Marseille est au premier rang des villes qui ont décidé de résister pour faire de la culture le sens de

leur existence. Dans un monde bouleversé par les crises et les conflits, nous croyons qu'il y a dans la création, dans l'harmonie du beau et du vrai, un soupçon de réponse aux grandes questions de l'humanité.

Longue vie au MCM !

**BENOIT PAYAN**

Maire de Marseille



## Festival Music & Cinema

Depuis plus de 25 ans, le Festival International Music & Cinema affirme une ambition claire : faire de la musique un acteur majeur du 7<sup>e</sup> art. Un rendez-vous devenu incontournable, qui soutient la création, la formation et l'émergence de nouveaux talents.

Aujourd'hui, la Région Sud est un territoire de cinéma avec des studios de référence, des milliers de tournages accueillis chaque année et 45 000 emplois dont 7 000 salariés permanents. Festivals, formations, productions : nous investissons pour faire de la culture un marqueur fort de notre identité.

En soutenant le Festival Music & Cinéma, nous défendons une filière stratégique pour valoriser celles et ceux qui font vivre le cinéma et garantissent à notre territoire une place de premier plan dans la création. Bon festival à toutes et à tous !

### RENAUD MUSELIER

Président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur  
Président délégué de Régions de France



Creative  
Europe  
**MEDIA**

**L'Europe aime**  
**les Festivals**  
**De Films Européens**

Lieux parfaits pour se rencontrer et échanger, les festivals fournissent un environnement accessible et animé pour donner à voir talents, histoires et émotions – en résumé, les films européens. Europe Créative – sous-programme de MEDIA de l'Union Européenne, a pour objectif de favoriser la compétitivité de l'industrie audiovisuelle européenne, de promouvoir sa riche diversité et d'encourager la circulation transnationale des films.

Le programme reconnaît le rôle culturel, social et économique des festivals, qui augmentent l'intérêt des publics pour les films européens, en cofinançant 60% d'entre eux dans toute l'Europe chaque année.

Ces festivals sont remarquables par leurs programmations européennes riches et variées, leurs activités de soutien aux jeunes professionnels, leurs engagements à développer les publics et faire connaître le cinéma, et l'importance qu'ils donnent aux formes de rencontres et possibilités de réseaux tant pour les professionnels que pour les publics.

En 2018, les festivals soutenus par le sous-programme MEDIA Europe Créative ont proposé plus de 20 000 projections de films européens à près de 3 millions de cinéphiles.

Europe Créative, sous-programme de MEDIA, est heureuse de soutenir la 26<sup>e</sup> édition du Festival International Music & Cinema Marseille. Nous souhaitons que cet événement soit pour vous riche et stimulant.

**LUCIA RECALDE LANGARICA**

Chef d'Unité MEDIA

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/  
opportunities/audiovisual-support/film-festivals\\_en.htm](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/opportunities/audiovisual-support/film-festivals_en.htm)



## Agnès Patron

### RÉALISATRICE

Après des études de lettres et d'histoire, Agnès Patron intègre l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, section cinéma d'animation. Son film de fin d'études, *La Veuve Caillou*, fait ses débuts aux festivals d'Annecy et de Clermont-Ferrand. Elle coéralise ensuite, avec Cerise Lopez, *Chulyen, histoire de Corbeau*, un court métrage qui reçoit de nombreux prix en France et à l'étranger. Elle poursuit avec *L'Heure de l'ours*, sélectionné en compétition au 72<sup>e</sup> Festival de Cannes et présenté dans plus d'une centaine de festivals à travers le monde. Ce film remporte le César 2021 du meilleur court métrage d'animation. En 2022, elle coéralise avec Morgane Le Péchon le clip *Météores*, sur une musique de Pierre Oberkampf, primé à plusieurs reprises. Elle vient également de terminer son dernier court métrage en peinture animée. Entre ses films, Agnès Patron collabore à divers projets dans les domaines de l'animation, du cinéma en prise de vue réelle, du spectacle vivant ou encore de l'illustration. Dernièrement, elle a réalisé les séquences animées du long métrage de Koya Kamura, *Hiver à Sokcho*, sorti en salles en France en janvier 2025.

*After studying literature and history, Agnès Patron joined the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, specializing in animation cinema. Her graduation film, La Veuve Caillou, premiered at the Annecy and Clermont-Ferrand festivals. She then co-directed Chulyen, histoire de Corbeau with Cerise Lopez, a short film that received numerous awards in France and abroad. This was followed by L'Heure de l'ours, which was selected for competition at the 72<sup>nd</sup> Cannes Film Festival and screened at over a hundred festivals worldwide. The film won the 2021 César for Best Animated Short Film. In 2022, she co-directed the music video Météores with Morgane Le Péchon, set to a track by Pierre Oberkampf, which earned several awards. She has also just completed her latest animated short film using painted animation. Between her own projects, Agnès Patron collaborates on various works in the fields of animation, live-action cinema, performing arts, and illustration. Most recently, she created the animated sequences for Koya Kamura's feature film Hiver à Sokcho, released in French theaters in January 2025.*



## Benjamin Bonnet

### PRODUCTEUR

Benjamin Bonnet, producteur français et fondateur de Mood Films Production en 2014, a produit plusieurs courts métrages de fiction, clips et une série documentaire d'animation. Parmi ses productions, on retrouve *Même pas mal* de Sarah Stern, *Les garçons bleus* de Francisco Bianchi, et *Écailles de rose* de Kloé Lang. De 2016 à 2021, il a été président de la Fédération des Jeunes Producteurs Indépendants et membre du comité court métrage de l'Académie des César. Aujourd'hui, il est lecteur pour la commission court métrage du CNC et pour la Région Bretagne. En 2023, il a été élu au conseil d'administration d'Ecoprod, de l'Agence du court métrage, et président de la commission court métrage d'Unifrance. Ses projets abordent des thématiques sociétales et existentielles, dans une volonté de confronter le réel à travers la fiction. Les réalisateurs qu'il accompagne font majoritairement partie de la génération 90, une génération marquée par une exploration sans compromis de l'adolescence, de la sexualité, des choix, de la norme et de la quête de sens.

*Benjamin Bonnet, a French producer and founder of Mood Films Production in 2014, has produced several fiction short films, music videos, and an animated documentary series. Among his productions are Même pas mal by Sarah Stern, Les garçons bleus by Francisco Bianchi, and Écailles de rose by Kloé Lang. From 2016 to 2021, he was president of the Fédération des Jeunes Producteurs Indépendants and a member of the short film committee of the Académie des César. He is currently a reader for the CNC short film commission and for the Brittany Region. In 2023, he was elected to the board of Ecoprod, the Agence du court métrage, and as president of the short film commission of Unifrance. His projects address societal and existential themes, with the goal of confronting reality through fiction. The directors he works with are mostly from the 90s generation, a generation marked by an uncompromising exploration of adolescence, sexuality, choices, norms, and the search for meaning.*



### Clémentine Charuel

#### COMPOSITEUR

Clémentine Charuel est une compositrice française travaillant sur tout type de projets audiovisuels. Que ce soit le long métrage *Cherry* (réalisé par Sophie Galibert, primé à Tribeca en 2022), le court métrage *Icarus* (réalisé par Christos Kardana, 2025), ou encore la série *Marie-Antoinette* (musiques additionnelles avec le compositeur Guillaume Roussel, 2022), ces projets très différents l'ont fait voyager dans des univers diamétralement opposés et l'ont enrichie artistiquement. Elle a composé la musique de plus d'une vingtaine de projets et ne se lasse pas d'explorer sa créativité à travers plusieurs genres de films et de musique. Ses passages dans différentes sphères musicales (classique, rock, musiques du monde) lui donnent l'envie de sans cesse se renouveler et d'expérimenter de nouvelles façons de penser la musique de film. Clémentine intègre l'Académie des César en 2024. La même année la Maison du Film la choisit comme Mentore du pass Sésame Compositeur et l'Orchestre Colonne lui commande la pièce *Ouverture sur un fragment d'histoire*, créée à la Salle Gaveau à Paris.

*Clémentine Charuel is a French composer working on all types of audiovisual projects. Whether it is the feature film *Cherry* (directed by Sophie Galibert, awarded at Tribeca in 2022), the short film *Icarus* (directed by Christos Kardana, 2025), or the series *Marie-Antoinette* (additional music with composer Guillaume Roussel, 2022), these highly diverse projects have taken her into vastly different worlds, enriching her artistically. She has composed music for more than twenty projects and continues to explore her creativity through various film and music genres. Her experiences across different musical spheres (classical, rock, world music) constantly inspire her to reinvent herself and experiment with new approaches to film scoring. In 2024, Clémentine joined the César Academy. That same year, the Maison du Film selected her as a mentor for the Sésame Composer Pass, and the Orchestre Colonne commissioned her to compose the piece *Ouverture sur un fragment d'histoire*, which premiered at the Salle Gaveau in Paris.*



### Erwann Chandon

#### COMPOSITEUR

Reconnu comme l'une des figures montantes de la musique de film, Erwann Chandon s'est distingué par son talent en composition orchestrale. Lauréat du Prix Michel Legrand du Meilleur Talent Émergent en 2021 pour *La Dernière Vie de Simon* de Léo Karmann, il a également remporté le Prix de la Meilleure Musique au Boston Sci-Fi 2022. Après l'obtention d'un Master en musicologie en 2010, Erwann Chandon rejoint le CNSMD de Lyon, où il perfectionne son langage orchestral et son approche de la musique à l'image. Entre 2013 et 2016, il participe à des dispositifs prestigieux tels que la Masterclass de Music & Cinema Marseille, l'atelier « 3e Personnage », le « Music Village » des Arcs, ainsi que la résidence artistique « Trio » de La Maison du Film. En 2024, Erwann Chandon compose la partition orchestrale du film d'horreur américain *Wrong Number* de Michael Nakache et la comédie policière *Nice Girls* de Noémie Saglio pour Netflix, où il mêle écriture classique et sonorités modernes. Il travaille actuellement sur la bande originale de la série *Ma mère est une espionne* pour M6.

*Recognized as one of the rising figures in film music, Erwann Chandon has distinguished himself through his talent for orchestral composition. Winner of the Michel Legrand Award for Best Emerging Talent in 2021 for *La Dernière Vie de Simon* by Léo Karmann, he also received the Best Music Award at the Boston Sci-Fi 2022. After earning a master's degree in Musicology in 2010, Erwann Chandon joined the CNSMD of Lyon, where he honed his orchestral language and his approach to music for the screen. Between 2013 and 2016, he participated in prestigious programs such as the Masterclass of the Festival Music & Cinema Marseille, the "Troisième Personnage" workshop, the "Music Village" at Les Arcs, and the "Trio" artistic residency organized by La Maison du Film. In 2024, Erwann Chandon composed the orchestral score for the American horror film *Wrong Number* by Michael Nakache and the crime comedy *Nice Girls* by Noémie Saglio for Netflix, blending classical composition with modern sounds. He is currently working on the original score for the series *Ma mère est une espionne* for M6, further solidifying his position among the most promising composers of his generation.*



### Emma Luchini

#### RÉALISATRICE ET SCÉNARISTE

Après avoir exercé en tant que graphiste, Emma Luchini se lance dans la réalisation en 2007 avec un premier court métrage, *Sur ses deux oreilles*. Deux ans plus tard, elle dirige Vincent Elbaz, Vanessa David et Louise Bourgoin dans *Sweet Valentine*, road movie sur fond de romance. Elle joue son propre rôle dans *L'amour dure trois ans* de Frédéric Beigbeder, puis elle collabore avec Nicolas Rey sur un nouveau court métrage : *La femme de Rio* qui vaut au duo de réalisateurs le César du Meilleur court métrage en 2015. La même année, Emma Luchini dirige son père Fabrice Luchini, mais également Manu Payet et Veerle Baetens dans un deuxième long métrage : *Un début prometteur*, tiré du roman de Nicolas Rey qui signe lui-même l'adaptation. Depuis, Emma travaille régulièrement pour la publicité. Elle se consacre actuellement à l'écriture de son prochain long métrage *Trois frères*.

*After working as a graphic designer, Emma Luchini began directing in 2007 with her first short film, Sur ses deux oreilles. Two years later, she directed Vincent Elbaz, Vanessa David and Louise Bourgoin in Sweet Valentine, a road movie set against a backdrop of romance. She played herself in Frédéric Beigbeder's feature L'amour dure trois ans, then collaborated with Nicolas Rey on a new short film: La femme de Rio, which won the César for Best Short Film in 2015.*

*The same year, Emma Luchini directed her father Fabrice Luchini, as well as Manu Payet and Veerle Baetens in a second feature film: Un début prometteur, based on the novel by Nicolas Rey, who himself wrote the adaptation. Since then, Emma has worked regularly in advertising. She is currently writing her next feature film Trois frères.*



### Jérôme Rebotier

#### COMPOSITEUR

Musicien hétéroclite, multi-instrumentiste passant de l'écriture classique à des pièces plus expérimentales ou même des chansons, Jérôme Rebotier est connu pour avoir signé de nombreuses musiques de longs métrages et de documentaires. Très attaché au rapport entre la musique et les images (et aux images dans la musique), il cherche depuis toujours à multiplier les rencontres et les échanges. Il a composé la musique de films d'Emmanuel Mouret, Tonie Marshall, Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière, Philippe Harel, Martin Bourboulon, Laurent Larivière, Delphine Gleize, Valérie Manns, Pierre Coré, Rafaël Lewandowski, entre autres, et a travaillé sur divers projets avec Horace Andy, Olivia Ruiz, Hugh Coltman, Agoria, Nicolas Becker. Il a été distingué, notamment, par le 3<sup>e</sup> prix des auditeurs France Musique-Sacem de la musique de film pour la bande originale du film *Le Comte de Monte Cristo*, une reconnaissance de son approche musicale originale dans le cadre du cinéma. Jérôme Rebotier est également écrivain. Son premier roman *Dans la cour* raconte l'histoire d'un adolescent qui se sort d'une enfance difficile grâce à la musique. Il est paru en 2023 aux éditions Héliopoles.

*An eclectic musician and multi-instrumentalist, moving from classical composition to more experimental pieces and even songs, Jérôme Rebotier is known for having composed numerous soundtracks for feature films and documentaries. Deeply committed to the relationship between music and images (and images within music), he has always sought to foster a variety of encounters and exchanges. He has composed music for films by Emmanuel Mouret, Tonie Marshall, Matthieu Delaporte and Alexandre de La Patellière, Philippe Harel, Martin Bourboulon, Laurent Larivière, Delphine Gleize, Valérie Manns, Pierre Coré, Rafaël Lewandowski, among others, and has worked on various projects with Horace Andy, Olivia Ruiz, Hugh Coltman, Agoria, and Nicolas Becker. He has been recognized, with the 3<sup>rd</sup> prize from the France Musique-Sacem listeners for film music for the soundtrack of Le Comte de Monte Cristo, a recognition of his unique musical approach in film composition. Jérôme Rebotier is also a writer. His first novel Dans la cour tells the story of a teenager who overcomes a difficult childhood through music. It was published in 2023 by Héliopoles Editions.*



### Raphaël Balboni

#### RÉALISATEUR

Raphaël Balboni est un auteur-réalisateur de fiction, reconnu pour son cinéma hybride et atypique, qu'il développe en tandem avec Ann Sirot. Ensemble, ils créent des œuvres caractérisées par un jeu d'acteur spontané, un rythme soutenu par des jump cuts, et une narration organique née de nombreux essais filmés.

Leur premier long métrage, *Une vie démente*, a remporté sept Magritte et a été primé dans divers festivals. Leur second film, *Le Syndrome des amours passées*, poursuit cette démarche originale.

En parallèle, Balboni a réalisé plusieurs courts métrages remarqués, dont *Des Choses en commun*, *Avec Thelma*, et *Lucha Libre*. Actuellement, il travaille sur leur troisième long métrage, *Un Détour par Diane*, dont le tournage est prévu en 2025. Ce projet, initié dans le cadre de l'atelier scénario de La Fémis, est produit par Les Films du Fleuve et Marianne Prod.

*Raphaël Balboni is a fiction writer-director, known for his hybrid and unconventional filmmaking, which he develops in tandem with Ann Sirot. Together, they create works characterized by spontaneous acting, a fast-paced rhythm with jump cuts, and an organic narrative born from many filmed experiments.*

*Their first feature film, Une vie démente, won seven Magritte Awards and was honored at various festivals. Their second film, Le Syndrome des amours passées, continues this original approach. In parallel, Balboni has directed several acclaimed short films, including Des Choses en commun, Avec Thelma, and Lucha Libre.*

*He is currently working on his third feature, Un Détour par Diane, with filming scheduled for 2025. This project, initiated in the framework of the La Fémis screenplay workshop, is produced by Les Films du Fleuve and Marianne Prod.*

# CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

LUNDI 24 MARS - 20H00 - ARTPLEXE 7

La soirée d'ouverture marque le début de six jours de confluences « ciné-musicales ». Projections, ciné-concerts, Master Classes, rencontres professionnelles... Le programme est pour tous les publics et tous les âges. Rejoignez-nous pour une semaine de festivités, quelque part entre musique et cinéma.

*The opening night marks the beginning of six days of “cinema-musical” confluences. Screenings, cine-concerts, Master Classes, professional meetings... The program is for all audiences and all ages. Join us for a week of festivities, somewhere between music and cinema.*

## On vous croit

ARNAUD DUFEYS - CHARLOTTE DEVILLERS

Belgique - 2025 - Numérique HD - 78' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Face à la juge, Alice (40 ans) n'a pas droit à l'erreur : il faut à tout prix qu'elle parvienne à faire entendre la parole de ses enfants, terrorisés à l'idée de revoir leur père. Mais aujourd'hui, plus qu'au père, c'est à Alice que la justice demande de rendre des comptes...

*In front of the judge, Alice (40) cannot afford to make a mistake: she must, at all costs, make sure her children's voices are heard, as they are terrified at the thought of seeing their father again. But today, more than the father, it is Alice herself that justice is asking to answer for...*

Plus d'infos, voir page 74.



## LONGS MÉTRAGES

**GRAND PRIX DE LA MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE**, d'une valeur de 2000 € doté par Alcimé, attribué à la compositrice Delphine Mantoulet pour le long métrage *Elbow* de Asli Özarslan (Allemagne/France/Turquie - 2023 - 1h38 - Fiction - 1er film).

**PRIX DU MEILLEUR LONG MÉTRAGE**, attribué à *Danser sur un volcan* de Cyril Aris (Liban/Allemagne - 2024 - 1h27 - Documentaire - 2e film) - Musique originale de Anthony Sahyoun.

**PRIX DE LA MEILLEURE MISE EN SCÈNE**, attribué à *Le vieil homme et l'enfant* de Ninna Palmádóttir (Islande/Slovaquie - 2023 - 1h15 - Fiction - 1er film) - Musique originale de Petur Thor Benediktsson

## COURTS MÉTRAGES

**GRAND PRIX DE LA MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE**, d'une valeur de 3000 €, dont 1500 € remis par la Sacem et 1500 € remis par Alcimé, attribué au compositeur Florian van der Reuden pour le film *A Capella in D Mineur* de Malu Janssen, Pays-Bas.

**MENTION SPÉCIALE POUR LA MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE**, attribué au compositeur Emil Sana pour le film *Ilo P. Illerin taikatemppu* de Veikko Timonen, Finlande.

**PRIX FICTION**, d'une valeur de 800 €, attribué à *Assoiffé* de Lisa Sallustio - Musique originale de Franck Lebon & Noé Bailleux, Belgique.

**MENTION DU MEILLEUR FILM DE FICTION**, attribué à *La tentation du Panda Roux* de Haïga Jappain - Musique originale de Déborah Bombard-Golicki, France.

**PRIX D'ANIMATION**, attribué à *Nun or Never* de Heta Jäälinoja - Musique originale de Herva Jukka, Finlande.

**PRIX MATHIEU HOCHE DU MEILLEUR DOCUMENTAIRE**, d'une valeur de 800 €, remis en hommage à Mathieu Hoche, ancien étudiant SATIS, réalisateur à France 24 dont la vie a été fauchée au Bataclan, attribué à *Mum* de Siddhant Sarin - Musique originale de Mariana Von Seckendorff, Portugal, Belgique, Hongrie.

**PRIX MARITIMA TV - MED IN DOC**, attribué à *Mum* de Siddhant Sarin - Musique originale de Mariana Von Seckendorff, Portugal, Belgique, Hongrie.

## DOTATION SHORT FILM CORNER

doté d'une inscription offerte au Short Film Corner et participation au Rendez-vous Industry, Festival de Cannes, attribué à *Beurk !* de Loïc Espuche - Musique originale de Aliénor Doublet, France.

**PRIX DU PUBLIC** d'une valeur de 800€, attribué à attribué à *Beurk !* de Loïc Espuche - Musique originale de Aliénor Doublet, France

**PRIX CINEZIK** attribué au compositeur Arthur Dairaine, pour le film *Ma Poule* de Camille Ophe- lie, France.

## PRIX HONORIFIQUES

**PRIX LES BONS BAILS** attribué à *À point* d'Aurélie Marpeaux - Musique originale de Laetitia Pansanel-Garric, France.

**PRIX DES COLLÉGIENS & LYCÉENS** (2 programmes)

### Prix pour le Meilleur Film

- *Le Jour de gloire* de Romuald Andrade & Ludovic Aklil Piette - Musique originale de Sébastien Damiani, France.

- *Get Home Safe* de Tamara Denic - Musique originale de Julien Thiverny, Allemagne.

### Prix pour la Meilleure Musique

- *Ice Merchants* de João Gonzalez - Musique originale de João Gonzalez, Portugal, France Royaume-Uni.

- *Ma gueule* de Thibaut Wohlfahrt & Grégory Carnoli - Musique originale de Nicola Testa, Belgique.

**PRIX JACQUES PRÉVERT POUR LE MEILLEUR FILM**, remis par les élèves du collège Jacques Prévert dans le cadre d'une action pédagogique menée par Alcimé et réalisée à l'année avec les élèves.

- *Marie Louise* de Régis Fortino - Musique originale de Maxime Hervé, France.

**PRIX JACQUES PREVERT POUR LA MEILLEURE MUSIQUE**

- *Cœur béton* d'Enrika Panero - Musique originale de Sébastien Damiani, France.

**PRIX DES PEPETTES DE L'AP-HM** attribué à *Fureuses* de Thomas Vernay - Musique originale de Thomas Vernay, France, Allemagne.

## PRIX COLLÈGE ELSA TRIOLET

Attribué à *Ma gueule* de Thibaut Wohlfahrt & Grégory Carnoli - musique originale de Nicola Testa, Belgique.

## PRIX COMPÉTITION LONG MÉTRAGE

- **Grand prix pour la meilleure musique originale** d'une valeur de 2000€ remis par Alcimé.
- **Prix du meilleur long métrage.**
- **Prix de la meilleure mise en scène.**

## PRIX COMPÉTITION COURT MÉTRAGE

- **Grand prix de la meilleure création musicale** d'une valeur de 3000€ dont 1500€ remis par la Sacem au compositeur et 1500€ remis par Alcimé au réalisateur, ainsi qu'une dotation Short Film Corner (inscription au Short Film Corne / Rendez-vous Industry, la participation aux rencontres pro organisées dans le cadre du SFC, deux accréditations au Festival de Cannes).
- **Prix du meilleur film de fiction** d'une valeur de 800€.
- **Prix Mathieu Hoche du meilleur documentaire** d'une valeur de 800€.
- **Prix du meilleur film d'animation** d'une valeur de 800€.
- **Prix Maritima TV « Med In Doc »** en collaboration avec la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur : préachat d'un documentaire.
- **Dotation Short Film Corner** remis à un court métrage d'animation ou un documentaire : inscription au Short Film Corner / Rendez-vous Industry, la participation aux rencontres pro organisées dans le cadre du SFC, deux accréditations au Festival de Cannes)

- **Prix Collège/Lycée** (prix honorifique) pour le meilleur film et la meilleure musique des programmes Collège/Lycée, remis par tous les élèves venus sur le festival.

- **Prix Jacques Prévert** (prix honorifique) remis par les élèves du collège Jacques Prévert à Marseille pour le meilleur film des 2 programmes Collège/Lycée.

- **Prix Cinézik** pour la meilleure musique originale d'un court métrage français (couverture média-tique).

## 26<sup>e</sup> BOURSES DU SIRAR

**1<sup>er</sup> Prix** : Le premier prix offre une bourse à la réalisation dotée par Laser et la Région Sud pour la réalisation en partenariat avec le département Satis et une bourse pour la composition de la musique en partenariat avec le Conservatoire Pierre Barbizet Marseille - un établissement Campus art Méditerranée.

**2<sup>e</sup> Prix** : Le deuxième Prix offre une bourse dotée par la Région Sud pour une résidence d'écriture.

**3<sup>e</sup> Prix** : Le troisième Prix invite l'auteur à participer au Marathon d'écriture du Festival International des scénaristes de Valence ([www.scenarioaulongcourt.com](http://www.scenarioaulongcourt.com)).

## COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES

### SHORT FILM COMPETITION

#### Horizons nouveaux

La compétition courts métrages 2025 dévoile 64 œuvres, révélant une jeune création foisonnante, audacieuse, pleine de talents et d'inventions. Chacune d'entre elles incarne un voyage unique, où l'imaginaire se mêle à la réalité dans un parfait équilibre entre l'univers sonore et l'image. Des films étonnantes, qui repoussent les frontières de l'art cinématographique et ouvrent de nouvelles perspectives.

Ces talents émergents interrogeant le monde et nous invitent à redécouvrir des réalités sous un angle inédit. Ces jeunes cinéastes, bourré·es de talent et d'inventivité, bousculent nos perceptions et ouvrent de nouvelles perspectives. Leur capacité à émouvoir, à nous toucher au cœur, fait de chaque projection un véritable plaisir. À travers ces films, nous redécouvrons le pouvoir du cinéma et sa capacité à éveiller, bouleverser et transporter. Le cru que nous vous proposons cette année est vibrant et met en lumière la force créative de la nouvelle génération.

#### New horizons

*The 2025 short film competition unveils 64 works, revealing an abundance of daring, talented and inventive young filmmakers. Each work embodies a unique journey, where the imaginary blends with reality into a perfect balance between music and image. These astonishing films push back the boundaries of cinematic art and open up new perspectives.*

*These emerging talents question the world and invite us to rediscover realities from an unprecedented angle. These daring, inventive young filmmakers shake up our perceptions and open up new perspectives. Their ability to move us, to touch our hearts, makes each screening a real pleasure. Through these films, we rediscover the power of cinema and its ability to awaken, move and transport. This year's vintage is vibrant, and highlights the creative force of the new generation.*

MARDI 25 MARS - 15H30 - ARTPLEXE 2



## Un invincible été

**ARNAUD DUFEYS**

Belgique - 2024 - Numérique HD - 19' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

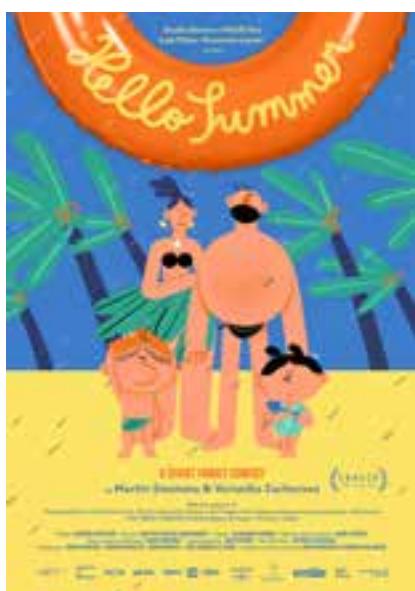
Un soir d'été caniculaire. Seul chez lui, au bord de la piscine, Clément, 16 ans, tue l'ennui sur une application de rencontres. Bien décidé à se débarrasser de sa virginité, il ment sur son âge à Naël, un jeune homme de 8 ans son aîné. Le moment d'intimité approche, Clément brûle les étapes... Mais c'est en découvrant un tout autre corps que celui de Naël que Clément va grandir.

*One hot summer evening. Alone at home, by the pool and bored to death, 16-year-old Clément is killing boredom on a dating app. Determined to lose his virginity, he lies about his age on his date with Naël, a young man 8 years his senior. As the moment of intimacy approaches, Clément is rushing things... But it is by discovering a body completely different from Naël's that Clément will grow up.*

Musique originale Lolita Del Pino Son Thibaut Heymans, Nathan Bumba Scénario Nicolas Moulin Image Pépin Struye Montage Nicolas Bier Interprètes Charles Lebrun, Vadiel Gonzalez, Victor Meurice

#### COPRODUCTION

- MAKINTOSH FILMS  
Rue de la Vallée 51 1000 Bruxelles Belgique
- LUNA BLUE FILMS  
30 rue des Drapiers 1050 Bruxelles Belgique  
[www.lunabluefilm.net](http://www.lunabluefilm.net)



## Hello Summer

**MARTIN SMATANA, VERONIKA ZACHAROVA**

Slovaquie/France/République tchèque - 2024 - 2D Numérique - 11' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Mer, soleil, plages et vacances familiales. Choisissez simplement votre destination de rêve sur catalogue, préparez vos valises et partez. Que faire si l'hôtel n'est pas aussi extraordinaire que promis, la chambre a une vilaine vue, le dîner est étonnamment exotique et vos valises ont voyagé indépendamment l'une de l'autre ? La famille avant tout!

*Sea, sun, beaches and family holidays. Just pick your dream destination from the catalogue, pack your bags and hit the road. But what if the hotel isn't as stellar as promised, your room has a bit of a naughty view, the dinner is surprisingly exotic and your luggage travels independently? Family above all!*

Musique originale Aliaksandr Yasinski Son Geoffroy Cantou-Carrassoumet Scénario Martin Smatana, Veronika Zacharova Image Ondrej Nedved Animation Ivan Štrobil, Filip Diviak, Barbora Halirova, Martin Smatana Štumpf Montage Katarína Pavelková

#### COPRODUCTION

- STUDIO BORORO  
Banicova 18 01015 Žilina Slovaquie  
[info@studiorororo.com](mailto:info@studiorororo.com)  
[www.studiorororo.com](http://www.studiorororo.com)
- MAUR FILM  
Revolucní 1403/28 110 00 Prague  
République tchèque  
[vandasova@maurfilm.com](mailto:vandasova@maurfilm.com)  
[www.maurfilm.com](http://www.maurfilm.com)
- LAST FILMS  
Jana Želivského 2389/19 130 00 Prague  
République tchèque  
[kamila@lastfilms.cz](mailto:kamila@lastfilms.cz) - [www.lastfilms.cz](http://www.lastfilms.cz)
- VIVEMENT LUNDI !  
11 rue Denis Papin F-35000 Rennes France  
[contact@vivement-lundi.com](mailto:contact@vivement-lundi.com)  
[www.vivement-lundi.com](http://www.vivement-lundi.com)



## On the Way

SAMIR KARAHODA

Kosovo - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Un père et son fils se rendent à l'aéroport pour récupérer un cadeau envoyé de l'étranger par le parrain du garçon. Au milieu des obstacles bureaucratiques, avec peu ou pas d'espoir de changements politiques et sociaux réels dans le pays, ils trouvent du réconfort et de la force dans leur optimisme partagé pour l'avenir.

*Father and son are on their way to the airport to pick up a gift sent from abroad by the boy's godfather. Amid bureaucratic hurdles, with little or no hope for real political and social changes in the country, they find comfort and strength in their shared optimism for the future.*

Musique originale Jonathan Bree **Son** Labinot Sponca Scénario Miron Karahoda, Samir Karahoda  
Image Samir Karahoda Montage Enis Saraci Interprètes Ylber Mehmeti, Miron Karahoda

#### PRODUCTION

- SK PICTURES  
Fehmi Lladrovci 111 2000 Prizren Kosovo  
mail@samirkarahoda.net



## Sofa

NICOLAI LUND

Norvège - 2024 - Numérique HD - 14' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Céline et Joachim achètent un canapé dont l'un des coussins présente une grosse tache. Ils se lancent alors dans une mission impossible : le transporter jusqu'à leur domicile, à l'autre bout de la ville.

*Celine and Joachim buy a sofa, with a big stain on one of the cushions. They then embark on an impossible mission: to carry it all the way home to the other side of town.*

Musique originale Birk Ljoså Sørheim **Son** Marit Torp Bjørnåbakk Scénario Sondre H. Johansen  
Montage Mathias Kartveit Mikalsen Interprètes Julie Aspholm Skogen, Thomas Jensen Takyi

#### PRODUCTION

- NTNU (NORWEGIAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY)  
Høgskoleringen 1 7034 Trondheim Norvège  
www.ntnu.edu



## Que du papier

MAXIME VOUILLOON

France - 2023 - 2D Numérique - 12' - Animation - 2<sup>e</sup> film

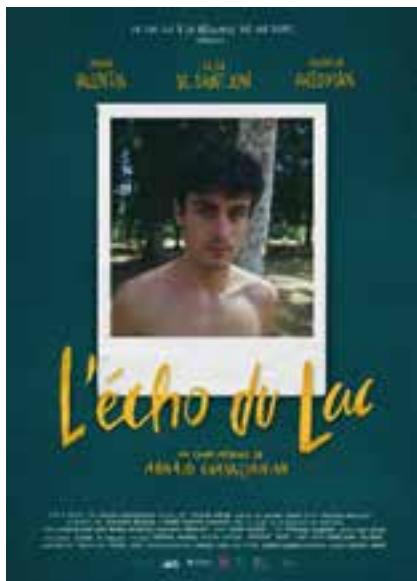
Deux enfants attendent le retour de leur mère sur le perron d'un orphelinat, une lettre à la main.

*Two children wait for their mother to return on the steps of an orphanage, a letter in hand.*

Musique Thomas Cappéau Son Raphaël Pibarot Image Jean Combier Montage Maxime Vouillon  
Interprètes Mona Ballet, Jacques Vanel

PRODUCTION

- BLOCK 8  
86 boulevard de la croix rousse 69001 Lyon France  
[www.block8production.com](http://www.block8production.com)



## L'Echo du lac

ARNAUD KHAYADJIAN

France - 2023 - Numérique HD - 26' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Andréas, la vingtaine, nous raconte trois souvenirs de sa jeunesse. Il se remémore un mystérieux lac, théâtre d'un dernier moment avec son père, d'une soirée inoubliable avec son premier amour, et d'un acte désespéré.

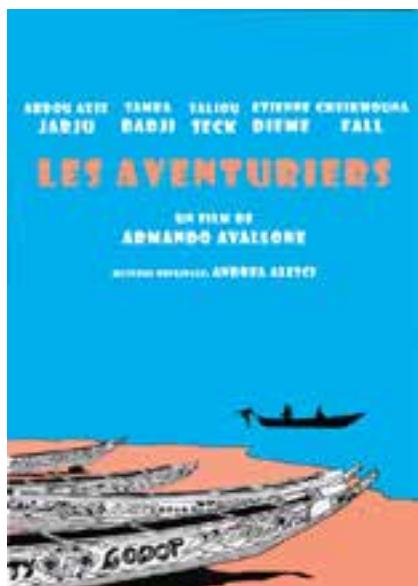
*Andreas, in his twenties, tells us three memories of his youth. He remembers a mysterious lake, which was the scene of a last moment with his father, an unforgettable evening with his first love, and a desperate act.*

Musique originale Frédéric Alvarez Son Thouraya El Ouadie Scénario Arnaud Khayadjian Image Oscar Viguier Montage Tina Ivasco Interprètes Julien De Saint Jean, Manon Valentin, Hovnatan Avedikian

COPRODUCTION

- RÉSIDENCE DES 168 HEURES  
Sarlat-La-Canéda Dordogne France  
[Residence168h@gmail.com](mailto:Residence168h@gmail.com)  
[www.residence168h.fr](http://www.residence168h.fr)
- IN THE CUT  
7 allées de Chartres 33000 Bordeaux France  
[contact@inthecut.fr](mailto:contact@inthecut.fr)  
[www.inthecut.fr](http://www.inthecut.fr)

MARDI 25 MARS - 19H30 - ARTPLEXE 3



## Les Aventuriers

**ARMANDO AVALLONE**

Belgique - 2024 - Numérique HD - 19' - Documentaire - 1<sup>er</sup> film

Cinq pêcheurs vivent ensemble dans une cabane sur une plage du sud du Sénégal. N'ayant pas de pirogue, ils travaillent à la journée pour n'importe quel capitaine qui les cherche pour compléter son équipage. Une période prolongée de mauvaise météo les laisse sans embauche à la mer : ils doivent donc s'adapter à des petits boulots à la plage, et surtout tuer le temps qui reste.

*On a beach in southern Senegal, a group of fishermen lives together in a hut by the shore. Not owning their own pirogue, they are usually hired by the day. During a long period of bad weather, they are unable to find work at sea. So, they have to get by doing small jobs on the shore, and above all find ways to kill time.*

Musique originale Andrea Alesci Son Ilja Sircenko Scénario/Image/Montage Armando Avallone  
Interprètes Abdu Aziz Jarju, Samba Badji, Saliou Seck, Etienne Dieme, Cheikhouna Fall

**PRODUCTION**

- AUTOPRODUCTION  
avallonearmando@gmail.com



## Mémoire dans un arbre

**WASSIM TANIOS**

Liban - 2024 - Numérique HD - 15' - Documentaire - 3<sup>e</sup> film

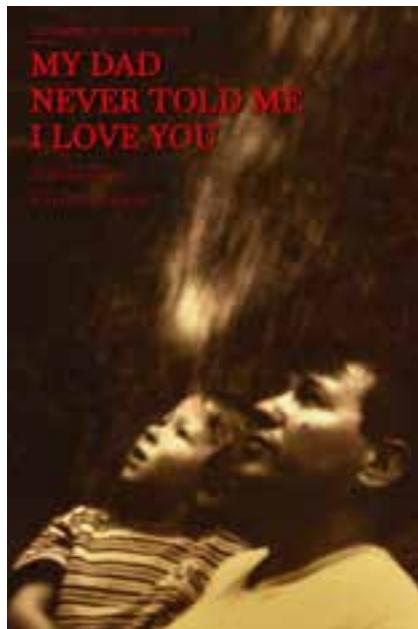
C'est un voyage dans les hautes montagnes arides avec deux hommes dévoués pour rencontrer l'arbre de genévrier, révélant ainsi leur connexion active à cet arbre et restaurant ainsi sa valeur perdue en tant qu'organisme vivant sacré, gardien de la mémoire et pilier écologique essentiel dans notre temps présent et pour notre avenir.

*It's a travel in the high dry mountains with two devoted men to meet the juniper tree, revealing then their active connexions to this tree and restoring it lost worth as a sacred living organism, keeper of memory and an essential ecological pillar in our present time and for our future.*

Conception sonore Anthony Sahyoun Scénario/Image/Montage Wassim Tanios Interprètes  
Youssef Tawk, Hussein Allaw

**PRODUCTION**

- GHIWA EL FAKHRY



## My Dad Never Told me I Love You

ADRIEN CAULIER

France - 2024 - Numérique HD - 4' - Documentaire - 2<sup>e</sup> film

Portrait d'un père vu par son fils.

*Portrait of a father seen by his son.*

Musique originale Roman Stachurski Scénario/Image/Montage/Interprète Adrien Caulier

### PRODUCTION

– LES FILMS DU CLAIR-OBSCUR

22 rue de la liberté 36000 Chateauroux France  
clairobscur@clairobscur.info



## Debtors

ANDRZEJ DANIS

Pologne - 2024 - Numérique HD - 24' - Documentaire - 2<sup>e</sup> film

En Pologne, sur dix personnes obligées de payer une pension alimentaire, seuls deux la versent intégralement. En signe de solidarité avec sa mère, le réalisateur décide de mettre en scène le moment où elle obtient la prestation compensatoire. À cette occasion, il rencontre des personnes qui ont également été lésées par des parents non payeurs. Le résultat est un documentaire hybride à propos d'histoires de familles douloureuses.

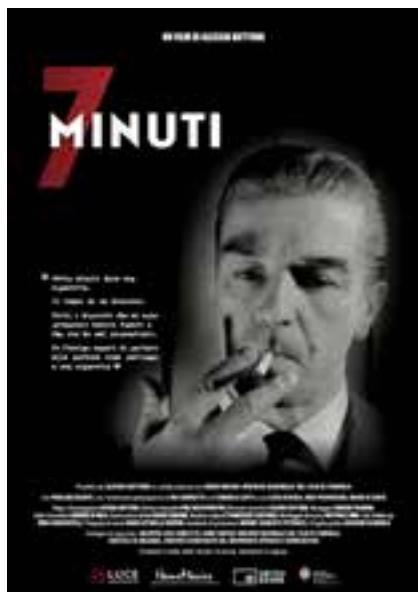
*In Poland, out of ten debtors obligated to pay child support, only two pay them in full. As a gesture of solidarity with his mother, the director decides to stage a film scene in where she wins her alimony case. While working, he meets people who have also been harmed by non-paying parents. The result is a hybrid documentary about painful family stories.*

Musique originale Andrzej Danis Son Jan Olejniczak Scénario Andrzej Danis Image Desi Kunsa Montage Michał Niedzielski Interprètes Ewa Danis, Dorota Herman, Robert Damski

### PRODUCTION

– THE POLISH NATIONAL FILM TELEVISION AND THEATRE SCHOOL IN LODZ

ul. Targowa 61/63 90-323 Łódź Pologne  
www.k.brzezowski@filmschool.lodz.pl



## Seven Minutes

ALESSIA BOTTONE

Italie - 2024 - Numérique HD - 15' - Documentaire - 2<sup>e</sup> film

À dix-sept ans, Alfredo est un homme qui aime un autre homme, Mario. Il l'aime tellement qu'il trouve le courage d'assumer son homosexualité et perd son travail et sa famille. Mario, d'un autre côté, continue sa vie d'époux, et devient alors père puis grand-père, parce qu'il est gay seulement à temps-partiel. Sept minutes à penser à sa vie et découvrir qu'il faut du courage pour exister, un courage que d'autre n'ont même pas eu.

*At seventeen, Alfredo is a man who loves another man, Mario. He loves him so much that he finds the courage to accept his homosexuality and loses his job and his family. Mario, on the other hand, continues his life as a husband, and then becomes a father and then a grandfather, because he is only part-time gay. Seven minutes to think about your life and discover that it takes courage to exist, a courage that others never even had.*

**Musique originale** Francesco Costanza **Son** Mario Iaquone **Scénario** Alessia Bottone **Image** Pina Mastropietro **Montage** Fabrizio Franzini **Interprètes** Pierluigi Gigante, Mia Benedetta, Consuelo Ciatti

### COPRODUCTION

- IMAGE HUNTERS  
Rue du port fluvial 3D Rome Italie - [info@imagehunters.it](mailto:info@imagehunters.it) - [www.imagehunters.it](http://www.imagehunters.it)
- ASSOCIAZIONE HOME MOVIES - ARCHIVO NAZIONALE DEL FILM DI FAMIGLIA  
via Sant'Isaia 18 40123 Bologne Italie - [info@homemovies.it](mailto:info@homemovies.it) - [www.homemovies.it](http://www.homemovies.it)



## Shivtown

HILLEL BEN ZEEV PERLOV

France/Israël - 2024 - Numérique HD - 25' - Documentaire - 1<sup>er</sup> film

Le film retrace le parcours d'un soldat ordinaire qui, bien qu'épargné des lignes de front, est confronté aux dures réalités de la politique et à un service militaire éprouvant de trois ans. Ce récit profondément personnel est le mien, documentant ma vie sur une base d'artillerie dans le désert israélien alors que je cherche une lueur d'espoir au milieu de la brutalité.

*The film retraces my journey as a young photographer confronted with the harsh realities of my country's politics during my three-year compulsory military service. In an artillery base in the Negev desert, armed with a film camera, I documented my daily life in an attempt to find a glimmer of hope in the midst of imposed brutality.*

**Musique originale** Clement Boulier, Théo Perek **Son** Zohar Shefa, Frédéric Salles **Scénario** Maïa Aboualiten, Hillel Ben-Zeev Perlov **Image** Hillel Ben-Zeev Perlov, Maurizio Tiella, Oded Asheknazy **Montage** Yael Perlov

### PRODUCTION

- ORIGINE FILMS  
21 avenue du Maine 75015 Paris France  
[festivals@originefilms.fr](mailto:festivals@originefilms.fr)  
[www.originefilms.fr](http://www.originefilms.fr)

MERCREDI 26 MARS - 14H00 - ARTPLEXE 3



## Chez Joanna

**SANDRINE COLLARD**

Belgique - 2024 - Numérique HD - 14' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Quand Joanna découvre que sa voiture a été enlevée par la fourrière, c'est la panique. Dans sa course effrénée contre la montre, Joanna se montre étonnamment prête à tout pour la récupérer.

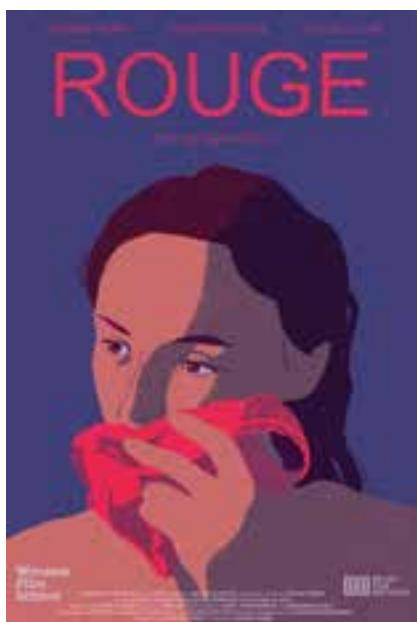
*When Joanna discovers that her car has been taken to the pound, she panics. In her frenzied race against time, Joanna is surprisingly willing to do anything to get her car back.*

**Musique originale** Maxime Steiner **Son** Geert Vlegels **Scénario** Sandrine Collard **Image** Lieven Van Baelen **Montage** Alain Dessauvage, Emilio Anatriello **Interprètes** Veerle Baetens, Carmin Aubrun, Sam Touzani, Charlotte Brihier, David Boos

### PRODUCTION

– VELVET

1 Avenue Maurice 1050 Bruxelles Belgique  
[info@velvetfilms.be](mailto:info@velvetfilms.be)  
[www.velvetfilms.be](http://www.velvetfilms.be)



## Rouge

**SOPHIE HORRY**

Pologne - 2024 - Numérique HD - 21' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Nina, seize ans, se fait prescrire son premier contraceptif. Prête à aimer, elle se questionne sur sa première fois. La récente histoire d'amour de sa mère, Annette, et son emploi dans l'industrie du sexe représentent tout ce qu'elle méprise. Malgré les efforts d'Annette pour soutenir sa fille, Nina s'éloigne, espérant mieux. Elle découvre la réalité du sexe, et remet en question ses idéaux.

*Sixteen-year-old Nina is prescribed her first contraceptive. Ready to love, she wonders about her first time. Her mother Annette's recent love affair and her job in the sex industry are everything she despises. Despite Annette's efforts to support her daughter, Nina pulls away, hoping for better. She discovers the reality of sex and questions her ideals.*

**Musique originale** Szymon Kusior **Son** Miku Lapacz, Maks Sekula **Scénario** Sophie Horry **Image** Mauricio Blas **Montage** Janek Komorowski, Weronika Szela **Interprètes** Clothilde Raskin, Gaelle Malandrone, Sylvain Le Gall

### PRODUCTION

– WARSAW FILM SCHOOL

Gen. Zaj czka 7 01-518 Varsovie Pologne  
[info@szkolafilmowa.pl](mailto:info@szkolafilmowa.pl)  
[www.warsawfilmschool.com](http://www.warsawfilmschool.com)



## Blueberry Summer

MASHA KONDAKOVA

Ukraine/France - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

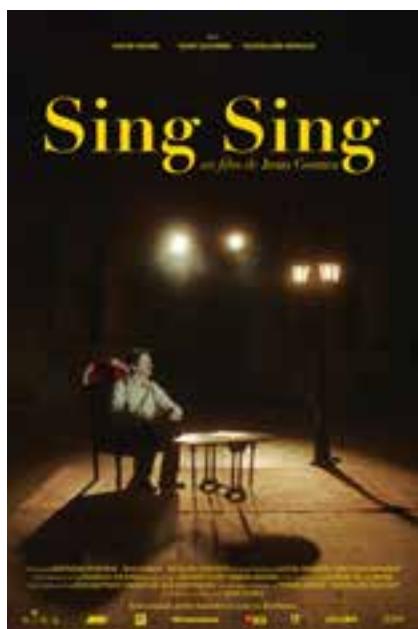
Cet été, Ksyusha doit le passer à récolter des myrtilles dans la forêt de Kiev avec sa mère et sa sœur afin d'assurer un revenu à sa famille. Mais elle est distraite, elle attend son amoureux Misha. Alors qu'ils flirtent, ils s'enfoncent de plus en plus dans la forêt, oubliant le danger.

*This summer, Ksyusha must spend it picking blueberries in the Kyiv forest with her mother and sister in order to provide income for her family. But she is distracted, she is waiting for her lover Misha. As they flirt, they venture deeper and deeper into the forest, forgetting the danger.*

Musique originale John Kaced Son Mikhail Zakutskyi Scénario Kondakova Masha Image Volodymyr Ivanov Montage Raphaël Costa Interprètes Uliana Zolkina, Edouard Polyalov

### COPRODUCTION

- CAPRICCI  
4 rue Sainte-Anastase 75003 Paris France  
[www.capricci.fr](http://www.capricci.fr)
- 2BRAVE PRODUCTIONS  
Kiev Ukraine  
[natalibet@2braveproductions.com](mailto:natalibet@2braveproductions.com)



## Sing Sing

JEAN GOMEZ

France - 2024 - Numérique HD - 21' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

*Sing Sing*, dépeint la vie d'un photographe maudit, ne parvenant pas à montrer sa vision du monde au travers de son art. Un soir d'été mélancolique, Bayle se balade dans une ville qui le pousse, au détour d'une rue à faire des rencontres fantastiques qui viendront briser la frontière du réel. Occasion parfaite d'enfin montrer sa vision au travers son art.

*Sing Sing depicts the life of a cursed photographer who struggles to showcase his vision of the world through his art. One melancholic summer evening, Bayle wanders through a city that leads him, at the turn of a street, to fantastic encounters that break the boundary of reality. This becomes the perfect opportunity to finally show his vision through his art.*

Musique originale Timon Imbert, Alexandre Brachet Son Jean Baptiste Valsecchi, Luka Heitekava Scénario/Montage Jean Gomez Image Florian Journo Interprètes David Faure, Cleveland Donald, Yann Le Corre

### PRODUCTION

- SINA FILMS  
47 boulevard Rabatau 13008 Marseille France  
[contact@sinafilms.fr](mailto:contact@sinafilms.fr)



## Poxo Peanuts

ETIENNE GRIGNON

Belgique - 2024 - 2D Numérique - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

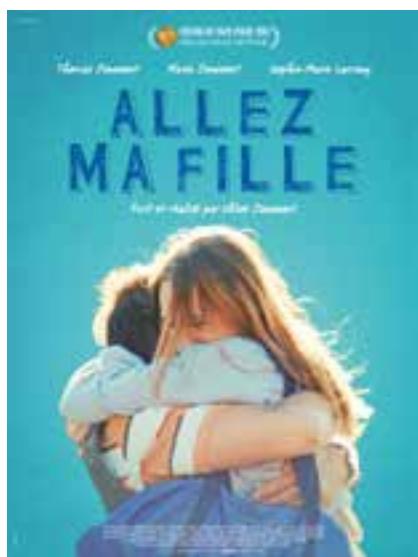
Furieux à cause de sa télé cassée, Poxo décide d'aller en ville et d'échanger des cacahuètes contre des objets qu'il pense capables de résoudre son problème. En échange d'une de ses cacahuètes, il récupère l'ampoule d'un magasin, les gants d'un passant, la sonnette d'une jeune femme, mais également une machine à laver contenant le butin de quelques bandits, ceci provoquant leur colère...

*Furious about his broken TV, Poxo decides to go into town and exchange peanuts for objects that he believes will solve his problem. In exchange for these peanuts, he takes the light bulb from a store, the glove of a passer-by, the doorbell of a young woman, but also a washing machine containing the fresh loot of a couple of bandits, thus provoking their anger...*

Musique originale Hughes Maréchal Son/Scénario/Montage/Animation Etienne Grignon  
Interprètes Paul Béclère, Etienne Grignon

### PRODUCTION

- ADIFAC  
27 avenue Franklin Roosevelt 1000 Bruxelles Belgique  
[info@adifac.be](mailto:info@adifac.be)  
[www.adifac.be](http://www.adifac.be)



## Allez ma fille

CHLOÉ JOUANNET

France - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Alex, 45 ans, récemment divorcé, accompagne sa fille, Jade, 15 ans, à une compétition de twirling. Très vite, ce père célibataire va être confronté à une situation qu'il n'aurait jamais pensé devoir gérer auparavant...

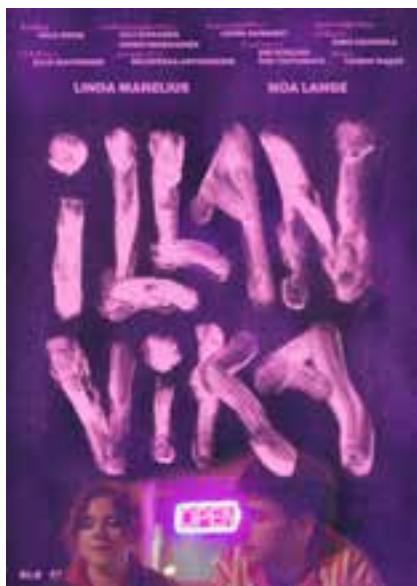
*Alex (45), recently divorced, accompanies his daughter, Jade (15), to a twirling competition. Before long, the single father is faced with a situation he never thought he'd have to deal with before...*

Musique originale Alban Claudio Son Raphaël Bigaud Scénario Chloé Jouannet Image Naomi Amarger Montage Antoine Flandre Interprètes Thomas Jouannet, Mado Jouannet, Sophie-Marie Larrouy

### PRODUCTION

- NOLITA CINEMA  
32 rue du Moulin Joly 75011 Paris France  
[contact@nolita.fr](mailto:contact@nolita.fr)  
[www.nolita.fr](http://www.nolita.fr)

MERCREDI 26 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 2



## Illan Vika

**YASMIN NAJJAR**

Finlande - 2024 - Numérique HD - 17' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Mona, 27 ans, travaille seule dans un snack isolé, étudie à nouveau pour des examens d'entrée à venir et s'ennuie sans cesse de son épouse Helga, qui est en voyage d'affaires. Quand Léo, 19 ans, fougueux et brouillon, commence à travailler au grill, sa sympathie fait regretter à Mona son passé.

*27-year-old Mona works alone at a remote grill, studies again for the upcoming entrance exams and endlessly misses her spouse Helga, who is on a business trip. A new employee starts at the grill, 19-year-old lively and unbalanced Leo, who in all his likability makes Mona miss her past.*

Musique originale/Son Simo Saukkola Scénario Niilopekka Anturaniemi Image Valo Rinne Montage Julia Matinniemi Interprètes Linda Manelius, Noa Lange, Erina Francesco, Karina Najjar

**PRODUCTION**

– AALTO UNIVERSITY, ARTS, ELO FILM SCHOOL FINLAND  
Otaniementie 14 02150 Espoo Finlande



## Instincts

**LUCIE CABON**

France - 2024 - Numérique HD - 16' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Dans un futur proche, l'IVG est considérée comme un « crime contre la vie ». Inès, 32 ans, décide tout de même d'avorter, soutenue par son compagnon Adrien. Devenus hors la loi, ils fuient et se réfugient dans un zoo. Alors que des incompréhensions naissent au sein du couple, Inès s'isole. Seule, la jeune femme comprend qu'elle doit renouer avec son instinct pour se défaire de sa culpabilité.

*In the near future, abortion is considered a “crime against life”. Inès, 32, decides to have an abortion anyway, supported by her partner Adrien. Now outlawed, they flee to a zoo. As the couple begins to misunderstand each other, Inès isolates herself. Alone, the young woman realizes that she must reconnect with her instincts to rid herself of her guilt.*

Musique originale Louis Chenu Son Thibaut Macquart Scénario Lucie Cabon Image Camilia Penagos Montage Loup Dufresne Interprètes Lyna Dubarry, Tony Giroux

**PRODUCTION**

– LES CRÉATIONS ANDROGYNE  
5 rue des acacias 72650 La Milesse France  
info@lescreationsandrogynes.com  
www.lescreationsandrogynes.com



## Un lavoretto facile facile

**GIOVANNI BOSCOLO**

Italie - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Dans les rues d'Ostie, un fourgon, deux hommes et une victime. Ce qui semblait être un travail de routine se transforme en un dilemme incroyablement complexe.

*In the streets of Ostia, a van, two men, and a victim. What seemed like a routine job will turn into an incredibly complex dilemma.*

Musique originale Federico Bisozzi Son Giulia Bella Scénario Giovanni Boscolo, Mirko Cetrangolo

Image Francesco di Pierro Montage Mattia Levi Interprètes Antonio Bannò, Mirko Frezza, Giorgio Colangeli, Jacopo Ercoli, Emanuele Gabrieli

### PRODUCTION

– DINAMO SRL  
Via nizza 92 RM 00198 Roma Italie  
[www.dinamo.io](http://www.dinamo.io)  
Wrong Child



## Como si la tierra se las hubiera tragado

**NATALIA LEÓN**

Portugal/France - 2024 - 2D Numérique - 14' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Olivia, une jeune femme qui vit à l'étranger, retourne dans sa ville natale, au Mexique, dans l'espoir de renouer avec son passé. Mais la violence dont elle a été témoin dans son enfance ne s'est pas atténuée, et ce voyage ravive des souvenirs avec lesquels il lui est impossible de se réconcilier.

*Olivia, a young woman living abroad, returns to her hometown in Mexico in the hope of reconnecting with her past. But the violence she witnessed as a child has not abated, and the journey rekindles memories that are impossible to reconcile with.*

Musique originale Diego Ayala Raffalli Son Laurent Chassaigne Scénario Natalia León Interprètes Carolina Zárate Wall, Natalia León

### PRODUCTION

– XBO FILMS  
4 rue Boulbonne 31400 Toulouse France  
[contact@xbofilms.com](mailto:contact@xbofilms.com)  
[www.xbofilms.com](http://www.xbofilms.com)



## After Thirty Minutes

HASAN ALI KILIÇGÜN

Turquie - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

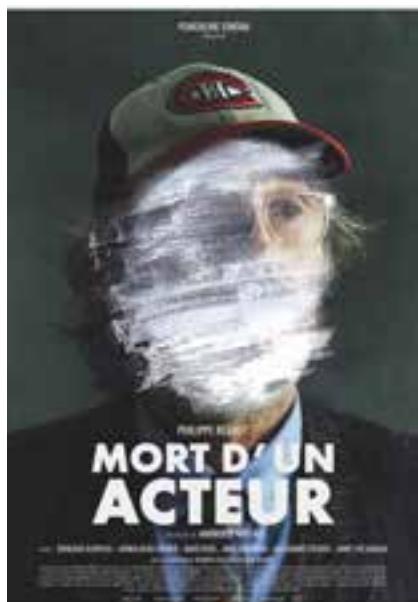
Shavkat, livreur de pizzas, et sa petite amie Fatima sont des immigrés clandestins dans un nouveau pays. Lorsqu'ils ont un accident de moto lors d'une livraison, Shavkat craint d'être expulsé et s'enfuit.

*Shavkat, a pizza courier, and his girlfriend Fatima are illegal migrants in a new land. When they crash their motorcycle while on delivery, Shavkat fears deportation and flees the scene.*

Musique originale Avi Medina Son Noyan Cosarer Scénario Hasan Ali Kılıçgün Image Meryem Yavuz Montage Özgürcan Uzunyasa Interprètes Baktyar Kuandyk, Dana Ichshanova

### COPRODUCTION

- HOROVEL FILMS  
Çatik Kas Sok. no:72/6 34440 Kasimpasa Istanbul Turquie  
hello@horovelfilms.com.tr  
www.horovelfilms.com.tr
- 19:30 FILM  
Worldwide Business Center Mor Sümbül Sokak Atasehir 34746 Istanbul Turquie
- KREMA FILM  
Küçükbağkalköy Dereboyu Cd No 3 A 34750 34100 Atasehir Istanbul Turquie  
info@kremafilm.com  
www.kremafilm.com



## Mort d'un acteur

AMBROISE RATEAU

France - 2024 - Numérique HD - 22' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Philippe Rebbot est annoncé mort par les médias et les réseaux sociaux. Premier problème : il va très bien. Second problème : la rumeur prend de l'ampleur, malgré ses tentatives de démentir.

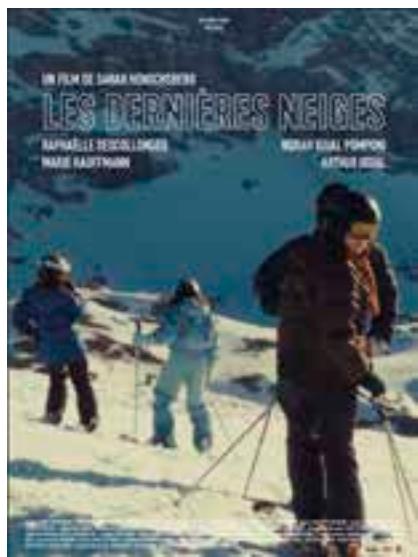
*Philippe Rebbot has been announced dead by the media and social networks. First problem: he's fine. Second problem: the rumor is gaining momentum, despite his attempts to deny it.*

Musique originale Victor Barancy Son Charlie Cabocel Scénario Ambroise Rateau Image Léo Schrepel Montage Clovis Lvh Interprètes Finneghan Oldfield, Philippe Rebbot, Marc Riso, Afrika Baso Gohier

### PRODUCTION

- PUNCHLINE CINÉMA  
12, rue Calmels 75018 Paris France  
info@punchlinecinema.com  
www.punchlinecinema.com

MERCREDI 26 MARS - 21H30 - ARTPLEXE 3



## Les Dernières neiges

SARAH HENOCHSBERG

France - 2024 - Numérique HD - 28' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Marie et Simon, fraîchement séparés, décident d'emmener leurs deux filles en vacances à la neige. Alors que la situation se tend, Sacha, du haut de ses 10 ans, va, malgré elle, gérer la fragilité de ces "dernières vacances"...

*Marie and Simon, recently separated, decide to take their two daughters on a winter vacation. As tensions rise, 10-year-old Sacha, despite herself, will have to manage the fragility of these "last holidays" ...*

**Musique originale** Laura Henochsberg, Victor Palle, Odilon Boutin **Son** Philippe Henry **Scénario** Sarah Henochsberg, Noémie Parreaux **Image** Noé Mercklé **Montage** Vincent Fleischmann **Interprètes** Raphaëlle Descollonges, Norah Igual Pomponi, Marie Kauffmann, Arthur Igual

### COPRODUCTION

- AD VITAM COURT  
71 rue de la Fontaine au roi 75011 Paris France
- LES FILMS DE PIERRE  
9 cité de Trévise 75009 Paris France



## La Vérité

MALOU LÉVÈQUE

France - 2023 - Numérique HD - 22' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Deux adolescents marchent vers la mer avec la langue moqueuse et agressive de la tendresse empêchée. Mais en partageant son secret avec Dounia, Keny rend cet après-midi différent de tous les autres : c'est la première rencontre entre deux personnes qui se connaissent pourtant depuis toujours.

*Two teenagers walk towards the sea with the mocking words of hindered tenderness. But by sharing his secret with Dounia, Keny makes this afternoon different from all the others: it is the first meeting between two people who have known each other forever.*

**Musique originale** Gaël Lévêque **Son** Charlotte Comte **Scénario** Malou Lévêque **Image** Pauline Sicard **Montage** Marylou Vergez **Interprètes** Oumnia Hanader, Billel Meguellati

### PRODUCTION

- BATON ROUGE  
13 rue des lois 31000 Toulouse France  
[www.batonrougeprod.com](http://www.batonrougeprod.com)  
[batonrougeproductions@gmail.com](mailto:batonrougeproductions@gmail.com)



## Playing God

MATTEO BURANI

Italie/France - 2024 - 2D Numérique - 9' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une sculpture d'argile prend vie dans l'obscurité d'un atelier, entourée par d'étranges créatures...

*A clay sculpture comes to life in the darkness of a workshop, surrounded by strange creatures...*

Musique originale Pier Danio Forni Son Quentin Robert Scénario/Montage Matteo Burani, Gianmarco Valentino Image Guglielmo Trautvetter Animation Arianna Gheller

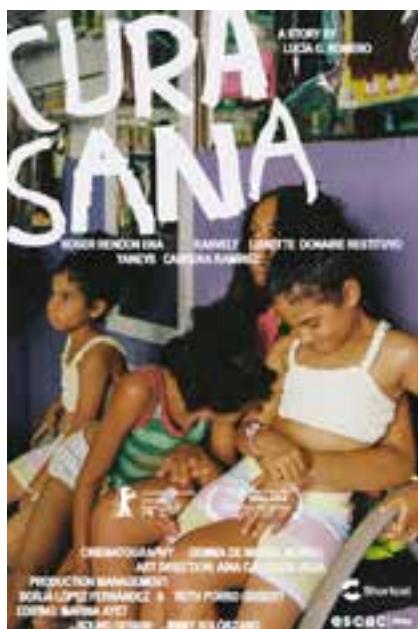
### COPRODUCTION

– AUTOEUR DE MINUIT

21 rue Henry Monnier 75009 Paris France  
[contact@autourdeminuit.com](mailto:contact@autourdeminuit.com)  
[www.autourdeminuit.com](http://www.autourdeminuit.com)

– STUDIO CROMA

Via Francesco de Sanctis 7/b Bologne Italie  
[cromastudio.bones@gmail.com](mailto:cromastudio.bones@gmail.com)  
[www.studiocromanimation.com](http://www.studiocromanimation.com)



## Cura sana

LUCÍA G. ROMERO

Espagne - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Jessica et Alma, deux sœurs victimes de violence domestique, se traitent avec violence. Cela commence à changer alors qu'elles doivent faire les courses avec leur bons alimentaires, le soir de la fête de la Saint-Jean.

*Jessica and Alma are two sisters who are victims of domestic violence at home and therefore treat each other with violence. That will begin to change through one of their routine trips to food stamps on the night of San Juan.*

Musique originale Oriol Brunet Son Eduard Martí Scénario Lucía G. Romero Image Gemma De Miguel Morell Montage Marina Ayet Interprètes Roser Rendon Ena, Rasvely Lissette Donaire Restituyo, Yaneys Cabrera Ramírez, Leisam Ramos Rodríguez

### PRODUCTION

– ESCAC FILMS

9 Plaça de la Farinera 08222 Terrassa Barcelone Espagne  
[info@escac.es](mailto:info@escac.es)



## 2006

### GABRIELLA CHOUEIFATY

France/Liban - 2024 - Numérique HD - 24' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Tandis que la guerre de 2006 fait rage au Liban, Sariah (13 ans), sa grande sœur et sa mère tentent de mener une vie en apparence normale, confinées dans leur maison de montagne qui surplombe Beyrouth. Alors que le temps semble suspendu, chacune tente à sa manière de s'échapper de ce lieu confiné, ce qui ne tarde pas à réveiller de vives tensions.

*As the 2006 war rages in Lebanon, 13-year-old Sariah, her older sister and her mother try to lead a seemingly normal life, confined to their mountain home overlooking Beirut. As time seems to stand still, each of them tries to escape this isolated environment causing tensions to resurface.*

Musique originale Shakeeb Abu Hamdan Son Jean-Marie Salque Scénario Gabriella Choueifaty

Image Mark Khalifeh Montage Aurélie Jourdan, Sarah Zaanoun Interprètes Jil Moukarzel, Stefano Cassetti, Maria Douaihy, Khodor Ellaik

#### COPRODUCTION

- FILMS DE FORCE MAJEURE  
147 rue Paradis 13006 Marseille France  
contact@films-de-force-majeure.com  
www.films-de-force-majeure.com
- NÉ À BEYROUTH FILMS  
Rue Georges Haddad 99205 Beyrouth Liban  
www.neabeyrouth.org

JEUDI 27 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 6



## Lack

PAWEŁ PREWENCKI

Pologne - 2023 - 2D Numérique - 11' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Le film raconte une histoire de lutte contre la douleur et la souffrance. Il aborde une expérience très personnelle. C'est une histoire de solitude, de colère et de chagrin vécue par des parents qui perdent un enfant. Il s'agit d'une visualisation intime et émotionnelle du monde dans lequel vivent les personnes endeuillées.

*The film tells a story about struggling with pain and suffering. It touches on a very personal experience. It is a story of loneliness, anger and grief experienced by parents who lose a child. It is an intimate and emotional visualization of the world in which bereaved people live.*

**Musique originale/Son** Kacper Krupa **Scénario/Image** Paweł Prewencki **Montage** Paweł Prewencki, Anna Galakowska **Animation** Paweł Prewencki, Dudek Pulit

#### COPRODUCTION

- TV STUDIO FILMÓW ANIMOWANYCHUL  
Aleksandra Fredry 7 61-701 Poznan Pologne  
tvsfa@tvsfa.com  
www.tvsfa.com
- FIFNE STUDIO MICHALINA PREWENCKA  
Sielawy 19h/21 61-619 Wielkopolskie Poznan pow. Poznan Pologne  
fifne-studio@wp.pl  
www.fifne-studio.pl



## Kotowari

CORALIE WATANABE PROSPER

France - 2024 - Numérique HD - 23' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Après deux années et demie d'attente, Saki, japonaise, et son épouse française Tom, se rendent à la préfecture afin de retirer enfin la première carte de séjour de Saki. Une journée éprouvante s'annonce, une journée comme tant d'autres au service des étrangers.

*After two and a half years of waiting, Saki, a Japanese citizen, and her French wife Tom, are heading to the prefecture to finally pick up Saki's first residence permit. A daunting day awaits them, a day like many others at the immigration office.*

**Musique originale** Benjamin Grossmann **Son** Jules Valeur **Scénario** Coralie Watanabe Prosper **Image** Evgenia Alexandrova **Montage** Aymeric Schoens **Interprètes** Rei Watanabe, Isaline Prévost-Radeff, Habib Labidi

#### COPRODUCTION

- NO YELLING PRODUCTIONS  
8 rue mariton 93400 Saint Ouen sur Seine France  
garance@noyelling-productions.com
- LES SOEURS JAOUEN  
188bis rue de Crimée Paris France  
marie@lesoeursjaouen.com
- DOLCE VITA FILMS  
13 Blvd Marguerite de Rochechouart 75009 Paris France  
info@dolcevita-films.com  
www.dolcevita-films.com



## Maternelle

**BASILE DOGANIS**

Grèce/France - 2024 - Numérique HD - 19' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

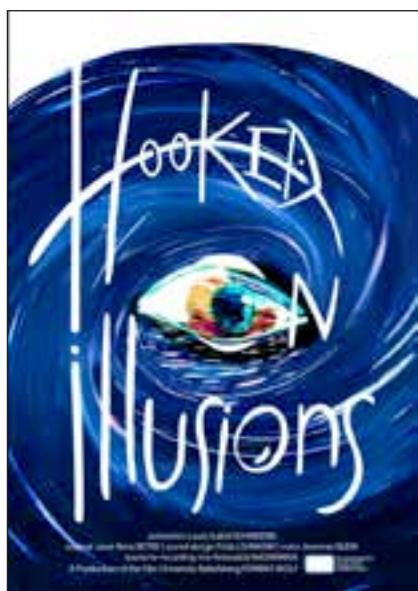
Yanis, enfant grec de 6 ans qui vient d'arriver en France avec sa mère Christina, doit aller pour la première fois à l'école maternelle. Sans moyen de communiquer, il est livré à lui-même dans ce monde inconnu.

*Yanis, a 6-year-old Greek boy who has just arrived in France with his mother Christina, goes to kindergarten for the first time. With no means of communication, he is left to fend for himself in this unknown world.*

**Musique originale** Pascal Humbert **Son** Panagiotis Delinikolas **Scénario** Basile Doganis **Image** Mathieu Giombini **Montage** Céline Perreard **Interprètes** Danaï Epithymiadi, Pericles Fouchard-Papaefstratiou

### COPRODUCTION

- MACALUBE FILMS  
21 place de la république 75003 Paris France  
macalubefilms@gmail.com
- ART2VOIR  
109 rue d'Aboukir 75002 Paris France



## Hooked On Illusions

**LAURA ISABEL SCHNEIDER**

Allemagne - 2023 - 2D Numérique - 4' - Animation - 2<sup>e</sup> film

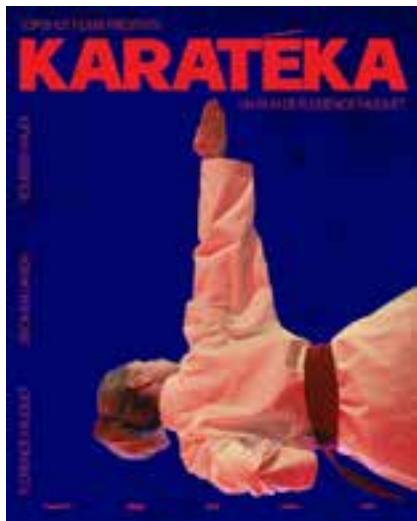
Cette animation en peinture et dessin conte l'histoire d'un vieil homme solitaire, qui pêche des rêves à travers le reflet de la lune. En regardant à l'intérieur d'eux, il fait face à l'irréel et à des cauchemars dévastateurs jusqu'à ce qu'une découverte spirituelle le libère de ce tourment.

*This hand-painted and drawn animation depicts a lonely old man, who fishes dreams out of the moon's reflection. Looking inside them, he faces surreal and devastating nightmares until a spiritual discovery sets him free.*

**Musique originale** Nora Beyer **Son** Frida Lehmann **Scénario/Montage/Animation** Laura Isabel Schneider

### PRODUCTION

- FILM UNIVERSITY BABELSBERG KONRAD WOLF  
Marlene-Dietrich-Allee 11 18842 Potsdam Allemagne  
www.filmuniversitaet.de



## Karateka

FLORENCE FAUQUET

France - 2024 - Numérique HD - 17' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Gabrielle et Alix vont s'affronter lors de la finale du championnat régional de karaté. Mais lorsque Gabrielle découvre qu'elle a ses règles alors qu'elle ne s'y attendait pas, les choses se compliquent et le combat devient inégal. Face à ce problème, les deux jeunes femmes vont alors prendre conscience qu'elles sont en réalité dans la même équipe.

*Gabrielle and Alix are about to compete in the finals of the regional karate championship. But when Gabrielle discovers that she is having her period when she wasn't expecting it, things get complicated, and the fight becomes unequal. But the two young women will then realize that they are in reality on the same team.*

**Musique originale** Kissou Son **Fabien Beillevaire** **Scénario** Florence Fauquet, Dimitri Lucas **Image** Naomi Amarger **Montage** Arthur de Lipowski **Interprètes** Jisca Kalvanda, Florence Fauquet, Youssef Hajdi

### PRODUCTION

– TOPSHOT

100 Boulevard de Belleville 75020 Paris France  
[contact@topshotfilms.fr](mailto:contact@topshotfilms.fr)  
[www.topshotfilms.com](http://www.topshotfilms.com)



## Le Jeune Sofiane

FABIEN ARA

France - 2024 - Numérique HD - 29' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Le 1<sup>er</sup> juillet 2005, Zoléra reçoit un appel au beau milieu de la nuit : son fils Sofiane a eu un accident de scooter. Les médecins lui annoncent qu'il a percuté une ambulance et n'a pas survécu. Le groupe sanguin de Sofiane, «A-», indiquait qu'il était ivre. Cependant, un doute persiste : le groupe sanguin de Sofiane était en réalité «A+».

*On July 1, 2005, Zoléra received a call in the middle of the night—her son Sofiane had been in a scooter accident. The doctors informed her that he had collided with an ambulance and did not survive. Sofiane's blood type, "A-," indicated that he was intoxicated. However, a doubt remains: Sofiane's blood type was actually "A+."*

**Musique originale** Eliott Delafosse **Son** Emmanuel Germond **Scénario** Fabien Ara **Image** Thomas Jacquet **Montage** Emilie Janin **Interprètes** Marie-Pierre Nouveau, Julien Naccache, Maëlis Adalle, Zaé Bouheraba, Hatika Karaoui, Lila Messiliti

### COPRODUCTION

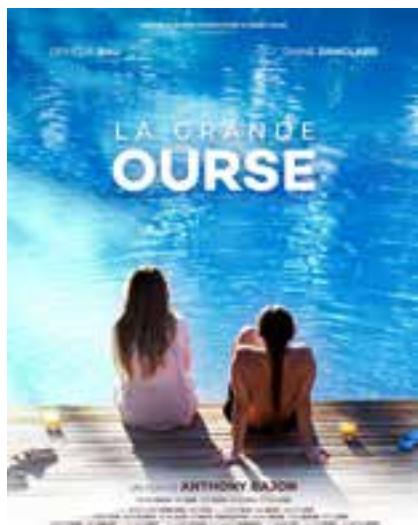
– DUNK FILMS

94 avenue Victor Hugo 93300 Aubervilliers France  
[contact@dunkfilms.com](mailto:contact@dunkfilms.com)  
[www.dunkfilms.com](http://www.dunkfilms.com)

– LES FILMS DU CASTEL

12 vis avenue des Gobelins 75005 Paris France  
[contact@lesfilmsducastel.com](mailto:contact@lesfilmsducastel.com)

JEUDI 27 MARS - 16H45 - ARTPLEXE 5



## La Grande Ourse

**ANTHONY BAJON**

France - 2023 - Numérique HD - 24' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Tous les étés, Chloé se rend dans le même camping. Mais cette année, elle y va sans sa famille, plus que jamais pour échapper à son quotidien. Elle y retrouve Alexia, son amie d'enfance, qui vit sur place et s'entraîne pour son prochain combat de boxe. Cette parenthèse estivale prend une tournure particulière lorsque Chloé ne peut plus cacher à son amie ce qu'elle traverse. Cet été va les unir à jamais.

*Every summer, Chloé heads to the same campsite. This year though, she's going without her family, more than ever to escape her daily life. There, she meets up with Alexia, her childhood friend, who lives at the campground and is training for her upcoming boxing match. The vacation takes a turn when Chloé can no longer hide what she's going through to her friend. This summer will bond them forever.*

Musique originale Pierre Tereygeol Son Rémi Chanaud Scénario Anthony Bajon, Diane Danglard  
Image Augustin Barbaroux Montage Julia Maby Interprètes Ophélie Bau, Diane Danglard

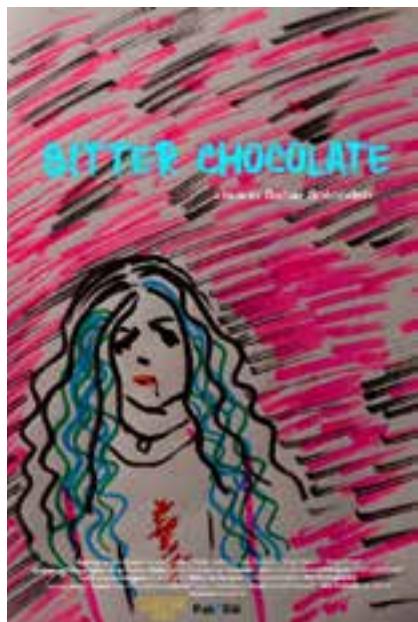
**COPRODUCTION**

– NOUVELLE DONNE

10 rue de Penthièvre 75008 Paris France  
contact@nouvelledonner-productions.com  
www.nouvelledonner-productions.com

– CANEO FILMS

– COWBOY FILMS



## Bitter Chocolate

**SAHAR SOTOODEH**

Allemagne/Iran - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction - 2<sup>nd</sup> film

Yasi, une jeune fille déterminée de 16 ans, a quitté sa ville natale pour se rendre à la capitale, sous prétexte de passer l'examen IELTS, afin d'interrompre illégalement sa grossesse non désirée avant qu'il ne soit trop tard.

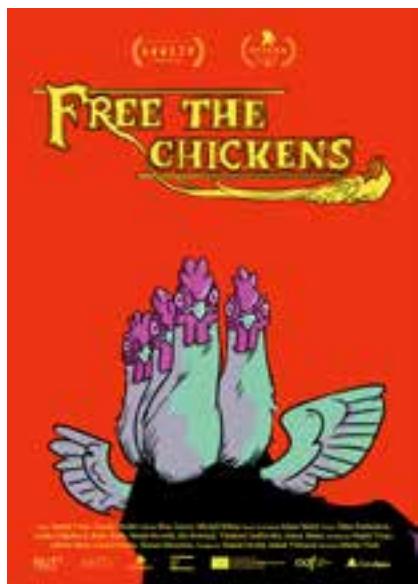
*Yasi, a determined 16-year-old girl, has made it to the Capital from her hometown with the excuse of the IELTS exam, to illegally terminate her unwanted pregnancy before time runs out.*

Musique originale/Scénario Sahar Sotoodeh Son Shahin Pourdadashi Image Ashkan Ashkani  
Montage Emad Khodabakhsh Interprètes Setareh Maleki, Ghazal Shojaei, Mahin Sadri, Arshida Dorostkar, Afsar Ghahari, Mahour Lofti

**PRODUCTION**

– PAKFILM

Gärtnerstr.124, 20253 Hambourg Allemagne  
contact@pakfilm.de  
www.pakfilm.de



## Free the Chickens

VIZÁR MATÚŠ

Slovaquie/République tchèque - 2024 - 2D Numérique - 15' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Lors d'une mission de libération de poulets dans une ferme-usine qui tourne mal, un groupe de quatre activistes s'échappe dans la campagne et expérimente une série de situations et de problèmes éthiques borderlines qui les mèneront vers de nouvelles considérations telles que : la nature est un endroit dangereux pour les animaux.

*A rescue mission to free chickens from a factory farm goes radically wrong, and a group of four activists is forced to escape into the wilderness to experience a series of borderline situations and ethical dilemmas that lead to new insights, such as that nature is not a safe place for animals.*

Musique originale/Son Adam Matej Scénario Vizár Matúš Montage Hou Zuxin, Michal Böhm Animation Matúš Vizár, Adrián Hnát, Daniel Kunst, Viktor Svoboda, Peter Martinka, Studio Kouzelná Interprètes Ján Koleník, Lenka Libjaková, Robo Roth, Matús Kvietik, Tana Pauhofová

### COPRODUCTION

- NUTPRODUKcia  
Lazaretská 13 811 08 Bratislava Slovaquie  
info@nutprodukcia.sk  
www.nutprodukcia.sk
- NUTPRODUKCE  
Piseckého 15/333 Prague 5 République tchèque  
info@nutprodukce.cz  
www.nutprodukce.cz



## Ultraviolet

VEERLE DE WILDE

Belgique/Pays-Bas - 2024 - Numérique HD - 24' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

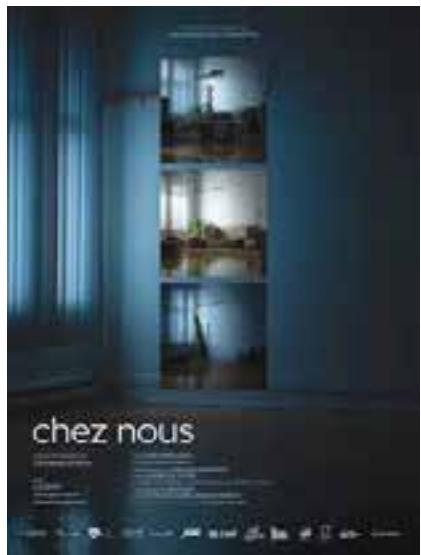
Une jeune fille s'efforce d'accepter les problèmes psychologiques de sa mère tout en cherchant sa propre identité féminine.

*A young girl struggles to come to terms with her mother's psychological problems as she searches for her own female identity.*

Musique originale Kasper Cornelius Son Mathias Pico, Francesco Cimino Scénario/Montage Veerle de Wilde Image Pieter Van Campe Interprètes Pip Campbell, Titus de Voogdt, Naomi Velissariou

### COPRODUCTION

- KRATER FILMS  
Visserij 165/201 9000 Gand Belgique  
www.kraterfilms.be
- HARPY FILMS  
Nieuwe Ginnekenstraat 38 4811NS Breda Pays-Bas  
info@harpyfilms.com  
www.harpyfilms.com
- NAOKO FILMS  
rue de Flandre 121 1000 Bruxelles Belgique  
Belgique  
info@naokofilms.be  
www.naokofilms.be



## Chez nous

ALEXANDRE LEFEBVRE

Canada - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Réalisant qu'il ne pourra pas payer son hypothèque, Pierre doit assumer une décision crève-cœur : expulser Micheline sa locataire et amie en défaut de paiement. *Chez nous* est un film sur la dignité humaine, la précarité, mais surtout les décisions qu'on est forcées de prendre pour s'en sortir.

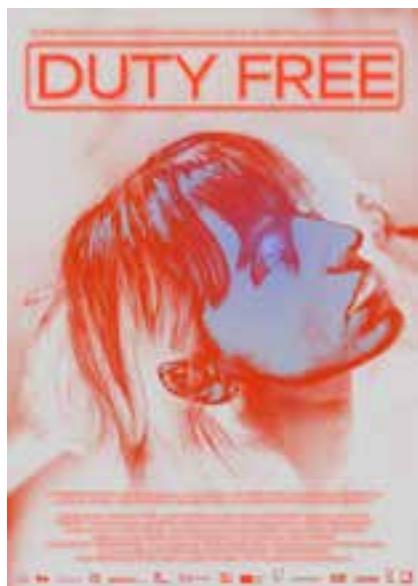
*Realizing that he won't be able to pay his mortgage, Pierre must face a heart-wrenching decision: to evict Micheline, his tenant and friend who's been unable to pay rent. Tomorrow's Shame is a film about human dignity, precariousness, but above all the decisions we are forced to make to get by.*

**Musique originale** Théo Perek **Son** Jordan Choinère, Jacob Marcoux, Christophe Voyer **Scénario** Alexandre Lefebvre **Image** Emile Desroches-Larouche **Montage** Philippe Lefebvre **Interprètes** Luc Senay, Kathleen Fortin, Micheline Bernard, Vanessa Landry

### PRODUCTION

- LA CRÉATIVE FILMS  
Montréal Canada  
[info@lacreativefilms.com](mailto:info@lacreativefilms.com)  
[www.lacreativefilms.com](http://www.lacreativefilms.com)

JEUDI 27 MARS - 19H30 - ARTPLEXE 5



## Duty Free

HILKE RÖNNFELDT

Danemark/Allemagne/Suède - 2024 - Numérique HD - 17' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Dans le No man's land enneigé du nord de l'Allemagne, à la frontière de la mer Baltique avec le Danemark, Kaisa et ses employés remplissent chaque jour les étagères du conteneur-boutique flottant de rêves d'évasion pour leurs clients voyageurs. Pour les employés, la vie dans la boutique est paisible et harmonieuse, à l'exception du bruit et des vibrations du chantier du tunnel voisin. Mais une nuit, le bruit et les vibrations s'arrêtent soudainement.

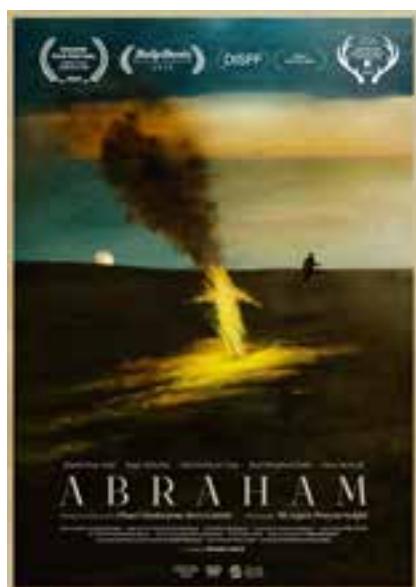
*In the snowy No-man's land of northern Germany, on the Baltic Sea border with Denmark, Kaisa and her employees fill the shelves of the floating container shop every day, with dreams of escape for their traveling customers. For the employees, life in the shop is peaceful and harmonious, except for the noise and vibrations from the nearby tunnel construction site. But one night, the noise and vibrations suddenly stop.*

Musique originale Julius Pollux Rothlaender, Sigurlaug Thorarensen, Daniel Herskedal **Son** Diana Queiros Scénario Hilke Rönnfeldt **Image** Maria Grazia Goya **Montage** Matilda Henningsson **Interprètes** Clara Dessau, Malin Levanon, David Bredin, Yandeh Sallah, Arash Marandi

### COPRODUCTION

- HEIMATHAFEN FILM & MEDIA GMBH  
Katherina-Hanen-Weg 28 22559 Hambourg  
Allemagne - [info@heimathafenfilm.de](mailto:info@heimathafenfilm.de)
- BCD FILM  
[info@bcdfilm.se](mailto:info@bcdfilm.se) - [www.bcdfilm.se](http://www.bcdfilm.se)

- NORTH SHIP FILM (Allemagne)
- SNOWGLOBE FILMS  
Refshalevej 157A, stuen 1432 Copenhague  
Danemark  
[info@snowglobefilm.com](mailto:info@snowglobefilm.com)  
[www.snowglobefilm.com](http://www.snowglobefilm.com)



## Abraham

ELNAZ GHADERPOUR, REZA GAMINI

Italie/Iran - 2024 - Numérique HD - 14' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Abraham, un adolescent transgenre est assassiné et brûlé dans une grotte à l'extérieur d'un petit village. Le suspect principal est son père religieux qui prie tous les jours dans une petite mosquée.

*A transgender teenage boy named Abraham was murdered and burned in a cave out of a small village. The main suspect is his religious father who prays in a small mosque every day.*

Musique originale Payam Azadi **Son** Saman Shahamat Scénario Elnaz Ghaderpour, Reza Gamin **Image** Arman Fayaz **Montage** Elnaz Ghaderpour **Interprètes** Hamid Pourazari, Sajad Afsharian, Safoura Khoshtinat, Hadi Sheikholeslami, Hasti Moraveji

### PRODUCTION

- TAAT FILMS  
[info@taatfilms.com](mailto:info@taatfilms.com)  
[www.taatfilms.com](http://www.taatfilms.com)



## Le Dernier homme de Vicky Venucci

SWANN DUPONT

France - 2024 - Numérique HD - 23' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Vicky Venucci est actrice pornographique et s'apprête à tourner la scène la plus importante de sa jeune carrière. Mais une fois le moment venu, elle décide de s'enfuir du plateau pour rejoindre son père qu'elle n'a pas vu depuis des années.

*Vicky Venucci is a pornographic actress about to shoot the most important scene of her young career. But when the moment arrives, she decides to flee the set to join her father, whom she hasn't seen in years.*

Musique originale Remi Boubal Son Jules Valeur, Mattew Sutcliffe Scénario Swann Dupont Image Pauline Sicard Montage Cecile Staes-Lacommercere Interprètes Alba Gaia Beluggi, Laurent Fernandez

### PRODUCTION

– PUNCHLINE CINÉMA  
12 rue Calmels 75018 Paris France  
[www.punchlinecinema.com](http://www.punchlinecinema.com)



## Naissance d'un feu

ARCHIBALD MARTIN

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 22' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

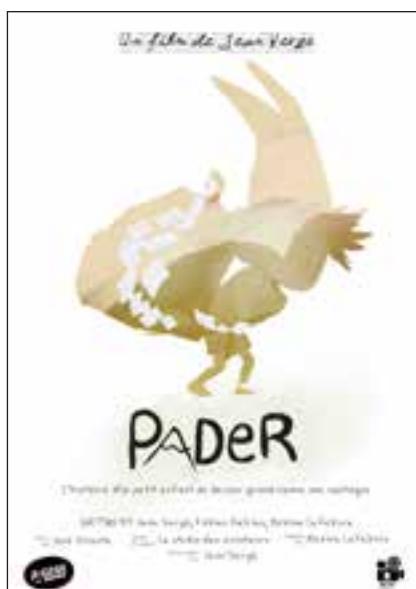
Romane et Marcus, amis depuis l'enfance, font une randonnée dans la forêt allemande du Palatinat. Alors que Romane reprend son souffle, elle aperçoit au loin, cachée derrière les arbres, une ombre qui l'observe.

*Romane and Marcus, friends since childhood, are hiking in the German Palatinate forest. As Romane catches her breath, she spots a shadow in the distance, hidden behind the trees, watching her.*

Musique originale Benjamin Grossmann Son Colin Favre-Bulle, Théodore Celardo, Sabrina Calmels, Selia Çakir Scénario Archibald Martin Image Olivier Ludot Montage Cecile Staes-Lacommercere Interprètes Marysole Fertard, Diong-Keba Tacu

### PRODUCTION

– PUNCHLINE CINÉMA  
12 rue Calmels 75018 Paris France  
[info@punchlinecinema.com](mailto:info@punchlinecinema.com)  
[punchlinecinema.com](http://punchlinecinema.com)



## Pader

JEAN VERGÉ

France - 2024 - 2D Numérique - 8' - Animation - 2<sup>e</sup> film

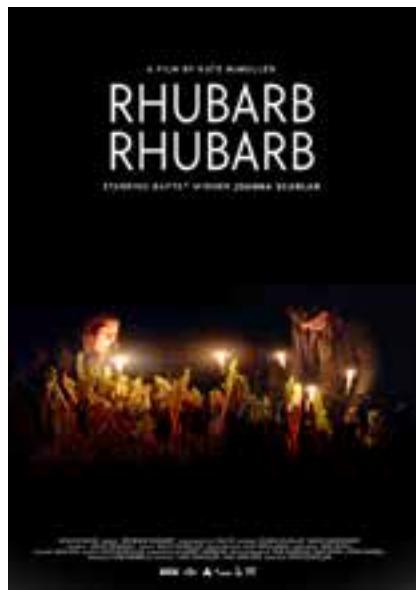
Un jeune garçon commence un périple à travers le désert afin d'accéder au sommet de la montagne avec un grand sac sur son dos. Constamment, son sac crie «tu dois» afin de lui rappeler son devoir à l'issue de cette traversée.

*A young boy begins a journey through the desert to go up a mountain with a big backpack. His bag constantly yells "you must", to remind him of his duty throughout his walk.*

**Musique originale** José Vicente **Scénario** Jean Vergé, Fabien Delrieu, Maxime Lefebvre **Montage** Maxime Lefebvre **Interprètes** Hylan Kaczmarek, Audrey Bourgeois, Camilia Vergé Barthe, Enzo Vergé

### COPRODUCTION

- PEGBAR ANIMATION  
209 Rue Jean Bart, 31670 Labège France
- RELIEF PRODUCTION  
80 Rue du Midi, 31400 Toulouse France  
lefebvre282@gmail.com  
www.relief-production.fr



## Rhubarb Rhubarb

KATE McMULLEN

Royaume-Uni - 2024 - Numérique HD - 16' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Dans le légendaire «Triangle de la rhubarbe» du Yorkshire, Jo et son père âgé produisent le délice rose qui a rendu la région célèbre dans le monde entier il y a un siècle. Récoltant à la lueur des bougies, comme leurs ancêtres avant eux, ils ne peuvent pas se préparer au danger qui se profile dans l'obscurité.

*In the legendary Yorkshire Rhubarb Triangle, Jo and her elderly father produce the pink delicacy that made the region world-famous a century ago. Harvesting by candlelight like their ancestors before them, they could not prepare for the danger looming in the dark.*

**Musique originale** Sally McMullen **Scénario** Jonathan Wyatt **Montage** Kate McMullen, Paul Wauters **Image** Ahmet Hüseyin **Interprètes** Joanna Scanlan, David Hargreaves

### COPRODUCTION

- STUDIO BOLD  
1 Ezra Street E2 7RH Londres Royaume-Uni
- RALPH

VENDREDI 28 MARS - 13H30 - ARTPLEXE 2



## Le Bézoard

LAURE-ELIE CHENIER-MOREAU

France - 2024 - Numérique HD - 17' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Alors qu'elle vient de perdre sa mère, Anna découvre un monstre de poils chez elle. Elle va devoir vivre avec cet être étrange, aussi tendre que malsain, tout en évitant de perdre pied.

*After losing her mother, Anna discovers a hairy monster in her home. She has to live with this strange creature, as tender as it is unhealthy, being overwhelmed.*

**Musique originale** Simon Fransquet **Son** Stéphane Roché, Juliette Heintz **Scénario** Laure-Elie Chenier-Moreau **Image** Isarr Eriksson **Montage** Julien Chardon **Interprète** Mathilde Warnier

#### COPRODUCTION

- INSOLENCE PRODUCTIONS  
81 boulevard Richard Lenoir 75002 Paris France  
[www.insolenceproductions.com](http://www.insolenceproductions.com)
- LES VALSEURS BORDEAUX  
14 rue des Vignes 33800 Bordeaux France  
[www.lesvalseurs.com](http://www.lesvalseurs.com)



## La Confrontation

SANDY PUJOL LATOUR ET MARIE ABBENANTI

France - 2024 - Numérique HD - 29' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

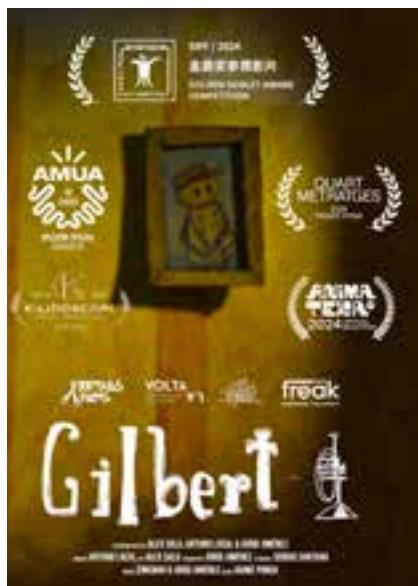
Maxime, une adolescente de 17 ans, avance dans le couloir du commissariat. Elle suit Karine, une policière. Dans le bureau de Karine, Maxime est auditionnée une dernière fois, elle doit se souvenir encore une fois. La peur est de plus en plus présente. Maxime le sait, elle va devoir faire face à sa plus grande peur. Se retrouver dans la même pièce que l'homme qui lui a fait du mal lorsqu'elle était enfant, son parrain. La confrontation commence.

*Maxime, a 17-year-old teenager, walks down the corridor of a police station. She follows Karine, a police officer. In Karine's office, Maxime is interviewed one last time, having to bring back memories once again. Fear is increasingly present. Maxime knows she will have to face her greatest fear. Being in the same room as the man who hurt her when she was a child, her godfather. The confrontation begins.*

**Musique originale** Ronan Maillard **Son** Benjamin Silvestre **Scénario** Sandy Pujol Latour, Marie Abbenanti **Image** Manuel Bolanos **Montage** Pauline Archange **Interprètes** Billie Blain, Coralie Russier, Jean-Emmanuel Pagni, Océane Court-Mallaroni

#### COPRODUCTION

- CINED PRODUCTION  
Funtana nova suttana 1 20231 Venaco France  
[cined@wanadoo.fr](mailto:cined@wanadoo.fr)  
[www.cined-production.com](http://www.cined-production.com)
- GUARDA FILMS  
Résidence le Grand Large 22 Route de Ville 20200 Bastia France



## Gilbert

**ALEX SALU, ARTURO LACAL, JORDI JIMÉNEZ**

Espagne - 2024 - 2D Numérique - 13' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Gilbert et Sullivan sont des habitants d'une petite archipel au milieu de l'océan où Sullivan est un trompettiste et Gilbert distribue des colis avec sa gondole. Mais un jour, Gilbert décide de garder un colis qui était adressé à son voisin.

*Gilbert and Sullivan live in a small archipelago in the middle of the ocean where Sullivan is a trumpeter and Gilbert distributes packages with his gondola. But one day Gilbert decides to keep a package that was intended for his neighbor.*

Musique originale Jordi Jiménez, Zésar Martínez Son Daniel Prado, Neur[O]N Scénario Arturo Lacal Image Sergio Daeira Montage Alex Salu, Arturo Lacal, Jordi Jiménez

### PRODUCTION

- AGENCIA FREAK  
Edificio Cristal Av. Moliere 36 2a carretera de Cádiz 29004 Malaga Espagne  
hola@agenciafreak.com  
www.agenciafreak.com



## 9 Days In August

**ELLA KNORZ**

Allemagne - 2024 - Numérique HD - 17' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

De l'extérieur, Léa semble aller bien. Elle vient de finir l'école, elle voit ses amis et sort faire la fête. Son père n'a aucune raison de s'inquiéter.

*From the outside, Lea seems to be doing well. She finished school, sees her friends, goes out to party. No reason for her father to worry.*

Musique originale Maximilian Kremser, Fabiola Wörter Scénario Ella Knorz Image Lea Dähne Montage Ella Knorz Interprètes Marie Nadja Haller, Paula Winteler, Frank Voss

### COPRODUCTION

- ELLA KNORZ PRODUCTION  
ellafilmt@gmail.com  
www.ellaknorz.com
- HFF MUNICH  
1 Bernd-Eichinger-Platz 80333 Munich Allemagne  
info@hff-muc.de  
www.hff-muenchen.de



## Dark Globe

**DONATO SANSONE**

Italie/France - 2024 - 2D Numérique - 3' - Animation - 1<sup>er</sup> film

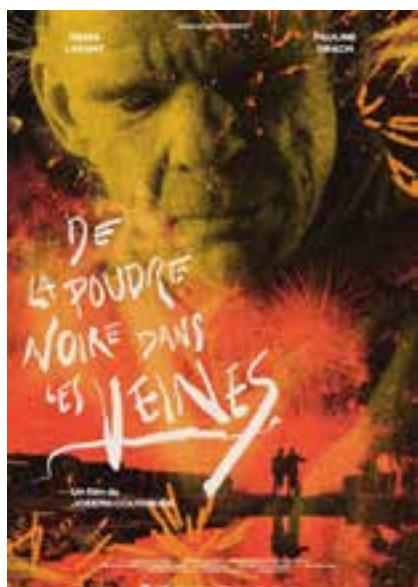
Les êtres humains sont devenus des machines de guerre, un élément imparable de destruction de tout ce qui les entoure. Y a-t-il encore un espoir pour l'avenir ou sommes-nous dans un cauchemar sans fin ?

*Human beings have become a war machine, an unstoppable element of destruction of everything around them. Is there still hope for the future or are we in an endless nightmare?*

**Musique originale/Son** Enrico Ascoli **Scénario** Donato Sansone

### COPRODUCTION

- AUTOEUR DE MINUIT  
21 rue Henry Monnier 75009 Paris France  
contact@autourdeminuit.com  
www.autourdeminuit.com
- BASE ZERO  
Via Catania 18 10153 Turin Italie  
info@basezero.film  
www.basezero.film



## De la poudre noire dans les veines

**JOSEPH COUTURIER**

France - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Sur une plage au sud de la France, à l'issue d'un feu d'artifice raté, Philippe, artisan de 65 ans, accuse le coup. Il s'en prend à sa fille, Mélodie, 30 ans, revenue travailler deux ans plus tôt au sein de l'entreprise familiale.

*On a beach in the south of France, after a failed firework, Philippe, a 65-year-old pyrotechnician, gets frustrated. He attacks his daughter, Mélodie, 30 years old, returned to work two years earlier for the family business. The father-daughter confrontation leads to heavy fires, literally and figuratively.*

**Musique originale** Lisa Chevalier **Son** Jules Lucciardi **Scénario** Joseph Couturier **Image** Yann Maritaud **Montage** Baptiste Chevalier **Interprètes** Denis Lavant, Pauline Drach

### PRODUCTION

- DUNO FILMS  
14 Rue Perrod, 69004 Lyon France  
contact@dunofilms.fr  
www.dunofilms.fr

VENDREDI 28 MARS - 16H00 - ARTPLEXE 4



## The One Who Knows

**EGLE DAVIDAVICE**

Lituanie/France - 2024 - 2D Numérique - 12' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Ula, une adolescente angoissée, est entraînée dans une aventure inattendue durant son entraînement de natation. Elle va grandir et apprendre à voir son corps d'un œil nouveau.

*Anxious teenager Ula is taken on an unexpected adventure during her swimming practice, through which she grows-up and learns to see her body anew.*

**Musique originale** Lolita Del Pino **Son** Dominyka Adomaityte **Scénario** Egle Davidavice **Montage** Klementas Davidavicius

### COPRODUCTION

– ART SHOT

Vitebsko g. 23 11350 Vilnius Lituanie  
[agne@artshot.lt](mailto:agne@artshot.lt)  
[www.artshot.lt](http://www.artshot.lt)

– TRIPODE PRODUCTIONS

4 rue Bazille Balarid 34000 Montpellier France  
[contact@tripodeproductions.fr](mailto:contact@tripodeproductions.fr)  
[www.tripodeproductions.fr](http://www.tripodeproductions.fr)



## La fille de 3<sup>ème</sup> B

**MARIELLE GAUTIER**

France - 2024 - Numérique HD - 23' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Sabrina a passé ses vingt dernières années à regarder la vie des autres avancer. C'est quand elle tombe sur le corps sans vie de Céline, une fille qui était au collège avec elle, que des souvenirs remontent à la surface, imposant en elle une remise en question.

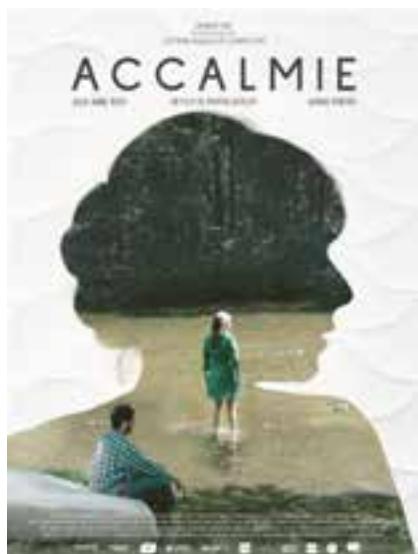
*Sabrina has spent the last twenty years watching other people's lives move on. When she stumbles upon the lifeless body of Céline, a girl who went to college with her, memories come flooding back, forcing her to reconsider.*

**Musique originale** Valentin Hadadj **Son** Charlie Cabocel **Scénario** Marielle Gautier **Image** Margot Besson **Montage** Hugo Thomas **Interprètes** Camille Rutherford, Christine Gautier

### PRODUCTION

– LES ARTISANS DU FILM

81 boulevard Richard Lenoir 75011 Paris France  
[www.artisansdufilm.com](http://www.artisansdufilm.com)



## Accalmie

MARTIN GEISLER

France - 2024 - Numérique HD - 21' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

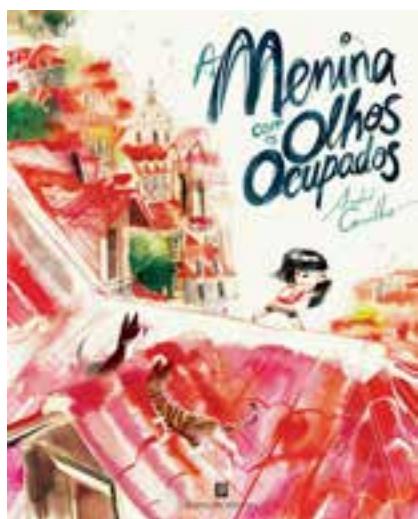
Annabelle, à l'aube de la cinquantaine, est devenue invisible aux yeux de sa famille. Elle mène sa vie en pilote automatique. Ahmad, un jeune syrien, un chien et une chevauchée montagnarde vont venir rebattre les cartes de son existence.

*Annabelle, in her early fifties, has become invisible to her family. She lives her life on automatic pilot. Ahmad, a young Syrian, a dog and a mountain ride are about to reshuffle the cards of her existence.*

Musique originale Sylvain Livenais Son Thibault Fouques Scénario Martin Geisler Image Gwendal Peron Montage Jérôme Eltabet Interprètes Julie-Anne Roth, Ahmad Kontar, Sami Zitouni, David Levadoux, Valentin Dupic, Iris Calipel, Louis Vasquez

### COPRODUCTION

- DIMANCHE SOIR  
9 Rue Didier Daurat 63100 Clermont-Ferrand France  
[contact@dimanche-soir.fr](mailto:contact@dimanche-soir.fr)  
[www.dimanche-soir.fr](http://www.dimanche-soir.fr)
- TÉLÉPHONE MAISON FILM  
31 rue Dussoubs 75002 Paris France  
[alexandre@telephonemaison.tv](mailto:alexandre@telephonemaison.tv)  
[www.telephonemaison.tv](http://www.telephonemaison.tv)
- KARUS FILMS  
24 Rue du Pré Saint-Gervais 93500 Pantin France  
[contact@karus.fr](mailto:contact@karus.fr)  
[www.karusfilms.fr](http://www.karusfilms.fr)



## The Girl With The Occupied Eyes

ANDRÉ CARRILHO

Portugal - 2024 - 2D Numérique - 8' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Il était une fois, une jeune fille qui était toujours distraite. Avec ses yeux rivés sur son téléphone, elle ne voyait pas le monde autour ni qui voulait jouer avec elle.

*Once upon a time there was a little girl who was always distracted. With her eyes fixed on her phone, she couldn't notice the world around or who wanted to play with her.*

Musique originale Nuno Costa Son Pedro Carvalho Scénario André Carrilho

### PRODUCTION

- BLABLABLA MEDIA  
Estrada de Benfica 5611500-085 Lisbonne Portugal  
[mail@blablablamedia.com](mailto:mail@blablablamedia.com)  
[www.blablablamedia.com](http://www.blablablamedia.com)



## Pedro

ALINE BOYEN

Belgique - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Pedro, récemment sorti de prison, reprend son ancien métier de chauffeur d'autocar. Mais le long trajet à travers les montagnes avec ses passagers se révèle particulièrement éprouvant...

*Ex-convict Pedro takes up his old job as a bus driver for tourists. But the long drive through the mountains with its passengers proves especially challenging.*

**Musique originale** Reinhard Vanbergen, **Charlotte Caluwaerts** Son **Johan Maertens** **Scénario** Aline Boyen **Image** Michel Rosendaal **Montage** Peter Alderliesten **Interprètes** Wouter Hendrickx, Eva Kamanda, Els Beatse

**PRODUCTION**

- **A PRIVATE VIEW**  
Adolf Baeyensstraat 134n, 9040 Gand Belgique  
[info@aprivateview.be](mailto:info@aprivateview.be)  
[www.aprivateview.be](http://www.aprivateview.be)



## Ce qui appartient à César

VIOLETTE GITTON

France - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

César a 12 ans lorsque sa grande soeur Lou est victime d'une agression sexuelle. Dans les vestiaires des cours d'escrime qu'il fréquente, tout se mesure à l'aune de la violence. César voudrait prendre part à tous les combats mais n'a pas les armes.

*César is 12 when his older sister Lou is sexually assaulted. In the changing rooms of the fencing classes he attends, everything is measured by the yardstick of violence. César would like to take part in every fight, but he doesn't have the weapons.*

**Musique originale** Delphine Malaussena **Son** Elias Graziani **Scénario** Violette Gitton **Image** Martin Laugery **Montage** Cyrielle Thelot **Interprètes** Marius Plard, Billie Blain, Jalal Altawil

**PRODUCTION**

- **FILMS GRAND HUIT**  
65 rue Montmartre 75002 Paris France  
[contact@filmsgrandhuit.com](mailto:contact@filmsgrandhuit.com)  
[www.filmsgrandhuit.com](http://www.filmsgrandhuit.com)

VENDREDI 28 MARS - 21H30 - ARTPLEXE 2



## Les Artifices

**KAHINA LE QUERREC**

France - 2024 - Numérique HD - 24' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Les grandes vacances, l'été, les campings et la mer. Comme chaque année, Jean, artificier, emmène en camping-car ses deux filles Julie, 8 ans, et Manon, 14 ans, au gré de ses spectacles pyrotechniques. D'habitude, elles ne bronchent pas mais cet été tout est différent : Manon aimerait bien vivre sa première histoire d'amour.

*Summer vacations, campsites and the sea. As he does every year, Jean, a pyrotechnist, takes his two daughters Julie, 8, and Manon, 14, along in his camper van to his pyrotechnic shows. Usually, they don't mind, but this summer it's all different: Manon is looking forward to her first love story.*

Musique originale Kévin Malfait Son Laurent Blahay Scénario Kahina Le Querrec Image Paloma Pineda Montage Charly Cancel Interprètes Jean-Baptiste Durand, Lou-Ann Trabaud, Joséphine Robbes

**PRODUCTION**

– AMÉTHYSTE FILMS

26 cours Xavier Arnozan Nouvelle-Aquitaine 33000 Bordeaux France  
[production@amethystefilms.com](mailto:production@amethystefilms.com)



## Comme des chiens

**SARAH ROBBES**

France - 2024 - 2D Numérique - 4' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Deux chiens errants parcourent les rues d'une ville hostile. Une fourgonnette blanche semble les suivre. Le soir venu, un homme leur donne de l'affection pour la première fois. Mais bientôt le voile se lève, les chiens sont en fait des enfants des rues. La fourgonnette les attend.

*Two stray dogs roam the streets of a hostile city. A white van appears to be following them. In the evening, a man gives them a gesture of affection for the first time. But soon the veil is lifted, the dogs are in fact street children. The van is waiting for them.*

Musique originale Thomas Kubler Son/Scénario/Image/Montage/Animation Sarah Robbes

**PRODUCTION**

– ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DESIGN MARSEILLE - DNMADE ANIMATION

Lycée Marie-Curie  
 16 boulevard Jeanne d'Arc 13005 Marseille France  
[www.ecole-esdac.com](http://www.ecole-esdac.com)



## I'll Be in Touch

JOHANN SCHOLZ

Autriche - 2024 - Numérique HD - 25' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Nicole (42 ans) n'a que peu de contacts avec son fils Moritz (12 ans), leur relation est donc distante. Elle espère qu'un week-end de chasse en commun leur permettra de renouer le contact. En réalité, elle n'est même pas sûre de vouloir changer la situation.

*Nicole (42) has only limited contact with her son Moritz (12), and accordingly, their relationship is distant. She hopes that through a joint hunting weekend, they can rekindle their connection. However, in truth, she is not entirely sure if she even wants to change the situation.*

**Musique originale** Matthias Guntner **Son** Daniel Strube **Scénario** Johann Scholz **Image** Maximilian A. Lange **Montage** Dominic Kubisch **Interprètes** Constanze Passin, Simon Hausmann, David Oberkogler, Helmut Wiesner

#### PRODUCTION

– FILMKADEMIE WIEN  
Anton-von-Webern-Platz 1 A-1030 Vienne Autriche  
filmakademie@mdw.ac.at  
www.filmakademie.wien



## Métal Hurlant

NICOLAS AUBRY

France - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

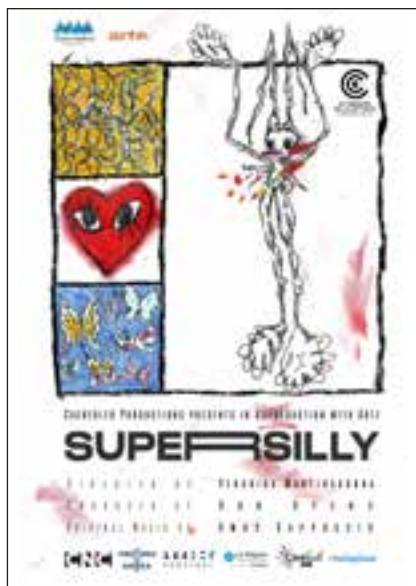
Ewelina est une camionneuse polonaise qui doit respecter des délais de livraison de plus en plus serrés. Bassem est un jeune Irakien qui se cache à l'arrière de son véhicule. La seule chose qui les relie est un détecteur de CO<sub>2</sub> fixé sur le côté du camion. La course contre la montre a commencé...

*Ewelina is a Polish truck driver who meets ever tighter delivery deadlines. Bassem is a young Iraqi hiding in the back of his vehicle. The only thing linking them is a CO<sub>2</sub> detector fixed to the side of the truck. The race against time has begun...*

**Musique originale** Valentin Pedler **Son** Gauthier Cauvin **Scénario** Nicolas Aubry **Image** Camille Clement **Montage** Mona-Lise Lanfant **Interprètes** Hélène Stadnicki, Mukit Abdul Hamid

#### PRODUCTION

– TRIPODE PRODUCTIONS  
4 rue Bazille Balar 34000 Montpellier France  
contact@tripodeproductions.fr  
www.tripodeproductions.fr



## Supersilly

VERONICA MARTIRADONNA

France - 2024 - 2D Numérique - 9' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Après avoir pénétré à l'intérieur d'une tente, une petite fille en ressort effrayée, grandie et étrangement revêtue d'un costume de lapin. Dans ce voyage intérieur, cette jeune femme va tenter de comprendre le drame original qui cause les souffrances qu'elle endure.

*After entering a tent, a little girl emerges frightened, grown up and strangely dressed in a rabbit costume. In this inner journey, this young woman will understand the original drama that causes the suffering she is enduring today.*

Musique originale Amos Cappuccio, Andrea Marazzi Son Amos Cappuccio Scénario/Interprète Veronica Martiradonna Montage Gaia Rizzi

### COPRODUCTION

- SACREBLEU PRODUCTIONS  
10 bis rue Bisson 75020 Paris France  
contact@sacrebleuprod.fr  
www.sacrebleuprod.fr
- ARTE  
4 quai du Chanoine Winterer 67000 Strasbourg France  
telespectateurs@arte.tv  
www.arte.tv



## Weight of Light

ANNA HINTS

Estonie/France - 2023 - Numérique HD - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Surya, une adolescente chiffonnier, est contrainte par son père à une union arrangée afin de lui assurer une vie meilleure. Entre fiction et documentaire, le film se concentre sur une communauté de chiffonnier qui tentent de trouver leur place dans le monde au milieu des ordures, de la chaleur torride et des mariages forcés.

*Surya, a teenage ragpicker, is being forced into an arranged union by her father, as a way to provide a better life for her. Between fiction and documentary, the film focuses on a community of female ragpickers who try to find their place in the world amidst garbage, scorching heat and forced marriages.*

Musique originale Ann Reimann Son Gourav Gill Scénario Anna Hints, Tushar Prakash Image Karan Thapliyal Montage Marion Koppel Interprètes Umaiza, Pushpendra Singh, Payal

### COPRODUCTION

- STELLAR FILM  
Rävala pst 11, 10143 Tallinn Estonie  
stellar@stellar.ee  
www.stellar.ee
- INSOLENCE PRODUCTIONS  
115 rue Saint-Dominique 75007 Paris France  
contact@insolenceproductions.com  
www.insolenceproductions.com

## COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

### FEATURE FILM COMPETITION

#### Le cinéma du vivant

Les 11 films de cette 26<sup>e</sup> compétition longs métrages, témoignent de l'effervescence créative d'un cinéma en constante évolution. Réalisateur·trices et compositeur·trices ont su mettre en lumière le 7<sup>e</sup> art à travers un équilibre subtil de musiques et d'images, amplifiant ainsi l'émotion et la portée des récits. Chacune de ces œuvres, véritable reflet des enjeux contemporains, interroge, questionne et propose des perspectives inédites.

La diversité des voix et des styles proposés nous plonge dans une multitude d'univers, où la richesse des talents s'exprime avec force. À travers cette compétition, nous vous proposons une exploration sensible de notre époque, questionnant les enjeux contemporains avec inventivité et profondeur.

Cette compétition est une véritable célébration de la créativité, de la richesse et de la vitalité du cinéma d'aujourd'hui que l'on adore vous faire découvrir.

#### *The cinema of the living*

*The 11 films in this 26th feature-length competition bear witness to the creative effervescence of a constantly evolving cinema. Directors and composers have highlighted the 7th art through a subtle balance of music and images, amplifying the emotion and scope of the stories.*

*Each of these works, a true reflection of contemporary issues, interrogates, questions and offers new perspectives. The diversity of voices and styles on offer plunges us into a multitude of universes, where the richness of talent is forcefully expressed. Through this competition, we propose a sensitive exploration of our times, questioning contemporary issues with inventiveness and depth.*

*This competition is a true celebration of the creativity, richness and vitality of today's cinema, which we love to share with you.*

# Hanami

## DENISE FERNANDES

Portugal/Suisse/Cap-Vert - 2024 - Numérique HD - 95' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Sur une île volcanique isolée que tout le monde veut quitter, Nana apprend à rester. Sa mère, Nia, souffrant d'une mystérieuse maladie, est partie peu après sa naissance. Lorsque Nana est prise de fortes fièvres, on l'envoie se faire soigner au pied d'un volcan, où elle découvre un monde suspendu entre rêves et réalité. Des années plus tard, alors que Nana est adolescente, Nia revient.

*On a remote volcanic island from which everyone wants to leave, Nana learns to stay. Her mother Nia, who suffered from a mysterious illness, left shortly after her birth. When Nana comes down with a high fever, she is sent to the foot of a volcano for treatment. There, she encounters a world suspended between dreams and reality. Years later, when Nana is a teenager, Nia returns.*

**Musique originale** Rahel Zimmermann

**Son** Henri Maikoff

**Scénario** Telmo Churro, Denise Fernandes

**Image** Alana Mejía González

**Montage** Selin Dettwiler

**Interprètes** Yuta Nakano, Alice Da Luz, Dailma Mendes, Sanaya Andrade

SANAYA ANDRADE

DAILMA MENDES

Alice Da Luz



## COPRODUCTION

– ALINA FILM  
Genève, Suisse  
[info@alinafilm.com](mailto:info@alinafilm.com)  
[www.alinafilm.com](http://www.alinafilm.com)

– O SOM E FÚRIA  
Rua Padre Luis Aparicio 11A 1150-248  
Lisbonne Portugal  
[geral@osomeafuria.com](mailto:geral@osomeafuria.com)  
[www.osomeafuria.com](http://www.osomeafuria.com)

– RSI – RADIOTELEVISIONE SVIZZERA  
VENTURA FILM  
[www.venturafilm.ch](http://www.venturafilm.ch)



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## DENISE FERNANDES

Denise Fernandes est née à Lisbonne de parents cap-verdiens et a grandi en Suisse. Son dernier court métrage, *Nha Mila*, réalisé en 2020, a été présenté en avant-première au Festival du film de Locarno, dans la section Pardi di Domani. *Nha Mila*, en lice aux European Film Awards, a été projeté dans plus de 40 festivals internationaux. Il a été nommé meilleur court métrage national aux Sophia Awards 2021 et a été invité par le MoMa et le Lincoln Center à New York pour le New Directors/New Film Festival. *Hanami*, filmé au Cap-Vert, est son premier long métrage en tant que réalisatrice.

*Denise Fernandes was born in Lisbon to Cape Verdean parents and grew up in Switzerland. Her latest short film, Nha Mila, released in 2020, premiered at the Locarno Film Festival, in the Pardi di Domani section. Nha Mila was a European Film Awards candidate and has been screened at over 40 international film festivals. It was nominated as Best National Short Film at the Sophia Awards 2021 and invited by MoMa and Lincoln Center in New York for the New Directors/New Film Festival. Hanami, filmed in Cape Verde, is her feature directorial debut.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Hanami (long métrage/feature film)
- 2022 Nha Mila (court métrage/short film)
- 2013 Idyllium (court métrage/short film)
- 2012 Pan sin mermelada (court métrage/short film)
- 2011 Una notte (court métrage/short film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## RAHEL ZIMERMANN

Née en 1988 à Glaris, en Suisse, Rahel Zimmermann poursuit des études de composition et de théorie, avec une spécialisation dans la composition pour le cinéma, le théâtre et les médias, sous la direction de Peter Scherer et Germán Toro Pérez. Entre 2021 et 2022, elle est boursière junior au Collegium Helveticum, où elle mène le projet *Listening to Changing Shapes*, une recherche sur la perception des formes complexes en mouvement dans l'espace auditif. Elle a remporté plusieurs distinctions, dont le Special Award for the Most Atmospheric Soundtrack au Upcoming Filmmakers Festival de Lucerne en 2016 pour le film *Bei Wind und Wetter*, ainsi que le Best Original Music Award for a Short Film au Festival d'Annecy en 2022 pour *La Reine des renards*. Compositrice polyvalente, elle travaille sur des musiques de films, de théâtre et d'installations. Elle compose également des pièces instrumentales et crée des œuvres acousmatiques, toujours avec un intérêt marqué pour la spatialisation du son.

*Born in 1988 in Glarus, Switzerland, Rahel Zimmermann went on to study composition and theory, specializing in composition for film, theater and media, under the guidance of Peter Scherer and Germán Toro Pérez. Between 2021 and 2022, she is a junior fellow at the Collegium Helveticum, where she leads the Listening to Changing Shapes project, a research project on the perception of complex moving forms in auditory space. She has won several awards, including the Special Award for the Most Atmospheric Soundtrack at the Upcoming Filmmakers Festival in Lucerne in 2016 for the film Bei Wind und Wetter, and the Best Original Music Award for a Short Film at the Annecy Festival in 2022 for La Reine des renards. A versatile composer, she works on film, theater and installation scores. She also composes instrumental pieces and creates acousmatic works, always with a keen interest in the spatialization of sound.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Hanami de/by Denise Fernandes (long métrage/feature film)
- 2024 Mich Zähne de/by Sophia Bösch (long métrage/feature film)
- 2022 La Última Subida de/by Remo Scherrer (court métrage/short film)
- 2021 La Reine des renards de/by Marina Rosset (court métrage/short film)
- 2018 Concrete de/by Pirmin Bieri, Aira Joana et Nicolas Roth (court métrage/short film)
- 2018 Coyote de/by Lorenz Wunderle (court métrage/short film)
- 2016 Bei Wind und Wetter de/by Remo Scherrer (court métrage/short film)

## Toxic

### SAULE BLIUVAITE

Lituanie - 2024 - Numérique HD - 99' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Rêvant d'échapper à la morosité de leur quartier, Marija et Kristina, 13 ans, se rencontrent dans une école de mannequinat locale. Les promesses d'une vie meilleure malgré la concurrence ardue, les poussent à brutaliser leur corps, à tout prix. L'amitié des deux adolescentes leur permettra-t-elle de s'en sortir indemnes ?

*Dreaming of an escape from the bleakness of their hometown, two teens form a unique bond at a local modeling school, where the promise of a better life pushes girls to violate their bodies in increasingly extreme ways.*

**Musique originale** Gediminas Jakubka

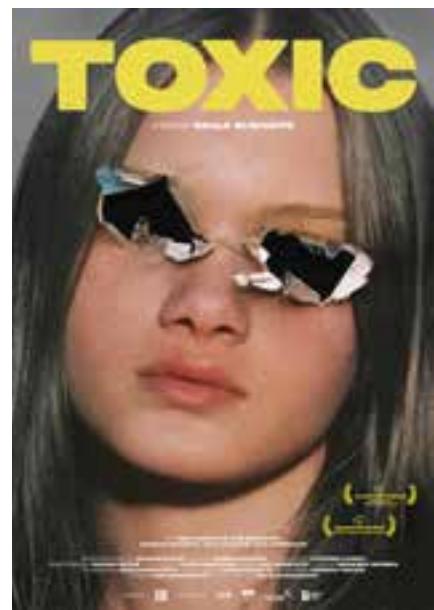
**Conception sonore** Julius Grigelionis

**Scénario** Saule Bliuvaite

**Image** Vytautas Katkus

**Montage** Igne Narbutaite

**Interprètes** Vesta Matulyte, Ieva Rupeikaite, Egle Gabrenaite



#### PRODUCTION

- AKIS BADO  
Vilnius Lituanie  
[info@akisbado.com](mailto:info@akisbado.com)  
[www.akisbado.com](http://www.akisbado.com)

#### DISTRIBUTION

- LES ALCHIMISTES FILMS  
119 boulevard Chave 13005 Marseille France  
[violaine@alchimistesfilms.com](mailto:violaine@alchimistesfilms.com)  
[www.alchimistesfilms.com](http://www.alchimistesfilms.com)



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## SAULE BLIUVAITE

Née en 1994, la réalisatrice et scénariste Saule Bliuvaite est diplômée du programme de réalisation de films de l'Académie lituanienne de musique et de théâtre en 2018. Son court métrage *Limousine*, réalisé en 2021, a remporté le prix du meilleur court métrage documentaire au Festival du film de Varsovie. Elle est également coscénariste et comontrice du drame historique *Isaac*, nommé pour le prix FIPRESCI aux European Film Awards 2020. *Toxic* est son premier long métrage.

*Born in 1994, director and screenwriter Saule Bliuvaite graduated from the film-making program of the Lithuanian Academy of Music and Theatre in 2018. Her short film Limousine, made in 2021, won Best Documentary Short at the Warsaw Film Festival. She is also co-writer and comedian of the historical drama Isaac, nominated for the FIPRESCI prize at the 2020 European Film Awards. Toxic is her first feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Toxic (long métrage/feature film)
- 2021 Limousine (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## GEDIMINAS JAKUBKA

Depuis sa plus tendre enfance, Gediminas Jakubka a développé une passion pour la musique et le son. À l'âge de 10 ans, il commence à étudier la guitare classique tout en explorant la musique underground. Son appréciation et sa curiosité pour la diversité des sons se sont poursuivies, ce qui a conduit Gediminas à s'inscrire à l'Académie Lituanienne de Musique et de Théâtre. Le projet musical solo de Gediminas, appelé « Patricia Kokett », est une entité bien connue de la scène musicale électronique de niche. Il a sorti des disques vinyles sur des labels tels que « Knekelhuis ». Gediminas a travaillé avec Aira Nagineviciute, une directrice de danse contemporaine bien connue en Lituanie. Il a composé la musique de la pièce de danse contemporaine « Glass Gardens ». En 2021, Gediminas a reçu le Prix du Cinéma National Lituanien pour la meilleure musique de film pour son travail sur le film *Animus Animalis* réalisé par Aiste Zegulyte. Actuellement, Gediminas travaille sur le film d'Aiste Zegulyte, *Biodestructors*.

*Since early childhood, Gediminas Jakubka has developed a passion for music and sound. At the age of 10, he began studying classical guitar while exploring underground music. His appreciation and curiosity for sound diversity continued leading Gediminas to enroll in the Lithuanian Academy of Music and Theatre. Gediminas's solo musical endeavor, called "Patricia Kokett", is a well-known entity among niche electronic music scene. He has released vinyl records on labels such as "Knekelhuis". Gediminas has worked with Aira Nagineviciute, a well-known contemporary dance director in Lithuania. He composed music for the contemporary dance play "Glass Gardens". In 2021, Gediminas received the Lithuanian National Cinema Award for the best film score for his work on the movie Animus Animalis directed by Aiste Zegulyte. Currently, Gediminas is working on Aiste Zegulyte's movie, Biodestructors.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Biodestructors de/by Aiste Zegulyte (long métrage/feature film)
- 2024 Toxic de/by Saule Bliuvaite (long métrage/feature film)
- 2019 Animus Animalis de/by Aiste Zegulyte (long métrage/feature film)
- 2017 Too Good for Hollywood de/by Rimantas Oicenka (court métrage/short film)
- 2014 The Loops of Emptiness de/by Gabriele Labanauskaitė (court métrage/short film)

## Lioness

LIINA TRIŠKINA-VANHALO

Estonie/Allemagne/Lettonie - 2024 - Numérique HD - 104' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Lorsque Stefi, une jeune fille rebelle de 15 ans, disparaît, sa mère Helena n'a plus rien à perdre. Pourquoi s'accrocher à la raison quand la folie offre une chance de réconciliation et d'amour ?

*When a 15-year-old rebellious Stefi goes missing, her mother Helena has nothing left to lose anymore - why cling to sanity when madness offers a chance for reconciliation and love?*

**Musique originale** Nils Kacirek

**Son** Seppo Vanhatalo

**Scénario** Liina Triškina-Vanhatalo

**Image** Erik Põllumaa

**Montage** Moonika Raidam

**Interprètes** Katariina Unt, Teele Piibemann, Ivo Ukkivi



### COPRODUCTION

- ALLFILM  
11 Saue 10612 Tallinn Estonie  
allfilm@allfilm.ee  
www.allfilm.ee
- EGO MEDIA  
Baznecas iela 8-3 LV-1010 Riga Lettonie  
egomedia@egomedia.lv  
www.egomedia.lv
- HEIMATHAFEN FILM & MEDIA GMBH  
Katherina-Hanen-Weg 28 22559 Hambourg  
Allemagne  
Info@heimathafenfilm.de  
www.Heimathafenfilm.de



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## LIINA TRIŠKINA-VANHALO

Liina Triškina-Vanhatalo a étudié les sciences humaines à l'université de Tallinn et la réalisation à l'European Film College au Danemark et à l'école de cinéma et d'audiovisuel de Catalogne. Elle a travaillé sur des dizaines de documentaires en tant que réalisatrice et monteuse. Elle a également enseigné le montage à la Baltic Film and Media School. En 2018, son premier film de fiction, *Take It Or Leave It*, a été présenté en avant-première au Festival international du film de Varsovie et a été sélectionné en tant que film estonien pour les Oscars. *Lioness* est son deuxième long métrage.

*Liina Triškina-Vanhatalo studied humanities at the University of Tallinn and filmmaking in the European Film College in Denmark and the Film and Audiovisual School of Catalunya. She has worked on dozens of documentaries as a director and editor. She also taught editing at the Baltic Film and Media School. On 2018 her first fiction Take It Or Leave It premiered at Warsaw IFF and was selected as the Estonian submission for the Academy Awards. Lioness is her second feature.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Lioness (long métrage/feature film)
- 2018 Take It or Leave It (long métrage/feature film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## NILS KACIREK

Après quelques années de flûte, Nils Kacirek fonde un groupe punk de banlieue à Hambourg en tant que bassiste dans un duo rythmique familial avec son frère Sven Kacirek à la batterie. Il a ensuite fondé la formation électronique-dubtechno Live plexiq avec des amis de la scène des étudiants en art. Le groupe a sorti trois albums et effectué des tournées internationales. À cette époque, il commence à composer de la musique pour des courts métrages et explore intensément les possibilités du travail en studio. C'est ainsi qu'il fonde les studios d'enregistrement Freudenhammer en 2000. Plus récemment, Kacirek a écrit et produit la musique de la série Netflix Rohwedder, de la production Sky Originals True Crime *Juan Carlos - Down- fall of the King* et, plus récemment, du long métrage de Liina Trishkina *Lioness*.

*After a few years on the flute, Kacirek started a Hamburg suburban punk band as a bassist in a family rhythm duo with his brother Sven Kacirek on drums. He later founded the electronic-dubtechno live formation plexiq with friends from the art student scene. The band released three albums and toured internationally. During this time, he began composing music for short films and intensively explored the possibilities of studio work. This led to the founding of the Freudenhammer recording studios in 2000. Most recently, Kacirek wrote and produced the music for the Netflix series Rohwedder, the Sky Originals True Crime production Juan Carlos - Down - fall of the King, and Liina Trishkina's feature film Lioness.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Lioness de/by Liina Triškina-Vanhatalo (long métrage/feature film)
- 2024 Swissair Flight 100 de/by Laurin Merz (documentaire/documentary)
- 2023 Heaven Can Wait de/by Sven Halfar (documentaire/documentary)
- 2019 The Brothers Grimm de/by Gabriele Rose (documentaire/documentary)
- 2018 The Round de/by Ceylan Beyoglu (court métrage/short film)
- 2015 Riverbanks de/by Panos Karkanevatos (long métrage/feature film)

## Panopticon

GEORGE SIKHARULIDZE

Géorgie/France/Italie/Roumanie - 2024 - Numérique HD - 95' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Lorsque son père, David, suit une vocation spirituelle et part dans un monastère pour devenir moine, Sandro, adolescent introverti, tombe dans une spirale d'incertitudes. Avec une mère travaillant illégalement à l'étranger et une grand-mère trop âgée pour remplacer ses parents, il se retrouve seul. Il n'a pas d'autre choix que de soutenir son père, car consacrer sa vie à Dieu est considéré comme un acte les plus nobles de la Géorgie post-soviétique, profondément religieuse. Ce changement soudain intervient au plus fort de l'éveil sexuel de Sandro, créant en lui un puissant conflit entre le corps et l'âme.

*When his father, David, follows a spiritual calling and leaves for a monastery to become a monk, Sandro, an introverted teenager, falls into a spiral of adolescent uncertainties. With a mother working abroad illegally and a grandma too old to substitute a parent, he is left practically alone. He has no choice but to support his father because devoting one's life to God is viewed as one of the most noble acts in the deeply religious, post-Soviet Georgia. This sudden change comes at the peak of Sandro's sexual awakening, creating in him a powerful conflict between body and soul.*

**Musique originale** Chiara Costanza

**Scénario** George SIKHARULIDZE

**Image** Oleg Mutu

**Montage** Giorgia Villa

**Interprètes** Data Chachua, Malkhaz Abuladze, la Sukhitashvili



### COPRODUCTION

- 20 STEPS PRODUCTIONS  
Akhmeteli 10a 0159 Tbilisi Géorgie  
[info@20steps.ge](mailto:info@20steps.ge) - [www.20steps.ge](http://www.20steps.ge)
- FILMO 2 : 22 Bd du Jardin Zoologique  
13004 Marseille France  
[contact@filmo2.com](mailto:contact@filmo2.com) - [www.filmo2.com](http://www.filmo2.com)
- OMBRE ROSSE FILM PRODUCTION  
39 Via Grazia Deledda 09127 Cagliari Italie  
[ombrerossesfilm@gmail.com](mailto:ombrerossesfilm@gmail.com)  
[www.ombrerossesfilm.com](http://www.ombrerossesfilm.com)
- TANGAJ PRODUCTION : General Constantin  
Budisteau 12-14 Corp C1, Et. 1, Ap. 11, Sector  
1, 010775 Bucuresti Roumanie  
[office@tangajproduction.com](mailto:office@tangajproduction.com)  
[www.tangajproduction.com](http://www.tangajproduction.com)

### DISTRIBUTION

- LES ALCHIMISTES FILMS : 119 boulevard  
Chave 13005 Marseille France  
[violaine@alchimistesfilms.com](mailto:violaine@alchimistesfilms.com)  
[www.alchimistesfilms.com](http://www.alchimistesfilms.com)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## GEORGE SIKHARULIDZE

George Sikharulidze est un cinéaste géorgien-américain. Il est titulaire d'une licence en communication des médias de l'université de New York et d'une maîtrise en réalisation de films de l'université de Columbia. Parmi ses courts métrages figurent *The Fish that Drowned* (2014), présenté en avant-première au Festival du film de Clermont Ferrand, *Red Apples* (2016) et *A New Year* (2018), tous deux sélectionnés au Festival international du film de Toronto, et *Fatherland*, présenté en avant-première au Festival du film de Sundance en 2019. Son premier long métrage *Panopticon* (2024) a été développé à la Résidence de la Cinéfondation du Festival de Cannes, ainsi qu'au Torino Script Lab 2019 et au Torino Feature Lab 2020. George a enseigné l'écriture de scénarios et la réalisation à l'Université de New York et à l'Université de Columbia. Il est actuellement professeur associé de cinéma à l'Université de Notre Dame (USA). *Panopticon* est son premier film.

*George Sikharulidze is a Georgian American filmmaker. He holds a B.S. in Media Communications from New York University and an M.F.A. in Film Directing from Columbia University. His short films include The Fish that Drowned (2014), which premiered at the Clermont Ferrand Film Festival, Red Apples (2016) and A New Year (2018) which were both selected at the Toronto International Film Festival and Fatherland, which premiered at the Sundance Film Festival in 2019. His first feature film Panopticon (2024) was developed at the Cinéfondation Residence of Cannes Film Festival, as well as the Torino Script Lab 2019 and Torino Feature Lab 2020. George has taught screenwriting and directing at New York University and Columbia University. He is currently an Associate Professor of Film at the University of Notre Dame (USA). Panopticon is his first feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

2024 Panopticon (long métrage/feature film)  
 2019 Fatherland (court métrage/short film)  
 2018 A New Year (court métrage/short film)  
 2016 Apples (court métrage/short film)  
 2014 The Fish that Drowned (court métrage/short film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## CHIARA COSTANZA

Chiara est une compositrice, productrice et artiste sonore basée en Australie, originaire de Turin, en Italie. Avec une carrière couvrant le cinéma, la télévision, la musique électronique et la conception sonore, son travail reflète une fusion de la formation classique et de l'exploration électronique innovante. Elle a composé des musiques originales pour des projets acclamés, notamment *Heartbreak High* de Netflix (lauréat d'un Emmy international), les longs métrages *Panopticon* et *Inside*, ainsi que le court métrage *All These Creatures* récompensé par la Palme d'Or. Au-delà de la composition pour l'écran, Chiara se produit en tant que DJ sous le nom de Chiara Kickdrum, dans des festivals tels que Meredith, Pitch et Dark Mofo. Chargée de cours en composition interactive à l'université de Melbourne, Chiara continue de repousser les limites de la création, en élaborant des œuvres dynamiques qui vont de l'écran à la performance en direct, en passant par l'art sonore.

*Chiara is a composer, producer, and sound artist based in Australia, originally from Torino, Italy. With a career spanning film, TV, electronic music, and sound design, her work reflects a fusion of classical training and innovative electronic exploration. She has composed original scores for acclaimed projects, including Netflix's Heartbreak High (International Emmy winner), the feature films Panopticon and Inside, and the Palme d'Or-winning short All These Creatures. Beyond screen composition, Chiara performs as a DJ under the moniker Chiara Kickdrum, appearing at festivals such as Meredith, Pitch, and Dark Mofo. A lecturer in Interactive Composition at Melbourne University, Chiara continues to push creative boundaries, crafting dynamic works that span screen, live performance, and sound art.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2025 Sweet Milk Lake de/by Harvey Zielinski (long métrage/feature film)
- 2025 Heartbreak High de/by Hannah Carroll (série/series)
- 2024 Inside de/by Charles Williams (long métrage/feature film)
- 2024 Panopticon de/by George Sikharulidze (long métrage/feature film)
- 2022 Bienvenidos a Los Angeles de/by Lisa Cole (court métrage/short film)
- 2021 Those Left Waiting de/by Michael Beets (documentaire/documentary)
- 2018 All These Creatures de/by Charles Williams (court métrage/short film)

# Peacock

**BERNHARD WENGER**

Autriche/Allemagne - 2024 - Numérique HD - 102' - Fiction - 1er film

Besoin d'un petit ami cultivé pour impressionner votre entourage ? D'un fils parfait pour forcer l'admiration de vos clients ? D'un répétiteur pour vous préparer à une dispute conjugale ? Louez Matthias, un maître dans sa profession, excellant chaque jour à se faire passer pour une personne différente ! Mais quand Matthias doit être lui-même, le véritable défi commence...

*Matthias is a master of his profession. Do you need a cultured boyfriend to impress your friends? A 'perfect son' to influence your business partners' opinion of you? Or maybe just a sparring partner to rehearse an argument? Whatever it is, just rent Matthias! While he excels at pretending to be someone else every day, just being himself is the real challenge.*

**Musique originale** Lukas Lauermann

**Son** Ken Rischard

**Scénario** Bernhard Wenger

**Image** Albin Wildner

**Montage** Rupert Höller

**Interprètes** Albrecht Schuch, Anton Noori, Julia Franz Richter



## COPRODUCTION

- NIKOLAUS GEYHALTER  
FILMPRODUKTION  
Hildebrandgasse 26 A-1180 Vienne Autriche  
[info@geyhalterfilm.com](mailto:info@geyhalterfilm.com)  
[www.geyhalterfilm.com](http://www.geyhalterfilm.com)
- CALA FILMPRODUKTION  
106 Boxhagener Straße 10245 Berlin  
Allemagne  
[info@calafilm.de](mailto:info@calafilm.de)  
[www.calafilm.de](http://www.calafilm.de)

## DISTRIBUTION

- PYRAMIDE FILMS  
32 rue de l'Echiquier 75010 Paris France  
[www.distrib.pyramidefilms.com](http://www.distrib.pyramidefilms.com)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## BERNHARD WENGER

Né en 1992 à Salzburg en Autriche, Bernhard Wenger étudie la mise en scène à l'Académie du film de Vienne, ville où il vit et travaille aujourd'hui. Il construit une œuvre cinématographique caractérisée par un humour visuel décalé et subtil. Son court métrage *Excusez-moi, je cherche la salle de pingpong et ma petite amie* a été sélectionné dans plus de 120 festivals internationaux et y a remporté plus de 40 prix. *Peacock*, son premier long métrage, a été développé à la Cinéfondation du Festival de Cannes et présenté à la Semaine de la Critique du festival de Venise 2024.

*Born in Salzburg, Austria, in 1992, Bernhard Wenger studied directing at the Vienna Film Academy, where he now lives and works. His cinematic work is characterized by subtle, offbeat visual humor. His short film Excuse me, I'm looking for the pingpong room and my girlfriend was selected for over 120 international festivals and won over 40 awards. Peacock, his first feature, was developed at the Cannes Film Festival's Cinéfondation and presented at Critics' Week at the Venice Film Festival 2024.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Peacock (long métrage/feature film)
- 2023 Recordings of a Weather Camera (court métrage/short film)
- 2019 Guy Proposes to his Girlfriend on a Mountain (court métrage/short film)
- 2018 Excuse Me, I'm Looking for the Ping-Pong room and My Girlfriend (court métrage/short film)
- 2015 Keeping Balance (court métrage/short film)
- 2014 Exit Right (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## LUKAS LAUERMANN

L'œuvre musicale diversifiée de Lukas se caractérise par l'expérimentation, l'ouverture d'esprit et l'écoute de l'essentiel. Il performe sur scène comme en studio, compose pour le théâtre et le cinéma. Que ce soit en solo ou en groupe il est apprécié par son esprit créatif, et comme un violoncelliste capable d'élargir le spectre sonore de son instrument grâce à l'électronique. Parmi les artistes avec lesquels il a déjà travaillé, citons Soap&Skin, Wanda, André Heller, Gelitin, Saint Genet, Mark Lanegan, Claudia Bauer, Robert Schabus et bien d'autres. Dans son travail de compositeur et d'artiste solo, toutes ces expériences artistiques et personnelles, ainsi que celles issues de la formation classique à l'Université de musique et des arts du spectacle de Vienne et à l'Université privée Anton Bruckner de Linz, se rejoignent.

*The diverse musical work of Lukas Lauermann is characterized by experimentation, openness and an ear for the essential. He performs on stage and in studio and composes for theater and film. Solo or in group, he is recognized for his creative spirit and as a cellist capable of broadening the sound spectrum of his instrument through electronic means. Among the artists he has already worked with are, Soap&Skin, Wanda, André Heller, Gelitin, Saint Genet, Mark Lanegan, Claudia Bauer, Robert Schabus and many others. In his works as a composer and solo artist, all these artistic and personal experiences and those from the classical education at the University of Music and Performing Arts in Vienna and the Anton Bruckner Private University in Linz flow together.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Peacock de/by Bernhard Wenger (long métrage/feature film)
- 2022 Alpenland de/by Robert Schabus (documentaire/documentary)

# Mexico 86

## CÉSAR DIAZ

Belgique/France/Mexique - 2024 - Numérique HD - 93' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

1986. Maria, militante révolutionnaire guatémaltèque, est depuis des années exilée à Mexico où elle poursuit son action politique. Alors que son fils de 10 ans vient vivre avec elle, elle devra faire un choix cornélien entre son rôle de mère ou celui d'activiste.

*1986. Death threats force Maria, a Guatemalan rebel activist fighting against the corrupt military dictatorship, to flee to Mexico, leaving her son behind. 10 years later, when he comes to live with her, she is forced to choose between her duties as a mother and her revolutionary activism.*

**Musique originale** Rémi Boubal

**Son** Bruno Schweisguth, Charles De Ville

**Image** Virginie Surdej

**Scénario** César Diaz

**Montage** Alain Dessauvage

**Interprètes** Bérénice Bejo, Fermín Martínez, Leonardo Ortizgris



### COPRODUCTION

- NEED PRODUCTIONS  
596 Chaussée d'Alsemberg 1180 Bruxelles  
Belgique  
geraldine@needproductions.com  
www.needproduction.com
- TRIPODE PRODUCTIONS  
4 rue B. Balard 34000 Montpellier France  
contact@tripodeproductions.fr  
www.tripodeproductions.fr
- MENUETTO  
110 Ballastraat 2018 Antwerp Belgique  
info@menuettofilm.be - www.  
menuettofilm.be

### DISTRIBUTION

- BAC FILMS  
9 rue Pierre Dupont 75010 Paris France  
programmation@bacfilms.fr  
www.bacfilms.com



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## CÉSAR DIAZ

César Diaz est né au Guatemala en 1978. Après des études au Mexique et en Belgique, il intègre l'atelier scénario de la FEMIS à Paris. Depuis plus de dix ans, il est monteur de fictions et de documentaires. Il a également réalisé les courts métrages documentaires *Semillas de Cenizas*, présenté dans une vingtaine de festivals internationaux, et *Territorio Liberado*, lauréat du prix IMCINE au Mexique. En 2019, César Diaz reçoit la Caméra d'Or pour *Nuestras Madres*, son premier long métrage en tant que réalisateur-scénariste, au Festival de Cannes. *Mexico 86* est son deuxième long métrage. Il développe actuellement la série belgo-uruguayenne *Invisible Ink*.

*César Diaz was born in Guatemala in 1978. After studying in Mexico and Belgium, he joined the script workshop at FEMIS in Paris. For over ten years, he has been editing fiction and documentaries. He has also directed the short documentaries *Semillas de Cenizas*, presented at about twenty international festivals, and *Territorio Liberado*, winner of the IMCINE prize in Mexico. In 2019, César Diaz was awarded the Caméra d'Or for *Nuestras Madres*, his first feature film as director-writer, at the Cannes Film Festival. *Mexico 86* is his second feature film. He is currently developing the Belgian-Uruguayan series *Invisible Ink*.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Mexico 86 (long métrage/feature film)
- 2019 Nuestras Madres (long métrage/feature film)
- 2014 Territorio Liberado (documentaire/documentary)
- 2010 Semillas de Cenizas (documentaire/documentary)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## RÉMI BOUBAL

Rémi Boubal s'oriente vers la musique de film en 2008 et signe la bande originale du long métrage *Les Enfants de Troumaron* de Harrikrisna Anenden. En 2012, il co-compose la musique des séries *Platane* et *Lascars*.

Depuis, il collabore avec des cinéastes de fiction tels que César Diaz (*Nuestras Madres* - Caméra d'or au Festival de Cannes 2019), Erick Zonca (*Fleuve Noir*), Camille Lughan (*La Persistente*), Chie Hayakawa (*Plan 75* - Mention spéciale Caméra d'Or 2022), Simon Leclère (*Les Révoltés*)... Récemment, il signe les bandes originales de *Mexico 86* de César Diaz, *Selon Joy* de Camille Lughan, et *Ghosts of the Sea* de Virginia Tangvald, dont les sorties sont prévues au printemps 2025.

*Rémi turned to film music in 2008, composing the soundtrack for Harrikrisna Anenden's feature film *Les Enfants de Troumaron*. In 2012, he co-composed the music for the Canal+ series *Platane* and *Lascars* with Lucien Papalu.*

*Since then, he has collaborated with fiction filmmakers such as César Diaz (*Nuestras Madres* - Caméra d'or at the 2019 Cannes Film Festival), Erick Zonca (*Fleuve Noir*), Camille Lughan (*La Persistente*), Chie Hayakawa (*Plan 75* - Special Mention Caméra d'Or 2022), Simon Leclère (*Les Révoltés*)... Recently, he signed the soundtracks for *Mexico 86* by César Diaz, *Selon Joy* by Camille Lughan, and *Ghosts of the Sea* by Virginia Tangvald, due for release in spring 2025.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Mexico 86 de/by César Diaz (long métrage/feature film)
- 2024 Selon Joy de/by Camille Lughan (long métrage/feature film)
- 2024 Les Enfants du large de/by Virginia Tangvald (long métrage/feature film)
- 2022 Plan 75 de/by Chie Hayakawa (long métrage/feature film)
- 2021 Bigger than us de/by Flore Vasseur (documentaire/documentary)
- 2019 Nuestras Madres de/by César Diaz (long métrage/feature film)
- 2018 La Persistente de/by Camille Lughan (court métrage/short film)
- 2013 Les Révoltés de/by Simon Leclerc (long métrage/feature film)

## The Weeping Walk

DIMITRI VERHULST

Belgique/Pays-Bas - 2024 - Numérique HD - 90' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

*The Weeping Walk* raconte l'histoire d'un groupe hétéroclite de parents et d'amis qui se rendent, derrière un corbillard, à la dernière demeure de leur mère Christine, récemment décédée. Au cours d'une marche funèbre qui s'annonce mouvementée et qui durera plusieurs jours, les membres de la famille ont le temps d'apprendre à mieux se connaître et d'élucider de vieux secrets de famille. Lors de l'enterrement de la mère, tous les liens familiaux semblent bouleversés.

*The Weeping Walk tells the story of a motley group of relatives and friends - stepping behind a hearse - on their way to the final resting place of the recently deceased mother, Christine. During what promises to be a turbulent funeral march, which will also last several days, the relatives have the time to finally get to know each other better and unravel some old family secrets. When the mother is buried, all family ties appear to be shaken up.*

**Musique originale** Peter Vermeersch

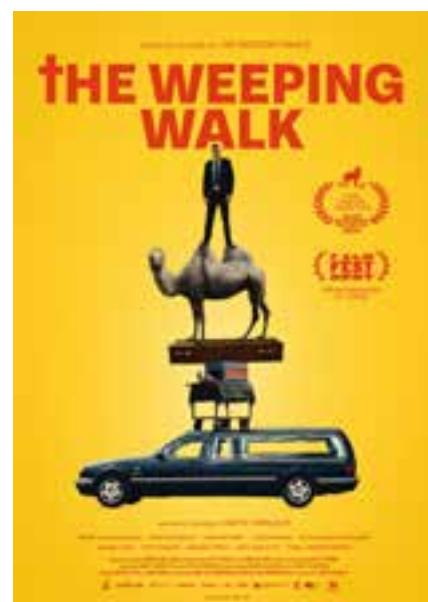
**Son** Olivier Pattinama

**Scénario** Dimitri Verhulst

**Image** Menno Mans

**Montage** Manu Van Hove

**Interprètes** Peter Van den Begin, Tom Vermeir, Marijke Pinoy



### COPRODUCTION

- CZAR FILM  
30 Koolmijnkenaai 1080 Bruxelles Belgique  
[info@czar.be](mailto:info@czar.be)  
[www.czar.be](http://www.czar.be)
- GRANIEL FILM  
Archangelkade 15C 1013 BE Amsterdam  
Pays-bas  
[info@granietfilm.nl](mailto:info@granietfilm.nl)  
[www.granietfilm.nl](http://www.granietfilm.nl)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## DIMITRI VERHULST

Dimitri Verhulst est un écrivain et scénariste belge né à Alost, en Flandre, qui a endossé le rôle de réalisateur et présente son premier long métrage au Festival du Film des Nuits Noires de Tallinn. Son œuvre littéraire, qui traite principalement de thèmes autobiographiques et propose une critique sociale, a valu à l'auteur audacieux de nombreuses récompenses, mais a également provoqué des scandales. Les romans de Dimitri Verhulst ont été adaptés au cinéma dans des films tels que *La Merditude des choses* (Felix van Groeningen, 2009), *Problemski Hotel* (Manu Riche, 2015) et *Angel* (Koen Mortier, 2018), où l'auteur a également été scénariste. En 2021, Dimitri Verhulst a également participé à l'écriture de la série télévisée *Lockdown. The Weeping Walk* est son premier long métrage.

*Dimitri Verhulst is a Belgian writer and screenwriter born in Aalst, Flanders, who has taken on the role of director and brings his debut feature film to the Tallinn Black Nights Film Festival. His literary work, which mainly deals with autobiographical themes and offers social criticism, has earned the bold author numerous awards but has also caused scandals. Verhulst's novels have been adapted into films such as The Misfortunes (directed by Felix van Groeningen, 2009), Problemski Hotel (Manu Riche, 2015) and Angel (Koen Mortier, 2018), where the author also served as a screenwriter. In 2021, Dimitri Verhulst also participated in writing the TV series Lockdown. The Weeping Walk is his first feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 The Weeping Walk (long métrage/feature film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## PETER VERMEERSCH

La carrière de Peter Vermeersch ne suit pas immédiatement les voies de la musique classique. Il a commencé par une formation d'architecte, mais a finalement opté pour une carrière de musicien-compositeur. Pendant et après ses études, il jouait déjà de la clarinette et du saxophone dans le groupe Union, qui donnait des représentations et jouait de la musique.

En tant que compositeur, Vermeersch se sent à l'aise sur les scènes classiques, d'avant-garde et de jazz. Il a écrit de la musique pour l'Arditti Quartet, le Spectra Ensemble, le Spiegel Quartet et le Smith Quartet, mais il a également partagé la scène avec Jazzwork de Berlin, le guitariste d'avant-garde Fred Frith et le groupe punk The Simpletones. Il écrit régulièrement des œuvres sur commande, comme l'opéra « Heliogabal » (2003) pour la Ruhr Triennale ou « Zwerk » (2014) pour Ars Musica. Peter Vermeersch a également composé les bandes originales de plusieurs films, dont celles de *Minoes* (2001) et *My Queen Karo* (2009). Entre 2004 et 2006, il a également été le premier compositeur de la ville de Gand. Il travaille également, avec Pierre Vervloesem, comme producteur de musique pour dEUS, Mad dog Loose, Nancy, Think Of One et L Santo, entre autres.

*Peter Vermeersch's career does not immediately follow the paths of classical music. He trained as an architect but eventually chose a career as a musician-composer. During and after his studies he already played clarinet and saxophone in the group Union, which did performances and played music.*

*As a composer, Vermeersch feels at home on classical, avant-garde and jazz stages. He wrote music for the Arditti Quartet, Spectra Ensemble, Spiegel Quartet and Smith Quartet, but also shared the stage with Jazzwork from Berlin, avant-garde guitarist Fred Frith and punk group The Simpletones. He regularly writes commissioned works, examples of which are the opera 'Heliogabal' (2003) for the Ruhr Triennale or 'Zwerk' (2014) for Ars Musica. Vermeersch also composed the soundtracks of several films, including those of *Minoes* (2001) and *My Queen Karo* (2009). Between 2004 and 2006 he was also the first city composer of Ghent. Vermeersch also works, together with Pierre Vervloesem, as a music producer for dEUS, Mad dog Loose, Nancy, Think of One and L Santo, among others.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 The Weeping Walk de/by Dimitri Verhulst (long métrage/feature film)
- 2018 The Ape Man de/by Peter Vandenabeele (court métrage/short film)
- 2004 Jazz Rabbit de/by Inse Van Rossom (court métrage/short film)

## On vous croit

ARNAUD DUFEYS & CHARLOTTE DEVILLERS

Belgique - 2025 - Numérique HD - 78' - Fiction - 1er film

Face à la juge, Alice, 40 ans, n'a pas droit à l'erreur : il faut à tout prix qu'elle parvienne à faire entendre la parole de ses enfants, terrorisés à l'idée de revoir leur père. Mais aujourd'hui, plus qu'au père, c'est à Alice que la justice demande de rendre des comptes...

*In front of the judge, Alice, 40 years old, cannot afford to make a mistake: she must, at all costs, make sure her children's voices are heard, as they are terrified at the thought of seeing their father again. But today, more than the father, it is Alice herself that justice is asking to answer for...*

Musique originale Lolita Del Pino

Scénario Charlotte Devillers, Arnaud Dufeys

Image Pépin Struye

Montage Nicolas Bier

Interprètes Myriem Akhreddiou, Natali Broods, Laurent Capelluto



### COPRODUCTION

- MAKINTOSH FILMS  
51 Rue de la Vallée 1000 Bruxelles Belgique  
[dufeys@makintoshfilms.com](mailto:dufeys@makintoshfilms.com)
- SHELTER PROD  
19 rue Général Gratry 1030 Bruxelles  
Belgique  
[julie@taxshelter.be](mailto:julie@taxshelter.be)

### DISTRIBUTION

- JOUR2FÊTE  
16 rue Frochot 75009 Paris France  
[sarah.chazelle@jour2fete.com](mailto:sarah.chazelle@jour2fete.com)  
[www.jour2fete.com](http://www.jour2fete.com)



## RÉALISATEUR·RICE - DIRECTOR



## CHARLOTTE DEVILLERS

Charlotte Devillers est une réalisatrice, scénariste et infirmière française. Forte de son expérience professionnelle et personnelle, elle signe en ce début 2025 son premier long métrage *On vous croit*, coécrit et coréalisé avec Arnaud Dufeys, où sont explorés des thèmes liés à la prévention, la justice et l'éducation.

*Charlotte Devillers is a French director, screenwriter and nurse. Drawing on her professional and personal experience, in early 2025 she signed her first feature film, On vous croit, co-written and co-directed with Arnaud Dufeys, exploring themes linked to prevention, justice and education.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 *On vous croit* (long métrage/feature film)

## ARNAUD DUFEYS

Arnaud Dufeys est un cinéaste et producteur belge qui a terminé ses études à l'IAD (Belgique) en 2012 avec un court métrage intitulé *Atomes*, présélectionné aux Oscars (Grand prix du festival Zinebi de Bilbao). En 2024, il a présenté son court métrage *Un invincible été* dans la section Génération de la Berlinale. Cette année, c'est son premier long métrage, *On vous croit*, coproduit avec Arnaud Ponthière et coécrit et coréalisé avec Charlotte Devillers qu'il présente en compétition Perspectives de la Berlinale.

*Arnaud Dufeys is a Belgian filmmaker and producer who graduated from the IAD (Belgium) in 2012 with a short film entitled Atomes, pre-selected for the Oscars (Grand Prix at the Zinebi festival in Bilbao). In 2024, he presented his short film Un invincible été in the Generation section at the Berlinale. This year, it's his first feature film, On vous croit, co-produced with Arnaud Ponthière and co-written and co-directed with Charlotte Devillers, which he presents in the Berlinale's Perspectives competition.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 *On vous croit* (long métrage/feature film)
- 2024 *Un invincible été* (court métrage/short film)
- 2014 *Vertiges* (court métrage/short film)
- 2012 *Atomes* (court métrage/short film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## LOLITA DEL PINO

Compositrice franco-australienne, Lolita Del Pino est diplômée du conservatoire de Sydney et de l'université Lumière Lyon II en Master de composition à l'image au MAAAV. Lolita a remporté le prix OST Challenge 2022 de la meilleure musique en catégorie animation. Elle a depuis signé la musique originale de documentaires et courts métrages sélectionnés dans plusieurs festivals à l'international notamment pour *Un invincible été* réalisé par Arnaud Dufeys et sélectionné dans la catégorie Génération au festival La Berlinale (2024), *The One Who Knows* réalisé par Eglé Davidavice sélectionné au Festival de Cannes pour le prix UniFrance (2024) et *Looking for Chloé* réalisé par Isabelle Cottenceau sélectionné à plusieurs festivals notamment au New York Jewish Film Festival (2023) ou encore au London Fashion Film Festival où a été nommé le prix du Best Fashion Documentary (2023).

*Lolita Del Pino, a Franco-Australian composer, is a graduate of the Sydney Conservatoire and the Université Lumière Lyon II MAAAV Master's program in film composition. Lolita won the OST Challenge 2022 award for best music in the animation category. Since then, she has written original music for documentaries and short films selected in several international festivals, including Un invincible été directed by Arnaud Dufeys, selected in the Generation category at the Berlinale festival (2024), The One Who Knows directed by Eglé Davidavice selected at the Cannes Film Festival for the UniFrance Prize (2024) and Looking for Chloé directed by Isabelle Cottenceau selected at several festivals including the New York Jewish Film Festival (2023) and the London Fashion Film Festival where it was nominated for Best Fashion Documentary (2023).*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *On vous croit* de/by Arnaud Dufeys et Charlotte Devillers (long métrage/feature film)
- 2024 *Un invincible été* de/by Arnaud Dufeys (court métrage/short film)
- 2024 *The One Who Knows* de/by Eglé Davidavice (court métrage/short film)
- 2024 *Looking for Chloé* de/by Isabelle Cottenceau (documentaire/documentary)
- 2021 *Timy* de/by Christophe Beudet (court métrage/short film)
- 2021 *Wicca* de/by Christophe Beudet (court métrage/short film)
- 2021 *Les Chaussures de Louis* de/by Théo Jamin, Ka-Yo Leung, Marion Philippe et Jean-Géraud Blanc (court métrage/short film)

## Cassandre

HÉLÈNE MERLIN

France - 2024 - Numérique HD - 103' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Été 1998. Campagne. Cassandre a 14 ans. Dans le petit manoir familial, ses parents et son frère aîné remarquent que son corps a changé. Heureusement, Cassandre est passionnée de cheval et intègre pour les vacances, un petit centre équestre où elle se fait adopter comme un animal étrange. Elle y découvre une autre normalité qui l'extract petit-à-petit d'un corps familial qui l'engloutit...

*Summer 1998. Countryside. Cassandre is 14. Her parents and older brother notice that her body has changed. Fortunately, Cassandre has a passion for horses and joins a small riding school for the vacations, where she is adopted as a strange animal. There, she discovers a different kind of normalcy that gradually extracts her from a family body that is swallowing her up...*

Musique originale Delphine Malausséna

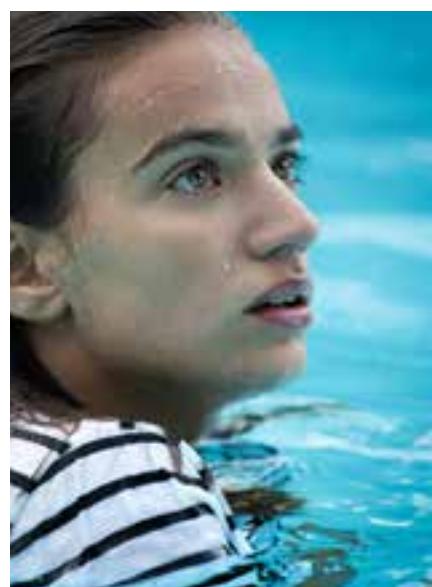
Son Marie-Clotilde Chéry

Scénario Hélène Merlin

Image David Cailley

Montage Nassim Gordji Tehrani

Interprètes Billie Blain, Zabou Breitman, Eric Ruf



### PRODUCTION

– UNE FILLE PRODUCTIONS  
30 Rue de Charonne 75011 Paris France

### DISTRIBUTION

– ZINC  
9 rue Pierre Dupont 75010 Paris France  
louise@zinc.fr  
www.zinc.fr



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## HÉLÈNE MERLIN

D'abord comédienne, Hélène Merlin, devient reporter pour France Musique, chroniqueuse pour Mouv' et développe des ateliers pédagogiques à Radio France et à La Villette. Formée comme Journaliste Reporter d'Image à l'école des Gobelins, elle développe une web-série de formats courts pour Publicis et réalise un court-métrage auto-produit. Dans le cadre de l'Atelier Scénario de la Fémis 2017, elle écrit son premier scénario de long métrage *Cassandre*.

*Initially an actress, Hélène Merlin became a reporter for France Musique, a columnist for Mouv' and developed educational workshops at Radio France and La Villette. Trained as an Image Reporter at the Gobelins school, she developed a short-format web series for Publicis and directed a self-produced short film. As part of the 2017 Fémis Scenario Workshop, she wrote her 1st feature-length screenplay Cassandre.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Cassandre (long métrage/feature film)
- 2014 Un commencement (court métrage/short film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## DELPHINE MALAUSSÉNA

L'univers musical de Delphine Malausséna se situe entre la musique instrumentale et orchestrale, et le travail sur les textures sonores et les sonorités électroniques. Elle compose actuellement la musique du film *Le Roi Soleil* de Vincent Cardona et de la série HBO *Merteuil* réalisée par Jessica Palud. En 2024, Delphine est nommée pour le César de la meilleure musique pour le film *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand. Elle signe les musiques des films *Cassandre* d'Hélène Merlin et de *Oxana* de Charlène Favier. En 2023, lauréate du prix de la révélation de l'année au festival des Arcs, elle co-compose la musique de *Laroy* de Shane Atkinson, Grand Prix au Festival de Deauville, et de la BO de *Hiver à Sokcho* de Koya Kamura. En 2022, lauréate des Berlinale Talents, elle signe la musique des longs métrages *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand et *En plein feu* de Quentin Reynaud, pour lequel elle reçoit le prix de la Meilleure musique de film au festival de La Baule et le prix révélation Michel Legrand. En 2021, elle remporte l'OST Challenge.

*Delphine Malausséna's musical universe lies between instrumental and orchestral music, and work on sound textures and electronic sounds. She is currently composing the music for Vincent Cardona's film Le Roi Soleil and the HBO series Merteuil, directed by Jessica Palud. In 2024, Delphine was nominated for the César for Best Score for the film Chien de la casse by Jean-Baptiste Durand. She signs the scores for the films Cassandre by Hélène Merlin and Oxana by Charlène Favier. In 2023, winner of the Revelation of the Year award at the Les Arcs Film Festival, she co-composed the music for Laroy by Shane Atkinson, Grand Prix at the Deauville Film Festival, and the soundtrack for Hiver à Sokcho by Koya Kamura. In 2022, winner of the Berlinale Talents, she signed the scores for the feature films Chien de la casse by Jean-Baptiste Durand and En plein feu by Quentin Reynaud, for which she received the Best Film Score award at the La Baule Festival and the Michel Legrand revelation award. In 2021, she won the OST Challenge.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Cassandre de/by Hélène Merlin (long métrage/feature film)
- 2024 Oxana de/by Charlène Favier (long métrage/feature film)
- 2024 Hiver à Sokcho de Koya Kamura (long métrage/feature film)
- 2024 Mon parfait inconnu de/by Johanna Pyykkö (long métrage/feature film)
- 2023 Laroy de/by Shane Atkinson (long métrage/feature film)

## No Dogs Allowed

STEVE BACHE

Allemagne - 2023 - Numérique HD - 106' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Depuis que Gabo, 15 ans, sait qu'il a des tendances pédophiles, il essaie de contrôler et de cacher ses besoins. Il ne se confie ni à ses amis, ni à sa mère, ni à sa sœur - la peur des réactions est trop grande. Il trouve du soutien et une oreille attentive dans les forums de discussion en ligne, où il rencontre également Dave, beaucoup plus âgé que lui. Cependant, Dave profite de l'insécurité de Gabo et une dynamique de pouvoir toxique se met en place. Lorsque Dave est soudainement arrêté par la police, soupçonné d'avoir abusé de mineurs, Gabo doit prendre une décision.

*Since 15-year-old Gabo has known about his pedophilic tendencies, he has tried to control and hide his needs. He confides neither to his friends nor to his mother or sister - the fear of the reactions is too great. He finds support and a listening ear in online chat forums, where he also meets the much older Dave. However, Dave takes advantage of Gabo's insecurity and a toxic power dynamic develops. When Dave is suddenly arrested by the police on suspicion of abusing minors, Gabo has to make a decision.*

**Musique originale** Andreas Pfeiffer

**Son** Markus Rebholz

**Scénario** Stéphan Kämpf

**Image** Manuel Meinhardt

**Montage** Maximilian Merth

**Interprètes** Carlo Krammling, Robin Sondermann, Katharina Marie Schubert



### COPRODUCTION

- SCHIWAGO FILM  
Großbeerstraße 610963 Berlin Allemagne  
praktikant@schiwagofilm.de  
www.schiwagofilm.de
- ZDF - DAS KLEINE FERNSEHSPIEL  
ZDF - Straße 1 D-55100 Mainz Allemagne  
daskleinefernsehspiel@zdf.de  
www.zdf.de

### DISTRIBUTION

- SCHIWAGO FILM  
Großbeerstraße 610963 Berlin Allemagne  
praktikant@schiwagofilm.de  
www.schiwagofilm.de



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## STEVE BACHE

Steve Bache a d'abord travaillé comme premier assistant réalisateur pour divers projets cinématographiques et télévisuels, dont le lauréat de la Berlinale *Systemsprenger* de Nora Fingscheidt. Diplômé de la Filmakademie-Baden-Württemberg en 2021, il travaille comme scénariste et réalisateur. Pendant ses études, il a réalisé des courts métrages à succès, comme le film d'animation *Eye for an Eye* (nomination aux Student Academy Awards 2016) et *Fatjona* (nomination aux BAFTA Student Awards 2022). *No Dogs Allowed* est son premier long métrage.

*Steve Bache initially worked as first assistant director for various film and television projects, including the Berlinale winner *Systemsprenger* by Nora Fingscheidt. He graduated from Filmakademie-Baden-Württemberg in 2021 and is working as writer and director. During his studies, he made successful short films, such as the animated film *Eye for an Eye* (Student Academy Award Nomination 2016) and *Fatjona* (BAFTA Student Award Nomination 2022). *No Dogs Allowed* is his first feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 No Dogs Allowed (long métrage/feature film)
- 2022 Fatjona (court métrage/short film)
- 2019 Der Käpt'n (court métrage/short film)
- 2016 Eye for an Eye (court métrage/short film)
- 2014 Mon chéri (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## ANDREAS PFEIFFER

Andreas Pfeiffer est un compositeur allemand primé, connu pour ses compositions polyvalentes et émouvantes pour le cinéma, la télévision, la radio et la publicité. Il a étudié la guitare jazz avec Frank Möbus avant d'étudier la musique de film à la Filmakademie Baden-Württemberg. Avec une carrière couvrant plusieurs genres et supports, il a créé des partitions qui enrichissent la narration de films indépendants et de productions grand public. Sa musique mêle souvent des arrangements orchestraux à des éléments modernes, créant ainsi des paysages sonores distinctifs qui captivent le public. Son travail a été récompensé lors de divers festivals internationaux et a reçu des prix de l'industrie, soulignant sa capacité à créer des partitions convaincantes et à forte résonance émotionnelle. Outre le cinéma, ses compositions ont été utilisées dans des émissions télévisées, des podcasts et des publicités.

*Andreas Pfeiffer is an award-winning German composer known for his versatile and emotive compositions across film, television, radio, and advertising. He studied jazz guitar under Frank Möbus before pursuing film scoring at the Filmakademie Baden-Württemberg. With a career spanning multiple genres and mediums, he has crafted scores that enhance the storytelling of both independent films and mainstream productions. His music often blends orchestral arrangements with modern elements, creating distinctive soundscapes that captivate audiences. Pfeiffer's work has earned him recognition at various international film festivals and industry awards, highlighting his ability to create compelling, emotionally resonant scores. In addition to film, his compositions have been featured in TV shows, podcasts and commercials.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 No Dogs Allowed de/by Steve Bache (long métrage/feature film)
- 2023 Who is Without Fault de/by Sabrina Sarabi (long métrage/feature film)
- 2023 Everyone is F\*cking Crazy de/by Luzie Loose (série/series)
- 2022 A Thin Line de/by Jakob D. Weydemann et Jonas Weydemann (série/series)
- 2022 Fatjona de/by Steve Bache (court métrage/short film)
- 2021 Sauna Security de/by Nils Knoblich (court métrage/short film)
- 2020 Elli de/by Vivien Hartmann (court métrage/short film)

# Family Therapy

SONJA PROSENC

Slovénie/Italie/Norvège/Croatie/Serbie - 2024 - Numérique HD - 122' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Alors que tout ce qu'Aleksander veut, c'est présenter sa famille parfaite pour le prochain concours *Trip to Space*, son fils adulte, issu d'une ancienne relation, entre dans la maison familiale, et l'image apparemment idéale de la famille est mise à l'épreuve.

*When all Aleksander wants is to present his perfect family for the upcoming Trip to Space contest, his grown-up son from an old relationship enters the family household, and the seemingly ideal family image is put to a test.*

**Musique originale** Boris Benko, Primož Hladnik

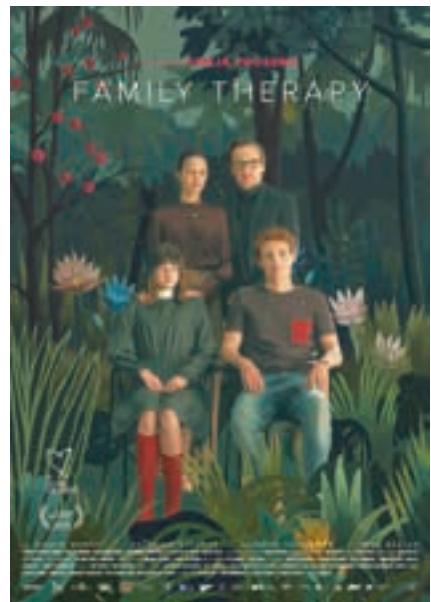
**Son** Gisle Tveito

**Scénario** Sonja Prosenc

**Image** Mitja Lican

**Montage** Ivana Fumic

**Interprètes** Marko Mandic, Aliocha Schneider, Katarina Stegnar, Mila Bezjak



## COPRODUCTION

- MONOO  
Kvedrova c. 36, SI – 1000 Ljubljana Slovénie  
rok@monoo.si - www.monoo.si
- INCIPIT FILM  
Via savorgnana, 26 33100 Udine Italie  
info@incipitfilm.com - www.incipitfilm.com
- INCITUS FILMS  
Fosseikemyrå 48 N-4323 Sandnes Norvège  
post@incitus.no - www.incitus.no
- WOLFGANG & DOLLY  
Vinkoviceva 15 10000 Zagreb Croatie  
hello@wolfgangdolly.com  
www.wolfgangdolly.com
- LIVING PICTURES  
Vase Carapica 5 11000 Belgrade Serbie  
office@lp.co.rs - www.lp.co.rs



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## SONJA PROSENC

Ses films primés *The Tree* (2014) et *History of Love* (2018) ont représenté les entrées officielles de la Slovénie aux Oscars et ont été acclamés à l'échelle internationale. Reconnue comme l'une des quatre réalisatrices du futur à Slamdance en 2019 et comme une réalisatrice européenne à suivre par Cineuropa, elle a également été sélectionnée pour l'Album d'or Eurimages en 2020, qui présentait 50 réalisatrices européennes notables des 20 dernières années. En 2019, elle s'est aventurée dans le genre et a réalisé la comédie courte *Paradise*, qui a remporté le Prix national du meilleur court métrage, et la série télévisée de thrillers mystérieux *Trigrad*, présentée pour la première fois à Series Mania en France. Son dernier film, *Family Therapy*, allie la comédie à sa vision artistique et a été présenté en avant-première au Festival du film de Tribeca dans le cadre de la Compétition narrative internationale en juin 2024.

*Her award-winning films The Tree (2014) and History of Love (2018) were Slovenia's Official Oscar Entries and received international acclaim. Recognized as one of the four directors of the future at Slamdance in 2019 and a European female director to watch by Cineuropa, she was also selected for the Eurimages Gold Album in 2020, which presented 50 notable European female directors of the last 20 years. In 2019, she ventured into genre and directed the short comedy Paradise, which won the National Best Short Film Award, and the mystery thriller TV series Trigrad, first presented at Series Mania in France. Her latest film, Family Therapy, combines comedy with her artistic vision and premiered at the Tribeca Film Festival in the International Narrative Competition in June 2024.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Family Therapy (long métrage/feature film)
- 2022 Trigrad (série/series)
- 2019 Raj (court métrage/short film)
- 2018 History of Love (long métrage/feature film)
- 2014 Drevo (long métrage/feature film)
- 2012 Jutro (court métrage/short film)

## COMPOSITEURS - COMPOSERS



## BORIS BENKO ET PRIMOŽ HLADNIK

Le duo Silence, composé des musiciens, compositeurs et producteurs Boris Benko et Primož Hladnik, a publié cinq albums studio à ce jour. Le duo a signé la musique de plus de soixante-dix pièces de théâtre, spectacles de danse et pièces radiophoniques. La discographie du duo comprend quatre partitions pour le théâtre : *Maison des rendez-vous* (2003), *Love unto Death* (2007), *Veronika* (2005) et *The Passion of the Cold* (2008), un double album avec la musique des pièces *Barroco* et *Caligula* de Tomaž Pandur. Le duo a composé la musique de plusieurs longs métrages, dont *A Call Girl* (Damjan Kozole, 2009), *Nightlife* (Damjan Kozole, 2016), *History of Love* (Sonja Prosenc, 2018) et *Family Therapy* (Sonja Prosenc, 2024). *Family Therapy* a remporté le prix de la meilleure musique originale au 27e Festival du film slovène. En 2022, le duo a composé la musique de *Trigrad*, une série dramatique en huit épisodes de Sonja Prosenc.

*The duet Silence, consisting of musicians, composers, and producers Boris Benko and Primož Hladnik, has released five studio albums. The duet has scored more than seventy plays, dance performances, and radio dramas. The duet's discography includes four theatre scores: Maison des rendez-vous (2003), Love unto Death (2007), Veronika (2005) and The Passion of the Cold (2008), a double album with music from Tomaž Pandur's plays Barroco and Caligula. The duet has scored a number of feature-length films, including A Call Girl (Damjan Kozole, 2009), Nightlife (Damjan Kozole, 2016), History of Love (Sonja Prosenc, 2018), and Family Therapy (Sonja Prosenc, 2024). Family Therapy won Best Original Score at the 27th Festival of Slovenian Film. In 2022, the duet scored Trigrad, an 8-part drama series by Sonja Prosenc.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Family Therapy de/by Sonja Prosenc (long métrage/feature film)
- 2018 History of Love de/by Sonja Prosenc (long métrage/feature film)
- 2016 Nightlife de/by Damjan Kozole (long métrage/feature film)
- 2009 A Call Girl de/by Damjan Kozole (long métrage/feature film)



# La Musique de film

## Compositeurs et réalisateurs au travail

### Benoît Basirico

Directeur du site Cinezik.fr, chargé de cours à la Sorbonne (Paris 1, Paris 3), modérateur des rencontres à Aubagne depuis une dizaine d'années, rédacteur de « Vibrations » dans la revue Septième Obsession, Benoît Basirico est l'auteur de cet ouvrage qui donne les clefs pour une collaboration efficace et pour comprendre les besoins musicaux d'un film, à travers les propos d'une centaine de compositeurs et réalisateurs glanés en quinze ans d'interviews.

**hémisphères**  
ÉDITIONS

Collection  
Ciné-Cinéma

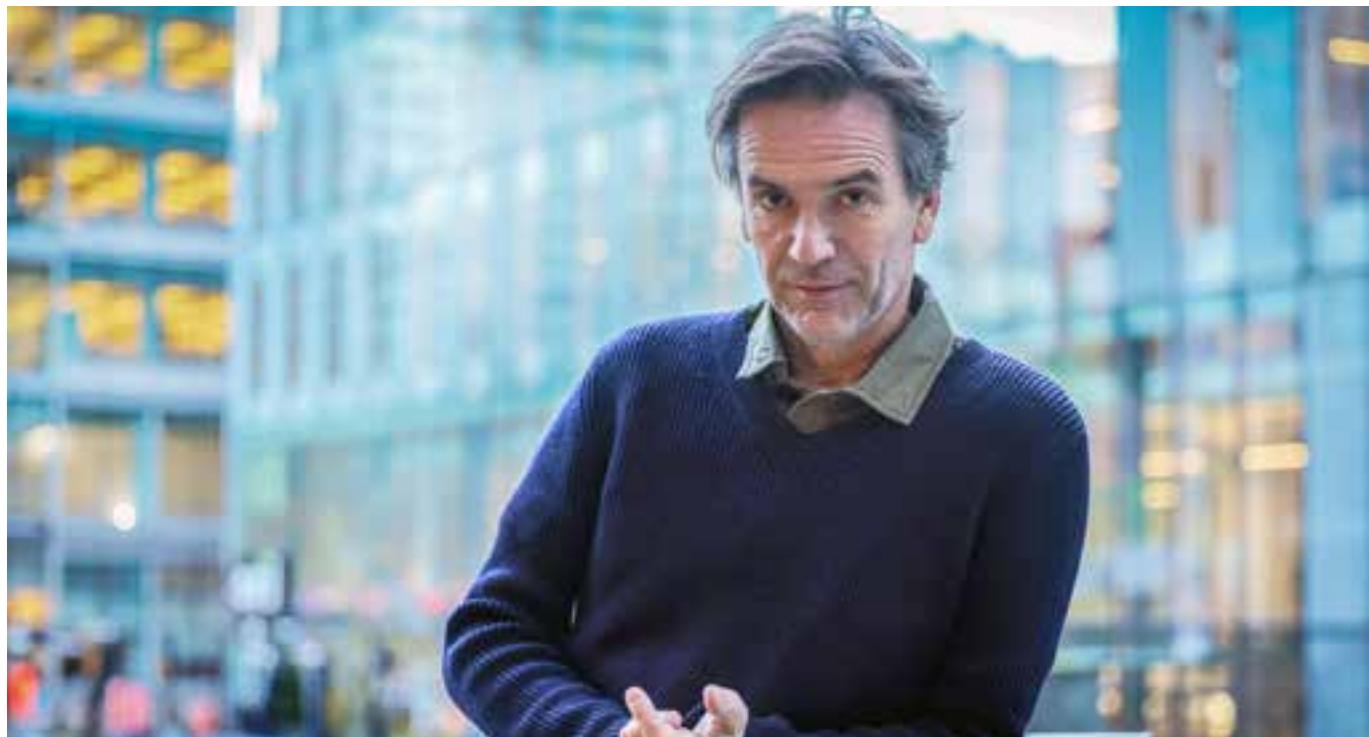
---

# HORS COMPÉTITION

## OFF COMPETITION

---

INVITÉ·ES D'HONNEUR - IH .....	86
COUPS DE CŒUR - CDC .....	100
ACCORDS EN DUO - AED .....	108
ELLES·ILS REPASSERONT PAR LÀ - IRPL .....	112
CARTES BLANCHES À 4 FESTIVALS - CBF .....	124
CARTE BLANCHE AU MASTER DOC - CBMD .....	132
CARTE BLANCHE À LA SATIS - CBS .....	134
CARTE BLANCHE À TRANSVERSARTS - CBT .....	138
CARTE BLANCHE À MOOD FILMS .....	142
LES COURTS AVANT LES LONGS - CALL .....	145
LES CINÉ-GOURMANDS - CG .....	162
LES COURTS QUI RENDENT HEUREUX - CQRH .....	174
CARTE BLANCHE À ARTE - ARTE .....	178



## RÉALISATEUR - DIRECTOR

Boris Lojkine, réalisateur et scénariste français, est né en 1969. Ancien enseignant en philosophie et auteur d'une thèse intitulée *Crise et Histoire - Le Problème d'une pensée philosophique du présent*, il se tourne vers le cinéma après son doctorat. Il quitte l'université pour le Vietnam où il avait vécu précédemment, et y réalise les documentaires *Ceux qui restent* (2001) et *Les Âmes errantes* (2005), explorant le deuil post-guerre au Vietnam.

Il fait ses débuts en fiction avec *Hope* (2014), un film réalisé avec des acteur.trices non professionnel.les venant des communautés de migrants, primé à Cannes (Semaine de la Critique). En 2019, il réalise *Camille*, inspiré de la vie de la photo-journaliste Camille Lepage, qui remporte le Prix du Public au Locarno Film Festival.

Son engagement en faveur du cinéma africain le conduit à développer plusieurs projets en République centrafricaine dont une école de cinéma éphémère avec la CinéFabrique et une société de production, Makongo Films, pour accompagner et promouvoir l'émergence de jeunes réalisateurs de ce pays. En 2024, il signe *L'Histoire de Souleymane*, son premier film en France, qui obtient deux prix à Cannes dans la section Un Certain Regard. Lojkine se décrit comme « un réalisateur français avec un nom russe qui parle vietnamien et fait des films africains ».

*Boris Lojkine, French director and screenwriter, was born in 1969. A former philosophy teacher and author of a thesis entitled Crise et Histoire - Le Problème d'une pensée philosophique du présent, he turned to cinema after his doctorate. He left university for Vietnam, where he had previously lived, and made the documentaries Ceux qui restent (2001) and Les Âmes errantes (2005), exploring post-war grief in Vietnam.*

*He made his feature debut with Hope (2014), a film made with non-professional actors from migrant communities, which won an award at Cannes (Semaine de la Critique). In 2019, he directed Camille, inspired by the life of photojournalist Camille Lepage, which won the Audience Prize at Locarno Film Festival.*

*His commitment to African cinema led him to develop several projects in the Central African Republic, including an ephemeral film school with CinéFabrique and a production company, Makongo Films, to support and promote the emergence of young filmmakers in this country. In 2024, he signed L'Histoire de Souleymane, his first film in France, which won two awards at Cannes in the Un Certain Regard section. Lojkine describes himself as "a French director with a Russian name who speaks Vietnamese and makes African films".*

### FILMOGRAPHIE/ FILMOGRAPHY

- 2024 *L'Histoire de Souleymane* (long métrage/feature film)
- 2019 *Camille* (long métrage/feature film)
- 2015 *Hope* (long métrage/feature film)
- 2007 *Les Âmes errantes* (documentaire/documentary)
- 2001 *Ceux qui restent* (court métrage/short film)

JEUDI 27 MARS - 20H30 - ARTPLEXE 6

## Camille

### BORIS LOJKINE

France / République centrafricaine - 2019 - Numérique HD - 90' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Jeune photojournaliste éprise d'idéal, Camille part en Centrafrique couvrir la guerre civile qui se prépare. Très vite, elle se passionne pour ce pays et sa jeunesse est emportée par la tourmente. Désormais, son destin se jouera là-bas.

*Camille, a young idealistic photojournalist, goes to the Central African Republic to cover the civil war that is brewing up. What she sees there will change her destiny forever.*

**Musique originale** Éric Bentz

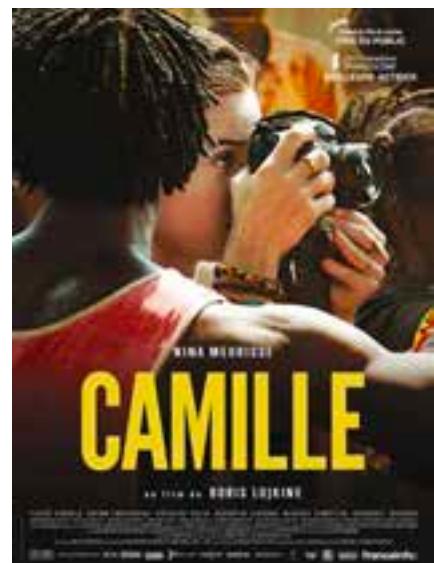
**Son** Marc-Olivier Brullé, Samuel Aïchoun, Pierre Barriaud

**Scénario** Boris Lojkine, Bojina Panayotova

**Image** Elin Kirschfink

**Montage** Xavier Sirven

**Interprètes** Nina Meurisse, Fiacre Bindala, Bruno Todeschini, Grégoire Colin



#### PRODUCTION

- **UNITÉ**  
92 rue Montreuil 75011 Paris France  
Info@unite-films.com  
www.unite-films.com

#### DISTRIBUTION

- **PYRAMIDE FILMS**  
32 rue de L'Echiquier 75010 Paris France  
distribution@pyramidefilms.com  
www.pyramidefilms.com



JEUDI 27 MARS - 20H30 - ARTPLEXE 6

## Eric Bentz

### COMPOSITEUR - COMPOSER

Eric est un multi-instrumentiste issu du jazz et du rock expérimental. Son travail de composition s'est enrichi au fil des années de sons concrets qu'il capte en extérieur, façonnant une matière sonore entre musique et sound design. Titulaire d'un BTS Électronique-Physique, il obtient en 1999 un Brevet professionnel en Sculpture, puis un diplôme d'éducateur spécialisé en 2007. Parallèlement, il développe un parcours musical avec Electric Electric, INSTITUTRICE, La Colonie de Vacances, Musique Fonctionnelle et WAL, tournant à travers le monde. Depuis 2011, il compose pour l'image et signe la musique de plusieurs films de Clément Cogitore, dont *Bielutine*, *Ni le Ciel ni la Terre* et *Braguino*, récompensé par le prix de la meilleure musique au festival de Clermont-Ferrand en 2018. En 2019, il compose la bande son de *Camille* de Boris Lojkine, qui reçoit le prix du public au Festival de Locarno. En 2022, il signe la musique de *Goutte d'Or*, sélectionné à la Semaine de la Critique du Festival de Cannes. En 2024, INSTITUTRICE est invité au Festival Musica à Strasbourg et prépare un second album.

*Eric is a multi-instrumentalist with roots in jazz and experimental rock. Over the years, his compositional work has evolved to incorporate concrete sounds captured outdoors, shaping a sonic material that blends music and sound design. Holding a BTS in Electronics and Physics, he earned a Professional Certificate in Sculpture in 1999, followed by a State Diploma in Social Education in 2007. Alongside his career, he developed an artistic path through various musical projects, including Electric Electric, INSTITUTRICE, La Colonie de Vacances, Musique Fonctionnelle, and WAL, touring worldwide. Since 2011, he has composed for film, creating scores for several works by Clément Cogitore, including Bielutine, Ni le Ciel ni la Terre, and Braguino, which won the Best Music Award at the Clermont-Ferrand Festival in 2018. In 2019, he composed the soundtrack for Camille by Boris Lojkine, which received the Audience Award at the Locarno Festival. In 2022, he scored Goutte d'Or, selected for the Critics' Week at the Cannes Film Festival. In 2024, INSTITUTRICE was invited to the Musica festival in Strasbourg and is currently working on a second album.*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 La Dérive de/by Thibault Verneret (documentaire/documentary)
- 2022 Goutte d'Or de/by Clément Cogitore (long métrage/feature film)
- 2019 Camille de/by Boris Lojkine (long métrage/feature film)
- 2017 Braguino de/by Clément Cogitore (documentaire/documentary)
- 2015 Ni le Ciel, ni la Terre de/by Clément Cogitore (long métrage/feature film)
- 2011 Biellutine dans le jardin du temps de/by Clément Cogitore (documentaire/documentary)



VENDREDI 28 MARS - 16H00 - ARTPLEXE 5

## Hope

### BORIS LOJKINE

France - 2013 - Numérique HD - 86' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Alors qu'il traverse le Sahara pour remonter vers l'Europe, Léonard, un jeune Camerounais, vient en aide à Hope, une Nigériane. Dans un monde hostile où chacun doit rester avec les siens, ils vont tenter d'avancer ensemble, et de s'aimer.

*Deep in the Sahara desert, as they try to get to Europe, Leonard, a young man from Cameroon, rescues Hope, a Nigerian woman. In a fiercely hostile world where safety requires staying with one's own people, these two try to find their way together, and to love each other.*

**Musique originale** David Bryant

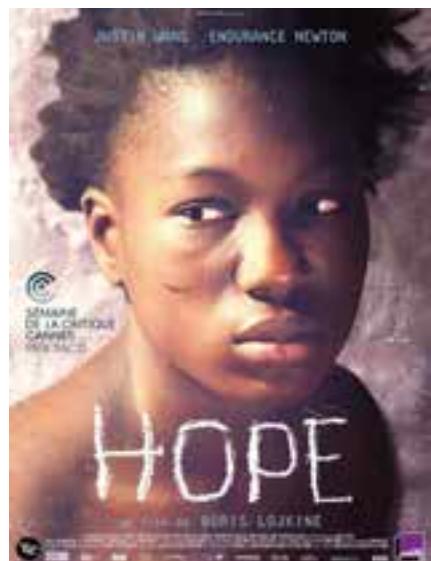
**Son** Marc-Olivier Brullé

**Scénario** Boris Lojkine

**Image** Elin Kirschfink

**Montage** Gilles Volta

**Interprètes** Justin Wang, Endurance Newton



#### COPRODUCTION

- ZADIG FILMS  
70 rue Amelot F-75011 Paris France  
[www.zadigproductions.fr](http://www.zadigproductions.fr)
- INK PRODUCTION  
4 rue Blaise Pascal 78990 Élancourt France
- SYLICONE  
55 B rue de Lyon 75012 Paris France

#### DISTRIBUTION

- PYRAMIDE FILMS  
32 rue de l'Echiquier 75010 Paris France  
[distribution@pyramidefilms.com](mailto:distribution@pyramidefilms.com)  
[www.pyramidefilms.com](http://www.pyramidefilms.com)



SAMEDI 29 MARS - 14H00 - ARTPLEXE 3

## L'Histoire de Souleymane

**BORIS LOJKINE**

France - 2024 - Numérique HD - 93' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Tandis qu'il pédale dans les rues de Paris pour livrer des repas, Souleymane répète son histoire. Dans deux jours, il doit passer son entretien de demande d'asile, le sésame pour obtenir des papiers. Mais Souleymane n'est pas prêt.

*As he pedals through the streets of Paris to deliver meals, Souleymane repeats his story. In two days, he has to go through his asylum application interview, the key to obtaining papers. But Souleymane is not ready.*

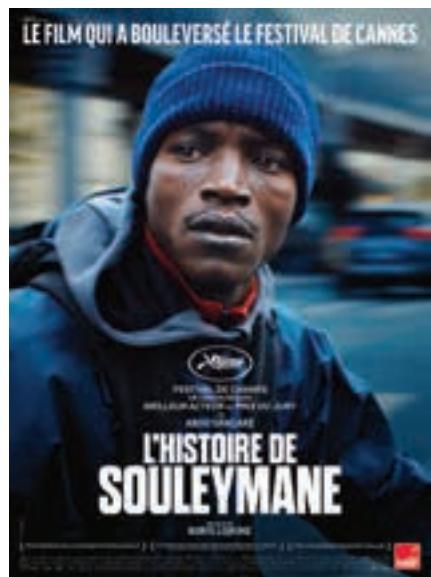
**Son** Marc-Olivier Brullé, Pierre Bariaud, Charlotte Butrak, Samuel Aïchoun

**Scénario** Boris Lojkine, Delphine Agut

**Image** Tristan Galand

**Montage** Xavier Sirven

**Interprètes** Abou Sangare, Nina Meurisse



### PRODUCTION

– **UNITÉ**

3 passage Piver 75011 Paris France  
[Info@unite-films.com](mailto:Info@unite-films.com)  
[www.unite-films.com](http://www.unite-films.com)

### DISTRIBUTION

– **PYRAMIDE FILMS**

32 rue de L'Echiquier 75010 Paris France  
[distribution@pyramidefilms.com](mailto:distribution@pyramidefilms.com)  
[www.pyramidefilms.com](http://www.pyramidefilms.com)

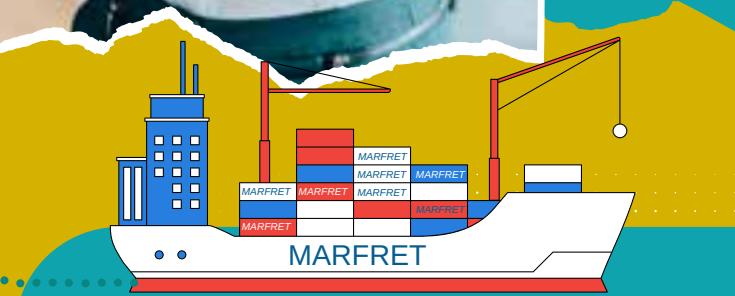




REJOIGNEZ  
L'AVENTURE\*

[www.marfret.fr](http://www.marfret.fr)

et sur **hell**  
**wOrk**



\* Postes sédentaires à pourvoir



Altiste et compositrice britannique au parcours singulier, elle navigue entre le cinéma, la scène et le concert avec une signature musicale unique, mêlant instruments classiques, voix envoûtantes et textures électroacoustiques.

Révélée au grand public par *Eyes Wide Shut* de Stanley Kubrick, dont la bande originale hypnotique lui vaut une reconnaissance mondiale, elle signe par la suite les musiques du *Marchand de Venise* de Michael Radford, *Rendez-vous à Brick Lane* de Sarah Gavron, *The Wife* de Björn Runge ou encore un morceau de la bande son de *Gangs of New York* de Martin Scorsese. Son travail, souvent marqué par des influences vocales et un profond sens du récit, lui vaut un BAFTA, un Golden Globe et deux British Composer Awards.

Collaboratrice de Peter Gabriel, Massive Attack ou encore Laurie Anderson, Jocelyn Pook façonne un langage musical qui transcende les cadres traditionnels. À l'écran comme sur scène, sa musique crée des atmosphères d'une intensité rare, où chaque note semble raconter une histoire.

Pour sa carte blanche, Jocelyn Pook a choisi ces classiques qu'on adore, *Eyes Wide Shut* et *Le Marchand de Venise*. À travers l'histoire d'un marchand contraint d'emprunter de l'argent à son rival, *Le Marchand de Venise* explore les thèmes de la justice, du pouvoir et de la vengeance dans une Venise en clair-obscur. Un drame shakespeareien porté par un Al Pacino magistral et une bande originale qui en amplifie toute l'intensité.

*A British violist and composer with a unique career, she moves seamlessly between cinema, the stage, and concerts with a distinctive musical signature that blends classical instruments, enchanting vocals, and electroacoustic textures.*

*She gained international recognition for her work on the hypnotic soundtrack of Stanley Kubrick's *Eyes Wide Shut*, which earned her worldwide acclaim. She later composed the music for Michael Radford's *The Merchant of Venice*, Sarah Gavron's *Brick Lane*, Björn Runge's *The Wife*, and contributed a piece to the soundtrack of Martin Scorsese's *Gangs of New York*. Her work, often characterized by vocal influences and a deep sense of storytelling, has earned her a BAFTA, a Golden Globe, and two British Composer Awards.*

*A collaborator of Peter Gabriel, Massive Attack, and Laurie Anderson, Jocelyn Pook has crafted a musical language that transcends traditional boundaries. Whether on screen or on stage, her music creates atmospheres of rare intensity, where every note seems to tell a story.*

*For her carte blanche, Jocelyn Pook has chosen these beloved classics, *Eyes Wide Shut* and *The Merchant of Venice*. Through the story of a merchant forced to borrow money from his rival, *The Merchant of Venice* explores themes of justice, power, and vengeance in a Venice of chiaroscuro. A Shakespearean drama driven by a masterful Al Pacino, with a soundtrack that amplifies its intensity*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2023 *Tin & Tina* de/by Rubin Stein (long métrage/feature film)
- 2019 *The Kingmaker* de/by Lauren Greenfield (long métrage/feature film)
- 2009 *Plein sud* de/by Sébastien Lifshitz (long métrage/feature film)
- 2004 *Le Marchand de Venise* de/by Michael Radford (long métrage/feature film)
- 2004 *Wild Side* de/by Sébastien Lifshitz (long métrage/feature film)
- 2001 *Comment j'ai tué mon père* de/by Anne Fontaine (long métrage/feature film)
- 1999 *Eyes Wide Shut* de/by Stanley Kubrick (long métrage/feature film)

MARDI 25 MARS - 14H30 - ARTPLEXE 6

## Eyes Wide Shut

**STANLEY KUBRICK**

Royaume-Uni/États-Unis - 1999 - 35 mm - 159' - Fiction

William Harford, médecin new-yorkais, mène une vie paisible avec sa femme Alice. Jusqu'au jour où cette dernière, lui avoue avoir eu le désir de le tromper quelques mois auparavant. Très ébranlé par cette révélation, William se lance dans une errance nocturne qui le conduira très loin dans le doute et le trouble...

*William Harford, a New York doctor, leads a peaceful life with his wife Alice. Until the day Alice confesses her desire to cheat on him a few months earlier. Shaken by this revelation, William embarks on a nocturnal wandering that will lead him deep into doubt and turmoil...*

Musique originale Jocelyn Pook

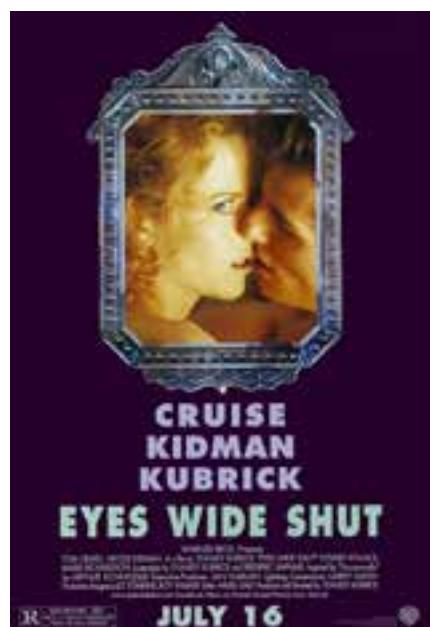
Son Paul Conway

Scénario Stanley Kubrick, Frederic Raphael

Image Larry Smith

Montage Nigel Galt

Interprètes Nicole Kidman, Tom Cruise

**COPRODUCTION**

– STANLEY KUBRICK PRODUCTION (HAWK FILMS)

– HOBBY FILMS

– WARNER BROS  
[www.warnerbros.com](http://www.warnerbros.com)



JEUDI 27 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 4

## Le marchand de Venise

**MICHAEL RADFORD**

Luxembourg/Italie/États-Unis/Royaume-Uni - 2004 - 35 mm - 131' - Fiction

Venise 1596. Afin de courtiser la belle Portia, Bassanio demande à son ami Antonio, un talentueux marchand, de lui prêter une forte somme. Contraint d'emprunter l'argent à l'usurier juif Shylock, Antonio promet de lui donner une livre de sa chair s'il ne peut rembourser le prêt à la date convenue.

*Venice 1596. In order to woo the beautiful Portia, Bassanio asks his friend Antonio, a talented merchant, to lend him a large sum of money. Forced to borrow the money from the Jewish usurer Shylock, Antonio promises to give him a pound of his flesh if he cannot repay the loan on the agreed date.*

**Musique originale** Jocelyn Pook

**Scénario** Michael Radfort

**Image** Benoît Delhomme

**Montage** Lucia Zucchetto

**Interprètes** Al Pacino, Jeremy Irons, Joseph Fiennes, Lynn Collins



### COPRODUCTION

- AVENUE PICTURES  
Film Fund Luxembourg  
5 rue Plaetis L-2338 Luxembourg  
[info@filmfund.etat.lu](mailto:info@filmfund.etat.lu)
- IMMAGINE E CINEMA  
Via Tuscolana 1055 IT-00173 Rome Italia
- SPICE FACTORY PRODUCTION  
14 Regent Hill BN1 3ED Brighton Angleterre  
[info@spicefactory.co.uk](mailto:info@spicefactory.co.uk)



# COURT-CIRCUIT, LA PÉPINIÈRE

## DE



COURT-CIRCUIT,  
LE MAGAZINE DU COURT MÉTRAGE.  
LE SAMEDI APRÈS MINUIT SUR ARTE  
ET AUSSI SUR ARTE.TV

## TALENTS.



Les belles cicatrices



Sauver les meubles



J'ai avalé une chenille



Atli Örvarsson, compositeur islandais, affirme que la faille séparant les plaques tectoniques entre l'Europe et l'Amérique du Nord symbolise toute sa vie. Très jeune, il s'impose sur la scène musicale islandaise avec le groupe Salin Hans Jons Mins. Après des études au Berklee College of Music et à la North Carolina School of the Arts, il obtient la bourse Pete Carpenter Fellowship et collabore à Los Angeles avec Mike Post sur *NYPD Blue* et *Law and Order*. Recruté par Hans Zimmer chez Remote Control Productions, il contribue à de grandes productions hollywoodiennes comme *Pirates des Caraïbes*, *Iron Man*, *Man of Steel*, et à des séries NBC telles que *Chicago Fire*. En 2014, Atli rejoint JPAgency pour collaborer avec des productions européennes. Sa musique pour *Béliers*, lauréat à Cannes, marque un tournant. De retour en Islande, il compose pour *The Lava Field*, *Ploey* et d'autres projets. Ses travaux, comme *The Edge of Seventeen* ou *The Hitman's Bodyguard*, allient ambitions artistiques et succès international. En 2023, il s'installe à Londres, signant les musiques de *Runes*, *Sous Emprise* (Netflix), et *Silo* (Apple TV+ et Canal+), qui lui vaut un BAFTA en 2024. Aujourd'hui, Atli poursuit une quête artistique sans frontières, guidée par des œuvres porteuses de sens.

*Atli Örvarsson, an Icelandic composer, asserts that the tectonic fault separating the plates of Europe and North America symbolizes his life. At a young age, he made a name for himself on the Icelandic music scene with the band "Salin Hans Jons Mins." After studying at Berklee College of Music and the North Carolina School of the Arts, he earned the Pete Carpenter Fellowship and collaborated in Los Angeles with Mike Post on NYPD Blue and Law and Order. Recruited by Hans Zimmer at Remote Control Productions, he contributed to major Hollywood productions such as Pirates of the Caribbean, Iron Man, Man of Steel, and NBC series like Chicago Fire. In 2014, Atli joined JPAgency to collaborate with European productions. His score for Rams, which won the Un Certain Regard prize at Cannes, marked a turning point. Returning to Iceland, he composed for The Lava Field, Ploey, and other projects. His works, including The Edge of Seventeen and The Hitman's Bodyguard, combine artistic ambition with international success. In 2023, he moved to London, composing the scores for Runes, Sous Emprise (Netflix), and Silo (Apple TV+), which earned him a BAFTA in 2024. Today, Atli continues to pursue a borderless artistic journey, guided by works that are deeply meaningful.*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Silo de/by Morten Tyldum (série/serie)
- 2017 The Hitman's Bodyguard de/by Patrick Hughes (long métrage/feature film)
- 2016 The Edge of Seventeen de/by Kelly Fremon Craig (long métrage/feature film)
- 2015 Béliers de/by Grímur Hákonarson (long métrage/feature film)
- 2008 Vantage Point de/by Pete Travis (long métrage/feature film)
- 2006 Pirates des Caraïbes : Jusqu'au bout du monde de/by Gore Verbinski (long métrage/feature film)

VENDREDI 28 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 4

## Béliers

### GRÍMUR HÁKONARSON

Islande/Danemark/Norvège/Pologne - 2015 - Numérique HD - 93' - Fiction

Dans une vallée isolée d'Islande, deux frères qui ne se parlent plus depuis quarante ans vont devoir s'unir pour sauver ce qu'ils ont de plus précieux : leurs béliers.

*In a remote Icelandic farming valley, two brothers who haven't spoken in 40 years have to come together in order to save what's dearest to them - their rams.*

**Musique originale** Atli Örvarsson

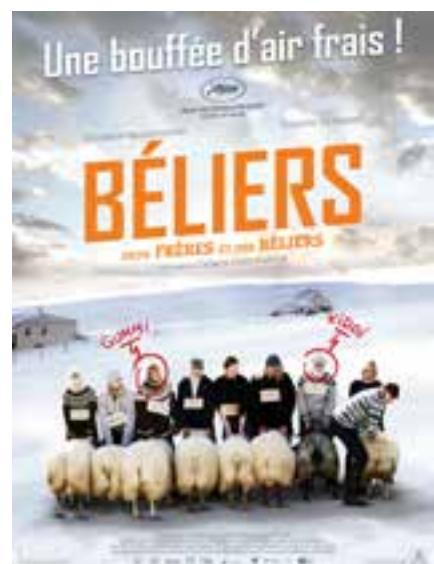
**Son** Huldar Freyr Arnarson

**Scénario** Grímur Hákonarson

**Image** Sturla Brandth Grøvlen

**Montage** Kristján Loðmfjörð

**Interprètes** Sigurdur Sigurjónsson, Theodór Júliusson, Charlotte Bøving



#### COPRODUCTION

- NETOP FILMS  
Hafnarstraeti 15 101 Reykjavik Islande  
grimar@netopfilms.com  
www.netopfilms.com
- PROFILE PICTURES  
Dronningensgade 66, 3. 1420 Copenhagen  
Danemark  
mail@profilepictures.dk  
www.profilepictures.dk
- AEROPLAN STUDIOS  
Dominikańska 9 02-738 Varsovie Pologne  
aeroplan@aeroplanstudios.com  
www.aeroplantudios.com

#### DISTRIBUTION

- ARP SÉLECTION  
13 rue Jean Mermoz 75008 Paris France  
a2@arpselection.com  
www.arpselection.com



MARDI 25 MARS - 17H00 - ARTPLEXE 4  
VENDREDI 28 MARS - 11H30 - ARTPLEXE 3

## Hiver à Sokcho

KOYA KAMURA

France/Corée du Sud - 2024 - Numérique HD - 106' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

A Sokcho, petite ville balnéaire de Corée du Sud, Son-Ha, 23 ans, mène une vie routinière, entre ses visites à sa mère, marchande de poissons, et sa relation avec son petit ami, Jun-Ho. L'arrivée d'un Français, Yan Kerrand, dans la petite pension dans laquelle Soo-Ha travaille, réveille en elle des questions sur sa propre identité et sur son père français dont elle ne sait presque rien. Tandis que l'hiver engourdit la ville, Soo-Ha et Kerrand vont s'observer, se jauger, tenter de communiquer avec leurs propres moyens - la cuisine pour l'une, le dessin pour l'autre - et tisser un lien fragile.

*In Sokcho, a small seaside village in South Korea, Soo-Ha, 25, lives in a bit of a rut, rhythmmed by visits to her mother, a fishmonger, and her relationship with her boyfriend, Jun-Ho. When a French man named Yan Kerrand arrives in the boarding house where Soo-Ha works, it awakens within her questions about her own identity, and that of her French father, of whom she knows almost nothing. As winter settles over the town, Soo-Ha and Kerrand will observe and gauge each other, trying to communicate any way they can - through cooking for one and drawing for the other - delicately weaving a fragile bond between them.*

**Musique originale** Delphine Malausséna

**Son** Martin Sadoux

**Scénario** Stéphane Ly-Cuong, Koya Kamura

**Image** Élodie Tahtane

**Montage** Antoine Flandre

**Interprètes** Bella Kim, Roschdy Zem, Mi-Hyeon Park



### COPRODUCTION

- OFFSHORE  
81 boulevard Richard Lenoir 75011 Paris  
France  
offshore@offshore.fr  
www.offshore.fr
- KEYSTONE FILMS  
158 Dosan-daero Suite #411 Gangnam-gu  
Seoul 06040 Corée du Sud  
keystonefilmskorea@gmail.com  
www.keystonefilms.com

### DISTRIBUTION

- DIAPHANA



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## KOYA KAMURA

Koya Kamura est un réalisateur franco-japonais né à Paris. Diplômé de l'université de Cinéma à Paris VII, il étudie ensuite à Tokyo à l'université de Keio pour renouer avec ses racines japonaises. À son retour en France, Koya entre dans le groupe VIACOM (MTV, GameOne) en 2007 puis rejoint ensuite en 2008 la Walt Disney Company/Disney+ en tant que réalisateur et directeur artistique. Koya Kamura renoue avec la fiction avec son premier court métrage *Homesick* en 2019 (Sélection officielle César 2021). En 2023, Koya Kamura réalise son 1er long métrage, *Hiver à Sokcho* avec Roschdy Zem et Bella Kim (Canal+, Diaphana). Koya développe actuellement *Evaporés*, un polar noir au cœur de Fukushima.

*Koya Kamura is a French-Japanese director born in Paris. After graduating from the Université de Cinéma in Paris VII, he went on to study at Keio University in Tokyo, where he reconnected with his Japanese roots. On his return to France, Koya joined the VIACOM group (MTV, GameOne) in 2007, then in 2008 the Walt Disney Company/Disney+ as director and creative producer. Koya Kamura returned to fiction with his first short film *Homesick* in 2019 (Official Selection César 2021). In 2023, Koya Kamura directed his 1st feature film, *Hiver à Sokcho* with Roschdy Zem and Bella Kim (Canal+, Diaphana). Koya is currently developing *Evaporés*, a noir thriller set in the heart of Fukushima.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 *Hiver à Sokcho* (long métrage/feature film)
- 2024 *L'Enlèvement de John Malkovich* (court métrage/short film)
- 2019 *Homesick* (court métrage/short film)
- 

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## DELPHINE MALAUSSÉNA

L'univers musical de Delphine Malausséna se situe entre la musique instrumentale et orchestrale, et le travail sur les textures sonores et les sonorités électroniques. En 2021, elle remporte l'OST Challenge. En 2022, lauréate des Berlinale Talents, elle signe la musique des longs métrages *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand et *En plein feu* de Quentin Reynaud, pour lequel elle reçoit le prix de la Meilleure musique de film au festival de La Baule et le prix révélation Michel Legrand. En 2023, elle co-compose la musique de *Laroy* de Shane Atkinson, Grand Prix au Festival de Deauville, et de la BO de *Hiver à Sokcho* de Koya Kamura. Elle signe également les musiques des films *Cassandre* d'Hélène Merlin et *Oxana* de Charlène Favier. En 2024, Delphine est nommée pour le César de la meilleure musique pour le film *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand.

*Delphine Malausséna's musical universe lies between instrumental and orchestral music, combined with work on sound textures and electronic sonorities. In 2021, she won the OST Challenge. In 2022, as a Berlinale Talents laureate, she composed the music for the feature films *Chien de la casse* by Jean-Baptiste Durand and *En plein feu* by Quentin Reynaud, for which she received the Best Film Music award at the La Baule Festival and the Michel Legrand Revelation Prize. In 2023, she co-composed the music for *Laroy* by Shane Atkinson, which won the Grand Prix at the Deauville Festival, as well as the soundtrack for *Hiver à Sokcho* by Koya Kamura. She also composed the music for the films *Cassandre* by Hélène Merlin and *Oxana* by Charlène Favier. In 2024, Delphine was nominated for the César Award for Best Music for the film *Chien de la casse* by Jean-Baptiste Durand.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Cassandre* de/by Hélène Merlin (long métrage/feature film)
- 2024 *Oxana* de/by Charlène Favier (long métrage/feature film)
- 2024 *Hiver à Sokcho* de/by Koya Kamura (long métrage/feature film)
- 2024 *Mon parfait inconnu* de/by Johanna Pyykkö (long métrage/feature film)
- 2023 *Laroy* de/by Shane Atkinson (long métrage/feature film)
- 2023 *Chien de la casse* de/by Jean-Baptiste Durand (long métrage/feature film)
- 2020 *Moon, 66 Questions* de/by Jacqueline Lentzou (long métrage/feature film)

VENDREDI 28 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 7

## Fotogenico

**MARCIA ROMANO, BENOÎT SABATIER**

France - Numérique HD - 94' - Fiction - 3<sup>e</sup> film + concert

Raoul débarque à Marseille où sa fille est morte. Tout ce qu'elle lui avait raconté de sa vie ? Un tissu de mythes. En tentant de recoller les morceaux, il découvre qu'elle avait enregistré un disque avec une bande de filles. Il se met alors en tête de remonter ce groupe, coûte que coûte. Et en slip s'il le faut.

*Raoul arrives in Marseille, where his daughter is dead. Everything she'd told him about her life? It's all bullshit. As he tries to piece everything back together, he finds out she made a music record with a girl group. He sets out to get the band back together, whatever it takes. And in his underwear, if he has to.*

**Musique originale Froid Dub**

**Son** Frédéric Salles

**Scénario** Benoît Sabatier, Marcia Romano

**Image** Nicolas Eveilleau

**Montage** Florence Bresson

**Interprètes** Christophe Paou, Roxane Mesquida, Angèle Metzger



### COPRODUCTION

#### – ENVIE DE TEMPÈTE

18 Rue de la Font du But 75018 Paris France  
[contact@enviedetempete.com](mailto:contact@enviedetempete.com)  
[www.enviedetempete.com](http://www.enviedetempete.com)

#### – MICRO CLIMAT

8 rue Bonouvrier 93100 Montreuil France  
[contact@microclimatstudios.com](mailto:contact@microclimatstudios.com)  
[www.microclimatstudios.com](http://www.microclimatstudios.com)



## RÉALISATEURS - DIRECTORS



## MARCIA ROMANO ET BENOÎT SABATIER

Née à Buenos Aires, Marcia Romano quitte l'Argentine pour la France à la fin des années 70. Parallèlement à des études de scénario, elle travaille comme caissière au Cinéma Mac-Mahon, puis multiplie les expériences, tournages et boîtes de production, avant de collaborer à l'écriture de nombreux films (Emmanuelle Bercot, François Ozon, Emmanuel Bourdieu, Éric Rochant, Xavier Giannoli, Audrey Diwan, Audrey Estrougo, Alice Winocour, etc.).

Pendant ce temps-là, Benoît Sabatier vit des grandes aventures journalistiques (Technikart, Rock&Folk, Schnock, Gonzaï, France Culture), rencontre des musiciens poilus, popstars imberbes et légendes vivantes (Iggy Pop, Brian Eno, Dennis Hopper, Alan Vega, Daft Punk, Kraftwerk, Madonna, Mirwais & Daniel Darc, Giorgio Moroder, etc), publant alors, entre ses sets de DJ au Pulp, un pavé, "Nous sommes jeunes, nous sommes fiers".

Obsédés par les BO, Romano et Sabatier se rencontrent et unissent leurs forces, décidant de fabriquer ensemble des films musicaux. Après quelques autoproductions et clips vidéo, ils réalisent *Fotogenico*.

*Born in Buenos Aires, Marcia Romano left Argentina for France in the late 70s. While studying screenwriting, she worked as a cashier at the Cinema Mac-Mahon, then multiplied her experiences on location and with production companies, before collaborating on the writing of numerous films (Emmanuelle Bercot, François Ozon, Emmanuel Bourdieu, Éric Rochant, Xavier Giannoli, Audrey Diwan, Audrey Estrougo, Alice Winocour, etc.).*

*In the meantime, Benoît Sabatier has been living out his journalistic adventures (Technikart, Rock&Folk, Schnock, Gonzaï, France Culture), meeting hairy musicians, beardless pop stars and living legends (Iggy Pop, Brian Eno, Dennis Hopper, Alan Vega, Daft Punk, Kraftwerk, Madonna, Mirwais & Daniel Darc, Giorgio Moroder, etc.), publishing a book entitled "Nous sommes jeunes, nous sommes fiers" between his DJ sets at Pulp.*

*Obsessed with soundtracks, Romano and Sabatier met and joined forces, deciding to make musical films together. After a few self-productions and video clips, they made Fotogenico.*

## FILMOGRAPHIE COMMUNE/FILMOGRAPHY COMMON

- 2024 *Fotogenico* (long métrage/feature film)
- 2016 *Amore synthétique* (long métrage/feature film)
- 2015 *Le Moral des troupes* (long métrage/ feature film)

## COMPOSITEURS - COMPOSERS



## STÉPHANE BODIN ET FRANÇOIS MARCHÉ - FROID DUB

Formé par F.M. et Fa\_Fane, deux producteurs basés à Paris, Froid Dub propose une concoction unique de digi-dub moderne à laquelle ils ajoutent une torsion inattendue en croisant wave et dub. Une équation déjà posée par le post-punk à la fin des années 70, réactualisée ici avec une touche de culture club, et de vibe personnelle. Redéfinissant une carte sonore sans frontières autour d'un axe dub central, le groupe repousse les limites du genre, en passant d'instrumentaux dub atmosphériques à des morceaux plus rythmés. Une diversité sonore qui s'adresse aux amateurs de reggae moderne, de musique expérimentale et de vibrations électroniques profondes. Froid Dub a récemment produit la musique du film *Fotogenico*, sélectionné au Festival Acid / Cannes 2024.

*Run by F.M. and Fa\_Fane two Paris-based producers, Froid Dub take us on a unique concoction of modern digi-dub to which they add a twist of genre by crossing wave and dub. An equation already figured out by post-punk at the end of the 70s, updated here with a touch of club culture, and personal vibe. Constantly evolving, redefining a no borders sonic map around a central dub axis, the band push the limits of the genre, taking us on a journey from atmospheric dub instrumentals to more rhythm-driven tracks. Froid Dub's diverse sound range caters to lovers of modern reggae, experimental music, and deep positive electronic vibrations. Froid Dub recently produced the music for the film Fotogenico, selected for the Acid / Cannes 2024 Festival.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 *Fotogenico* de/by Marcia Romano et Benoît Sabatier (long métrage/feature film)
- 2026 *Amore Synthétique* de/by Marcia Romano et Benoît Sabatier (long métrage/feature film)

VENDREDI 28 MARS - 20H00 - ARTPLEXE 3

## Nos jours sauvages

**VASILIS KEKATOS**

Grèce/France/Belgique/Allemagne - 2024 - Numérique HD - 95' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Chloé, la vingtaine, quitte son foyer dysfonctionnel pour s'enfuir avec une bande de parias romantiques et aider les oubliés de la société. Pendant son voyage à travers une Grèce fracassée, elle va rêver, voler, tomber amoureuse et se rendre compte que les vrais rebelles sont toujours seuls.

*At 20, Chloe leaves her troubled family to join a group of idealistic outsiders, dedicating herself to helping society's neglected. Traveling through a fragmented Greece, she explores dreams, love, and freedom, ultimately learning that true rebellion often brings isolation.*

**Musique originale** Kostis Maraveyas

**Son** Lancelot Hervé Mignucci

**Scénario** Vasilis Kekatos

**Image** Giorgos Valsamis

**Montage** Lambis Charalambidis

**Interprètes** Daphné Patakia, Nikolakis Zegkinoglou, Stavros Tsoumanis, Natalia Swift



### COPRODUCTION

- BLACKBIRD PRODUCTION  
Digeni Akrita 3, 11471 Athènes Grèce  
eleni.kossifidou@gmail.com
- HELICOTRONC  
16 rue de Suisse 1060 Bruxelles Belgique  
info@helicotronc.com
- ACHTUNG PANDA!  
Greifswalder Str. 207B 10405 Berlin  
Allemagne  
info@achtungpanda.com  
www.achtungpanda.com
- TRIPODE PRODUCTIONS  
4 rue Bazille Balard 34000 Montpellier  
France  
contact@tripodeproductions.fr  
www.tripodeproductions.fr
- INCOGNITA FILMS  
9 rue Morand 75011 Paris France  
contact@incognita.fr  
www.incognita.fr

### DISTRIBUTION

- CONDOR DISTRIBUTION  
61 rue d'Arcade 75008 Paris France  
contact@condor-films.fr  
www.condor-films.fr



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## VASILIS KEKATOS

Vasilis Kekatos est diplômé de la School of Fine Arts à l'université Brunel de Londres. En 2016, avec son court métrage *Zero Star Hotel* il remporte le concours « What's next? » et reçoit une invitation du Sundance Institute. En 2018, son court métrage *Le Silence des poissons mourants* fait sa première mondiale en compétition à Locarno et est sélectionné notamment à Sundance, Palm Springs, ou Tallinn Black Nights où il remporte le prix du meilleur court métrage. Avec son dernier court métrage, *La Distance entre le ciel et nous*, il remporte la Palme d'or du court métrage, ainsi que la Queer Palm, au 72ème Festival de Cannes. Pendant la quarantaine, sur invitation de la Fondation Onassis, Vasilis réalise un film en 5 jours pour le Project Enter, offrant la possibilité à des artistes internationaux de produire un court métrage depuis leur lieu de confinement. Son film *As you sleep the world empties* a été le film le plus regardé sur internet et a été distribué en salles en Grèce. Son premier long métrage *Nos jours sauvages* fait sa première à la Berlinale 2025.

*Vasilis Kekatos graduated from the School of Fine Arts at Brunel University in London. In 2016, with his short film Zero Star Hotel he won the “What's next?” competition and received an invitation from the Sundance Institute. In 2018, his short film Le Silence des poissons mourants made its world premiere in competition at Locarno and was selected for Sundance, Palm Springs, or Tallinn Black Nights, among others, where it won Best Short Film. His latest short, La Distance entre le ciel et nous, won the Palme d'or for short films, as well as the Queer Palm, at the 72nd Cannes Film Festival. During the quarantine, at the invitation of the Onassis Foundation, Vasilis makes a film in 5 days for Project Enter, offering international artists the chance to produce a short film from their place of confinement. His film As you sleep the world empties was the most-watched film on the internet and was released in Greek cinemas. His first feature film Nos jours sauvages premiered at Berlinale 2025.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 Nos jours sauvages (long métrage/feature film)
- 2020 As you sleep the world empties (court métrage/short film)
- 2019 La Distance entre le ciel et nous (court métrage/short film)
- 2017 Le Silence des poissons mourants (court métrage/short film)
- 2016 Zero Star Hotel (court métrage/short film)
- 2015 Retrograde (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## KOSTIS MARAVEYAS

Kostis Maraveyas est un auteur-compositeur et réalisateur connu pour son travail au cinéma et au théâtre, ainsi que pour sa discographie personnelle. Il a étudié la composition et la réalisation de films et a participé à l'atelier « Musique pour le cinéma » d'Ennio Morricone à l'Accademia Chigiana de Sienne. Il a composé des musiques pour de nombreux films et séries télévisées, dont le très remarqué *Milky Way* (2023) de Vasilis Kekatos, lauréat de la Palme d'or, et le long métrage *Nos jours sauvages* (2024). Au théâtre, il a composé de la musique pour le Théâtre national de Grèce, notamment pour *L'Avare* de Molière, pour lequel il a reçu le prix Athinorama (2014). Sa musique mêle textures cinématographiques et influences méditerranéennes, ce qui fait de lui une figure clé de la musique grecque contemporaine et de la musique de film.

*Kostis Maraveyas is a composer, songwriter, and director known for his work in cinema, theater, and his personal discography. He studied composition and film direction and participated in Ennio Morricone's “Music for Cinema” workshop at the Accademia Chigiana in Siena. He has composed scores for numerous films and TV series, including the acclaimed Milky Way (2023) by Palme d'Or winner Vasilis Kekatos and the upcoming feature film Our Wildest Days (2024). In theater, he has composed music for the National Theatre of Greece, including Molière's The Miser, for which he received the Athinorama Award (2014). His music blends cinematic textures with Mediterranean influences, making him a key figure in contemporary Greek music and film scoring.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2025 Nos jours sauvages de/by Vasilis Kekatos (long métrage/feature film)
- 2023 Milky Way de/by Vasilis Kekatos (série/series)

VENDREDI 28 MARS - 21H30 - ARTPLEXE 1

## Dans la peau

**PASCAL TESSAUD**

France - 2024 - Numérique HD - 107' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

De retour dans les quartiers nord de Marseille, Kaleem accepte un emploi dans le bâtiment. Il renoue avec son meilleur ami Rachad qui veut l'embaucher comme manager dans son nouveau centre sportif. Kaleem s'entraîne dur au Krump et rencontre Marie, une mystérieuse architecte grecque.

*Back to his hood in the North Side of Marseille, South of France, Kaleem accepts a job in construction. He reconnects with his best friend Rachad who wants to hire him as manager in his new sport center. Kaleem is training hard at Krump and meets a mysterious greek architect : Marie.*

**Musique originale** Imhotep (IAM), Morf, Dj Ouz One, Anissa Bensalah, 3<sup>ème</sup> œil, Clémence Gabrielidis

**Son** Nassim El Mounabbih, Clémence Gabrielidis

**Scénario** Frédérique Moreau, Pascal Tessaud

**Image** David Picard

**Montage** Nicolas Milteau

**Interprètes** Wilfried Blé, Almaz Papatakis, Daniel Saïd, Naky Sy Savané



### COPRODUCTION

- CYPHER FILMS  
19 rue de Berri 75008 Paris France  
[brooklyn.lefilm@gmail.com](mailto:brooklyn.lefilm@gmail.com)
- DINOSAURES SARL  
115 rue de Tocqueville 75017 Paris France  
[etnassim@gmail.com](mailto:etnassim@gmail.com)  
[www.dinosaures-sarl.fr](http://www.dinosaures-sarl.fr)
- PH'ART ET BALISES  
20 rue des Cigarières 13003 Marseille  
France  
[phartetbalises@gmail.com](mailto:phartetbalises@gmail.com)  
[www.phartetbalises.fr](http://www.phartetbalises.fr)

### DISTRIBUTION

- LES FILMS DE L'ATALANTE  
19 rue du Tage 75013 Paris France  
[www.lesfilmsdelatalante.fr](http://www.lesfilmsdelatalante.fr)  
[william.jehannin@lesfilmsdelatalante.fr](mailto:william.jehannin@lesfilmsdelatalante.fr)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## PASCAL TESSAUD

Pascal Tessaud est né à Paris en 1974. Il réalise quatre courts métrages de fiction entre 2003 et 2012 *Noctambules*, *L'Été de Noura*, *Faciès*, *La Ville Lumière* sélectionnés dans une centaine de festivals. Il obtient pour *La Ville Lumière* le Grand prix à Varsovie, Toronto, Mexico et le prix du public au Colcoa de Los Angeles. En 2007, il réalise un premier documentaire *Slam, ce qui nous brûle* avec Grand Corps Malade pour France 5, projeté dans plus de 35 pays. En 2014, il écrit, réalise et produit son premier long métrage *Brooklyn* sélectionné à l'ACID au Festival de Cannes 2014 et dans 100 festivals dans le monde. Le film sort en salle en France le 23 septembre 2015 avec UFO Distribution et est acheté par ARTE. En 2016, *Beatbox, Boom Bap autour du monde* produit par France Ô est le film d'ouverture du FIPA de Biarritz 2016, distribué par ARTE. En 2019, il produit et réalise la Série documentaire *Paris 8, la fac Hip hop de 10 X 8'* pour ARTE. *Dans la peau* est son deuxième long métrage.

*Pascal Tessaud was born in Paris in 1974 into a working-class family and grew up in Essonne and Yvelines. Between 2003 and 2012, he directed four short fiction films: Noctambules, L'été de Noura, Faciès and La Ville Lumière, which were selected at some 100 festivals. For La Ville Lumière, he won the Grand Prix in Warsaw, Toronto and Mexico, and the Audience Award at the Colcoa in Los Angeles. In 2007, he directed his first documentary Slam, ce qui nous brûle with Grand Corps Malade for France 5, which was shown in over 35 countries. In 2014, he wrote, directed and produced his first feature film Brooklyn, selected at ACID at the 2014 Cannes Film Festival and in 100 festivals worldwide. The film was released theatrically in France on September 23, 2015 with UFO Distribution and was purchased by ARTE. In 2016, Beatbox, Boom Bap autour du monde produced by France Ô is the opening film of FIPA Biarritz 2016, distributed by ARTE. In 2019, he produced and directed the 10 X 8' documentary series Paris 8, la fac Hip hop for ARTE. Dans la peau is his second feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 *Dans la peau* (long métrage/feature film)
- 2019 *Paris 8, la fac hip hop* (série/series)
- 2015 *Brooklyn* (long métrage/feature film)
- 2012 *La Ville Lumière* (court métrage/feature film)
- 2007 *Slam, ce qui nous brûle* (documentaire/documentary)

## COMPOSITEURS - COMPOSERS

**IMHOTEP** est le compositeur légendaire du groupe IAM, l'album *L'école du micro d'argent* est certifié disque de diamant. Il a collaboré avec toute la scène marseillaise en créant son label Kifkif Productions : « Chroniques de mars » qui réunit Faf La rage, Shurik'n, Fonky Family, K-Rhyme Le Roi, Freeman, 3<sup>ème</sup> oeil, Akhenaton, Le Venin, Sista Micky etc.

*Imhotep is the legendary composer of the group IAM, whose album L'école du micro d'argent is certified diamond disc. He has collaborated with the entire Marseilles scene, creating his own label Kifkif Productions: "Chroniques de mars" which brings together Faf La rage, Shurik'n, Fonky Family, K-Rhyme Le Roi, Freeman, 3<sup>ème</sup> oeil, Akhenaton, Le Venin, Sista Micky and more.*

**MOZARF** est beatmaker et danseur de Krump, il accompagne les compétitions mondiales de Krump et compose des albums KMD, Trinity, Resurrection et compose pour le rappeur Benjamin Epps dans l'album *L'enfant sacré de Bellevue*.

*Mozarf is a beatmaker and Krump dancer, accompanying world Krump competitions and composing albums such as KMD, Trinity, Resurrection and composing for rapper Benjamin Epps on the album L'enfant sacré de Bellevue.*

**OUZ ONE** crée le label 12 Monkeys records et compose des sons pour Ali (Ex Lunatic) dans l'album *Que La Paix Soit Sur Vous*. *Ouz One creates the label 12 Monkeys records and composes sounds for Ali (Ex Lunatic) in the album Que La Paix Soit Sur Vous.*

**CLÉMENCE GABRIELIDIS** est chanteuse d'origine grecque et fait partie du groupe Assafir qui reprend le répertoire du Rebetiko sur leur album *Traversée*.

*Clémence Gabrielidis is a singer of Greek origin and a member of the Assafir group, which covers the Rebetiko repertoire on their album Traversée.*

**ANISSA BENSALAH** est chanteuse franco-algéro-brésilienne qui a sorti deux albums : *Matriz* et *Sovaj*.

*Anissa Bensalah is a French-Algerian-Brazilian singer who has released two albums: Matriz and Sovaj.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 *Dans la peau* de/by Pascal Tessaud (long métrage/feature film)

SAMEDI 29 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 2

## Les Esprits libres

**BERTRAND HAGENMÜLLER**

France - 2024 - Numérique HD - 94' - Documentaire - 3<sup>e</sup> film

Réunis dans une grande maison en bord de mer, soignants et patients atteints de la maladie d'Alzheimer sont les protagonistes d'une improbable résidence artistique. Loin des représentations habituelles du grand âge et de son accompagnement, *Les Esprits Libres* raconte l'histoire d'une folle aventure où patients, soignants, artistes se rejoignent, au-delà de ce qui les sépare, pour créer et vivre ensemble. Un hymne à la vie, au vivant, à tout ce qui est encore possible ... malgré tout !

*Gathered in a large house by the sea, caregivers and patients suffering from Alzheimer's disease are the protagonists of an improbable artistic residency. Far from the usual representations of old age and its accompaniment, *Les Esprits Libres* tells the story of a crazy adventure where patients, carers and artists come together, beyond what separates them, to create and live together. A hymn to life, to the living, to all that is still possible ... in spite of everything!*

**Musique originale** Tom Georgel, Anna Chedid

**Son** Edgard Imbault, Emmanuelle Sabouraud

**Image** Julien Gidoin

**Montage** Jean-Maxime Basset



### PRODUCTION

– ALOEST PRODUCTIONS  
74 rue Henry Litoff 92700 Colombes  
France  
prod@aloest.com  
www.aloest.com



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## BERTRAND HAGENMÜLLER

Bertrand Hagenmüller est réalisateur de films documentaires et sociologue. Après des études de sociologie à l'Université de Bordeaux, son goût pour la création l'amènent naturellement à filmer les gens qu'il interroge, et le film documentaire, prend peu à peu une place centrale dans son travail. Il obtient en 2011 un Master en réalisation documentaire. Simultanément, il intègre l'Institut Européen de Philosophie Pratique comme formateur-réalisateur. Son travail de documentariste se partage aujourd'hui entre des projets d'auteur pour le cinéma et la télévision et des créations de médiation au service de ses missions de formateur. Au plus près des gestes et des regards, valorisant l'expérience des gens et la portée philosophique et humaine de leurs témoignages, ses films abordent les grandes questions sociales telles que l'accompagnement des vulnérabilités (maladie d'Alzheimer, handicap, protection de l'enfance) et les enjeux politiques de la modernité. Ses compositions musicales et théâtrales alimentent sensiblement son univers artistique.

*Bertrand Hagenmüller is a documentary filmmaker and sociologist. After studying sociology at the University of Bordeaux, his taste for creation naturally led him to film the people he interviewed, and documentary film gradually took on a central role in his work. In 2011, he graduated with a Master's degree in documentary filmmaking. At the same time, he joined the Institut Européen de Philosophie Pratique as a trainer-director. Today, his work as a documentary filmmaker is divided between auteur projects for cinema and television, and mediation creations in support of his training missions. His films take a close look at people's experiences and the philosophical and human implications of their testimonies, and tackle major social issues such as the accompaniment of vulnerability (Alzheimer's disease, disability, child protection) and the political stakes of modernity. His musical and theatrical compositions are an important part of his artistic universe.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2025 Les Esprits Libres (documentaire/documentary)
- 2024 Jeunesse d'autres mers (série/series)
- 2022 Aux Quatre Vents (série/series)
- 2019 Prendre soin (documentaire/documentary)
- 2017 Les pieds sur terre (documentaire/documentary)

## COMPOSITEURS - COMPOSERS



## TOM GEORGEL

Pianiste, compositeur et improvisateur, Tom Georgel travaille la musique sous toutes ses formes. Le frottement entre les sens se poursuit dans son travail de composition à l'image, pour les documentaires de Bertrand Hagenmüller. *Prendre soin, Première ligne et Les Esprits Libres.*

*Pianist, composer and improviser Tom Georgel works with music in all its forms. The friction between the senses continues in his work as a composer for film, for Bertrand Hagenmüller's documentaries Prendre soin, Première ligne and Les Esprits Libres.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Les Esprits libres de/by Bertrand Hagenmüller (documentaire/documentary)
- 2022 Jeunesse d'Autres-mers de/by Bertrand Hagenmüller (série/series)
- 2022 Première Ligne de/by Bertrand Hagenmüller (documentaire/documentary)
- 2019 A tes côtés de/by Bertrand Hagenmüller (documentaire/documentary)
- 2018 Prendre Soin de/by Bertrand Hagenmüller (documentaire/documentary)

## ANNA CHEDID

Anna Chedid, connue sous le pseudonyme Nach, est une auteure-compositrice-interprète française. Elle forge son identité musicale entre le chant lyrique et le jazz, la pop et le rock. Sa musique est gage de fraîcheur et l'énergie qu'elle dégage est sublimée par la douceur de ses mots et par une atmosphère unique. En 2024, elle collabore avec Tom Georgel sur la musique originale du film *Les Esprits libres* de Bertrand Hagenmüller.

*Anna Chedid, known under the pseudonym Nach, is a French singer-songwriter. She forges her musical identity between lyrical singing and jazz, pop and rock. She delivers her new songs in a pared-down, solo piano formation. In 2024, she collaborated with Tom Georgel on the original score for the film Les Esprits libres by Bertrand Hagenmüller.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Les Esprits libres de/by Bertrand Hagenmüller

SAMEDI 29 MARS - 15H00 - ARTPLEXE 4

## Oxana

**CHARLÈNE FAVIER**

Hongrie/Ukraine/France- 2025 - Numérique HD - 100' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Ukraine, 2008. La jeune Oxana et son groupe d'amies multiplient les actions, slogans peints sur le corps et couronnes de fleurs dans les cheveux, contre un gouvernement arbitraire et corrompu. C'est la naissance d'un des mouvements les plus importants du XXI<sup>e</sup> siècle : FEMEN.

Réfugiée politique, artiste, activiste, Oxana franchira les frontières et militera sans relâche pour les droits des femmes et la liberté, jusqu'à risquer sa propre vie.

*Ukraine, 2008. Young Oxana and her group of friends take action against an arbitrary and corrupt government, with slogans painted on their bodies and wreaths of flowers in their hair. This was the birth of one of the most important movements of the 21<sup>st</sup> century: FEMEN.*

*Political refugee, artist and activist, Oxana crossed borders and campaigned relentlessly for women's rights and freedom, even risking her own life.*

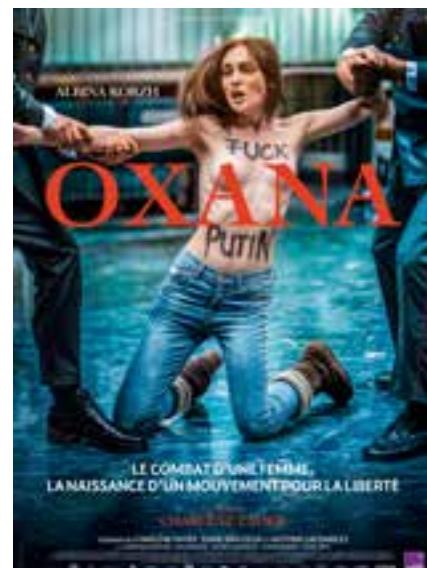
**Musique originale** Delphine Malausséna

**Scénario** Charlène Favier, Diane Brasseur, Antoine Lacomblez

**Image** Eric Dumont

**Montage** Monica Coleman

**Interprètes** Albina Korzh, Maryna Koshkina, Lada Korovai, Oksana Zhdanova, Yoann Zimmer, Noée Abita



### COPRODUCTION

- 2.4.7. FILMS  
36 rue Etienne Marcel 75002 Paris France  
247films@247films.fr
- RECTANGLE PRODUCTIONS  
26 rue Danielle Casanova 75002 Paris  
France  
contact@rectangleproductions.com
- HERO SQUARED  
Hongrie  
info@herosquared.com
- TABOR  
26/24 Mezhyhirksa str. 04071 Office 13 Kiev  
Ukraine  
www.taborproduction.com
- FRANCE 3 CINÉMA  
33 avenue de l'Opéra 75002 Paris France  
France3cinema@france3.fr

### DISTRIBUTION

- DIAPHANA DISTRIBUTION  
155 rue de Faubourg Saint-Antoine 75011  
Paris France  
diaphana@diaphana.fr  
www.diaphana.fr



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## CHARLÈNE FAVIER

Réalisatrice, scénariste et productrice, Charlène Favier grandit entre Val d'Isère et Bourg-en-Bresse et vit aujourd'hui entre Paris, Marseille et Biarritz. Enfant, le sport, les voyages et l'art sous toutes ses formes l'habitent et c'est en Australie qu'elle réalise son premier documentaire auto-produit alors qu'elle vit dans une communauté de marginaux en quête d'idéalisme. Elle se forme ensuite au jeu à l'école Jacques Lecoq de Londres, à la direction d'acteur avec Lenore Dekoven à la NYU de New York puis à l'écriture de scénario à La FEMIS. En 2020, après avoir réalisé et produit plusieurs courts-métrages, *Slalom* son premier long-métrage est annoncé dans la sélection officielle du Festival de Cannes et remporte une dizaine de récompenses à travers le monde, quatre nominations aux Lumières et deux nominations aux César. Charlène réalise ensuite *La fille qu'on appelle*, adapté du roman de Tanguy Viel pour Arte, acclamé par la critique et réunissant plus de 800.000 téléspectateurs. *Oxana* est son deuxième long métrage pour le cinéma.

*Director, writer and producer Charlène Favier grew up between Val d'Isère and Bourg-en-Bresse, and now lives between Paris, Marseille and Biarritz. As a child, she was fascinated by sport, travel and art in all its form in Australia. She made her first self-produced documentary, while living in a community of marginalized people in search of idealism. She then trained in acting at the Jacques Lecoq school in London, in directing with Lenore Dekoven at NYU in New York and in screenwriting at La FEMIS. In 2020, after directing and producing several short films, *Slalom*, her first feature film, was announced in the official selection of the Cannes Film Festival. The film won several awards worldwide, four Lumière nominations and two César nominations. Charlène then directed *La fille qu'on appelle*, adapted from Tanguy Viel's novel for Arte, to critical acclaim and over 800,000 viewers. *Oxana* is her second feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 *Oxana* (long métrage/feature film)
- 2023 *La Fille qu'on appelle* (téléfilm/TV movie)
- 2020 *Slalom* (long métrage/feature film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## DELPHINE MALAUSSÉNA

L'univers musical de Delphine Malausséna se situe entre la musique instrumentale et orchestrale, et le travail sur les textures sonores et les sonorités électroniques. En 2024, Delphine est nommée pour le César de la meilleure musique pour le film *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand. Elle signe les musiques des films *Cassandre* d'Hélène Merlin et de *Oxana* de Charlène Favier. En 2023, elle co-compose la musique de *Laroy* de Shane Atkinson, Grand Prix au Festival de Deauville, et de la BO de *Hiver à Sokcho* de Koya Kamura. En 2022, lauréate des Berlinale Talents, elle signe la musique des longs métrages *Chien de la casse* de Jean-Baptiste Durand, *En plein feu* de Quentin Reynaud, pour lequel elle reçoit le prix de la Meilleure musique de film au festival de La Baule et le prix révélation Michel Legrand. En 2021, elle remporte l'OST Challenge.

*Delphine Malausséna's musical universe lies between instrumental and orchestral music, and work on sound textures and electronic sounds. Delphine was nominated for the César for Best Score for the film *Chien de la casse* by Jean-Baptiste Durand. She signs the scores for the films *Cassandre* by Hélène Merlin and *Oxana* by Charlène Favier. In 2023, winner of the Revelation of the Year award at the Les Arcs Film Festival, she co-composed the music for *Laroy* by Shane Atkinson, Grand Prix at the Deauville Film Festival, and the soundtrack for *Hiver à Sokcho* by Koya Kamura. In 2022, winner of the Berlinale Talents, she signed the scores for the feature films *Chien de la casse* by Jean-Baptiste Durand and *En plein feu* by Quentin Reynaud, for which she received the Best Film Score award at the La Baule Festival and the Michel Legrand revelation award. In 2021, she won the OST Challenge.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Cassandre* de/by Hélène Merlin (long métrage/feature film)
- 2024 *Oxana* de/by Charlène Favier (long métrage/feature film)
- 2024 *Hiver à Sokcho* de/by Koya Kamura (long métrage/feature film)
- 2024 *Mon parfait inconnu* de/by Johanna Pyykkö (long métrage/feature film)
- 2023 *Laroy* de/by Shane Atkinson (long métrage/feature film)
- 2023 *Chien de la casse* de/by Jean-Baptiste Durand (long métrage/feature film)
- 2020 *Moon, 66 Questions* de/by Jacqueline Lentzou (long métrage/feature film)

Né à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire du Festival MCM, le programme Accords en Duo met en lumière ces tandem fidèles de réalisateur·trices et compositeur·trices qui, par leurs collaborations répétées, éblouissent nos yeux et captivent notre écoute.

Pour cette sixième édition, le programme accueille un duo d'exception : Jeanne Herry et Pascal Sangla.

*Created for its 20<sup>th</sup> anniversary, the festival MCM presents Accords en Duo - A program highlighting the enduring partnerships between directors and composers who, through their repeated collaborations, dazzle our eyes and captivate our ears.*

*For this sixth edition, the program welcomes an exceptional duo: Jeanne Herry and Pascal Sangla.*

## Pupille

JEANNE HERRY

Belgique/France - 2018 - Numérique HD - 107' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Théo est remis à l'adoption par sa mère biologique le jour de sa naissance. C'est un accouchement sous X. La mère a deux mois pour revenir sur sa décision... ou pas. Les services de l'aide sociale à l'enfance et le service adoption se mettent en mouvement. Les uns doivent s'occuper du bébé, le porter (au sens plein du terme) dans ce temps suspendu, cette phase d'incertitude. Les autres doivent trouver celle qui deviendra sa mère adoptante. Elle s'appelle Alice et cela fait dix ans qu'elle se bat pour avoir un enfant.

*Théo was given up for adoption by his biological mother on the day of his birth. It was a birth under X. The mother has two months to get back on her decision... or not. The child welfare services and the adoption service set to work. Some had to take care of the baby, carrying him (in the full sense of the word) during this suspended time, this phase of uncertainty. The others had to find the person who would become his adoptive mother. Her name is Alice and she's been fighting for ten years to have a child.*

**Musique originale** Pascal Sangla

**Son** Nicolas Provost, Vincent Mauduit, Steven Ghouti

**Scénario** Jeanne Herry

**Image** Sofian El Fani

**Montage** Francis Vesin

**Interprètes** Sandrine Kiberlain, Gilles Lellouche, Elodie Bouchez



### COPRODUCTION

- CHI-FOU-MI PRODUCTIONS  
36 rue du Mont Thabor 75001 Paris France  
contact@chifoumiprod.com
- TRÉSOR FILMS  
12 rue Barbette 75003 Paris France  
contact@productionsdutresor.com  
www.tresorprod.com
- ARTÉMIS PRODUCTIONS  
19 rue Général Gratry 1030 Bruxelles  
Belgique  
www.artemisproductions.com



MARDI 25 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 7

## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## JEANNE HERRY

Jeanne Herry fait ses premières armes dans une école de théâtre à Londres. Elle décroche une place au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique et fait sa première apparition en tant qu'actrice dans *Milou en mai* (1990) de Louis Malle. Elle joue dans les séries *Maigret* et *Clara Sheller* avant de se tourner vers la mise en scène et l'écriture. En 2005, elle publie son premier roman, *80 étés*, puis signe le scénario de *Elle l'adore* (2014), qui lui vaut une nomination aux César. En 2016, elle réalise pour la série *Dix pour cent* et met en scène *L'or et la paille*. Son film *Pupille* (2018), sur lequel elle collabore avec le compositeur Pascal Sangla récolte 6 nominations aux César. En 2019, elle adapte la série *Fleabag* en version française. En 2023, son drame *Je verrai toujours vos visages* remporte le César des lycéens et le César de la meilleure actrice dans un second rôle pour Adèle Exarchopoulos.

*Jeanne Herry begins her career at a drama school in London. She secures a place at the Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique and makes her acting debut in Milou en mai (1990) by Louis Malle. She appears in the series Maigret and Clara Sheller before turning to directing and writing. In 2005, she publishes her first novel, 80 étés, and writes the screenplay for Elle l'adore (2014), earning a César nomination. In 2016, she directs episodes for the series Dix pour cent and stages L'or et la paille. Her film Pupille (2018), in collaboration with composer Pascal Sangla, receives 6 César nominations. In 2019, she adapts the series Fleabag into French. In 2023, her drama Je verrai toujours vos visages wins the César des lycéens and the César for Best Supporting Actress for Adèle Exarchopoulos.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2022 Je verrai toujours vos visages - (long métrage/feature film)
- 2018 Pupille - (long métrage/feature film)
- 2015 Dix pour cent - (série/series)
- 2013 Elle l'adore - (long métrage/feature film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## PASCAL SANGLA

Formé au Conservatoire de Bayonne et au Théâtre du Jour, Pascal Sangla intègre le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 1999. Il partage sa carrière entre musique et théâtre. En musique, il compose pour de nombreux artistes pour la scène et pour l'image, notamment pour Jeanne Herry, Clément Hervieu-Léger, Wajdi Mouawad, et bien d'autres. Il enregistre deux albums et dirige musicalement les cabarets de Philippe Meyer sur France Inter. En 2019, il est nommé pour le César de la musique originale pour la bande originale de *Pupille* de Jeanne Herry. Côté image, il collabore avec des réalisateurs tels que Blanche Gardin, Dominik Moll, ou Alice Zeniter. En théâtre, il travaille sous la direction de Michel Deutsch, Vincent Macaigne, et a récemment été nommé aux Molières pour *Stallone* mis en scène par Fabien Gorgeart. Il participe aussi régulièrement à des productions pour France Culture et Arte Radio.

*Trained at the Bayonne Conservatoire and the Théâtre du Jour, Pascal Sangla joined the Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris in 1999. He divides his career between music and theater. In music, he composes for numerous stage and screen artists, including Jeanne Herry, Clément Hervieu-Léger, Wajdi Mouawad and many others. He has recorded two albums and musically directs Philippe Meyer's cabarets on France Inter. In 2019, he was nominated for a César for original music for the soundtrack to Jeanne Herry's Pupille. On the visual side, he works with directors such as Blanche Gardin, Dominik Moll and Alice Zeniter. In theater, he has worked under the direction of Michel Deutsch and Vincent Macaigne, and was recently nominated for a Molière award for Stallone, directed by Fabien Gorgeart. He also participates regularly in productions for France Culture and Arte Radio.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2022 Je verrai toujours vos visages de/by Jeanne Herry (long métrage/feature film)
- 2018 Pupille de/by Jeanne Herry (long métrage/feature film)
- 2013 Elle l'adore (long métrage/feature film)

# HCLM 1 LA RECO - DIAMANT BRUT

## LA RECO

Comment rendre notre programmation accessible à tous et à toutes ? Comment retranscrire des histoires auxquelles la jeune génération peut s'identifier ? Comment renouer le lien entre les jeunes et la salle de cinéma ?

La Reco est née de l'envie de répondre à ces questions. Proposée par les moins de 25 ans de l'équipe du MCM, La Reco a pour but de mettre en avant des films qui résonnent avec la génération Z, de manière authentique et engagée.

Pour cette première édition, l'équipe a choisi *Diamant brut*, un film qui nous entraîne dans une quête à la fois intime et universelle : celle de se retrouver soi-même dans un monde où il est facile de se perdre. Découvrez ce véritable... diamant brut !

*How can we make our programming accessible to everyone? How can we show stories that the young generation can relate to? How can we reconnect young people with cinema?*

*La Reco was born from the desire to answer these questions. Proposed by the under 25's of the MCM team, La Reco aims to highlight films that genuinely and passionately resonate with the generation Z.*

*For this first edition, the team has chosen Diamant brut, a film that takes us on a journey both intimate and universal—the quest to find oneself in a world where it's easy to get lost.*

*Discover this true... diamant brut!*

## Diamant Brut

### AGATHE RIEDINGER

France - 2024 - Numérique HD - 103' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Liane, 19 ans, téméraire et incandescente, vit avec sa mère et sa petite sœur sous le soleil poussiéreux de Fréjus. Obsédée par la beauté et le besoin de devenir quelqu'un, elle voit en la télé-réalité la possibilité d'être aimée. Le destin semble enfin lui sourire lorsqu'elle passe un casting pour « *Miracle Island* ».

*Liane, 19, reckless and incandescent, lives with her mother and little sister under the dusty sun of Fréjus. Obsessed by beauty and the need to be somebody, she sees in reality TV the possibility of being loved. Fate finally seems to smile on her when she is cast on "Miracle Island".*

Musique originale Audrey Ismaël

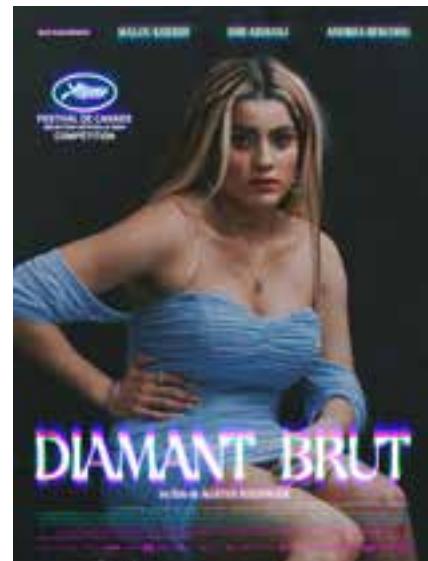
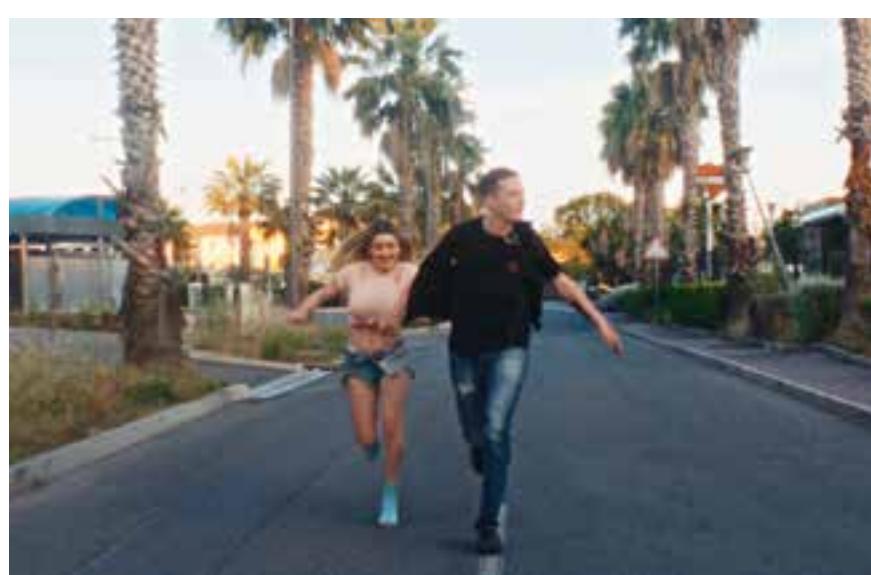
Son Romain de Gueltzl, Alexandre Hecker, Aloyse Launay, Marc Doisne

Scénario Agathe Riedinger

Image Noé Bach

Montage Lila Desiles

Interprètes Malou Khebizi, Idir Azougli, Andréa Bescond



### COPRODUCTION

– SILEX FILMS  
8 impasse Druinot 75012 Paris France  
contact@silexfilms.com  
www.silexfilms.com

– FRANCE 2 CINÉMA  
www.francetelevision.fr

– GERMAINE FILMS  
28 rue Godefroy Cavagnac 75011 Paris  
France  
elsa@germainefilms.com

### DISTRIBUTION

– PYRAMIDE FILMS  
32 rue de l'Echiquier 75010 Paris France  
distribution@pyramidefilms.com  
www.pyramidefilms.com

## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## AGATHE RIEDINGER

Née en 1985, diplômée de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris (ENSAD), Agathe Riedinger est auteure, réalisatrice et photographe. Elle expérimente différents types de narrations entre excès et ironie, parfois délibérément vulgaires ou surréalistes, pour interroger une certaine vision du monde, et parler de thématiques qui lui sont chères, telles que l'émancipation et la condition féminine. Elle réalise les courts métrages *J'attends Jupiter*, puis *Eve*, tous deux sélectionnés dans de nombreux festivals. *Diamant Brut* est son premier long métrage, présenté en compétition au Festival de Cannes 2024.

*Born in 1985 and a graduate of the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris (ENSAD), Agathe Riedinger is a writer, director and photographer. She experiments with different types of narration, between excess and irony, sometimes deliberately vulgar or surreal, to question a certain vision of the world, and speak of themes dear to her heart, such as emancipation and the female condition. She directed the short films *J'attends Jupiter* and *Eve*, both of which were selected for numerous festivals. *Diamant Brut* is her first feature film, presented in competition at Cannes 2024.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 Diamant Brut (long métrage/feature film)
- 2019 Ève (court métrage/short film)
- 2018 *J'attends Jupiter* (court métrage/short film)
- 2014 *Nameless: ER* (court métrage/short film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## AUDREY ISMAËL

Audrey Ismaël est une chanteuse, auteure, compositrice et productrice française. Origininaire de la Réunion, elle puise son inspiration dans les polyrythmies de son île. Maniant aussi bien l'organique que l'électronique, elle se livre à la composition de mélodies intimes.

Elle travaille dans le cinéma et la télévision. Elle a notamment signé les 3 saisons de la série *Les Grands* avec Bastien Burger pour laquelle ils remportent le Prix de la Meilleure Musique au FFTV en 2019. Elle signe avec Olivier Coursier la bande originale du film *Gueule d'ange* (Un Certain Regard Festival de Cannes 2018) et plus récemment du film *Le Consentement* de Vanessa Filho. En 2020, elle signe la musique de l'exposition *Japon* pour la Grande Halle de la Villette. En 2021-22, elle signe les BO des séries *Germinal* et *Vortex* (Prix de la Meilleure Musique FFTV 2022). En 2023, elle compose la BO de *La Voie royale* de Frédéric Mermoud. En 2024, Audrey Ismaël a composé la musique originale du premier film d'Agathe Riedinger *Diamant Brut* et du premier long métrage de Julien Colonna *Le Royaume*.

*Audrey Ismaël is a French singer, author, composer and producer. Originally from Reunion, she draws her inspiration from the polyrhythms of her island. Handling both organic and electronic, she engages in the composition of intimate melodies.*

*She works in film and television. She signed the 3 seasons of the series *Les Grands* with Bastien Burger for which they won the Best Music Award at the FFTV in 2019. She signed with Olivier Coursier the soundtrack of the film *Gueule d'ange* (Un Certain Regard Festival de Cannes 2018) and more recently of the film *Le Consentement* by Vanessa Filho. In 2020, she created the music for the exhibition *Japon* for the Grande Halle de la Villette. In 2021-22, she signed the soundtrack series *Germinal* and *Vortex* (Best Music Award FFTV 2022). In 2023, she composed the soundtrack of Frédéric Mermoud's *La Voie royale*. In 2024, Audrey Ismaël composed the original music for Agathe Riedinger's first film *Diamant Brut* and Julien Colonna's first feature film *Le Royaume*.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Diamant brut de/by Agathe Riedinger (long métrage/feature film)
- 2024 *Le Royaume* de/by Julien Colonna (long métrage/feature film)
- 2023 *La Voie royale* de/by Frédéric Mermoud (long métrage/feature film)
- 2022 *Le Consentement* de/by Vanessa Filho (long métrage/feature film)

Dans le cadre de « l'Année de la Mer », nous vous invitons à (re)découvrir Océans, un documentaire captivant qui révèle la beauté et la fragilité du monde marin. Une immersion poétique qui invite à contempler, s'émerveiller et agir pour protéger cet écosystème vital. La séance est suivie d'un échange sur l'océan comme source d'inspiration artistique, explorant son influence sur la création et l'urgence de sa préservation.

*As part of the "Year of the Sea," we invite you to (re)discover Oceans, a captivating documentary that reveals the beauty and fragility of the marine world. A poetic immersion that encourages contemplation, wonder, and action to protect this vital ecosystem. The screening will be followed by a discussion on the ocean as a source of artistic inspiration, exploring its influence on creativity and the urgency of its preservation.*

## Océans

### JACQUES PERRIN ET JACQUES CLUZAUD

Espagne/France/Suisse - 2007 - Numérique HD - 103' - Documentaire

Filer à 10 nœuds au cœur d'un banc de thons en chasse, accompagner les dauphins dans leurs folles cavalcades, nager avec le grand requin blanc, épaule contre nageoire, être poisson parmi les poissons... Le film Océans s'interroge sur l'empreinte que l'homme impose à la vie sauvage et répond par l'image et l'émotion à la question : « L'Océan ? C'est quoi l'Océan ? »

*Speeding along at 10 knots with a school of hunting tunas, racing with a group of playful dolphins, swimming with the great white shark, shoulder to fin, being a fish amongst fish... Oceans questions mankind's influence upon wildlife, and through its emotional footage, answers the question: "The Ocean? What is the Ocean?"*

**Musique originale** Bruno Coulais

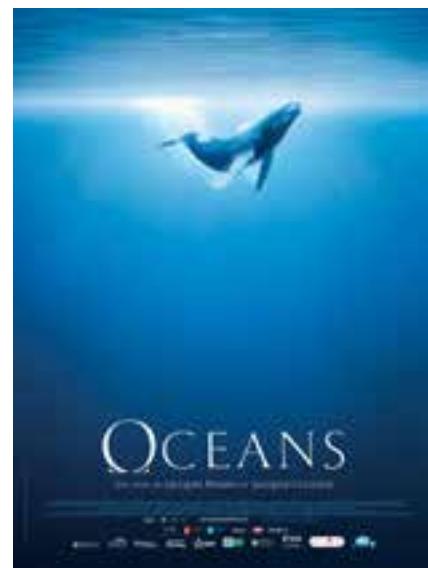
**Son** Philippe Barbeau, Martine Todisco

**Scénario** Jacques Perrin, Jacques Cluzaud, François Sarano, Laurent Debas, Stéphane Durand, John Collee

**Image** Luc Drion, Luciano Tovoli

**Montage** Vincent Schmitt, Catherine Mauchain

**Interprète** Jacques Perrin

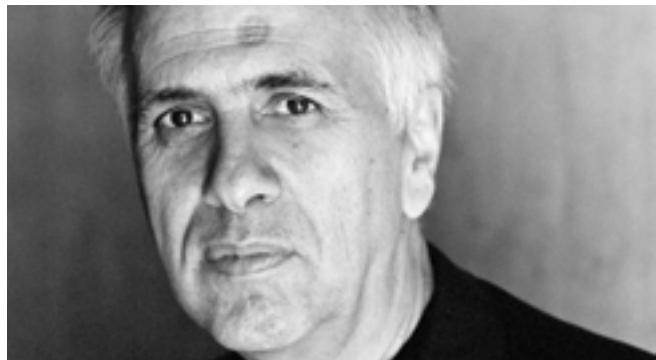


### COPRODUCTION

- GALATÉE FILMS  
40 rue Anatole France 92300 Levallois-Perret, France  
mail@galateefilms.com  
www.galateefilms.com
- NOTRO FILMS
- FRANCE 2 CINÉMA  
www.francetelevision.fr
- FRANCE 3 CINÉMA  
33 avenue de l'Opéra 75002 Paris France  
france3cinema@france3.fr
- JMH - TSR (TÉLÉVISION SUISSE ROMANDE)
- PATHÉ FILMS  
2 rue Lamennais 75008 Paris France  
www.pathefilms.com
- VERTICE 360  
www.vertice360.com



## COMPOSITEUR - COMPOSER



## BRUNO COULAIS

Bruno Coulais, d'abord compositeur de concert, découvre en 1978 la musique de film, y voyant un moyen d'élargir son expression. François Reichenbach, puis Josée Dayan, Jacques Davila ou Souleymane Cissé l'initient à cet univers, d'abord à la télévision, puis au cinéma.

En 1995, il compose la musique de *Microcosmos*, un tournant majeur qui lui permet d'explorer un lyrisme étrange entre émerveillement et fantastique. Ce succès le consacre comme un compositeur essentiel du cinéma documentaire aux côtés de Jacques Perrin, réalisateur de *Le Peuple Migrateur*, *Océans*, *Les Saisons* et producteur de *Himalaya*, *l'Enfance d'un Chef*. Bruno Coulais signe également la musique de grands succès comme *Les Choristes* et trouve une source d'inspiration majeure dans l'animation. Il collabore avec Henry Selick pour *Coraline*, nommé aux Oscars 2009, et *Wendell & Wild*. Avec Tomm Moore, il compose la trilogie irlandaise *The Secret of Kells*, *Song of the Sea* et *Wolfwalkers*, trois films également nommés aux Oscars. Curieux et visionnaire, il marie les cultures du monde en une harmonie universelle, faisant de chaque projet une véritable exploration musicale.

*Bruno Coulais, initially a concert composer, discovered film music in 1978, seeing it as a way to expand his artistic expression. François Reichenbach, followed by Josée Dayan, Jacques Davila, and Souleymane Cissé, introduced him to this world, first on television and then in cinema. In 1995, he composed the score for *Microcosmos*, a major turning point that allowed him to explore a strange lyricism between wonder and fantasy.*

*This success established him as a key composer in documentary cinema alongside Jacques Perrin, director of *Le Peuple Migrateur*, *Océans*, *Les Saisons* and producer of *Himalaya*, *l'Enfance d'un Chef*. Bruno Coulais also composed the music for major hits such as *Les Choristes* and found great inspiration in animation. He collaborated with Henry Selick on *Coraline*, nominated for the 2009 Oscars, and Wendell & Wild. With Tomm Moore, he composed the Irish trilogy *The Secret of Kells*, *Song of the Sea*, and *Wolfwalkers*, all three also nominated for the Oscars. Curious and visionary, he blends cultures from around the world into a universal harmony, making each project a true musical exploration.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2015 *Les Saisons* de/by Jacques Cluzaud et/and Jacques Perrin (documentaire/documentary)
- 2009 *Océans* de/by Jacques Perrin (documentaire/documentary)
- 2004 *Les Choristes* de/by Christophe Barratier (long métrage/feature film)
- 2001 *Le Peuple migrateur* de/by Jacques Perrin, Jacques Cluzaud et/and Michel Debats (long métrage/feature film)
- 1996 *Microsomos : Le peuple de l'herbe* de/by Claude Nuridsany et/and Marie Pérennou (long métrage/feature film)

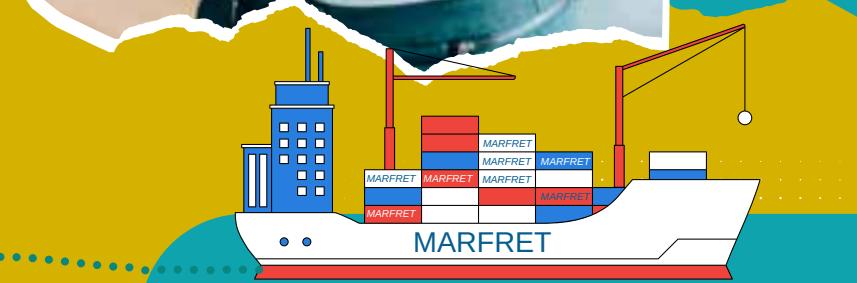




REJOIGNEZ  
L'AVENTURE\*

[www.marfret.fr](http://www.marfret.fr)

et sur **hello  
work**



\* Postes sédentaires à pourvoir

## THEY'RE BACK

Le programme « Ils·elles repasseront par-là » présentent des longs métrages dont la musique originale est signée par des compositeur·trices ayant bénéficié des différents dispositifs d'aide à la création et professionnalisation proposés par le Festival : Master Class, Marché européen de la composition musicale pour l'image, dispositif d'aide à la création d'une musique originale...

Cette année, quatre compositeur·trices sont à l'honneur : Laetitia Pansanel Garric pour la composition musicale de *Hola Frida*, Clovis Schneider pour la bande originale de *Dans la cuisine des Nguyen*, Alexeï Aïgui pour la bande-son qu'il a composé·e pour *Ernest Cole, Photographe* et Antoine Glatard pour son travail de composition sur *La Fille sur l'étagère*.

*The program “Ils·elles repasseront par-là” showcases feature films with original scores composed by artists who have benefited from the festival's various support programs for creation and professional development, including the Master Class, the European Market for Film Music Composition, and the original music creation support initiative.*

*This year, four composers are in the spotlight: Laetitia Pansanel-Garric for the musical composition of *Hola Frida*, Clovis Schneider for the original score of *Dans la cuisine des Nguyen*, Alexeï Aïgui for his soundtrack of *Ernest Cole, Lost and found*, and Antoine Glatard for the score of *La fille sur l'étagère*.*



ALEXEÏ AÏGUI



LAETITIA PANSANEL GARRIC



ANTOINE GLATARD



CLOVIS SCHNEIDER

**BIOGRAPHIE/BIOGRAPHY**

Alexeï Aïgui, né à Moscou en 1971, est compositeur de musique de films et violoniste. Formé à la musique classique, il se tourne vers la direction d'orchestre et la composition. Il a signé plus de 70 bandes originales, dont celles de *La Vérité* de Hirokazu Kore-Eda, *I Am Not Your Negro* de Raoul Peck (nomination aux Oscars avec le Cinema Eye Honors Awards en 2017), *Chercher Hortense* et *Le Tableau Volé* de Pascal Bonitzer. Il a récemment composé la bande sonore du film *Ernest Cole, photographe* de Raoul Peck, présenté au Festival de Cannes. En 1994, il fonde l'Ensemble 4'33", un projet novateur et reconnu par la critique russe. Violoniste, il collabore avec Pierre Bastien, Mina Agossi, Dietmar Bonnen et Keisuke Ohta. Sa musique est interprétée par de grands musiciens comme Alexei Lubimov et Tatiana Gridenko. Sa discographie compte plus de 20 albums distribués à travers le monde.

*Alexei Aïgui, born in Moscow in 1971, is a composer for film music and a violinist. Classically trained, he later turned to conducting and composition. He has composed over 70 film scores, including *The Truth* by Hirokazu Kore-Eda, *I Am Not Your Negro* by Raoul Peck (Oscar nominee, with a 2017 Cinema Eye Honors nomination), *Chercher Hortense*, and *Le Tableau Volé* by Pascal Bonitzer. Recently, he composed the score for *Ernest Cole. Lost and Found* by Raoul Peck, which premiered at the Cannes Film Festival. In 1994, he founded the Ensemble 4'33", a groundbreaking project praised by Russian critics. As a violinist, he has collaborated with Pierre Bastien, Mina Agossi, Dietmar Bonnen, and Keisuke Ohta. His music is performed by renowned musicians such as Alexei Lubimov and Tatiana Gridenko. His discography includes over 20 albums distributed worldwide.*

## Alexeï Aïgui

**COMPOSITEUR - COMPOSER**

Ce n'est pas la première fois qu'Alexeï Aïgui pose ses valises à Marseille. Après son passage au Marché européen de la composition musicale en 2023, le compositeur et violoniste revient au MCM pour accompagner *Ernest Cole : photographe*, le dernier documentaire de Raoul Peck, avec qui il collabore régulièrement (*I Am Not Your Negro*, *The Young Karl Marx...*).

Présenté à Cannes, ce film retrace l'histoire d'Ernest Cole, premier photographe sud-africain à documenter les ravages de l'apartheid avec *House of Bondage* (1967). Contraint à l'exil après sa publication, il sombre peu à peu dans l'oubli, mais Raoul Peck redonne vie à son héritage en racontant son parcours. Un documentaire essentiel qui exhume l'œuvre d'un artiste visionnaire.

*This is not the first time Alexeï Aïgui has set foot in Marseille. After attending the European Market for Musical Composition in 2023, the composer and violinist returns to the MCM to accompany Ernest Cole: Photographer, the latest documentary by Raoul Peck, with whom he regularly collaborates (*I Am Not Your Negro*, *The Young Karl Marx...*).*

*Presented at Cannes, this film traces the story of Ernest Cole, the first South African photographer to document the ravages of apartheid with *House of Bondage* (1967). Forced into exile after its publication, he gradually fell into obscurity, but Raoul Peck revives his legacy by telling his story. An essential documentary that brings to light the work of a visionary artist.*

**FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)**

- 2024 *Ernest Cole, photographe* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2024 *Le Tableau volé* de/by Pascal Bonitzer (long métrage/feature film)
- 2023 *Silver Dollar Road* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2022 *Exterminez toutes ces brutes* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2021 *The Anger* de/by Maria Ivanova (long métrage/feature film)
- 2019 *La Vérité* de/by Hirokazu Kore-eda (long métrage/feature film)
- 2017 *I Am Not Your Negro* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2017 *Le Jeune Karl Marx* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2014 *Le Souffle* de/by Alexandre Kott (long métrage/feature film)

## Ernest Cole, photographe

RAOUL PECK

France/Etats-Unis - 2024 - Numérique HD - 106' - Documentaire

Ernest Cole, photographe sud-africain, fut le premier à dénoncer les horreurs de l'Apartheid avec son livre *House of Bondage* (1967). Exilé après sa publication, il vit dans l'ombre, tourmenté par l'indifférence du monde face à la violence du régime. Raoul Peck raconte son histoire et la découverte, en 2017, de 60 000 négatifs de son œuvre oubliée.

*Ernest Cole, a South African photographer, was the first to expose the horrors of Apartheid with his book House of Bondage (1967). After its publication, he went into exile, troubled by the world's indifference to the regime's violence. Raoul Peck tells his story and the 2017 discovery of 60,000 negatives of his forgotten work in a Swedish bank vault.*

Musique originale Alexeï Aïgui

Son Stéphane Thiébaut, Aymeric Devoldère

Scénario Raoul Peck

Directeur de la photo Raoul Peck, Moses Tau, Wolfgang Held

Montage Alexandra Strauss

Interprètes Raoul Peck, Lakeith Stanfield



### PRODUCTION

- VELVET FILMS  
17 rue des Jeûneurs 75002 Paris France  
contact@velvet-film.com  
www.velvet-film.com

### DISTRIBUTION

- CONDOR DISTRIBUTION  
61 rue de l'Arcade 75008 Paris France  
contact@condor-films.fr  
www.condor-films.fr



MERCREDI 26 MARS - 17H00 - ARTPLEXE 6  
 SAMEDI 29 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 4



#### BIOGRAPHIE/BIOGRAPHY

Lauréate du Prix U2C 2023 pour la musique du film *Rochefort, Marielle, Noiret : les copains d'abord* et du Prix Révélation Compositrice aux Arcs Film Festival en 2022, Laetitia Pansanel Garric compose, orchestre et dirige la musique de nombreux projets cinématographiques et audiovisuels. Après la partition du drame fantastique *L'Home Dels Nassos* (2023) et la musique électronique de la série *Patience mon amour - Saison 2* diffusée sur Arte, elle a récemment achevé la bande-son de *Hola Frida*, un long métrage d'animation réalisé par André Kadi et Karine Vézina. De *Le serment de Pamfir* (sélectionné à Cannes 2022) au court métrage *À point nommé* aux César 2023, Laetitia évolue dans des univers artistiques variés. En parallèle, elle enseigne la composition, dirige l'orchestre symphonique de l'Université Lyon 2 et s'engage dans des projets de ciné-concerts, partageant ainsi sa passion pour la musique et la transmission.

*Winner of the 2023 U2C Prize for the score of Rochefort, Marielle, Noiret : Les Copains D'abord and the 2022 Revelation Composer Prize at the Arcs Film Festival, Laetitia Pansanel Garric composes, arranges, and conducts music for numerous cinematic and audiovisual projects. After scoring the fantasy drama L'Home Dels Nassos (2023) and the electronic music for the series Patience Mon Amour - Season 2 (currently airing on Arte), she recently completed the soundtrack for Hola Frida, an animated feature directed by André Kadi and Karine Vézina. From Le Serment de Pamfir (selected at Cannes 2022) to the short film À point nommé (César 2023 nominee), Laetitia thrives in diverse artistic worlds. In parallel, she teaches composition, conducts the symphonic orchestra at Lyon 2 University, and is involved in cine-concerts, sharing her passion for music and education.*

## Laetitia Pansanel-Garric

### COMPOSITRICE - COMPOSER

Le MCM n'a plus de secrets pour Laetitia Pansanel-Garric. Après avoir participé à la Master Class de composition musicale pour l'image dirigée par Stephan Oliva en 2008, elle assiste au Marché européen de la composition musicale pour l'image, où elle décroche plusieurs contrats. Après avoir signé la bande originale du *Serment de Pamfir*, sélectionné à Cannes en 2022, et du court métrage *À point nommé*, sélectionné aux César en 2023, la compositrice signe la bande originale de *Hola Frida*, un long métrage d'animation réalisé par André Kadi et Karine Vézina. À travers une mise en scène éclatante, le film revient sur l'enfance de Frida Kahlo, dans un Mexique foisonnant de couleurs et d'émotions. Une véritable fresque sensorielle.

*The MCM holds no secrets for Laetitia Pansanel-Garric. After participating in the Master Class in musical composition for film, led by Stephan Oliva in 2008, she attended the European Market for Musical Composition for Film, where she secured several contracts.*

*After composing the original soundtrack for Le Serment de Pamfir, selected at Cannes in 2022, and for the short film À point nommé, nominated for the César Awards in 2023, the composer is now signing the original soundtrack for Hola Frida, an animated feature film directed by André Kadi and Karine Vézina. Through dazzling cinematography, the film explores Frida Kahlo's childhood in a Mexico bursting with colors and emotions—a true sensory fresco.*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Hola Frida* de/by André Kadi et Karine Vézina (long métrage/feature film)
- 2024 *Femmes de la révolution* de/by Emilie Valentin et Mathieu Schwartz (long métrage/feature film)
- 2024 *Bestiaire* de/by Anne Zihl Justin (court metrage/short film)
- 2024 *Man in the House* de/by Andamion Murataj (long métrage/feature film)
- 2024 *Patience mon amour* de/by Camille Duvelleroy (série/series)
- 2023 *L'Home dels Nassos* de/by Abigail Schaaff (long métrage/feature film)
- 2022 *Le serment de Pamfir* de/by Dmytro Sukholtykyy-Sobchuk (long métrage/feature film)
- 2022 *A Point* de/by Aurélie Marpeaux (court metrage/short film)

## Hola Frida

ANDRÉ KADI, KARINE VÉZINA

France/Canada - 2025 - Animation par ordinateur - 82' - Animation

C'est l'histoire d'une petite fille différente. Son monde, c'est Coyoacan au Mexique. Pétillante, vibrante, tout l'intéresse. Et lorsque les épreuves se présentent, elle leur fait face grâce à un imaginaire débordant. Cette petite fille s'appelle Frida Kahlo !

*This is the story of a little girl with a difference. Her world is Coyoacan, Mexico. Sparkling, vibrant, she's interested in everything. And when trials come her way, she faces them with an overflowing imagination. This little girl is called Frida Kahlo!*

Musique originale Laetitia Pansanel-Garic, Olivia Ruiz

Son Yan Volsy

Scénario Anne Bryan, Sophie Faucher, Émilie Gabrielle, André Kadi

Animation Audrey Portelance

Directeur de la photo Karine Vézina

Interprètes Olivia Ruiz, Emma Rodriguez, Rebeca Gonzales, Léo Coté



### COPRODUCTION

- TOBO  
5455 avenue de Gaspé bureau 200 QC H2T 3B3 Montréal Canada  
[info@tobostudio.com](mailto:info@tobostudio.com)  
[www.tobostudio.com](http://www.tobostudio.com)
- DU COUP ANIMATION PRODUCTION  
400 boulevard Jean-Lesage Hall Est Local 348 Québec (QC) G1K 8W1 Canada  
[www.ducoupanimation.com](http://www.ducoupanimation.com)

### DISTRIBUTION

- HAUT ET COURT  
38 rue des Martyrs 75009 Paris France  
[www.hautetcourt.com](http://www.hautetcourt.com)



MERCREDI 26 MARS - 21H00 - ARTPLEXE 6  
 JEUDI 27 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 2



#### BIOGRAPHIE/BIOGRAPHY

Clovis Schneider, compositeur et orchestrateur diplômé d'un master du CNSMD de Lyon, conjugue diversité musicale et textures poétiques. Lauréat de distinctions telles que la Plume de Cristal (2016) et l'OST Challenge (2021), il débute sa carrière aux côtés d'Eric Neveux notamment sur *Moissons sanglantes* (Prix FIPADOC) et *Cœurs Noirs* (FTV, AMZ).

En 2024, il compose la bande originale de la comédie musicale *Dans la cuisine des Nguyen* de Stéphane Ly-Cuong, mêlant chansons aux orchestrations flamboyantes et un score intime et poétique, ainsi que celle de *Tunnels* de Bui Thac Chuyen, signant son premier film international. En 2025, il signe la musique de *La vie après Siham* de Namir Abdel Messeeh.

Toujours à la recherche de sonorités uniques, il codéveloppe l'instrument virtuel Bowed Guitar avec Nelson Malléus et crée ses propres instruments virtuels dans son studio à Paris pour créer des bandes originales aux sonorités uniques.

*Clovis Schneider, composer and orchestrator with a master's degree from the CNSMD in Lyon, combines musical diversity with poetic textures. Winner of distinctions such as the Plume de Cristal (2016) and the OST Challenge (2021), he began his career alongside Éric Neveux, notably on Moissons sanglantes (FIPADOC Award) and Cœurs Noirs (FTV, AMZ).*

*In 2024, he composed the original score for the musical *Dans la cuisine des Nguyen* by Stéphane Ly-Cuong, blending vibrant orchestrations with an intimate and poetic score, as well as for *Tunnels* by Bui Thac Chuyen, marking his first international film. In 2025, he will compose the music for *La vie après Siham* by Namir Abdel Messeeh.*

## Clovis Schneider

### COMPOSITEUR

En 2017, Clovis Schneider intègre la classe de musique à l'image du CNSMD de Lyon et participe la même année à la Master Class de composition musicale pour l'image dirigée par Jérôme Lemonnier, organisée par le MCM. Il s'impose ensuite rapidement dans le paysage de la composition et cosigne les bandes originales de *Moissons sanglantes* et *Cœurs noirs*, avant de composer celle de *Dans la cuisine des Nguyen*, comédie musicale de Stéphane Ly-Cuong qu'il présente cette année au MCM.

Ce récit intimiste, porté par une bande son mêlant envoiées orchestrales et partitions délicates, suit Yvonne, jeune comédienne d'origine vietnamienne qui rêve de réussir dans la comédie musicale, au grand dam de sa mère. Un délice cinématographique, applaudi pour son authenticité et son éclat.

*In 2017, Clovis Schneider joined the music for film program at the CNSMD in Lyon and participated that same year in the Master Class on film music composition led by Jérôme Lemonnier, organized by the MCM. He quickly made a name for himself in the world of composition, co-writing the original scores for Moissons sanglantes and Cœurs noirs, before composing the score for *Dans la cuisine des Nguyen*, a musical comedy by Stéphane Ly-Cuong that he is presenting this year at the MCM.*

*This intimate story, carried by a soundtrack blending orchestral swells and delicate arrangements, follows Yvonne, a young Vietnamese actress who dreams of succeeding in musical theater, much to the dismay of her mother. A cinematic delight, praised for its authenticity and brilliance.*

*Always in search of unique sounds, he co-developed the virtual instrument Bowed Guitar with Nelson Malléus and creates his own virtual instruments in his Paris studio to produce original scores with distinctive sonorities.*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Dans la cuisine des Nguyen* de/by Stéphane Ly-Cuong (long métrage/ feature film)
- 2024 *Tunnels* de/by Bui Thac Chuyen (long métrage/feature film)
- 2022 *Moissons sanglantes, 1933 : La famine en Ukraine* de/by Guillaume Ribot (documentaire/documentary)
- 2021 *La croix de tes doigts* de/by Sullivan Arthuis (court métrage/short film)
- 2017 *Allée des Jasmins* de/by Stéphane Ly-Cuong (court-métrage/short film)

## Dans la cuisine des Nguyen

STÉPHANE LY-CUONG

France - 2024 - Numérique HD - 100' - Fiction

Yvonne Nguyen, jeune comédienne d'origine vietnamienne, rêve de réussir dans la comédie musicale, au grand dam de sa mère qui aimeraient la voir suivre une voie plus sérieuse. C'est dans l'intimité de la cuisine, entre plats familiaux et recettes traditionnelles, que les deux femmes vont finalement parvenir à communiquer, se comprendre et s'accepter.

*Yvonne Nguyen, an aspiring actress of Vietnamese origin, dreams of a career on stage acting in musicals, against her mother's wishes, that she pursues a more stable and financially secure profession. It's in the kitchen's intimacy, between family dishes and traditional recipes, that they will finally manage to communicate, understand, and accept both each other and themselves.*

**Musique originale** Clovis Schneider, Thuy-Nhân Dao

**Son** Roman Dymny, Nikolas Javelle

**Scénario** Stéphane Ly-Cuong

**Image** Alexandre Icovic

**Montage** Tuong Vi Nguyen Long

**Interprètes** Clotilde Chevalier, Anh Tran Nghia, Leanna Chea



### COPRODUCTION

- RESPIRO PRODUCTIONS  
[www.respiroproductions.com](http://www.respiroproductions.com)
- JOUR2FÊTE  
16 rue Frochot 75009 Paris France  
[Sarah.chazelle@jour2fete.com](mailto:Sarah.chazelle@jour2fete.com)  
[www.jour2fete.com](http://www.jour2fete.com)

### DISTRIBUTION

- JOUR2FÊTE  
16 rue Frochot 75009 Paris France  
[Sarah.chazelle@jour2fete.com](mailto:Sarah.chazelle@jour2fete.com)  
[www.jour2fete.com](http://www.jour2fete.com)



VENDREDI 28 MARS - 20H30 - ARTPLEXE 5



## Antoine Glatard

C'est au MCM, lors du Marché européen de la composition musicale pour l'image en 2021, que le compositeur et chef d'orchestre d'Antoine Glatard et le réalisateur Philippe Safir se croisent pour la première fois. De cette rencontre naît la bande originale de *La Fille sur l'étagère*, où la musique souligne l'étrange intimité de Paul et Meilin. Vivant sous le même toit sans jamais se voir, les deux protagonistes tissent un lien fragile, porté par les élans orchestraux délicats d'Antoine Glatard, qui traduisent toute la poésie de cette histoire hors du commun.

*It was at the MCM, during the European Market for Film Music Composition in 2021, that composer and conductor Antoine Glatard and director Philippe Safir first crossed paths. From this encounter came the original score for *La Fille sur l'étagère*, where the music underscores the strange intimacy between Paul and Meilin. Living under the same roof without ever seeing each other, the two protagonists form a fragile bond, carried by the delicate orchestral swells of Antoine Glatard, which convey all the poetry of this extraordinary story.*

### BIOGRAPHIE/BIOGRAPHY

Antoine Glatard est un compositeur de musique de film et chef d'orchestre français. Issu d'une famille de musiciens, il étudie le piano, la clarinette, la contrebasse, l'écriture, l'orchestration, la composition et la direction d'orchestre. Lauréat de l'Original Soundtrack Challenge 2023, il remporte le 1er prix en catégorie Expérimental et le Prix Cinezik.

Il compose pour le cinéma avec *La Fille sur l'étagère* et *Les Voyageurs*, ainsi que pour le documentaire avec *Sauvons les enfants*, *Les exportés* ou encore *Louis Malle, le rebelle*. Il signe aussi la musique de séries comme *Auschwitz*, *Pandore* et *Oasis*, et de courts-métrages tels que *Rives*. Édité chez Cézame Music Agency et Kaptain Music, il compose divers albums, orchestre, arrange et dirige des sessions d'enregistrement symphoniques. En 2022, il crée une œuvre pour 150 enfants et l'Orchestre National de Lyon. Chef primé à Hong Kong et Copenhague, il a dirigé l'Orchestre national de Lyon et l'Opéra de Rouen. Passionné de musique à l'image, il dirige régulièrement des sessions d'enregistrements de bandes originales ainsi que des tournées de ciné-concerts.

*Antoine Glatard is a French film composer and orchestra conductor. Born into a family of musicians, he studied piano, clarinet, double bass, writing, orchestration, composition and conducting. Winner of the Original Soundtrack Challenge 2023, he took 1<sup>st</sup> prize in the Experimental category and the Prix Cinezik.*

*He composes for cinema with *La Fille sur l'étagère* and *Les Voyageurs*, and for documentaries with *Sauvons les enfants*, *Les exportés* and *Louis Malle, le rebelle*. He has also scored series such as *Auschwitz*, *Pandore* and *Oasis*, and short films such as *Rives*. Published by Cézame Music Agency and Kaptain Music, he composes*

*various albums, orchestrates, arranges and directs symphonic recording sessions. In 2022, he created a work for 150 children and the Orchestre National de Lyon. An award-winning conductor in Hong Kong and Copenhagen, he has conducted the Orchestre National de Lyon and the Opéra de Rouen. Passionate about music for film, he regularly conducts soundtrack recording sessions and film concert tours.*

### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2025 *La Fille sur l'étagère* de/by Philippe Safir (long métrage/feature film)
- 2025 *Louis Malle, le rebelle* de/by Claire Duguet (documentaire/documentary)
- 2025 *Rives* de/by Arthur Cahn (court métrage/short film)
- 2024 *Les voyageurs* de/by Catherine Bernstein (long métrage/feature film)
- 2022 *Sauvons les enfants* de/by Catherine Bernstein (documentaire/documentary)

## La Fille sur l'étagère

PHILLIPE SAFIR

France - 2024 - Numérique HD - 76' - Fiction - 2e film

Cela fait maintenant plusieurs mois que Paul et Meilin vivent sous le même toit. À force de s'observer, ils commencent même à bien se connaître et à s'apprécier. Pourtant, ils ne se sont jamais rencontrés.

*Paul and Meilin have been living under the same roof for several months now. Watching each other, they've even started to get to know and like each other. But they've never met.*

**Musique originale** Antoine Glatard

**Scénario** François Legrand, Philippe Safir

**Image** Bernard Jallet

**Montage** Giorgia Villa

**Interprètes** Lucie Zhang, Philippe Torreton



### PRODUCTION

– OFFSHORE  
81 boulevard Richard Lenoir 75011 Paris  
France  
[emmanuelle@offshore.fr](mailto:emmanuelle@offshore.fr)  
[www.offshore.fr](http://www.offshore.fr)





REJOIGNEZ  
L'AVENTURE\*

[www.marfret.fr](http://www.marfret.fr)

et sur **hell**  
**wOrk**



\* Postes sédentaires à pourvoir

## CINÉPHONIES

### 20 ans d'école de création sonore pour l'image

Le métier de compositeur·trices pour l'image a considérablement évolué au fil des années avec l'omniprésence croissante de l'image dans nos sociétés et les besoins plus importants de musique. Aujourd'hui, les compositeur·trices pour l'image doivent posséder un large éventail de compétences, à la fois musicales et techniques, et une formation spécifique s'impose.

Ainsi, Le CNSMD de Lyon a créé en 2004 la Classe de Composition pour l'Image qui propose depuis 20 ans de former ces jeunes compositeur·trices se destinant à ces métiers. Avec Les Cinéphonies, la 26 ème édition du MCM s'associe au CNSMD de Lyon pour fêter les 20 ans de cette formation assez unique qui reste à ce jour la seule en France à délivrer des diplômes valant grade de Licence et Master. Un partenariat né la même année entre le CNSMD et le MCM partage une ambition commune, faire progresser la musique à l'image dans la conscience des spectateur·trices et des professionnel·les.

Ainsi, depuis 20 ans, nombre d'ancien·nes étudiant·es de cette formation ont marqué l'histoire du Festival et seront cette année mis à l'honneur au travers de différents programmes signalés par le logo des Cinéphonies : Valentin Hadjadj, Clément Ducol, Erwann Chandon, Laetitia Pansanel-Garric, Romain Trouillet, Clovis Schneider, Louis Chenu, Thibault Cohade, Julien Bellanger et Lisa Chevalier.

## CINEPHONIES

### 20 years of sound creation for images

*The profession of composer for image has evolved considerably over the years, with the increasing omnipresence of images in our societies and the greater need for music. Today's composers for images need a wide range of skills, both musical and technical, and require specific training.*

*In 2004, the CNSMD de Lyon created the Composition pour l'Image class, which for the past 20 years has been training young composers destined for this profession. With Les Cinéphonies, the 26th edition of the MCM joins forces with the CNSMD de Lyon to celebrate the 20th anniversary of this rather unique training program, which is still the only one in France to award both bachelor's and master's degrees. A partnership born in the same year between the CNSMD and the MCM shares a common ambition: to advance music to image in the consciousness of spectators and professionals alike.*

*Over the past 20 years, a number of former students of this program have left their mark on the history of the festival, and this year will be honored through various programs marked by the Cinéphonies logo: Valentin Hadjadj, Clément Ducol, Erwann Chandon, Laetitia Pansanel Garric, Romain Trouillet, Clovis Schneider, Louis Chenu, Thibault Cohade, Julien Bellanger and Lisa Chevalier.*



conservatoire  
national supérieur  
musique et danse  
Lyon



#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Nice Girls* de/by Noémie Saglio (long métrage/feature film)
- 2024 *Wrong Number* de/by Michael Nakache (long métrage/feature film)
- 2020 *La dernière vie de Simon* de/by Léo Karmann (long métrage/feature film)
- 2018 *Une année polaire* de/by Samuel Collardey (long métrage/feature film)
- 2017 *Polaroid* de/by Arnaud Calistri (court métrage/short film)

## Erwann Chandon

### COMPOSITEUR/COMPOSER

Reconnu comme l'une des figures montantes de la musique de film, Erwann Chandon s'est distingué par son talent en composition orchestrale. Lauréat du Prix Michel Legrand du Meilleur Talent Émergent en 2021 pour *La Dernière vie de Simon* de Léo Karmann, il a également remporté le Prix de la Meilleure Musique au Boston Sci-Fi 2022. Après l'obtention d'un Master en musicologie (Musique Appliquée aux Arts Visuels) en 2010, Erwann Chandon rejoint le CNSMD de Lyon, où il perfectionne son langage orchestral et son approche de la musique à l'image.

Entre 2013 et 2016, il participe à des dispositifs prestigieux tels que la Master class du Festival International du film d'Aubagne (aujourd'hui Festival international Music & Cinéma Marseille), l'atelier « 3<sup>e</sup> Personnage », le « Music Village » des Arcs, ainsi que la résidence artistique « Trio » de La Maison du Film. En 2024, Erwann Chandon compose la partition orchestrale du film d'horreur américain *Wrong Number* de Michael Nakache et la comédie policière *Nice Girls* de Noémie Saglio pour Netflix, où il mêle écriture classique et sonorités modernes.

Il travaille actuellement sur la bande originale de la série *Ma mère est une espionne* pour M6, affirmant ainsi sa place parmi les compositeurs incontournables de sa génération.

*Recognized as one of the rising figures in film music, Erwann Chandon has distinguished himself through his talent for orchestral composition. Winner of the Michel Legrand Award for Best Emerging Talent in 2021 for *La Dernière vie de Simon* by Léo Karmann, he also received the Best Music Award at the Boston Sci-Fi 2022. After earning a Master's degree in Musicology (Music Applied to Visual Arts) in 2010, Erwann Chandon joined the CNSMD of Lyon, where he honed his orchestral language and his approach to music for the screen.*

*Between 2013 and 2016, he participated in prestigious programs such as the Masterclass of the Festival d'Aubagne (now the Festival international Music & Cinéma Marseille), the “3<sup>rd</sup> Character” workshop, the “Music Village” at Les Arcs, and the “Trio” artistic residency organized by La Maison du Film. In 2024, Erwann Chandon composed the orchestral score for the American horror film *Wrong Number* by Michael Nakache and the crime comedy *Nice Girls* by Noémie Saglio for Netflix, blending classical composition with modern sounds.*

*He is currently working on the original score for the series *Ma mère est une espionne* for M6, further solidifying his position among the most promising composers of his generation.*

## Une année polaire

SAMUEL COLLARDEY

France - 2017 - Numérique HD - 94' - Documentaire/Fiction

Pour son premier poste d'instituteur, Anders choisit l'aventure et les grands espaces : il part enseigner au Groenland, à Tiniteqilaaq, un hameau inuit de 80 habitants. Dans ce village isolé du reste du monde, la vie est rude, plus rude que ce qu'Anders imaginait. Pour s'intégrer, loin des repères de son Danemark natal, il va devoir apprendre à connaître cette communauté et ses coutumes.

*Anders leaves his native Denmark for a teaching position in rural Greenland. As soon as he arrives, he finds himself at odds with tightly-knit locals. Only through a clumsy and playful trial of errors can Anders shake his Euro-centric assumptions and embrace their snow-covered way of life.*

**Musique originale** Erwann Chandon

**Son** Vincent Verdoux, Valérie Deloof

**Scénario** Samuel Collardey, Catherine Paillé

**Image** Samuel Collardey

**Montage** Julien Lacheray, Juliette Kempf, Emma Augier, Julie Duclaux

**Interprètes** Anders Hvildegaard, Asser Boassen, Thomasine Jonathansen



### COPRODUCTION

- GEKO FILMS  
20 rue Voltaire 93100 Montreuil France  
[info@gekofilms.com](mailto:info@gekofilms.com)
- FRANCE 3 CINÉMA  
33 avenue de l'Opéra 75002 Paris France  
[france3cinema@france3.fr](mailto:france3cinema@france3.fr)

### DISTRIBUTION

- AD VITAM  
71 rue de la Fontaine au Roi 75011 Paris  
France  
[www.advitamdistribution.com](http://www.advitamdistribution.com)





## Romain Trouillet

### COMPOSITEUR/COMPOSER

Romain Trouillet, compositeur français installé aux Lilas, explore depuis ses études de musicologie à Lille III le lien entre musique et image. Après un mémoire sur le « contrepoint audiovisuel » en 2012, il obtient un master en 2013, puis intègre en 2014 la classe de Composition à l'image du CNSMD de Lyon, où il se forme en orchestration et direction d'orchestre. Pianiste de formation, il s'inspire des musiques du monde, développant un style unique et original. Au théâtre, il collabore avec Alexis Michalik sur des pièces récompensées comme *Edmond* et *Le Cercle des Illusionnistes*, ou avec Benoit Solès sur *La Machine de Turing*.

Ses créations mêlent souvent composition et conception sonore, comme dans *La Dame Blanche* avec une installation sonore immersive. Au cinéma, il explore la tension psychologique dans le thriller *Madeleine Collins* d'Antoine Barraud, tout en sublimant les récits historiques avec *De Gaulle* de Gabriel Le Bomin.

Avec *Sauvage* ou *Les Engagés*, il adopte une approche plus minimaliste et intime. Actuellement, il travaille sur l'ambitieuse partition du film d'animation *Astérix : le Royaume de Nubie*, réalisé par Alexandre Heboyan.

*Romain Trouillet, a French composer based in Les Lilas, has been exploring the relationship between music and image since his musicology studies at Lille III University. After completing a thesis on “audiovisual counterpoint” in 2012, he earned a master’s degree in 2013 and, in 2014, joined the film scoring program at the CNSMD of Lyon, where he trained in orchestration and conducting. A pianist by training, he draws inspiration from world music, crafting a unique and original style.*

*In theater, he has collaborated with Alexis Michalik on award-winning plays such as *Edmond* and *Le Cercle des Illusionnistes*, as well as with Benoit Solès on *La Machine de Turing*. His works often combine composition and sound design, as seen in *La Dame Blanche*, which features an immersive sound installation.*

*In cinema, he explores psychological tension in the thriller *Madeleine Collins* by Antoine Barraud while enhancing historical narratives in *De Gaulle* by Gabriel Le Bomin. With *Sauvage* and *Les Engagés*, he adopts a more minimalist and intimate approach.*

*He is currently working on the ambitious score for the animated film *Astérix: the Kingdom of Nubia*, directed by Alexandre Heboyan.*

#### FIMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2020 *Madeleine Collins* de/by Antoine Barraud (long métrage/feature film)
- 2020 *De Gaulle* de/by Gabriel Le Bomin (long métrage/feature film)
- 2020 *Les Blagues de Toto* de/by Pascal Bourdiaux (long métrage/feature film)
- 2019 *Homesick* de/by Koya Kamura (court métrage/short film)
- 2018 *Edmond* de/by Alexis Michalik (long métrage/feature film)
- 2018 *Sauvage* de/by Camille Vidal-Naquet (long métrage/feature film)

## Madeleine Collins

### ANTOINE BARRAUD

Belgique/France/Suisse - 2020 - Numérique HD - 107' - Fiction

Judith mène une double vie entre la Suisse et la France. D'un côté Abdel, avec qui elle élève une petite fille, de l'autre Melvil, avec qui elle a deux garçons plus âgés. Peu à peu, cet équilibre fragile fait de mensonges, de secrets et d'aller-retours se fissure dangereusement. Prise au piège, Judith choisit la fuite en avant, l'escalade vertigineuse.

*Judith leads a busy double life between Switzerland and France. On the one hand there's Abdel, with whom she has a little girl, and on the other Melvil, with whom she has two older boys. Gradually, this delicate balancing act built on lies, secrets, and constant to-ing and fro-ing starts cracking up under the pressure.*

**Musique originale** Romain Trouillet

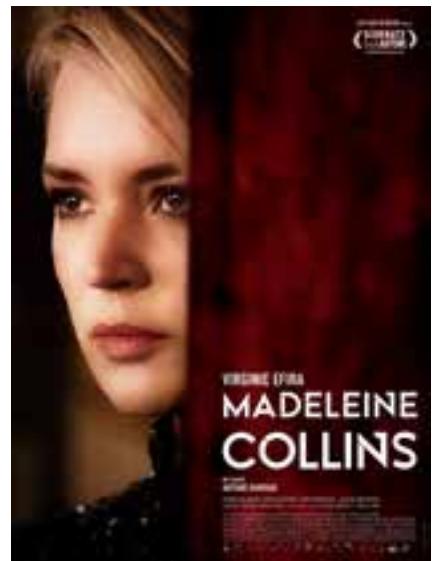
**Son** Jürg Lempen, Benjamin Benoît, Emmanuel de Boissieu

**Scénario** Antoine Barraud

**Image** Gordon Spooner

**Montage** Anita Roth

**Interprètes** Virginie Efira, Quim Gutiérrez, Bruno Salomone



### COPRODUCTION

- LES FILMS DU BÉLIER  
65 rue du Faubourg du Temple 75010 Paris  
France  
[contact@lesfilmsdubelier.fr](mailto:contact@lesfilmsdubelier.fr)  
[www.lesfilmsdubelier.fr](http://www.lesfilmsdubelier.fr)
- CLOSE UP FILMS  
4 rue des marbriers 1204 Genève Suisse  
[Info@closeupfilms.ch](mailto:Info@closeupfilms.ch)  
[www.closeupfilms.ch](http://www.closeupfilms.ch)
- FRAKAS PRODUCTIONS  
130 boulevard de la Sauvenière 4000 Liège  
Belgique  
[office@frakas.be](mailto:office@frakas.be)  
[www.frakas.be](http://www.frakas.be)

### DISTRIBUTION

- PANAME DISTRIBUTION  
63 rue de Ponthieu Paris France  
[distribution@paname-distribution.com](mailto:distribution@paname-distribution.com)
- UFO DISTRIBUTION  
135 boulevard de Sébastopol 75002 Paris  
France - [www.ufo-distribution.com](http://www.ufo-distribution.com)





## Clément Ducol

### COMPOSITEUR/COMPOSER

Né en 1981, Clément Ducol débute sa carrière musicale avec *Les Petits Chanteurs de Paris* avant d'étudier au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon. Devenu arrangeur, producteur et compositeur, il collabore avec des artistes comme Camille, Alain Souchon, Vanessa Paradis, Melody Gardot et Gregory Porter.

Au cinéma, il travaille sur *Le Petit Prince* avec Hans Zimmer et signe la musique de *Les Chatouilles*, sélectionné à Cannes en 2018 et primé aux César. Il compose ensuite pour *Annette* de Leos Carax, film d'ouverture du Festival de Cannes 2021, récompensé par cinq César. Il signe également la musique de *Peter von Kant* de François Ozon et de *Linda veut du poulet !*, Grand Prix du Festival d'Annecy 2023. En 2024, il compose la musique et les chansons d'*Emilia Pérez* de Jacques Audiard, présenté en compétition officielle à Cannes et lauréat du Grand Prix et du Prix d'interprétation.

*Born in 1981, Clément Ducol began his musical career with Les Petits Chanteurs de Paris before studying at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon. As an arranger, producer, and composer, he has collaborated with artists such as Camille, Alain Souchon, Vanessa Paradis, Melody Gardot, and Gregory Porter.*

*In film, he worked on The Little Prince with Hans Zimmer and composed the score for Les Chatouilles, selected at Cannes in 2018 and awarded at the César Awards. He later scored Annette by Leos Carax, the opening film of the 2021 Cannes Film Festival, which won five César Awards. He also composed for Peter von Kant by François Ozon and Linda veut du Poulet !, which won the Grand Prix at the 2023 Annecy Festival.*

*In 2024, he created the music and songs for Emilia Pérez by Jacques Audiard, presented in the official competition at Cannes and awarded the Grand Prix and Best Performance Award.*

#### FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Emilia Pérez de/by Jacques Audiard (long métrage/feature film)
- 2022 Linda veut du poulet ! de/by Chiara Malta et/and Sébastien Laudenbach (long métrage/feature film)
- 2022 Peter Von Kant de/by François Ozon (long métrage/feature film)
- 2021 Annette de/by Leos Carax (long métrage/feature film)
- 2021 De son vivant de/by Emmanuelle Bercot (long métrage/feature film)
- 2018 Mes frères de/by Bertrand Guerry (long métrage/feature film)
- 2017 Les Chatouilles de/by Andrea Bescond et/and Eric Metayer (long métrage/feature film)
- 2013 Maestro de/by Léa Fazer (long métrage/feature film)

## Emilia Pérez

### JACQUES AUDIARD

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 132' - Fiction

Surqualifiée et surexploitée, Rita use de ses talents d'avocate au service d'un gros cabinet plus enclin à blanchir des criminels qu'à servir la justice. Mais une porte de sortie inespérée s'ouvre à elle, aider le chef de cartel Manitas à se retirer des affaires et réaliser le plan qu'il peaufine en secret depuis des années : devenir enfin la femme qu'il a toujours rêvé d'être.

*Overqualified and overexploited, Rita uses her talents as a lawyer in the service of a big firm more interested in laundering criminals than serving justice. But an unexpected way out opens up for her: to help cartel boss Manitas get out of the business and carry out the plan he's been hatching in secret for years: to finally become the woman he's always dreamed of being.*

**Musique originale** Clément Ducol, Camille

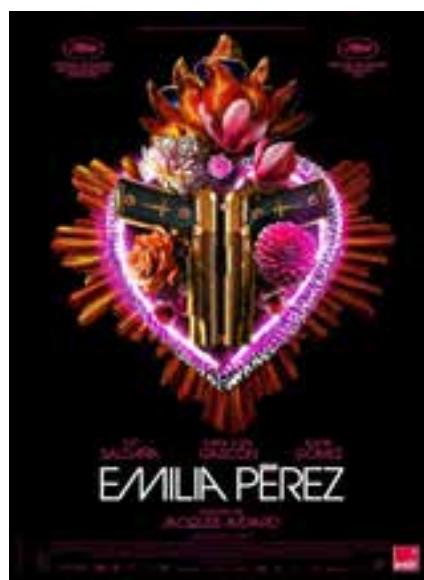
**Son** Erwan Kerzanet

**Scénario** Jacques Audiard

**Image** Paul Guilhaume

**Montage** Juliette Welfling

**Interprètes** Zoe Saldaña, Karla Sofía Gascón, Selena Gomez

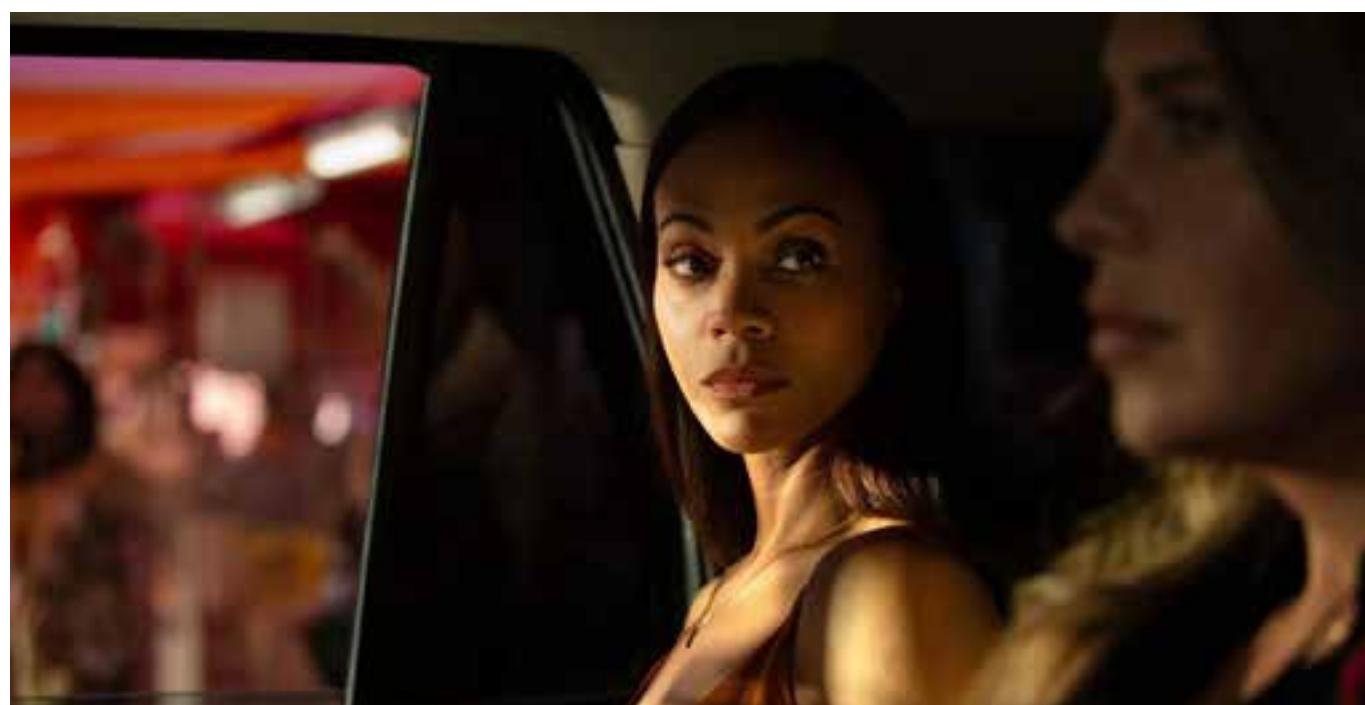


#### COPRODUCTION

- WHY NOT PRODUCTIONS  
3 rue Paillet 75005 Paris France  
[contact@whynotproductions.fr](mailto:contact@whynotproductions.fr)  
[www.whynotproductions.fr](http://www.whynotproductions.fr)
- PAGE 114  
30 rue de Charonne 75011 Paris France  
[contact@page114.fr](mailto:contact@page114.fr)
- SAINT LAURENT PRODUCTION  
[www.saintlaurentproductions.ysl.com](http://www.saintlaurentproductions.ysl.com)

#### DISTRIBUTION

- PATHÉ  
2 rue Lamennais 75008 Paris France  
[www.pathefilms.com](http://www.pathefilms.com)



## CARTE BLANCHE À QUATRE FESTIVALS INTERNATIONAUX

### CARTE BLANCHE GIVEN TO FOUR INTERNATIONAL FESTIVALS

Une fois de plus, nous élargissons nos horizons grâce à quatre festivals internationaux qui nous font découvrir leur regard sur le cinéma d'aujourd'hui. Comme le MCM, ils mettent tout en œuvre pour aider la jeune création et, de ce fait, permettre la diversité d'expression.

*Once again, we broaden our perspective thanks to four international festivals which present us with their views on today's cinema. Just like MCM, they do everything they can to support young creators and, thus, promote the diversity of creative expression.*

## IN-EDIT

### IN-EDIT

(BARCELONE, ESPAGNE)

Originaire de Barcelone, In-Edit est le plus grand festival au monde entièrement dédié aux documentaires musicaux, célébrant plus de 20 ans de passion pour la musique et le cinéma. Il met en avant les meilleures productions nationales et internationales, explorant des histoires variées, innovantes et inspirantes. Bien plus qu'un simple festival, In-Edit est un véritable carrefour culturel, où cinéastes, musiciens et spectateurs se rencontrent à travers des discussions, Master Classes, projections spéciales et événements professionnels.

*Originating in Barcelona, In-Edit is the world's largest festival entirely dedicated to music documentaries, celebrating over 20 years of passion for music and cinema. It showcases the best national and international productions, exploring varied, innovative and inspiring stories. Much more than just a festival, In-Edit is a true cultural crossroads, where filmmakers, musicians and audiences come together through discussions, Master Classes, special screenings and professional events.*



### Riga International Film Festival

(RIGA, LETTONIE)

Créé en 2014, le Riga International Film Festival est l'un des événements culturels les plus importants de Lettonie. Il célèbre le cinéma en présentant les œuvres actuelles provenant des pays nordiques et de la région de la mer Baltique à l'industrie cinématographique internationale, tout en offrant au public local une immersion dans les dernières tendances du cinéma mondial.

*Established in 2014, the Riga International Film Festival is one of Latvia's most important cultural events. It celebrates cinema by introducing current works from the Nordic countries and the Baltic Sea region to the international film industry, while offering local audiences an immersion in the latest trends in world cinema.*

## CARTE BLANCHE À QUATRE FESTIVALS INTERNATIONAUX

---



### Brussels Short Film Festival

(BRUXELLES, BELGIQUE)

Crée en 1998, le Brussels Short Film Festival est un événement majeur pour les amateur-trice-s de courts métrages. Projections, ateliers et rencontres sont au rendez-vous, célébrant la diversité et la créativité du format court. Pour la 26<sup>e</sup> édition du MCM, le BSFF nous offre un condensé des meilleurs films de l'édition 2024, en passant de l'animation poétique au thriller dansant, nous invitant à découvrir des jeunes talents belges mais pas seulement...

*Created in 1998, the Brussels Short Film Festival is a major event for lovers of short films. Screenings, workshops and meetings celebrate the diversity and creativity of the short film format. For the 26th edition of the MCM, the BSFF offers us a digest of the best films of the 2024 edition, from poetic animation to dance thrillers, inviting us to discover young Belgian talent, but not only...*

| D | iagonale  
Festival  
of Austrian  
Film, Graz

### Autriche - Diagonale Festival des Films Autrichiens

(GRAZ, AUTRICHE)

La Diagonale est un festival audacieux, éclatant et scintillant, il se tient dans la ville de Graz en Autriche. C'est un lieu privilégié pour la découverte cinématographique, un carrefour pour les créateurs et l'industrie du film, mais aussi un espace de réflexion culturelle et de célébration. Ce festival offre ainsi aux visiteurs nationaux et internationaux l'opportunité de faire des découvertes inattendues et d'appréhender toute la diversité et l'effervescence du paysage cinématographique autrichien.

*The Diagonal is a bold, bright and sparkling festival, held in the Austrian city of Graz. It's a privileged place for cinematic discovery, a crossroads for creators and the film industry, but also a space for cultural reflection and celebration. The festival offers national and international visitors the opportunity to make unexpected discoveries, and to experience the diversity and effervescence of the Austrian film scene.*

MARDI 25 MARS - 14H00 - ARTPLEXE 4

## Soundtrack to a Coup d'État

JOHAN GRIMONPREZ

Belgique/France/Pays-Bas - 2024 - 150' - Documentaire - 2<sup>e</sup> film

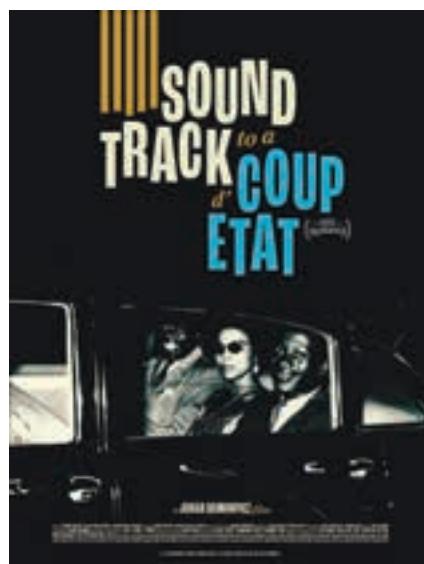
Ce film historique revisite la décolonisation sur fond de jazz et retrace la manifestation d'Abbey Lincoln et Max Roach contre le Conseil de sécurité de l'ONU en 1961, dénonçant l'assassinat de Patrice Lumumba. Alors que seize pays africains viennent d'obtenir leur indépendance, un bouleversement politique s'opère. En pleine Guerre froide, Khrouchtchev exprime son indignation contre les États-Unis, tandis que Louis Armstrong est envoyé au Congo pour détourner l'attention du coup d'État soutenu par la CIA.

*This historical film revisits decolonization through the lens of jazz, recounting Abbey Lincoln and Max Roach's 1961 protest against the UN Security Council, denouncing Patrice Lumumba's assassination. As sixteen African nations gain independence, a political shift unfolds. Amid the Cold War, Khrushchev expresses outrage at the U.S., while Louis Armstrong is sent to Congo to divert attention from the CIA-backed coup.*

Son Alek Goose

Image Jonathan Wannyn

Montage Rik Chaubet



### COPRODUCTION

- ONOMATOPÉE FILMS  
Quai au Bois à Brûler 37 1000 Bruxelles  
Belgique
- WARBOYS FILMS  
France
- BALDR FILM  
Da Costakade 176-H 1053 Amsterdam  
Pays-Bas  
Info@baldrfilm.nl  
www.baldrfilm.nl

En partenariat avec Babel XP Music et  
Marseille Jazz des cinq continents



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



IN-EDIT

## JOHAN GRIMONPREZ

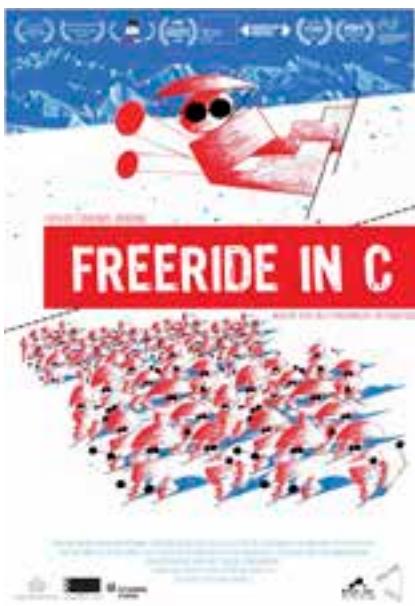
Johan Grimonprez est un vidéaste et metteur en scène belge. Il jouit d'une réputation internationale grâce à son oeuvre qui balance entre l'art, le cinéma et le documentaire. Il donne dans ses films une critique acérée de la politique et de l'état du monde, et aborde constamment des sujets épineux. Son film le plus connu est *Dial H-i-s-t-o-r-y* (1997), une œuvre intrigante sur le terrorisme et les détournements d'avion, sur le spectacle médiatique et la génération d'une angoisse collective. Il a aussi signé *Double Take* (2009), dans lequel il utilise le metteur en scène Alfred Hitchcock pour parler de la paranoïa et de la stimulation de la peur dans nos sociétés. Signalons encore *Shadow World* (2016) : dans ce film, des images d'archive et des images de fiction s'entremêlent étroitement pour dénoncer la corruption du trafic d'armes international.

*Johan Grimonprez is a Belgian video artist and director. He enjoys an international reputation thanks to his work, which balances between art, cinema, and documentary. In his films, he offers a sharp critique of politics and the state of the world, constantly addressing sensitive topics. His most well-known film is Dial H-i-s-t-o-r-y (1997), an intriguing work on terrorism and airplane hijackings, media spectacle, and the generation of collective anxiety. He also directed Double Take (2009), in which he uses filmmaker Alfred Hitchcock to explore paranoia and the manipulation of fear in our societies. Another notable work is Shadow World (2016), where archival footage and fictional images intertwine closely to expose the corruption within the international arms trade.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 Soundtrack to a Coup d'État (long métrage/feature film)
- 2016 Shadow World (long métrage/feature film)
- 2009 Double Take (long métrage/feature film)
- 1997 Dial H-i-s-t-o-r-y (long métrage/feature film)

JEUDI 27 MARS - 16H30 - ARTPLEXE 1



## Freeride in C

**EDMUND JANSONS**

Lettonie - 2024 - Création par ordinateur - 10' - Animation

La tranquillité blanche des montagnes est troublée par des amateurs de sports d'hiver colorés qui pratiquent le ski alpin. Ce court métrage est une expérience audiovisuelle, une danse abstraite de la liberté qui reflète la joie et la fragilité de l'être.

*The white tranquility of mountains is disturbed by colorful winter sports enthusiasts who enjoy downhill skiing. The short film is an audiovisual experience, an abstract dance of freedom that reflects the joy and fragility of being.*

**Musique originale** Terry Riley **Son** Girts Bišs **Scénario** Edmund Jansons **Animation** Edmund Jansons, Martinš Dumiņš **Montage** Edmund Jansons

**PRODUCTION**

- ATOM ART  
49/51 Tirbatas iela 12 LV-1011 Riga Lettonie  
anda@atomart.lv  
www.atomart.lv



## Masterpiece Mommy

**DOROTHY SING ZHANG**

Lettonie/Royaume-Uni/Chine - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction

Une comédie musicale moderne entre Tess, une mère, et sa fille Justine. Après avoir subi une chute, le médecin exprime à Tess, suite à une radiographie, la présence potentielle d'une grosseur au sein et recommande une mammographie. Justine l'accompagne et découvre finalement la véritable raison de la chute.

*A modern musical between Tess, a mother, and her daughter Justine. After suffering a fall, the doctor tells Tess about a possible lump in her breast and recommends a mammogram. Justine goes with her and eventually discovers the real reason for the fall.*

**Musique originale** Sebastien Gainsborough, Alex Minyailo **Son** David Giles **Scénario** Dorothy Sing Zhang **Image** Maximilian Pittner **Montage** Lainy Black, Carla Luffe **Interprètes** Leah Dou, Christina Tam

**COPRODUCTION**

- ATOM ART  
49/51 Tirbatas iela 12 LV-1011 Riga Lettonie  
anda@atomart.lv
- www.atomart.lv **ICONOCLAST** UK  
25 Woodseer St E1 5HA Londres Royaume-Uni



## Tesa Man

### UGIS OLTE

Lettonie - 2024 - Numérique HD - 60' - Fiction

*Tesa Man* est un film musical poétique, invitant à une expérience animiste où la musique interprétée par le groupe Tesa dans un paysage baltique gelé tente de transformer l'air, la vapeur, les cendres et l'argile en quelque chose de beaucoup plus vivant.

*Tesa Man is a poetic music film, inviting into an animistic experience where music performed by the band Tesa in a frozen Baltic landscape attempts to transform air, steam, ash and clay into something much more alive.*

**Musique originale** Tesa **Son** Laumanis Girts, Artis Lusis, Tesa **Image** Janis Senbergs **Interprètes** Agate Marija Buksa, Darta Cirule, Davis Burmeisters

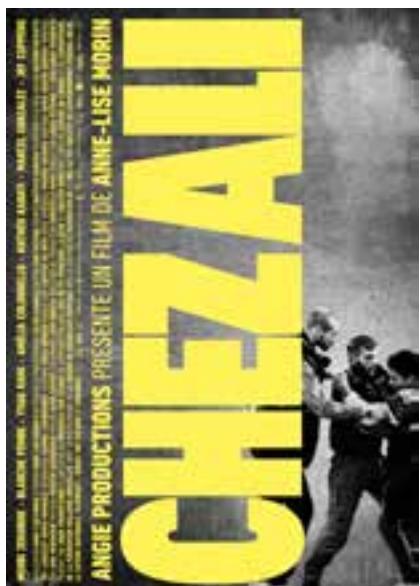
#### PRODUCTION

– VFS FILMS  
Lapu street 17 LV-1002 Riga Lettonie  
[vfs@vfs.lv](mailto:vfs@vfs.lv)  
[www.vfs.lv](http://www.vfs.lv)



**RIGA INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL**

VENDREDI 28 MARS - 16H00 - ARTPLEXE 1



## Chez Ali

**ANNE-LISE MORIN**

Belgique - 2023 - Numérique HD - 16' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Ali, propriétaire d'un night shop, est victime d'un vol qui nuit à son commerce et va bouleverser son quotidien. Aidé par son ami Fabien, il va tenter de rétablir la situation mais ses principes moraux vont être mis à l'épreuve.

*Ali, the owner of a night shop, is the victim of a robbery that harms his business and disrupts his daily life. Helped by his friend Fabien, he will try to restore the situation, but his moral principles will be put to the test.*

**Musique originale** Quentin Garabedian **Son** Lancelot Hervé-Mignucci **Scénario** Anne-Lise Morin  
**Image** Julien Ramirez **Montage** Agathe Hervieu **Interprètes** Mehdi Zekhnini, Blanche Pernbe, Yvan Rami, Amélia Colonnello, Mathéo Kabati

#### PRODUCTION

- ANGIE PRODUCTIONS  
 24 Rue Léon Frédéric 1030 Bruxelles Belgique  
[angieprodbe@gmail.com](mailto:angieprodbe@gmail.com)  
[www.angieprod.com](http://www.angieprod.com)



## Conte Sauvage

**ALINE QUERTAIN**

Belgique/France - 2023 - Création par ordinateur - 15' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Au milieu d'une forêt boréale, un félin solitaire rencontre un petit oiseau. Ces deux êtres que la nature oppose se surprennent et s'attirent. Une relation d'amitié teintée de méfiance naît entre eux.

*In the middle of a boreal forest, a lonely feline meets a small bird. These two beings that nature opposes surprise and attract each other. A relationship of friendship tinged with suspicion arises between them.*

**Musique originale** Daniel Bleikolm **Scénario** Aline Quertain **Animation** Kévin Gachet-Thai, Gaëtan Borda, Margot Reumont **Montage** Aline Quertain, Olivia Degrez **Interprète** Philippe Résimont

#### COPRODUCTION

- LUNA BLUE FILMS  
 Rue Prince Royal 25 1050 Bruxelles Belgique  
[lunabluefilm@skynet.be](mailto:lunabluefilm@skynet.be)  
[www.lunabluefilm.net](http://www.lunabluefilm.net)
- 12/24 FILMS  
 35 rue Burdeau 69001 Lyon France  
[contact@1224films.com](mailto:contact@1224films.com)  
[www.1224films.com](http://www.1224films.com)



## Sibling

LAURA VAN PASSEL

Belgique - 2023 - Numérique HD - 18' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Kato, 16 ans, part en vacances de ski avec son demi-frère Alex. En essayant de vivre une relation frère-sœur, les deux adolescents se rendent compte qu'ils se voient avec des yeux très différents. Bien qu'elle s'en défende au début, Kato ne peut ignorer le fait que ce n'est pas seulement le téléski qui accélère sa respiration...

*Kato, a 16-year-old girl, goes on a skiing holiday with her half-brother Alex. The two teenagers don't know each other that well, and try to build a brother-sister relationship. Soon they realise that they look at each other with very different eyes, and things are becoming complicated. Although she fights it at first, Kato can't ignore the fact that it's not just the ski lift that makes her heart race...*

Musique originale Justine Bourgeus Son Niels van Rumst Scénario Laura van Passel Image Vince van der Pol Montage Tom Denoyette Interprètes Femke Vanhove, Nico Sturm, Sofie Decler, Willem Loobuyck

**PRODUCTION**

– DE WERELDVREDE

Schuurstraat 74a 103 9040 Saint-Amandsberg Belgique  
post@dewereldvrede.be  
www.dewereldvrede.be



## Syncope

LINUS VON STUMBERG

Belgique/Suisse - 2023 - Numérique HD - 21' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Après que Whim ait réussi l'audition non conventionnelle pour la pièce de danse *syncope*, le chorégraphe se retrouve insatisfait de son engagement total. Mais ce qu'elle et les autres danseurs vivent lors des répétitions n'est qu'un aperçu de ce que sa vision sombre de la vie exigera d'eux.

*After Whim makes it through the unconventional audition for the dance piece syncope, the choreographer finds himself unsatisfied with her full commitment. But what she and the other dancers experience in the rehearsals is just a glimpse of what his dark vision will demand from them.*

Musique originale Jonas Roulet, Mirjam Skal Son Daniel Eaton Scénario Linus Von Stumberg Image Gaétan Nicolas Montage Carmen Walker, Linus Von Stumberg Interprètes Lea Korner, Linus Von Stumberg, Sarafina Beck

**PRODUCTION**

– LUNA BLUE FILMS

Rue Prince Royal 25 1050 Bruxelles Belgique  
lunabluefilm@skynet.be  
www.lunabluefilm.net

– ZURICH UNIVERSITY OF THE ARTS

Pfingstweidstrasse 96 8005 Zurich Suisse



## Une nuit d'avance

JULIEN BERNARD-SIMMONDS

Belgique - 2024 - Numérique HD - 27' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Mauro est un routier fatigué, en bout de course. Alors qu'il s'apprête à passer la nuit sur une aire d'autoroute, il rencontre un groupe de jeunes, espiègles et mystérieux, à la recherche d'un ami qui s'est égaré dans le bosquet voisin. Intrigué, Mauro propose de les aider. Jusqu'à l'aube, ils le guideront à travers la forêt, pour un voyage aux frontières de la vie et de la mort.

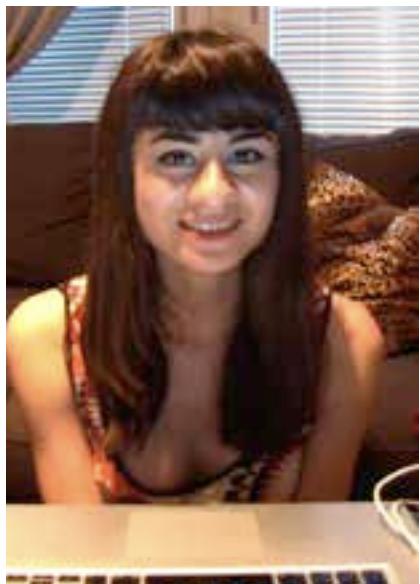
*Mauro, an older and weary truck driver, prepares to spend the night at a highway rest stop when he meets four mysterious, mischievous youths searching for a lost friend. Intrigued, Mauro offers to help. They draw him into the neighboring forest and wander till the break of dawn on a journey bordering life and death.*

**Musique originale** Maximilien Becq-Giraudon **Son** César Carron **Scénario** Julien Bernard-Simmonds, Pierre Fortin **Image** Edouard Outters **Animation** Luc Noël **Montage** Raphaël Cort **Interprètes** Ludovic Berthillot, Jef Cuppens, Marcel Degotte, Emmannuelle Gilles-Rousseau, Daphné van Dessel

### COPRODUCTION

- DAYLIGHT FILMS  
Quai au foin 33A 1000 Belgique
- TAKA  
57 rue Chapelle du curé 7015 Mons Belgique

SAMEDI 29 MARS - 16H00 - ARTPLEXE 2



## Adele 1

**KURDWIN AYUB**

Autriche - 2011 - Numérique HD - 5' - Fiction

Une jeune femme chante la chanson d'Adele, *Someone Like You*. C'est approprié, pense-t-elle timidement, car elle sait ce que cela fait. Assise dans son salon devant l'ordinateur, ses gestes ressemblent à ceux d'une vidéo YouTube classique. En synchronisation avec les paroles, elle retient ses larmes et finit par interrompre sa performance, laissant une impression de persiflage et une notion de dissolution de l'intimité.

*A young girl sings Adele's song Someone Like You. It's appropriate, she thinks timidly, because she knows what this feels like. Sitting in her living room in front of the computer, her gestures resemble the average YouTube video. In sync with the lyrics, she fights back the tears and finally interrupts her performance, leaving a feeling of persiflage and a notion of the dissolution of privacy.*

Scénario Kurdwin Ayub

**PRODUCTION**SixpackFilm  
[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)

## Das Kapital - Zinn

**LEONIE BRAMBERGER**

Autriche - 2024 - Création par ordinateur - 4' - Animation

Une forêt au clair de lune, noyée dans la brume, où trois sorcières de la forêt dansent avec les arbres. Une découverte est faite, un murmure se répand dans le vent, une présence inquiétante est invitée. Alors que des personnages bottés de jaune s'agitent, une entité naît - respirant, se développant, voulant plus.

*A moonlit forest, drenched in mist where three forest witches are dancing with the trees. As a discovery is made, a whisper spreads with the wind, an unsettling presence is invited. As yellow-booted figures disrupt an entity is born-breathing, expanding, wanting more.*

Scénario/Animation/Montage Leonie Bramberger Musique originale Zinn

**AUTOPRODUCTION**

- LEONIE BRAMBERGER (Autriche)



## Distortion

LYDIA NSIAH

Autriche - 2016 - 5' - Fiction

Signaux d'interférence sur toutes les pistes : bruit de boum, son haché. L'image se désintègre en blocs numériques, en motifs et en grilles ; elle vacille et vibre. Entre les deux, une silhouette, un paysage et un visage clignotent.

*Interference signals on all tracks: booming, choppy sound. The image disintegrates into digital blocks, into patterns and grids; flickers and vibrates. Flashing in between is a figure, a landscape, and a face.*

Scénario Lydia Nsiah Son Billy Roisz

### PRODUCTION

- SIXPACKFILM  
[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)



## In Their Dreams All Jellyfish Are Wet

MARIE LUISE LEHNER

Autriche - 2023 - Numérique HD - 27' - Fiction

Une visite au sauna : ici, différents personnages se rencontrent à moitié nus et doivent affronter leur propre honte. Orlando essaie de maîtriser une visite discrète au sauna, mais il ne connaît pas les règles. Paula n'ose pas se déshabiller devant les autres. Manu, lui, veut juste socialiser. Le beau cousin de Laura ne veut pas admettre qu'il ne sait pas nager. La belle Léa n'a honte de rien et Thea essaie de ne pas être vue par le beau cousin de Laura, qu'elle convoite.

*A visit to the sauna: here, various characters meet half-naked and have to face up to their own shame. Orlando tries to master an inconspicuous visit to the sauna but doesn't know the rules. Paula doesn't dare undress in front of the others. Manu just wants to socialize. Laura's beautiful cousin doesn't want to admit that he can't swim. The beautiful Lea is not ashamed of anything and Thea tries not to be seen by Laura's beautiful cousin, whom she lusts after.*

Son Theda Schifferdecker Scénario Marie Luise Lehner Image Simone Hart Montage Jana Libnik, Julia Sternthal Interprètes Maurício Ianés, Miriam Weiss, Ekaterina Heider

### PRODUCTION

- SIXPACKFILM  
[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)



## Sun

**SIEGFRIED A. FRUHAUF**

Autriche - 2003 - 5' - Fiction

Fixant le soleil et de la musique plein les oreilles. C'est une litanie en dialecte haut-autrichien profond parlant d'une journée de canicule où l'on passe son temps à regarder le soleil jusqu'à ce que tout bascule dans le rouge ou que l'astre incandescent ressemble à un revolver ou à un œil.

*We look the sun in the eye with music in our ear. The music is by Attwenger. The track entitled SUN, a litany sung in a broad Upper Austrian accent, tells about a hot day upon which one stares into the sun until everything turns red and the glowing heavenly body resembles a pistol or an eye.*

Musique originale Markus Binder, Hans-Peter Falkner Scénario/Montage Siegfried A. Fruhauf

**PRODUCTION**

- SIXPACKFILM  
[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)



## The Great Tree Piece

**CLAUDIA LARCHER**

Autriche - 2023 - 10' - Fiction

Inspirée par *Grande touffe d'herbe* de Dürer, Claudia Larcher explore un arbre de la couronne jusqu'aux racines. Le regard glisse lentement sur les feuilles et l'écorce, explore les insectes et les champignons, jusqu'à ce que la terre se révèle comme un monde fantastique et animé.

*Inspired by Dürer's The Great Piece of Turf, Claudia Larcher explores a tree from the crown through to the roots. The gaze glides slowly over leaves and bark, explores insects and fungi, until the earth reveals itself as a fantastical, animated world.*

Son Ursula Winterauer Scénario/Image Claudia Larcher

**PRODUCTION**

- SIXPACKFILM  
[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)



## The Singers

FABIAN RAUSCH, ZORAH BERGHAMMER

Autriche - 2024 - Numérique HD - 16' - Fiction

Une petite famille urbaine se retrouve bloquée dans une auberge de campagne. Un jeune homme est obligé de chanter. La fille de la famille est une observatrice silencieuse. Le monde qui s'offre à elle est ambigu ; le beau et le laid sont proches.

*A family from the city stumbles into a countryside inn. A young man is forced to sing. Meanwhile, the family's child is a silent observer. She sees the ambiguity of the world surrounding her and how beauty and ugliness coexist.*

**Musique originale** Matthias Schnöll **Son** Lena Zechner **Scénario** Fabian Rausch **Image** Zorah Berghammer, Lidija Kumpas **Interprètes** Alissia Savyytsky, Anna C. Ortmann, Clemens Berndorff

### PRODUCTION

– FILM AKADEMIE WIEN  
Anton-von-Webern-Platz 1 A-1030 Vienne Autriche  
[filmakademie@mdw.ac.at](mailto:filmakademie@mdw.ac.at)  
[www.filmakademie.wien](http://www.filmakademie.wien)



**MUSIC**



## La station

LISA CHAPUISAT

France - 2025 - Numérique HD - 20' - Exercice documentaire - 1<sup>er</sup> film

Une journée au comptoir de la dernière station uvale de France, à Marseille. Chaque jour, Yannis sert du jus de raisin frais dans des petites coupettes dorées. Des clients s'installent au comptoir et y laissent un peu d'eux-mêmes. Au rythme du travail et des rencontres, l'imaginaire prend parfois le dessus sur le réel, transformant la station en scène musicale. Un hommage à un lieu magique et désuet voué à disparaître.

*A day at the counter of France's last uvale station, in Marseille. Every day, Yannis serves fresh grape juice in little golden cups. Customers sit at the counter and leave a little of themselves behind. With the rhythm of work and encounters, the imaginary sometimes takes over from the real, transforming the station into a musical stage. A tribute to a magical, old-fashioned place doomed to disappear.*

Musique originale Arno Baccheta, Paulin-Äloïse Jaccoud, Kenzo Giaccari Son Aurélien Charpy

Image Mina Dobrovolny Montage Juliette Hadjeras Interprètes Yannis Amokreze, Sauveur Allegro, Léonard Gastaud, Lou Dassi, Nadia Ammour

### COPRODUCTION

- AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ  
Jardin du Pharo 58 Bd Charles Livon 13007 Marseille France
- ANAMORPHOSE  
contact@anamorphose-films.net



## Vivre ailleurs

JIAJING XU

France - 2025 - Numérique HD - 25' - Exercice documentaire - 1<sup>er</sup> film

Jiajing, issue d'une famille chinoise, exilée entre la France et l'Ukraine, questionne sa relation à ses parents. Au fil des années, les appels vidéo sont devenus leur principal mode de communication. À travers ces échanges virtuels et un voyage en Ukraine, elle explore la complexité de leurs liens et tente de comprendre ce qui les unit malgré la distance.

*Jiajing, from a Chinese family exiled between France and Ukraine, questions her relationship with her parents. Over the years, video calls have become their main means of communication. Through these virtual exchanges and a trip to Ukraine, she explores the complexity of their relationship and tries to understand what unites them despite the distance.*

Musique originale Emile Ayoub Son Loïc Desclaux Image Paul Lotz Montage Fadoua Boudelal

### COPRODUCTION

- AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ  
Jardin du Pharo 58 Bd Charles Livon 13007 Marseille France
- ANAMORPHOSE  
contact@anamorphose-films.net



## La Nuit de tous les mots

DANA DRAZIC

France - 2025 - Numérique HD - 24' - Exercice documentaire -1<sup>er</sup> film

Deux bénévoles d'une ligne d'écoute accueillent les paroles de personnes en détresse émotionnelle ou confrontées à la solitude. Entre échanges sincères et écoute attentive, elles offrent un espace de réconfort dans l'obscurité

*Two helpline volunteers welcome the words of people in emotional distress or facing loneliness. Between sincere exchanges and attentive listening, they offer a space of comfort in the darkness.*

**Musique originale** Black Apple Fueled **Son** Alois Vachey **Image** Romane Nadeau **Montage** Antoine Bertrand, Paul Lotz

### PRODUCTION

– AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ  
Jardin du Pharo, 58 Bd Charles Livon 13007 Marseille France



## Comme un rayon de soleil sur la peau

YNES DETRAUX

France - 2025 - Numérique HD - 30' - Exercice documentaire -2<sup>e</sup> film

Une jeune réalisatrice pousse la porte d'une association où vivent des personnes âgées. Curieuse et sensible, elle les interroge sur leurs désirs, leurs souvenirs d'amour, et ce que le temps a changé pour eux. De leurs mots, surgissent des récits intimes, touchants, parfois drôles ou surprenants. Chaque rencontre devient un moment de partage sincère, une réflexion vivante loin des idées reçues.

*A young filmmaker opens the door to an association where elderly people live. Curious and sensitive, she asks them about their desires, their memories of love, and what time has changed for them. From their words, intimate, touching, sometimes funny or surprising stories emerge. Each encounter becomes a moment of sincere sharing, a lively reflection far removed from conventional wisdom.*

**Musique originale** Quentin Moret **Son** Claire Nieto, Alois Vachey **Image** Ynes Detraux, Melwyn Bartolomei **Montage** Hélène Walter, Marianne Seguin

### COPRODUCTION

– AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ  
Jardin du Pharo 58 Bd Charles Livon 13007 Marseille France  
– ANAMORPHOSE  
[contact@anamorphose-films.net](mailto:contact@anamorphose-films.net)



## Aller Vert

**LOU-ANNE CZAPLICKI ET MARINE TAXIL**

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 13' - Fiction

Pour les jeunes, la voiture est symbole de liberté, mais on sait qu'elle représente une source de pollution importante. Se débarrasser de la voiture serait-il la solution ? Aller Vert vous propose un voyage au cœur de la Vallée de L'Ubaye afin de rencontrer trois jeunes adultes qui sont confrontés à un dilemme : choisir entre conscience écologique, besoin de confort et d'indépendance.

*For young people, the car is a symbol of freedom, but we know that it's a major source of pollution. Could getting rid of the car be the solution?*

*Aller Vert takes you on a journey to the heart of the Ubaye Valley to meet three young adults who are faced with a dilemma: choosing between ecological awareness, the need for comfort and independence.*

**Musique originale** Victor Estrade **Son** Annaëlle Hautier **Image** Sacha Parison **Montage** Rémi da Costa, Solène Paillard **Interprètes** Théophile Pigeard, Matthieu Jamous, Isabelle Driot, Jade Devos, Victor Aucelet, Emeline Lauzier

### COPRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
[sciences-satis-scol@univ-amu.fr](mailto:sciences-satis-scol@univ-amu.fr)  
[www.sciences.univ-amu.fr](http://www.sciences.univ-amu.fr)
- ASSOCIATION LASER



## Bressans

**CAMILLE ARNAUD**

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 3' - Fiction

Gilbert et Sylvette habitent en Bresse jurassienne depuis leur naissance. Gilbert est un des derniers à parler le patois de son village et plus largement de la Bresse.

*Gilbert and Sylvette are living in the Jurassic Bresse region since birth. Gilbert is one of the last speakers of the patois of his commune and, more broadly, of Bresse.*

**Montage** Camille Arnaud

### PRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
[sciences-satis-scol@univ-amu.fr](mailto:sciences-satis-scol@univ-amu.fr)  
[www.sciences.univ-amu.fr](http://www.sciences.univ-amu.fr)

## Etapes

### COLINE DORIER, DORIAN BONNARDEL, MAHAUT GAUCHERAND

Belgique/France - 2024 - 5' - Fiction Sonore

Dans ce récit, nous sommes du point de vue d'un jeune réalisateur trentenaire, prêt à sortir son tout premier long métrage de cinéma. Or le récent décès de sa mère l'empêche de vivre cette nouvelle expérience sereinement. C'est ainsi que nous naviguons dans le subconscient, les réflexions et les souvenirs d'une personne en détresse.

*This story tells the point of view of a young director, ready to release his very first feature film. However, the recent death of his mother prevents him from living this new experience peacefully. This is how we navigate the subconscious, thoughts and memories of a person in distress.*

#### PRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
sciences-satis-scole@univ-amu.fr  
www.sciences.univ-amu.fr



## Kintsugi

### CAMILLE VAN BAY

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction

Dans un immense hangar de container en établi, des employés vêtus d'orange redonnent vie aux objets qu'on leur dépose. Comme une communauté aux parcours aussi variés qu'il y a d'objets recueillis, ils se rencontrent, partagent un morceau de chemin et se réparent à leur tour.

*In a huge warehouse, from container to workbench, employees dressed in orange restore life to the items brought to them. In a community with backgrounds as varied as the objects they gather, they meet, share a part of the path, and fix themselves on the way.*

Musique originale Corentin Menard Son Anaëlle Hautier, Alois Vachey, Claire Nieto Image Sacha Parison Montage Natacha Ferranti

#### COPRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
sciences-satis-scole@univ-amu.fr  
www.sciences.univ-amu.fr
- ASSOCIATION LASER



## La prisonnière

LOUIS PLANE

Belgique/France - 2025 - Numérique HD - 15' - Fiction

Un matin ensoleillé, François et Marguerite, un couple de soixantenaires, rendent visite à leur fille Stéphanie, gravement malade. Leur gendre, Philippe, est là, épuisé par l'insomnie et le poids de ses soucis. Chaque regard, chaque geste est chargé de ce qu'ils n'osent dire. Ensemble, ils font face à cette maladie qui vient ébranler l'équilibre fragile de cette famille.

*On a sunny morning, François and Marguerite, a couple of sixty-year-olds, visit their daughter Stéphanie, who is seriously ill. Their son-in-law, Philippe, is there, exhausted by insomnia and the weight of his worries. Every look, every gesture is charged with what they dare not say. Together, they face this disease that is shaking the fragile balance of this family.*

Musique originale Christian Braun Son Pierre-Jean Orsoni, Samuel Landucci, Loïc Desclaux Image Victor Durand Montage Solène Paillard, Adrien Forray, Damien Szeliga Interprètes Christine Cardeur, Jacques Bouanich, Nicolas Dromard, Audrey Creps

COPRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
sciences-satis-scole@univ-amu.fr  
www.sciences.univ-amu.fr
- ASSOCIATION LASER



## Le Psy

JUDITH DE MONTAIGNE

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 6' - Fiction

Paul, un psychologue renommé, reçoit dans son cabinet M.Vidal, un patient en proie à des angoisses profondes depuis l'enlèvement de son mari. Au fil de la séance, Paul va se servir de la vulnérabilité de son patient pour le manipuler et l'amener à douter de son propre récit.

*Paul, a renowned psychologist, receives Mr. Vidal in his office, a patient who has been suffering from deep anxiety since the kidnapping of his husband. Throughout the session, Paul will use his patient's vulnerability to manipulate him and make him doubt his own story.*

Musique originale Robin Ravez Son Ethan Descarpentries, Simon Morel Image Pablo Peytou Montage Macéo Kichenin

COPRODUCTION

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
sciences-satis-scole@univ-amu.fr  
www.sciences.univ-amu.fr
- ASSOCIATION LASER



## Untitled

**RAFAËL BOUERI**

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 3' - Fiction

Gorgal, un artiste de renom présente une œuvre révolutionnaire aux traits surprenants lors d'un vernissage. En quête d'humanité, elle retrace son parcours allant de sa création à sa destinée.

*Gorgal, a renowned artist presents a revolutionary piece of art with surprising features during an opening. In search of humanity, it retraces its journey from its creation to its destiny.*

Interprètes Christophe Gorlier, François Bornea, Sarah Brooks

**PRODUCTION**

- LA SATIS & INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
[sciences-satis-scole@univ-amu.fr](mailto:sciences-satis-scole@univ-amu.fr)  
[www.sciences.univ-amu.fr](http://www.sciences.univ-amu.fr)



## Augmente la dose

JULIEN SICARD

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 5' - Fiction

Un professeur de musique veut arrêter de se droguer. Mais son double ne l'entend pas de cette oreille...

*A music teacher wants to stop using drugs. But his double has other plans...*

**Musique originale** Franck Lebon **Image** Adrien Caulier **Montage** Julien Sicard **Interprètes** Richard Dogz, Brice Zimmer, Samuel Eugénie

### COPRODUCTION

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Ces traditions qui nous enchainent

AHMED BELAHRECHE

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 20' - Fiction

Jamel, 25 ans, amoureux de sa copine Barbara, découvre qu'il est promis à sa cousine depuis leur naissance. Entre traditions, pressions familiales et amour sincère, comment va-t-il se faire entendre ?

*Jamel, 25 years old and in love with his girlfriend Barbara, discovers that he has been promised to his cousin since birth. Caught between traditions, family pressures, and genuine love, how will he make his voice heard?*

**Image** Adrien Caulier **Montage** Léa Homsy **Interprètes** Sabry Zainedine, Selma Bouzeriba, Yassma Saouchi, Farouk Benyahia

### COPRODUCTION

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Jehovah is dead

**TANU CATALINA**

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 19' - Fiction

Depuis qu'elles sont enfants, Michelle et Anna se retrouvent en secret une fois par an, malgré la religion qui les sépare. Mais cette fois, leur conversation les mènera à un point de non-retour...

*Since childhood, Michelle and Anna have been secretly meeting once a year, despite the religion that divides them. But this time, their conversation will lead them to a point of no return...*

Image Adriel Marote Montage Adrien Caulier Interprètes Tanu Catalina, Anastasiia Mikhailiuk

**COPRODUCTION**

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Prophet

**RICHARD DOGZ**

Tunisie/France - 2024 - Numérique HD - 6' - Fiction

Une rencontre étrange...

*A strange encounter...*

Image Loïc Petit Montage Richard Dogz Interprètes Adèle Daléas, Boban Bregovic

**COPRODUCTION**

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Regarde-moi venir

**SABRINA BELFARH**

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 12' - Fiction

Chaque semaine, Zora se retrouve face aux effets secondaires d'un traitement qu'elle vit comme un véritable cauchemar.

*Every week, Zora faces the side effects of a treatment she experiences as a true nightmare.*

Image Antoine Brice Montage Léa Homsy, Sabrina Belfarh

**COPRODUCTION**

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Sacrée

**EMILIE-ROSE PAOLI**

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 24' - Fiction

Serena et Noé souffrent, emprisonnés dans leurs silences. Un seul moyen pour se faire entendre : écrire leur mal-être partout, en grosses lettres.

*Serena and Noé are suffering, trapped in their silences. Their only way to be heard: writing their pain everywhere in bold letters.*

Musique originale Mathias Laporte Image/Montage Adrien Caulier Interprètes Serena Mandereau, Neil Himene, Sophia Boillet-Johnson

**COPRODUCTION**

- SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie
- TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Souheib

SERENA MANDEREAU

Tunisie/France - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction

Souheib, un jeune étranger en situation précaire, passionné de théâtre, se bat avec les difficultés de son intégration dans la société française...

*Souheib, a young foreigner in a precarious situation and passionate about theater, struggles with the challenges of integrating into French society...*

Image Adrien Caulier Montage Léa Homsy Interprètes Souheib Bentoura, Noé Schatzman, Richard Dogz, Dora Sela

COPRODUCTION

– SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie

– TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## Souvenir d'une nuit de jeunesse

ADRIEN CAULIER

Tunisie/France - 2025 - Numérique HD - 17' - Fiction

Deux jeunes amants s'éveillent au petit matin et vivent une scène d'intimité qui les mène à se murer dans le non-dit.

*Two young lovers awaken at dawn and share an intimate moment that leads them to retreat into unspoken silence.*

Image Marilynne Dufour Montage Adrien Caulier Interprètes Emilie-Rose Paoli, Gaspard Zabala-Guyot

COPRODUCTION

– SYNERGY PRODUCTION (Tunisie)  
32 avenue Habib Bourguiba  
2080 Ariana Tunisie

– TRANSVERSARTS  
7 rue Louis Merlin 13014 Marseille France  
transversarts13@gmail.com  
www.transversarts.com



## 3x3

NUNO ROCHA

Portugal - 2009 - Numérique HD - 5' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Un gardien de nuit joue au basket-ball toute la nuit, perfectionnant son jeu. Bien que le jeune homme de ménage de nuit soit incapable de le suivre, il n'abandonne pas si facilement.

*A night watchman plays basketball all night, perfecting his game. While the young cleaner on night duty is unable to keep up with him, he doesn't give up that easily.*

Scénario/Image/Montage Nuno Rocha Interprètes Ricardo Azevedo, João Marçal

### PRODUCTION

– FILMESDAMENTE

Rua Infanta D. Maria 53 4050-350 Porto Portugal

prod@filmesdamente.com

www.filmsdamente.com

AVANT L'HISTOIRE DE SOULEYMANE

SAMEDI 29 MARS - 14H00

ARTPLEXE 3



## Ana - A Palindrome

JOANA TOSTE

Portugal - 2013 - Création par ordinateur - 5' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Palindrome | adj. s. m. (grec : palindromos, revenir en arrière) adj. s. m. adj. s. m. Vers, mot ou groupe de mots qui se lisent de gauche à droite ou de droite à gauche (Amor/Roma).

*Palindrome | adj. s. m. (Greek: palindromos, running back again) adj. s. m. adj. s. m. A verse or word or group of words which can be read from left to right or from right to left (Amor/Roma).*

Musique originale João Lucas Scénario Joana Toste Animation Nuno Beato, Sofia Cavalheiro Montage Marco Nascimento

### PRODUCTION

– SARDINHA EM LATA

Avenue Óscar Monteiro Torres 55C 1000-217 Lisbonne Portugal

www.sardinhaemlata.com

AVANT ON VOUS CROIT

JEUDI 27 MARS - 17H00

ARTPLEXE 6



## Exit Right

BERNHARD WENGER ET RUPERT HÖLLER

Autriche - 2015 - Numérique HD - 3' - Fiction

Détourner le regard ou intervenir ? Lorsqu'un homme noir est victime d'une agression raciste dans un bus bondé, il n'y a qu'un seul passager qui n'ignore pas la situation comme tout le monde.

*Look away or intervene? When a black man is victim of racial abuse in a packed bus, there is only one passenger who won't ignore the situation like everyone else.*

Son David Almeida-Ribeiro Scénario Bernhard Wenger, Rupert Höller Image Andreas Alvarez Montage Rupert Höller Interprètes Cornelius Obonya, Thomas Maurer, David Wurama

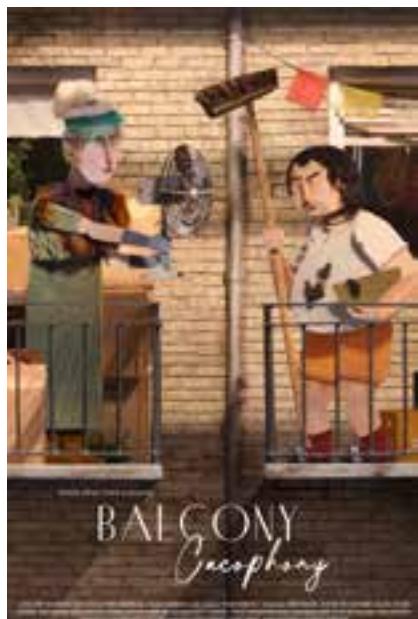
### AUTOPRODUCTION

– BERNHARD WENGER (Autriche)

AVANT ON VOUS CROIT

LUNDI 24 MARS - 20H30

ARTPLEXE 6



## Balcony Cacophony

QUENTIN HABERHAM

Pays-Bas - 2022 - Création par ordinateur - 5' - Animation - 3° film

Lorsqu'une riche dame passionnée d'art topiaire doit échanger son manoir aux jardins luxuriants contre un minuscule appartement HLM, elle a du mal à faire face à son nouveau voisin et à ses étranges hobbies.

*When a rich lady with a passion for topiary must swap her mansion with lush gardens for a tiny council flat, she finds it difficult to cope with her new neighbor and his strange hobbies.*

Musique originale Rens Machielse, Willem Schneider Scénario/Animation Quentin Haberham

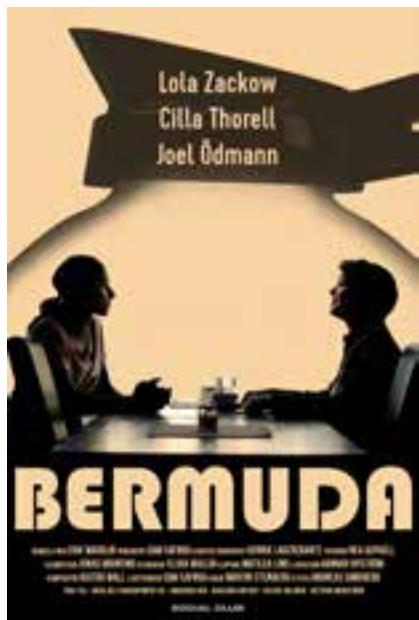
### PRODUCTION

– FAMILY AFFAIR FILMS  
Entrepotdok 77A 1018 AD Amsterdam Pays-Bas  
info@familyaffairfilms.nl  
www.familyaffairfilms.nl

AVANT THE WEEPING WALK

JEUDI 27 MARS À 15H30

ARTPLEXE 3



## Bermuda

ERIK WAROLIN

Suède - 2018 - Numérique HD - 8' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Jonna, une jeune serveuse, est contrainte par son patron de « faire la conversation » avec le seul client de la journée. Une conversation qui, d'anodine, se transforme rapidement en quelque chose d'absurde et qui pourrait changer sa vie.

*Jonna, a young waitress, is compelled by her boss to “make small talk” with the only customer of the day. A conversation that rapidly develops from harmless to something absurd and potentially life changing.*

Musique originale Gustav Wall Son Hanna Nyström Scénario Erik Warolin Image Nea Asphäll Montage Matilda Lind Interprètes Lolita Zackow, Cilla Thorell, Joel Ödmann

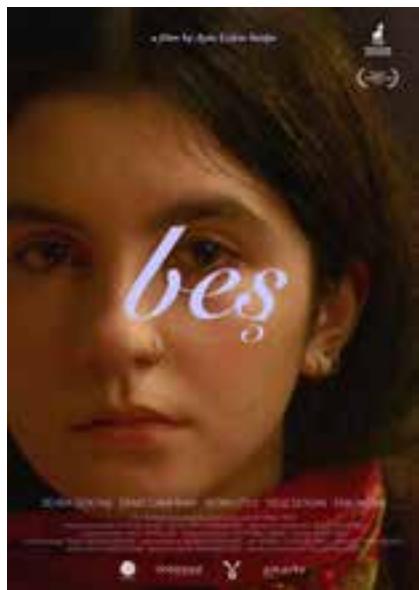
**PRODUCTION**

– SOCIAL CLUB FILM  
Sankt Göransgatan 99 112 45 Stockholm Suède  
Info@socialclub.se  
www.socialclub.de

AVANT EN FANFARE

LUNDI 24 MARS - 13H00

ARTPLEXE 5



## Beş

AYLA ÇEKIN SATIJN

Pays-Bas - 2021 - Numérique HD - 7' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Asli, une jeune femme turque lesbienne, retourne dans son village natal pour assister à la fête du henné de son amie d'enfance. Elle craint de ne pas être acceptée, mais lorsqu'elle revoit ses anciennes amies, elle se rend compte qu'elle a elle-même les plus grands préjugés.

*Asli, a young, Turkish, lesbian woman, returns to the village where she was born to attend the henna-party of her childhood friend. She fears not being accepted, but when she sees her old friends again, she realizes that she herself has the biggest prejudice.*

Musique originale Yanki Biçakçı Son Burak Oztas Scénario Ayla Çekin Satijn Image Josje van Erkel Montage Tessel Flora de Vries Interprète Zehra Gröktas

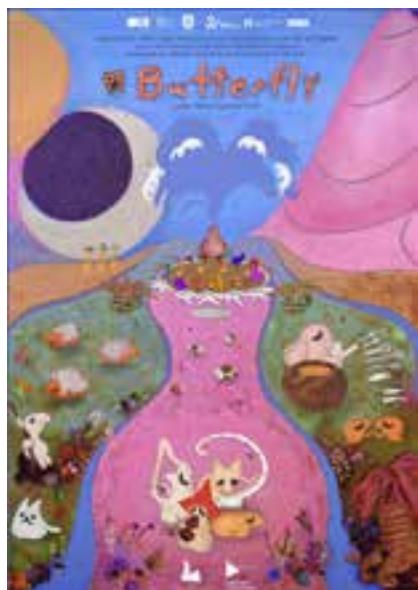
**PRODUCTION**

– KEYFILM  
Danzigerbocht 45 T 1013 AM Amsterdam Pays-Bas  
info@keyfilm.nl  
www.keyfilm.nl

AVANT CASSANDRE

JEUDI 27 MARS - 19H00

ARTPLEXE 1



## Butterfly

**SUNCANA BRKULJ**

Bosnie Herzegovine/Croatie/Danemark - 2024 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une communauté de créatures de jardin contribue au flux de la vie en utilisant l'eau d'une fontaine. Lorsqu'un papillon reste coincé dans la fontaine, il est confronté à une situation inhabituelle.

*A community of garden creatures all contribute to the flow of life, using water from a fountain. When a butterfly gets stuck in the fountain, they're faced with an unfamiliar situation.*

Musique originale Sofie Birch Son Alfred Bundgaard, Lukas Engelbrecht Jorgensen Scénario Suncana Brkulj Animation Claudia Munksgaard Palmqvist, Suncana Brkulj

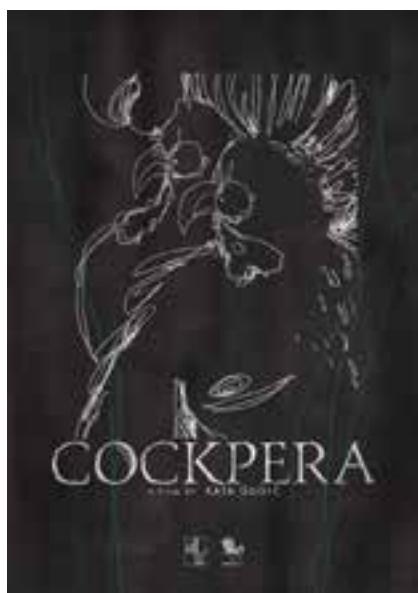
### COPRODUCTION

– ADRIATIC ANIMATION  
Selska 34 10000 Zagreb Croatie  
drasko@adriaticanimation.hr  
www.adriaticanimation.hr

**AVANT ON VOUS CROIT**

**LUNDI 24 MARS - 20H30**

**ARTPLEXE 4**



## Cockpera

**KATA GUGIC**

Croatie - 2020 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un court opéra inspiré de la fable d'Esope *Les Coqs de Combat et l'Aigle*.

*A short opera inspired by Aesop's fable The Fighting Cocks and the Eagle.*

Musique originale/Son Vjeran Šalamon Scénario/Animation/Montage Kata Gugic Interprètes David Šeb, Max Hozic, Lucija Jelušć

### PRODUCTION

– ACADEMY OF FINE ARTS IN ZAGREB  
Ilica 85 10000 Zagreb Croatie  
www.alu.unizg.hr

**AVANT HOPE**

**VENDREDI 28 MARS - 16H00**

**ARTPLEXE 5**



AVANT HLM PUSSY

MERCREDI 26 MARS - 11H00

ARTPLEXE 4

## Coo-rage

**ALINA MILKINA**

 Pays-Bas - 2024 - Création par ordinateur - 2' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Les pigeons urbains sont considérés comme des nuisibles, des rats du ciel. Ils sont chassés sans ménagement et leurs nids sont enlevés. Lorsqu'un groupe de pigeons apprend que le maire promet des logements pour tous, ils décident de déposer une pétition à la mairie. Mais d'abord, ils doivent se débarrasser du méchant concierge.

*Urban pigeons are seen as pests, as rats of the sky. They are rudely chased away and their nests are removed. When a group of pigeons hears that the mayor promises housing for everyone, they decide to submit a petition at the town hall. But first, they have to get past the evil janitor.*

Musique originale/Son Rens Machielse, Willem Schneider Scénario Britt Snel Animation Alina Milkina, Blanka Petryka Montage Alina Milkina

#### PRODUCTION

Spotted Bird

Crooswijkse singel 29 B 3034 CJ Rotterdam Pays-Bas

hello@spotted.nl

www.spottedbird.nl



AVANT PANOPTICON

MERCREDI 26 MARS - 13H30

ARTPLEXE 4

## Envelope

**KAYVON DARABI-FARD**

 Irlande - 2024 - Création par ordinateur - 2' - Animation - 1<sup>er</sup> film

L'échange de lettres manuscrites entre les personnages, l'un d'entre eux cherchant à se rapprocher de son foyer et l'autre à trouver un endroit où se sentir chez soi.

*The exchange of handwritten letters between characters, with one writer seeking connection at home and another searching for their own place to call home.*

Musique originale/Scénario/Montage/Interprète Kayvon Darabi-Fard Son Tom Morris Animation Beth Witchalls, Bryony Evans, Dounia Couasnon, Pamella Araújo

#### COPRODUCTION

- DISTILLERY FILMS

1 Garden Row R95 X95A Kilkenny Irlande

www.distilleryfilms.ie

- RTÉ JR

www.rte.ie



AVANT HOLA FRIDA

MERCREDI 26 MARS - 17H00

ARTPLEXE 6

## Every Other Weekend

**JAMES NAUGHTON**

Irlande - 2024 - Création par ordinateur - 5' - Animation - 1er film

Désireux d'échapper à la routine des visites bi-hebdomadaires, un père récemment divorcé entraîne ses deux enfants dans un camping à l'ouest de l'Irlande.

*Desperate to escape from a routine of biweekly visits, a recently divorced father drags his two children camping to the west of Ireland.*

Musique originale/Son Naeson Moore, Carl Engstedt Scénario/Montage James Naughton  
Animation Niamh Asple, James Naughton

**PRODUCTION**

– DÚN LAOGHAIRE IADT (INSTITUTE OF ART, DESIGN AND TECHNOLOGY)  
Kill avenue Woodpark A96 KH79 Dublin Irlande  
www.iadt.ie



AVANT YOUNG HEARTS

SAMEDI 29 MARS - 11H00

ARTPLEXE 6

## Ferarri

**PHILIP IVANCSICS**

Autriche - 2024 - Numérique HD - 7' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

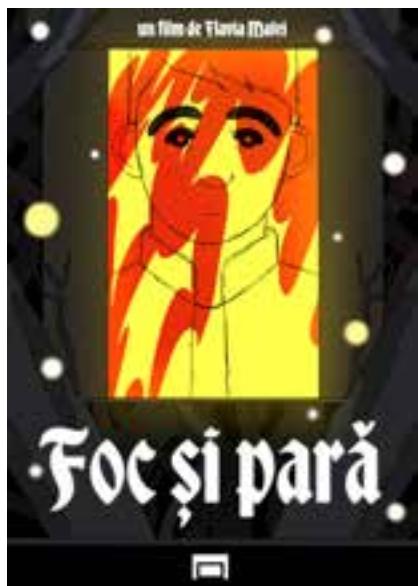
Nico, 12 ans, se sent gêné par son père. Pas comme les autres enfants qui se sentent simplement gênés par leurs parents, mais parce que son père a 70 ans. C'est ce qu'il essaie de cacher à sa camarade Luisa, qui semble avoir un père beaucoup plus cool. Le jour de l'anniversaire de Luisa, Nico se retrouve dans une situation délicate aux conséquences surprenantes.

*Twelve-year-old Nico feels embarrassed by his dad. Not like other children who just feel embarrassed by their parents, but because his dad is 70. That's what he tries to hide from his classmate Luisa, who seems to have a much cooler dad. On Luisa's birthday Nico gets himself into a tricky situation with some surprising consequences.*

Son Elias Rauchenberger Scénario Philip Ivancsics Image Lisa Golkowski Montage Emil Scheichenbauer Interprètes Maximilian Reinwald, Nora Reidinger, Karl Fischer

**AUTOPRODUCTION**

– PHILIP IVANCSICS (Autriche)



AVANT HIVER À SOKCHO

VENDREDI 28 MARS À 11H30

ARTPLEXE 3

## Fire and Spark

**FLAVIA MATEI**

Roumanie - 2024 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

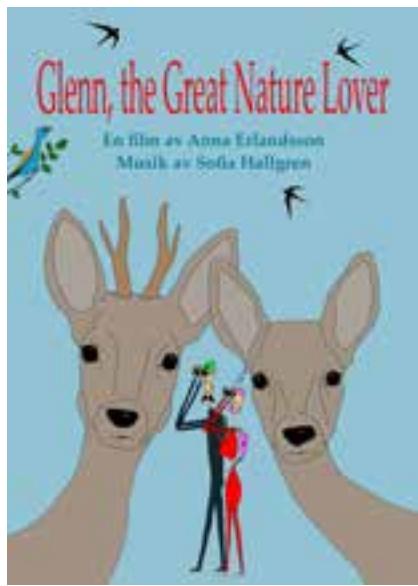
Un jeune garçon ramasse du bois la nuit, guidé uniquement par le feu de sa lampe. Mais plus il ramasse de bois, plus il devient grand, vieux et en colère, et plus la lumière à l'intérieur de la lampe s'intensifie.

*A young boy is collecting firewood at night, guided only by the fire from his lamp. But, the more wood he gathers, the bigger, older and angrier he becomes and the light inside the lamp gets more intense.*

Musique originale/Son Vasilache Matei Scénario/Animation Flavia Matei

**PRODUCTION**

- NATIONAL UNIVERSITY OF THEATRE AND FILM "I.L. CARAGIALE BUCHAREST"  
Aleea Callatis nr 10 Bl D8 Sc 4 Ap 38 Sector 6 061925 Bucarest Roumanie  
[www.unatc.ro](http://www.unatc.ro)



AVANT FLOW

MERCREDI 26 MARS - 10H30

ARTPLEXE 6

## Glenn, the Great Nature Lover

**ANNA ERLANDSSON**

Norvège/Suède - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Glenn aime la nature. Il rencontre l'amour de sa vie en observant les oiseaux. Ils décident de passer leur vie dans la forêt pour toujours, mais de préférence selon leurs propres termes.

*Glenn loves nature. He meets the love of his life while watching birds. They decide to spend their lives in the forest forever, but preferably on their own terms.*

Musique originale/Son Sofia Hallgren Scénario/Animation Anna Erlandsson

**PRODUCTION**

- TAGLINE  
Pir II 13b 7010 Trondheim Norvège  
[ida@tagline.no](mailto:ida@tagline.no)  
[www.tagline.no](http://www.tagline.no)



AVANT OXANA

SAMEDI 29 MARS - 15H00

ARTPLEXE 4

## Hietsu

**PV LEHTINEN**

Finlande - 2014 - Numérique HD - 6' - Fiction - 4<sup>e</sup> film

La bataille estivale pour une place au soleil entre les mouettes et les humains. Un court métrage visuel et hilarant sur la vie d'une plage populaire pendant une journée du point de vue d'une mouette.

*The summery battle for a place in the sun between sea gulls and humans. A visual and hilarious short film about the life of a popular beach during one day from the perspective of a sea gull.*

Musique originale Timo Väänänen Son Micke Nyström Scénario/Montage Pv Lehtinen Image Matti Helariutta, Hannu-Pekka Vitikainen

### PRODUCTION

– CINEPARADISO  
Hermannin rantatie 20 00580 Helsinki Finlande  
cine@cineparadiso.fi  
www.cineparadiso.fi



AVANT MIKADO

MERCREDI 26 MARS - 14H30

ARTPLEXE 2

## I follow you

**JONATAN ETZLER**

Suède - 2015 - Numérique HD - 3' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

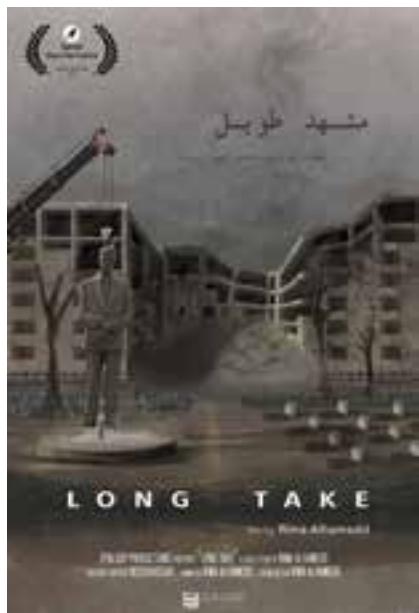
Anna croise Jesper dans le train du matin. Elle ne l'a jamais vu auparavant, mais il s'avère qu'il sait tout d'elle.

*Anna bumps into Jesper on the morning train. She's never seen him before, but it turns out he knows everything about her.*

Son Edvard Saare Scénario Jonatan Etzler Image Erik Hassel Montage Jonatan Etzler, Joachim Nakagawa Stråning

### PRODUCTION

– ETZLER FILM



AVANT ERNEST COLE,  
PHOTOGRAPHE

MERCREDI 26 MARS - 15H00

ARTPLEXE 5

## Long Take

RIMA ALHAMEDD

Suède/Syrie - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Plusieurs villes et lieux syriens sont représentés au sein d'une même zone fictive, tandis que le film retrace les différents épisodes de la tragédie syrienne. Des premiers jours du soulèvement en 2011 aux récentes tentatives de normalisation du régime syrien et d'acceptation par la Ligue arabe, le film vise à préserver le récit de la résistance et des sacrifices du peuple syrien.

*Various Syrian cities and locations are portrayed within a single fictional area as the film unfolds the different episodes of the Syrian tragedy. From the early days of the uprising in 2011 to the recent attempts to normalize the Syrian regime and gain acceptance in the Arab league, the film aims to preserve the narrative of the resistance and sacrifices of the Syrian people.*

Son/Scénario/Animation Rima Alhamedd

### PRODUCTION

– ZENLOOP PRODUCTIONS

Director@zenloopproductions.com  
www.zenloopproductions.com



AVANT HLM PUSSY

LUNDI 24 MARS - 13H00

ARTPLEXE 6

## Meditation at Dusk

JUDIT ERDÉLYI

Hongrie - 2023 - Création par ordinateur - 7' - Animation - 1<sup>er</sup> film

La vie est faite d'actions. Mais ces actions nous permettent-elles vraiment de vivre pleinement notre vie ? Qu'est-ce qui pourrait être encore plus important pour nous ? À travers les yeux et les rêves d'un chat, nous pouvons chercher des réponses à ces questions.

*Life is about actions. Though, do these actions really make our lives fulfilled? What else could be even more important to us? Through the eyes and dreams of a cat, we can search for answers to these questions.*

Musique originale Gábor Ölvedi, Ádám Móser, Zoltán Kováts Son Chris Allan Tod Scénario Rita Domonyi Montage Lajos Galamb Polecák

### AUTOPRODUCTION

– JUDIT ERDÉLYI (Hongrie)



AVANT HANAMI

MARDI 25 MARS - 14H00

ARTPLEXE 5

## Museum Guard

**ALEXANDER GRATZER**

Autriche - 2016 - Création par ordinateur - 3' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Des aspects inexplorés de la vie quotidienne : que font les gardiens de musée lorsqu'ils pensent que personne ne les observe ? Un instantané.

*Unexplored aspects of everyday-life: what do museum guards do when they assume no one watches? A snapshot.*

Scénario/Animation/Montage Alexander Gratzer Interprète Johannes Forster

AUTOPRODUCTION

- ALEXANDER GRATZER (Autriche)  
[alex\\_gratzer@gmx.at](mailto:alex_gratzer@gmx.at)  
[www.alexandergratzer.at](http://www.alexandergratzer.at)



AVANT EN FANFARE

LUNDI 24 MARS - 15H00

ARTPLEXE 5

## Nestor

**JOÃO GONZALEZ**

Portugal/Royaume-Uni - 2019 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Nestor, un homme souffrant de plusieurs comportements obsessionnels compulsifs, vit dans une péniche instable qui ne cesse d'osciller.

*Nestor, a man with several obsessive-compulsive behaviours lives in an unstable houseboat which never stops oscillating.*

Musique originale/Scénario/Image/Animation/Montage João Gonzalez Son Ed Troussseau, João Gonzalez

PRODUCTION

- ROYAL COLLEGE OF ART  
 Kensington Gore South Kensington SW7 2EU Londres Royaume-Uni  
[www.rca.ac.uk](http://www.rca.ac.uk)



## Night Walks

LIZETE UPITE

Lettonie - 2018 - Création par ordinateur - 5' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Ce soir, Anna et son père ont décidé de rentrer à pied à travers la forêt. Anna prend une torche et son père l'allume pour elle. La forêt silencieuse est aussi enchanteresse qu'effrayante et la flamme vive aussi protectrice qu'aveuglante.

*Tonight, Anna and her dad have decided to walk home through the forest. Anna takes a torch and dad lights it up for her. The silent forest is as enchanting, as it is scary and the bright flame as protective as it is blinding.*

Son Girts Bišš Scénario/Animation Lizete Upite Montage Inese Klava Interprètes leva Seglina, Girts Krumins

### PRODUCTION

– ATOM ART

49/51 Terbatas iela 12 LV 1011 Riga Lettonie

anda@atomart.lv

[www.atomart.lv](http://www.atomart.lv)

AVANT DANS LA CUISINE DES  
NGUYEN

MERCREDI 26 MARS - 21H00

ARTPLEXE 6



## Nightswims

PV LEHTINEN

Finlande - 2023 - Numérique HD - 4' - Fiction - 5<sup>e</sup> film

Un film sur la baignade d'une nuit d'été d'un garçon et d'une fille et sur le scintillement de l'eau.

*A film about a boy and a girl's summer night swim and a shimmering of water.*

Musique originale Karin Mäkiranta Son Micke Nyström Scénario/Montage Pv Lehtinen Image Jyri Hakala Interprètes Jukka Puhakka, Kati Jelekäinen

### PRODUCTION

– CINEPARADISO

Hermannin rantatie 20 00580 Helsinki Finlande

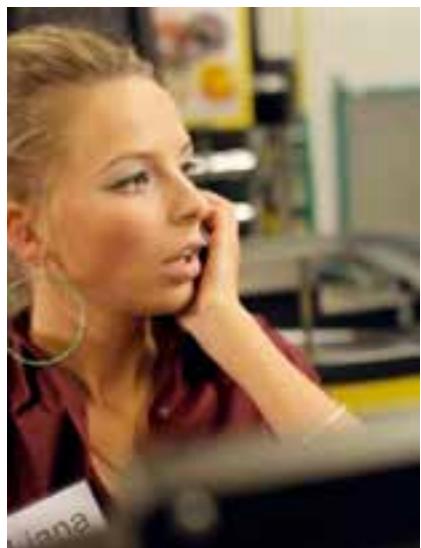
cine@cineparadiso.fi

[www.cineparadiso.fi](http://www.cineparadiso.fi)

AVANT MON CŒUR NE BAT POUR  
PERSONNE

VENDREDI 28 MARS - 18H30

ARTPLEXE 3



AVANT BÉLIERS

VENDREDI 28 MARS - 19H00

ARTPLEXE 4

## On Wednesdays

IEVA JAVAITYTE

Lituanie - 2011 - Numérique HD - 3' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Une vieille dame élégante fait ses courses dans un supermarché. Sur son visage, pas la moindre trace de fatigue ou de colère, juste la méfiance de l'acheteuse routinière. Il semble que la vieille dame prenne vraiment son temps pour faire ses courses et que ce soit comme une agréable activité de temps libre, un rituel.

*An old elegant lady is shopping in a supermarket. In her face, not even a trace of tiredness or anger, just a suspiciousness of the routine shopper. It seems that the old lady really takes her time doing her shopping and it is like a pleasant free time activity, a ritual.*

Musique originale Tita Petrikis Son Jonas Jocys Scénario Ieva Javaityte Image Saulius Lukosevicius Montage Andrius Paskevicius Interprètes Galina Dauguvietyte, Vaida Lisikaite, Adomas Miklys, Marius Cižauskas

#### PRODUCTION

– LITHUANIAN SHORTS AGENCY  
Vš Lithuanian Shorts Šiltadaržio g. 6 01224 Vilnius Lituanie  
info@filmshorts.lt  
www.lithuanianshorts.com



AVANT HLM PUSSY

LUNDI 24 MARS À 15H00

ARTPLEXE 6

## Piece By Piece

REZA RASOULI

Autriche - 2023 - Numérique HD - 9' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

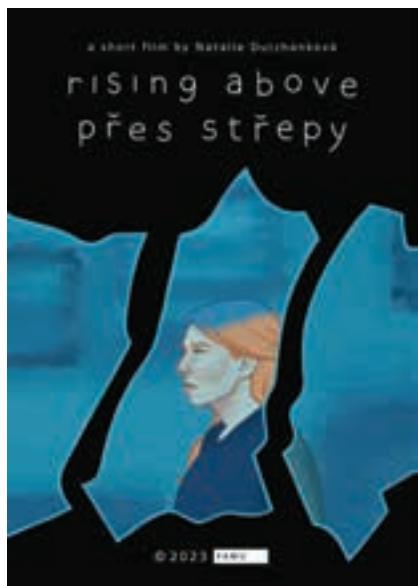
Deux adolescents se promènent ensemble dans le quartier et ont une conversation. Le garçon interroge son amie sur son foulard, pour plaisanter, il l'arrache de sa tête et s'en va. Effrayée par les conséquences d'être vue, la fille lui court après. Cette course-poursuite inhabituelle les conduit tous deux à une nouvelle compréhension et à un peu plus d'ouverture d'esprit.

*Two teenage friends are roaming the neighborhood together and are having a conversation. The boy asks his friend about her headscarf, as a joke he rips it off her head and drives away. Afraid of the consequences of being seen, the girl runs after him. The unusual chase leads the two of them to new insights and a bit more openness.*

Musique originale Brambels Scénario/Montage Reza Rasouli Son Nima Momtaz, Elisabeth Jakobi Image Jonathan Meiri

#### AUTOPRODUCTION

– REZA RASOULI (Autriche)



## Rising Above

NATÁLIE DURCHÁNKOVÁ

République tchèque - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Documentaire animé basé sur le récit d'une survivante d'une agression violente à caractère sexuel et sur son parcours de guérison pour faire face à son traumatisme.

*Animated documentary based on the real-life account provided by a survivor of sexually motivated violent assault and her journey of recovery as she comes to terms with the trauma.*

Musique originale Nikola Solaja Animation Natálie Dürchánková Montage Daniel Rozen Interprète Nikki Severin

### PRODUCTION

– FAMU – FILM AND TV SCHOOL OF THE ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE  
1/2 Smetanova nábr. 116 65 Staré Město République tchèque  
famu.international@famu.cz  
www.international.famu.cz

AVANT NO DOGS ALLOWED

VENDREDI 28 MARS - 15H30

ARTPLEXE 3



## Sh

JULIUS STAKISAITIS

Lituanie - 2022 - Numérique HD - 3' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Lors d'une promenade ordinaire pour sortir les poubelles, un homme sans nom est submergé par la culpabilité tandis que des souvenirs de son impuissance récente refont surface.

*On a casual walk to take out the trash, nameless man gets consumed by guilt as he remembers all the recent memories of helplessness.*

Son Domantas Kutkaitis Scénario Julius Stakisaitis Image Ligitas Nefas

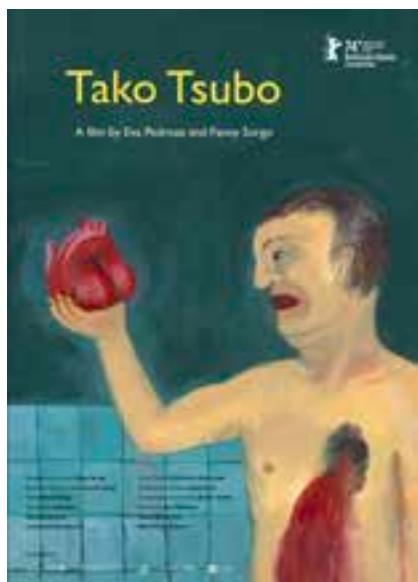
### PRODUCTION

– NEFASMEDIA

AVANT HOLA FRIDA

SAMEDI 29 MARS - 11H00

ARTPLEXE 4



AVANT PEACOCK

MERCREDI 26 MARS - 16H30

ARTPLEXE 4

## Tako Tsubo

**EVA PEDROZA ET FANNY SORGO**
Autriche/Allemagne - 2024 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

M. Ham décide de se faire enlever le cœur afin de se débarrasser de ses sentiments compliqués. Le médecin lui assure que ce n'est plus un problème à notre époque. Cependant, Ham garde son cœur pendant un certain temps après l'ablation afin de mieux le comprendre. *Tako Tsubo* est une réflexion animée et surréaliste sur la gestion des sentiments dans une méritocratie.

*Mr. Ham decides to have his heart removed in order to be relieved of his complicated feelings. The doctor assures him that this is no longer a problem at all in this day and age. However, Ham keeps his heart for a while after the removal in order to perhaps understand it better after all. Tako Tsubo is an animated, surrealistic reflection on dealing with feelings in a meritocracy.*

Musique originale Mary Ocher Son Christian Obermaier Scénario Fanny Sorgo Animation Eva Pedroza Montage André Cunha

### AUTOPRODUCTION

- EVA PEDROZA ET FANNY SORGO (Autriche/Allemagne)



AVANT LA FILLE SUR L'ÉTAGÈRE

VENDREDI 28 MARS - 20H30

ARTPLEXE 5

## The Pink Jacket

**MÓNICA SANTOS**
Portugal/France - 2022 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 2<sup>e</sup> film

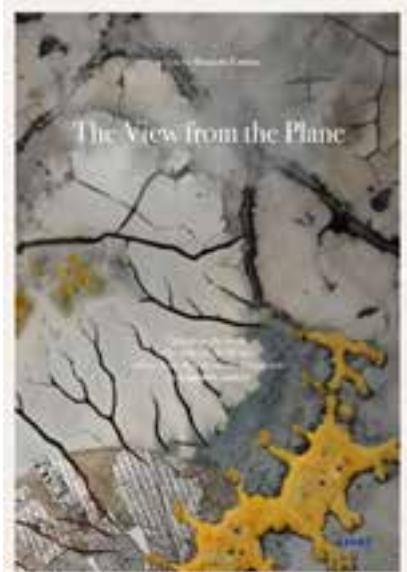
Un film musical politique sur un blouson rose qui a toujours quelque chose dans sa manche. Dans le confort de sa maison, Casaco Rosa utilise la couture et la torture pour suturer les opposants au système.

*A political musical film about a Pink Jacket that always has something up his sleeve. In the comfort of his home, Casaco Rosa uses couture and torture to stitch up the opponents of the system.*

Musique originale Pedro Marques Scénario/Montage Mónica Santos Image Manuel Pinto Barros, Pedro Negrão Interprète Gilberto Oliveira

### COPRODUCTION

- ANIMAIS AVPL  
Rua do Zambeze, 199-203 4250-504 Porto Portugal  
[info@animais-avpl.com](mailto:info@animais-avpl.com)  
[www.animais-animation.com](http://www.animais-animation.com)
- VIVEMENT LUNDI !  
11 rue Denis Papin F-35000 Rennes France  
[contact@vivement-lundi.com](mailto:contact@vivement-lundi.com)  
[www.vivement-lundi.com](http://www.vivement-lundi.com)
- UM SEGUNDO FILMES  
Rua Dom João IV 1000 4000-300 Porto Portugal  
[filmes@umsegundofilmes.com](mailto:filmes@umsegundofilmes.com)  
[www.umsegundofilmes.com](http://www.umsegundofilmes.com)



AVANT ON VOUS CROIT

LUNDI 24 MARS - 20H30

ARTPLEXE 5

## The View from the Plane

DANIELE GROSSO

Portugal - 2024 - Numérique HD - 5' - Documentaire - 5<sup>e</sup> film

Le 24 juin 1958, le philosophe et militant antinucléaire Günther Anders se rendait au Japon pour participer à la quatrième conférence mondiale contre les bombes atomiques et à hydrogène et pour le désarmement. Il se souvient de cette expérience dans son livre « *The Man on the Bridge : Journal de Hiroshima et Nagasaki* ».

*On the 24th of June 1958, the philosopher and anti-nuclear activist Günther Anders was flying to Japan to take part in the Fourth World Conference Against Atomic and Hydrogen Bombs and for Disarmament. He recollected this experience in his book "The Man on the Bridge: Diary from Hiroshima and Nagasaki".*

Son Adrian Leverkuhn

### AUTOPRODUCTION

– DANIELE GROSSO (Portugal)



AVANT TOXIC

MARDI 25 MARS - 19H00

ARTPLEXE 5

## Touching Darkness

JAMAICA KINDLOVÁ

République tchèque - 2024 - Crédit par ordinateur - 5' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Vítek, dix ans, a des capacités particulières : il peut sentir et entendre ce que les autres ne peuvent pas. Ce documentaire animé, réalisé à l'aide de la technique de l'animation de sable, ouvre une porte sur son monde et nous montre que l'absence d'un sens n'est pas forcément un obstacle.

*Ten-year-old Vítek has special abilities – he can feel and hear what others cannot. This animated documentary, made using the technique of sand animation, opens a door to his world and shows us that the absence of one sense doesn't have to be just an obstacle.*

Animation/Montage Jamaica Kindlová

### PRODUCTION

– FAMU – FILM AND TV SCHOOL OF THE ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE  
1/2 Smetanova nábr. 116 65 Staré Město République tchèque  
Famu.international@famu.cz  
www.international.famu.cz



## View

### ODVEIG KLYVE

Norvège - 2021 - Numérique HD - 4' - Documentaire - 3<sup>e</sup> film

Un énorme bateau de croisière s'approche d'une ville...

A huge cruise ship is approaching a town...

Musique originale Svein Ragnar Myklebust Son Lina Helvik Scénario Odveig Klyve Image Nils Petter Devold Midtun Montage Lisa Ravna Rømroen

#### PRODUCTION

– GOFILM

Torvmyrveien 2a 4326 Sandnes Norvège

post@gofilm.no

www.gofilm.no

AVANT DANS LA CUISINE DES  
NGUYEN

JEUDI 27 MARS - 11H00

ARTPLEXE 2



## Whats Happening Around Us

### KRYSTSINA RAMANAVA

République Tchèque - 2023 - Création par ordinateur - 1' - Animation - 2<sup>e</sup> film

La protagoniste est tellement absorbée par sa lecture qu'elle ne remarque pas que sa chambre se remplit peu à peu de fourmis. Son inattention lui cause pourtant beaucoup de tort.

*The protagonist is so engrossed in her reading that she doesn't notice how her room gradually starts to fill up with ants. Her inattention, however, does her a great deal of harm.*

Son Kryštof Volkman Scénario Krystsina Ramanava Montage Daniel Dandul

#### PRODUCTION

– FAMU - FILM AND TV SCHOOL OF THE ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE

1/2 Smetanova nábr. 116 65 Staré Mesto République tchèque

Famu.international@famu.cz

www.international.famu.cz

AVANT SAUVAGES

VENDREDI 28 MARS - 14H30

ARTPLEXE 7



## Within

NATÁLIA AZEVEDO ANDRADE

Portugal - 2015 - Création par ordinateur - 3' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une danseuse perd le rythme. Une expédition à l'intérieur de la peur, de la culpabilité et de la honte.

*A dancer loses her rhythm. An expedition through the interior of fear, guilt and shame.*

Son/Scénario/Image /Montage Natália Azevedo Andrade Animation Natália Azevedo Andrade, Gábor Mariai Interprètes Ruth Game

### PRODUCTION

- FACULDADE DE BELAS ARTES DA UNIVERSADE DO PORTO  
[www.up.pt](http://www.up.pt)

AVANT NOS JOURS SAUVAGES

VENDREDI 28 MARS - 20H00

ARTPLEXE 3



## Working with Animals

MARC ANDRE REISBIG

Norvège - 2016 - Numérique HD - 4' - Documentaire/Fiction - 2<sup>e</sup> film

Juan Sebastian Elcano est un réalisateur expérimenté de documentaires sur la nature, spécialisé dans les animaux sauvages. Ce film est une étude de caractère d'un artiste passionné dans son habitat naturel.

*Juan Sebastian Elcano is a seasoned nature documentary filmmaker specialized in wild animals. This film is a character study of a passionate artist in his natural habitat.*

Musique originale Jo Schumann Son Lars Jørgen Goberg, Andrea Velarde Scénario Marc Andre Reisbig, Joshua Howie Image Marc Andre Reisbig, Scott Pommier Montage Patrick Larsgaard Interprètes Esteban Barrera

### AUTOPRODUCTION

- MARC ANDRE REISBIG (Norvège)  
[www.marcreibig.com](http://www.marcreibig.com)  
[marcreisbig@gmail.com](mailto:marcreisbig@gmail.com)

AVANT LES ESPRITS LIBRES

SAMEDI 29 MARS - 11H00

ARTPLEXE 2

Quatrième édition de notre nouveau rendez-vous : les « ciné-gourmands » !

Pour vous délecter d'une sélection de courts métrages internationaux. Chaque programme vous propose une petite heure d'évasion, alors laissez-vous transporter de la montagne à l'océan, en passant par vos villes préférées et sans jamais oublier votre pause sportive.

Évidemment, toute séance pour un ciné-gourmand comprend un café et une gourmandise !

*Fourth edition of our new event: the 'Ciné-Gourmands'!*

*Indulge in a selection of international short films. Each program offers you a brief escape, let yourself be transported from the mountains to the ocean, through your favorite cities, and without ever forgetting your sports break.*

*Of course, every Ciné-Gourmand screening includes a coffee and a sweet treat!*

CG 1

## CINÉ-GOURMANDS PROG. 1 : SOUS LES FLOCONS

MARDI 25 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 6



### Mama

VLADIMIR KOTT

Estonie - 2018 - Numérique HD - 19' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

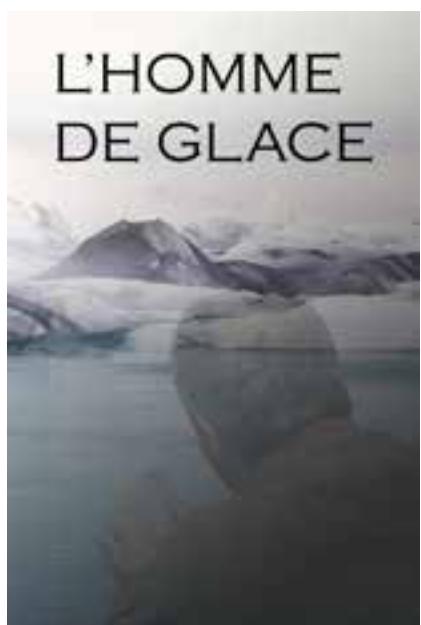
Deux jeunes travailleurs sociaux prennent le ferry pour ramener un enfant fugeur à sa mère. Mais en pleine mer Baltique, la situation se complique.

*Two young social workers are delivering a fugitive child to his mother by ferry. But in the middle of the icy Baltic Sea, something goes wrong.*

Musique originale Priit Pajusaar Conception sonore/Son Nikita Shishkov Scénario/Montage Vladimir Kott Image Audrey Krapanov Interprètes Ott Raidmets, Arseniy Kisim, Linda Vaher, Lee Trei

#### COPRODUCTION

- LEO PRODUCTION  
Parnu mtn. 45 10119 Tallinn Estonie  
hello@leoproduction.eu
- MOUNTAIN FILMS PRODUCTION  
Veerenni tn 15-54 10135 Tallinn Estonie  
andreykuplin@gmail.com



## L'Homme de glace

MÉLANIE CARRIER, OLIVIER HIGGINGS

Islande/Canada - 2011 - Numérique HD - 4' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Parfois, aux yeux de l'Homme, c'est seulement lorsqu'elle devient rare qu'une chose devient précieuse. C'est pourquoi l'Homme de glace parcourt la planète à la recherche de glaçons en provenance de glaciers en voie de disparition.

*Sometimes, in men's ice cold eyes, only scarce things become precious. Therefore, a man travels the globe in search of ice from the last standing glaciers.*

**Musique originale** Peter Beckmann, Ben Lord, Robin Datta, Tom Poole **Conception sonore** Olivier Auriol **Son** Mélanie Carrier **Scénario** Olivier Higgins, Mélanie Carrier, Gaétan Duschesne **Image** Olivier Higgins **Montage** Olivier Higgins **Éric Denis** **Interprète** Gaétan Duchesne

### PRODUCTION

– MÖ FILMS

1188 rue de Dauphin G2L 2A6 Québec Canada  
[melanie@mofilms.ca](mailto:melanie@mofilms.ca) / [olivier@mofilms.ca](mailto:olivier@mofilms.ca)  
[www.mofilms.ca](http://www.mofilms.ca)



## On Weary Wings Go By

ANU-LAURA TUTTELBERG

Estonie/Lituanie - 2024 - 11' - Crédit à l'ordinateur - Animation - 4<sup>e</sup> film

Un poème hivernal sur la nature nordique. Le soleil descend et les jours raccourcissent. Les oiseaux s'envolent vers le sud, les animaux et les insectes en porcelaine se cachent du vent glacial et de la neige. Seule une petite fille en porcelaine erre dans ce paysage abandonné, sans issue.

*A wintry poem about the Nordic nature. The sun moves low and days get shorter. Birds fly South, porcelain animals and insects hide from the freezing wind and snow. Only a small porcelain girl wanders the abandoned landscape with no way out.*

**Musique originale** Maarja Nuut **Scénario/Animation** Anu-Laura Tuttelberg **Image** Anu-Laura Tuttelberg, Francesco Rosso **Montage** Daniel Irabien Peniche, Silvija Vilkaite

### COPRODUCTION

– FORK FILM

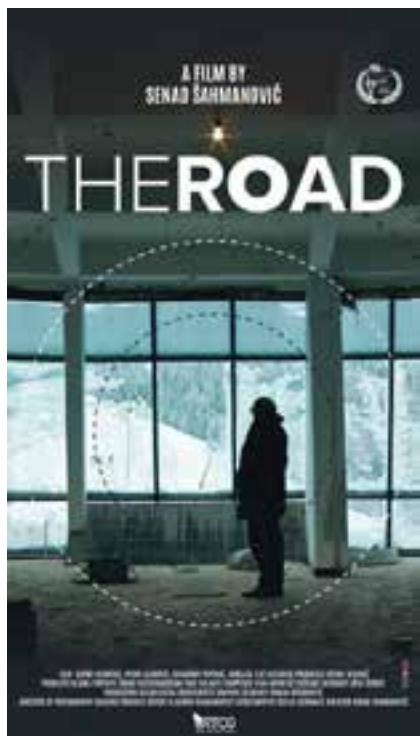
Tuvi tn 16-3 10119 Tallinn Estonie  
[fork@forkfilm.com](mailto:fork@forkfilm.com)  
[www.forkfilm.eu](http://www.forkfilm.eu)

– MOON BIRDS STUDIOS OÜ

Hulla tn 2-71 10119 Tallinn Estonie  
[anatura@gmail.com](mailto:anatura@gmail.com)

– ART SHOT

Vitebsko g. 23 11350 Vilnius Lettonie  
[agne@artshot.lt](mailto:agne@artshot.lt)  
[www.artshot.lt](http://www.artshot.lt)



## The Road

**SENAD SAHMANOVIC**

Monténégro - 2018 - Numérique HD - 14' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

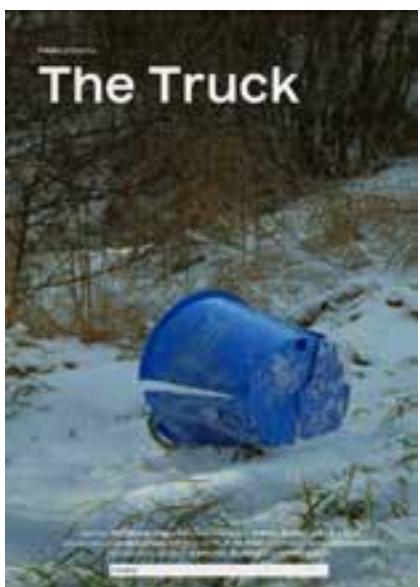
Comme de nombreux habitants de l'ex-Yougoslavie, Slavko a émigré à l'étranger il y a de nombreuses années pour trouver une vie meilleure. Le temps passé loin de sa patrie l'a éloigné de sa famille et de ses amis. Confronté à une grave maladie, Slavko ressent le besoin de se racheter. Il vient au Monténégro, rassemblant le courage de rencontrer son fils.

*Like many people from former Yugoslavia, Slavko emigrated abroad many years ago to seek a better life. The time spent far from his homeland distanced him from his family and friends. Facing a severe illness, Slavko feels the need for redemption. He comes to Montenegro, gathering the courage to meet with his son.*

**Musique originale** Ivan Marovic **Son** Igor Vujovic **Scénario** Stefan Boskovic **Image** Dalibor Tonkovic **Montage** Vladimir Radovanovic **Interprètes** Mirko Vlahovic, Petar Vlahovic, Branimir Popovic

#### PRODUCTION

- RTCG MONTENEGRO  
Bulevar Revolucije 19 Podgorica Monténégro  
mmc@rtcg.me  
www.rtcg.me



## The Truck

**ADAM MACH, MICHAL BLASKO**

République tchèque - 2017 - Numérique HD - 9' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Un camion abandonné avec une plaque d'immatriculation étrangère est garé sur une aire d'autoroute, en dehors de l'aire de stationnement et juste à côté de la forêt voisine. Le conducteur était bien préparé pour ce voyage spécial, mais des événements inattendus se sont produits.

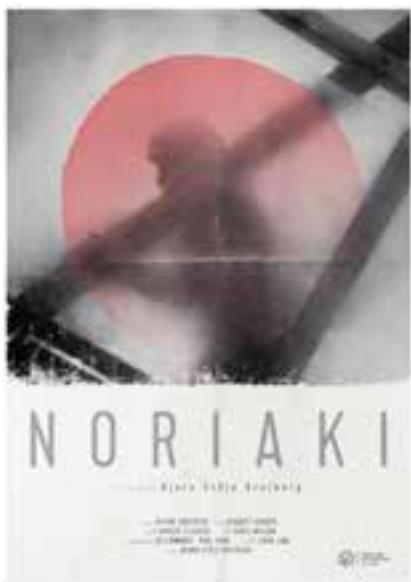
*An abandoned truck with a foreign license plate is parked at a highway rest stop outside the parking area and just by the neighbouring forest. The driver was well prepared for this special journey, but some unexpected events occurred.*

**Son** Ivan Durkech **Scénario** Adam Mach, Michal Blasko **Image** Adam Mach **Montage** Filip de Pina **Interprète** Peter Havási

#### PRODUCTION

- FAMU - FILM AND TV SCHOOL OF THE ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE  
1/2 Smetanova náb. 116 65 Staré Msto République tchèque  
famu.international@famu.cz  
www.international.famu.cz

MERCREDI 26 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 1



## Noriaki

**BJØRN STÅLE BRATBERG**

Norvège - 2016 - Numérique HD - 9' - Documentaire - 3<sup>e</sup> film

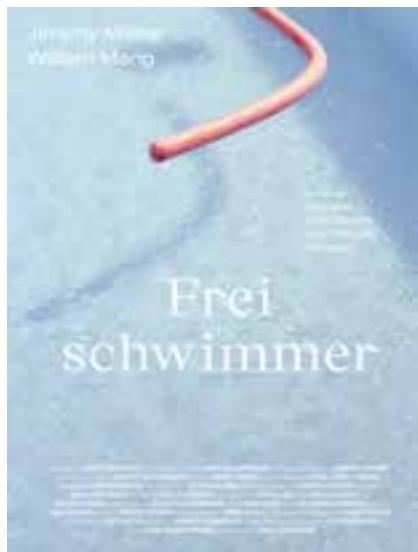
Noriaki est sauteur à ski depuis toujours et n'a pas l'intention de prendre sa retraite. Sur le sol norvégien, sur la plus grande piste de saut à ski du monde, toutes ses compétences et son expérience seront mises à l'épreuve.

*Noriaki has been a ski jumper as long as he can remember and has no plans of retiring. In the world's biggest ski jumping hill, all his skills and experience will be tested.*

Musique originale Biger Clausen Conception sonore Christophe Wilson, Sara de Oliveira Lima  
 Scénario Bjørn Ståle Bratberg Image Ed Edwards, Rina Yang Montage Hebert Hunger, Arild Tryggestad Interprète Noriaki Kasai

### PRODUCTION

– KULTURRADET  
 Møllenparken 2 0459 Oslo Norvège  
 post@kulturdirektoratet.no  
 www.kulturdirektoratet.no



## Freestyle Swimmer

**MARCUS LERCHBAUM**

Autriche - 2019 - Numérique HD - 20' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Le jeune Max découvre que son grand-père Gustav ne sait pas nager et décide de lui apprendre. Mais Gustav pense qu'il est peut-être trop tard pour lui...

*Young Max discovers that his grandfather Gustav cannot swim and decides to teach him. But Gustav thinks that it may be too late for him...*

Musique originale Elias Rauchenberger Son Alexander Siegel Scénario/Montage Timothy Straight  
 Image Georg Sommer Interprètes William Mang, Jérémie Miliker

### PRODUCTION

– FH SALZBURG  
 Urstein Süd 15412 Puch bei Hallein Salzbourg Autriche  
 muster@fh-salzburg.ac.at  
 www.fh-salzburg.ac.at



## Olympic Trash

ERIK SÉMASKIN

Ukraine/France - 2023 - Création par ordinateur - 3' - Animation - 14<sup>e</sup> film

Des déchets font du sport en vue des Jeux Olympiques 2024 de Paris.

*Waste plays sport in preparation for the 2024 Olympic Games in Paris.*

Musique originale/Son/Scénario/Image/Animation/Montage/Interprètes Erik Sémaskin

### AUTOPRODUCTION

– ERIK SÉMASKIN (France/Ukraine)  
[erik.semashkin@gmail.com](mailto:erik.semashkin@gmail.com)



## Finn's Hiel

CATO KUSTERS

Belgique - 2020 - Numérique HD - 18' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

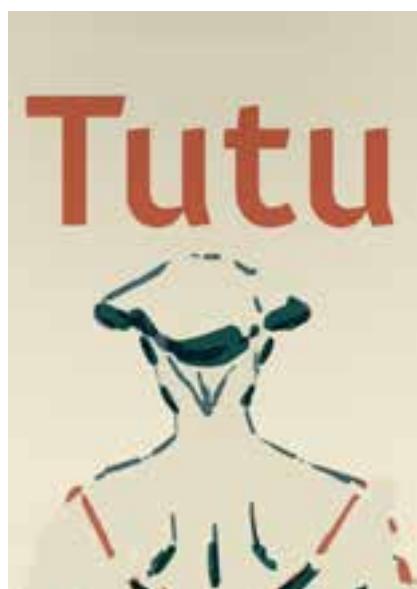
Arthur a quinze ans et décide qu'il est temps de devenir un homme ; il s'inscrit à un cours de boxe. Il y rencontre Finn, le fils de l'entraîneur. Lorsque Finn est poussé dans la direction d'Arthur par un coup du sort et une cheville blessée, une admiration mutuelle naît entre les deux. Mais y a-t-il une place pour cela dans le « monde des vrais hommes » ?

*Arthur is fifteen and decides it is time to become a man; he joins a boxing class. There he meets Finn, the son of the coach. When Finn is pushed in Arthur's direction by a trick of fate and a hurt ankle, a mutual admiration arises between the two. But is there room for that in the 'real men's world'?*

Son Gus Bergans, David Dubois Scénario Cato Kusters Image Angela Otten Interprètes Mo Bakker, Brecht Dael, Günther Lesage

### PRODUCTION

– RITCS SCHOOL OF ARTS  
 70 Antoine Dansaertstraat 1000 Bruxelles Belgique  
[ritcs@ehb.be](mailto:ritcs@ehb.be)  
[www.ritcs.be](http://www.ritcs.be)



## Tutu

**GASPAR CHABAUD**

Belgique/Pays-Bas - 2018 - Numérique HD - 3' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Le conte du Petit chaperon rouge raconté sur scène, sous le feu des projecteurs et au rythme d'une musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski.

*The Little Red Riding Hood's tale told on stage, under the spotlight and through the rhythm of Piotr Ilitch Tchaikovski's music.*

Son Gaspar Chabaud, Victoire Joliff Scénario/Animation/Montage Gaspar Chabaud

**PRODUCTION**

– ATELIER DE PRODUCTION LA CAMBRE  
15 abbaye de la cambre 1000 Bruxelles Belgique  
[lacambre@lacambre.be](mailto:lacambre@lacambre.be)  
[www.lacambre.be](http://www.lacambre.be)

JEUDI 27 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 2



## Train de vie

**LISA MATUSZAK**Belgique/France - 2015 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Sur le quai d'une gare perdue en pleine cambrousse, Chien, Héron et Cheval attendent un train qui est annoncé avec du retard. Chien a les nerfs, Héron stresse et Cheval a un magazine et des biscuits.

*On a railway platform in the middle of nowhere, Dog, Heron and Horse hear that the train they are waiting for has been delayed. Dog is annoyed, Heron is anxious, and Horse has a magazine and some biscuits.*

Musique originale Elias Vervecken Scénario/Animation/Montage Lisa Matuszak

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[lesfilmsdunord@wanadoo.fr](mailto:lesfilmsdunord@wanadoo.fr)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)
- LA BOÎTE... PRODUCTIONS  
Rue du fort 109 1060 Bruxelles Belgique  
[laboiteproductions@skynet.be](mailto:laboiteproductions@skynet.be)



## Ober vogelgesang

**FERDINAND EHRHARDT, ELIAS WEINBERGER**Allemagne - 2020 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une adolescente est confrontée à un nouveau graffiti d'extrême droite dans le train et donc à une grimace de sa région d'origine, la Saxe.

*A teenager is confronted with a fresh rightwing extremist graffiti in the train and thus also with a grimace of her homeland.*

Musique originale Hannes Bieber Son Henrike Sommer Scénario Ferdinand Ehrhardt, Elias Weinberger Animation Ferdinand Ehrhardt, Elias Weinberger, Paula Wittich Interprètes Ronja Peters

### PRODUCTION

- FILM AKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG  
Akademiehof 10 71638 Ludwigsbourg Allemagne  
[studienreferat@filmakademie.de](mailto:studienreferat@filmakademie.de)  
[www.filmakademie.de](http://www.filmakademie.de)



## Goodbye Milo

NICOLAS SCHÖNBERGER

Allemagne - 2024 - Numérique HD - 14' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

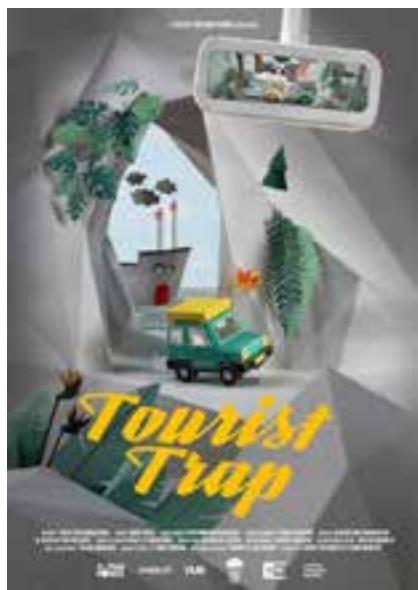
Alors qu'un autre monde semble passer sur les rives du canal, le jeune marin Milo doit se rendre à l'évidence : sa vie sur le bateau de transport n'a pas d'avenir.

*While another world seems to pass by on the banks of the canal, the young sailor Milo has to admit to himself that his life on the transport ship cannot have a future.*

Musique originale Frederic Hellman Son Jan Heitland Scénario Nola Anwar Image Anian Krone Montage Imanuel Thiele Interprètes Sascha Paul Klaus, Tina Amon Amonsen

### PRODUCTION

– FILMKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG  
Akademiehof 10 71638 Ludwigsburg Allemagne  
studienreferat@filmakademie.de  
www.filmakademie.de



## Tourist Trap

VERA VAN WOLFEREN

Pays-Bas - 2020 - Création par ordinateur - 2' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Des voitures de touristes inondent une île paradisiaque inhabitée jusqu'au point de non-retour.

*Tourist cars flood an uninhabited paradise island to the point of no return.*

Musique originale Flavia Faas Son Maria Kramer Scénario Britt Snel Animation Raymon Wittenberg, Ruud Bakker

### PRODUCTION

– FAMILY AFFAIR FILMS  
Entrepotdok 77A 1018 A Amsterdam Pays-Bas  
info@familyaffairfilms.nl  
www.familyaffairfilms.nl



## Minus Two Hundred

NIKOLAS PASSARIS

Grèce - 2024 - Numérique HD - 14' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

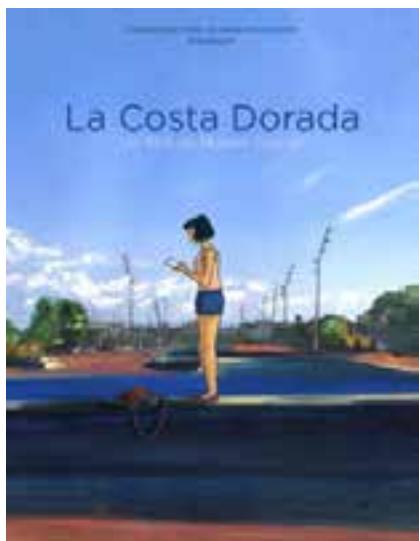
Vasilis et Ioanna rentrent d'une excursion de ski sans raviver leur relation. Leur voyage s'interrompt lorsqu'une dispute éclate. Alors qu'ils décident de se séparer, une panne les coince dans le froid. Un inconnu apparaît et propose de les ramener, mais ils refusent, sachant que cela marquerait la fin de leur relation.

*Vasilis and Ioanna are returning from a ski trip without managing to rekindle their broken relationship. Their journey abruptly stops when a heated argument breaks out. As they decide to part ways, a car breakdown leaves them stranded in the cold. A stranger appears and offers them a ride, but they refuse, knowing that accepting would mean the end of their relationship.*

Musique originale Stelios Provis Son Theofilos Botonakis Scénario/Montage Nikolas Passaris  
Image Evan Maragkoudakis Interprète Ioanna Kolliopoulou

### PRODUCTION

– THE STRIPES PRODUCTIONS  
81 boulevard Richard Lenoir Athènes Grèce  
[info@thestripes.gr](mailto:info@thestripes.gr)  
[www.thestripes.gr](http://www.thestripes.gr)



## La Costa Dorada

NOÉMIE GRUNER

Belgique/France - 2016 - Création par ordinateur - 10' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Pour aider ses parents touchés par la crise espagnole, Erika doit partir chanter pour des touristes sur la Costa Dorada alors qu'à Madrid s'organise l'une des plus importantes manifestations des Indignés. Seule dans une ville inconnue, elle se retrouve confrontée plus brutalement encore à la crise.

*To help her parents affected by the Spanish crisis, Erika has to go and sing for tourists on the Costa Dorada, while in Madrid one of the largest demonstrations of the Indignados is taking place. Alone in an unfamiliar city, she finds herself even more brutally confronted with the crisis.*

**Musique originale** Wissam Hojeij **Scénario** Noémie Gruner **Animation** Pascal Vermeersch Stefan Vermeulen **Montage** César Diaz, Noémie Gruner **Interprètes** Núria López Bernal, Coral Balas

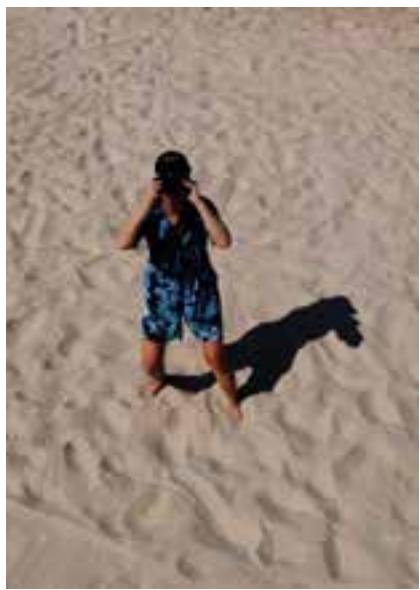
### COPRODUCTION

– PERSPECTIVE FILMS

84 boulevard National 13003 Marseille France  
 contact@perspectivefilms.fr  
 www.perspectivefilms.fr

– NEED PRODUCTIONS

Chaussée d'Alsemberg 596 1180 Bruxelles Belgique  
 need-prod@skynet.be  
 www.needproductions.com



## Gaze in Battle

AYLA PIERROT ARENDT

Allemagne/Israël/Palestine - 2024 - Numérique HD - 20' - Documentaire - 2<sup>e</sup> film

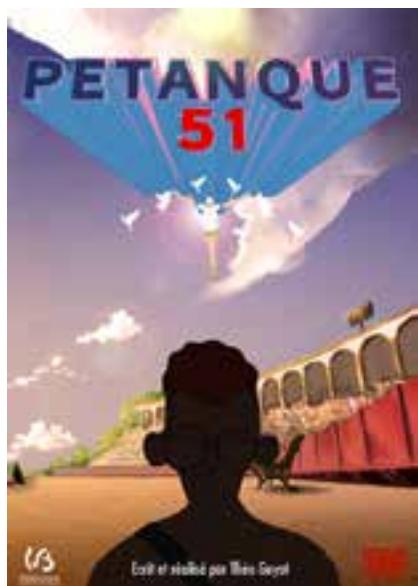
*Gaze in Battle* tente de saisir et de disséquer les expériences personnelles de la réalisatrice Ayla Pierrot Arendt à Tel Aviv et en Cisjordanie pendant son séjour d'été en 2023, à travers des entrées de journal intime. Quelque chose d'extérieur est toujours présent, qui observe et évalue. Cela déplace la perspective de la simple observation vers un engagement intense avec le regard en tant que partie prenante affectée.

*Gaze in Battle tries to capture and dissect personal experiences of director Ayla Pierrot Arendt in Tel Aviv and the West Bank during her summer stay in 2023 through diary entries. Something external is always present, observing and assessing. This shifts the perspective from mere observation to an intense engagement with the gaze as an affected partaker.*

**Son/Scénario/Image/Montage** Ayla Pierrot Arendt

### AUTOPRODUCTION

– AYLA PIERROT ARENDT (Allemagne/Israël/Palestine)  
 ayla.pierrotarendt@gmail.com



## Pétanque 51

THÉO GUYOT

Belgique - 2018 - Numérique HD - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une finale de pétanque se déroule à La Ciotat dans le sud de la France. S'opposent une équipe de jeunes kékés face à une équipe d'indétrônables Viocs.

*A pétanque final takes place in La Ciotat in the south of France. A team of young players faces an old unbeatable team. Who said this was a boring sport?*

Musique originale Lionel Polis Son Loïc Frere, Andrew Girard Scénario/Animation/Montage Théo Guyot

### PRODUCTION

- ATELIER DE PRODUCTION LA CAMBRE  
15 abbaye de la cambre 1000 Bruxelles Belgique  
lacambre@lacambre.be  
www.lacambre.be



## Without Sugar

MARION AUVIN

Belgique/France - 2015 - Crédit par ordinateur - 7' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Une journée à New York avec Sophie, une française, américaine d'adoption. Son regard sur la vie, la gourmandise, la tentation et les restrictions alimentaires.

*A day in New York with Sophie, a French woman living in the USA. She gives her view of life and how people relate to food, whether by overeating, food fads or dieting.*

Musique originale Alexandre Brouillard, Jessy Blondeel Conception sonore Elias Vervecken  
Scénario/Image/Animation/Montage Marion Auvin Interprète Raphaëlle Bruneau

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
lesfilmesdunord@wanadoo.fr  
www.lesfilmsdunord.com
- LA BOÎTE... PRODUCTIONS  
Rue du Fort 109 1060 Bruxelles Belgique  
laboiteproductions@skynet.be



## Now That Spring is Here

CHRISTINA GARBI

Grèce - 2020 - Numérique HD - 5' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Un chat blanc est considéré par beaucoup comme un bon présage. Que se passera-t-il lorsque K. rencontrera un chat blanc au bord de la mer ? La chronique d'une rencontre inattendue et d'une journée d'errance à Athènes. Cette journée sera très spéciale, mais K. ne le sait pas encore.

*A white cat is considered by many to be a good omen. What will happen when K. meet a white cat at the seaside? The chronicle of an unexpected meeting and an all-day wandering in Athens. This day is going to be very special but K. doesn't know it yet.*

Conception sonore Panagiotis Papagiannopoulos Scénario Christina Garbi Image Apostolis Koutsianikoulis Montage Dimitris Karteris Interprètes Sofia Antoniou, Maria Ntarmou

### AUTOPRODUCTION

– CHRISTINA GARBI (Grèce)  
christinagarbi@gmail.com



## Fish

### INGRID LIAVAAG

Norvège - 2020 - Numérique HD - 14' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Un peu perdue, attaquée par un eczéma qui transforme sa peau en écailles de poisson, Sarah se rend chez son père, qu'elle connaît à peine et qui est incapable de faire ce qu'il faut pour l'aider. Lors d'une sortie en bateau, Sarah plonge dans la mer, enfin décidée à devenir un poisson.

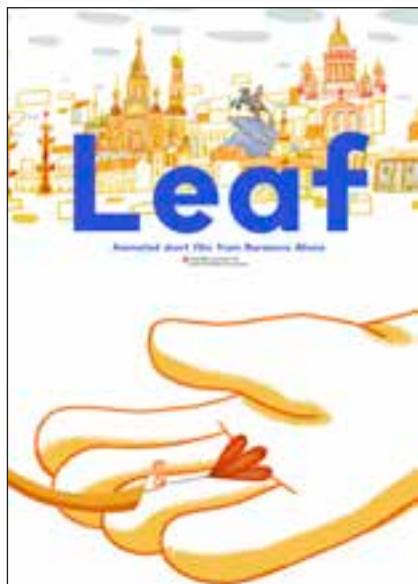
*A little lost, attacked by eczema that turns her skin into fish scales, Sarah travels to her father, whom she hardly knows and who is unable to do what it takes to help her. When they go out on a boat trip, Sarah plunges into the sea, finally deciding to become a fish.*

Musique originale Martin Rane Bauck Conception sonore Yvonne Stenberg, Therese Næss Diesen  
Scénario Ingrid Liavaag, Jérémie Dubois, Mikkel Rygaard Image Marius Matzow Gulbrandsen  
Montage Anni Tiainen Interprètes Silje Linderberg, Lars Arentz-Hansen

### PRODUCTION

– THEM GIRLS

Kongens gate 6 4610 Kristiansand Norvège  
stine@themgirls.no  
www.themgirls.no



## Leaf

### ALIONA BARANOVA

République tchèque/Biélorussie - 2020 - Numérique HD - 5' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un énorme marin reçoit une feuille d'automne d'une petite fille. Cela lui rappelle sa maison. Depuis combien de temps n'y est-il pas allé ? Il court à la rencontre de ses vieux parents. Qu'y trouvera-t-il ?

*Huge sailor gets an autumn leaf from a small girl. It reminds him of his home. How long he has not been there? He runs to meet his old parents. What will he find there?*

Musique originale Petr Mazoch Son Jiri Graf Scénario/Animation Aliona Baranova Montage Jan Saska

### PRODUCTION

– UTB (UNIVERSITY OF TOMAS BATA IN ZLIN)

Faculty of Multimedia Communications Univerzitní 2431 760 01 Zlin République-tchèque  
www.utb.cz



## Dry Sea

YVES BEX & BART BOSSAERT

Belgique - 2020 - Création par ordinateur - 11' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Un pêcheur est laissé seul au bord d'une mer asséchée. Il est coincé dans le passé jusqu'à ce qu'une tempête de sable le dépasse et redéfinisse le sens de son existence.

*A fisherman is left alone on the shore of a dried-out sea. He is stuck in the past until a sandstorm overtakes him and redefines the meaning of his existence.*

**Musique originale** Grégory Caron, Hannes de Maeyer **Conception sonore/Son** Grégory Caron  
**Scénario** Yves Bex, Bart Bossaert **Animation** Bart Bossaert, Koen Vanschoelant, Olivier Vanden Bussche

### PRODUCTION

- CREATIVE CONSPIRACY  
 Bomastraat 30/36 9000 Gand Belgique  
[info@cc.be](mailto:info@cc.be)  
[www.cc.be](http://www.cc.be)



## The Champ

ERMIR KETA

Albanie/France/Italie - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

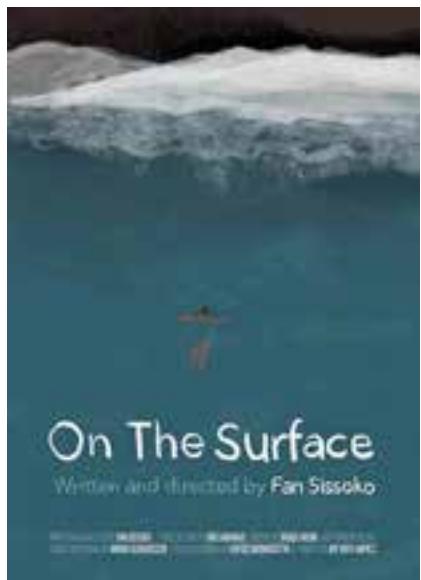
Dans une ville déserte, l'ancien champion de natation Rudi vit avec sa fille Ana. Rudi apprend à Ana à nager, mais celle-ci se méprend sur ses intentions, rêvant de son propre succès en natation. Une nuit, la vérité éclate au grand jour.

*In a deserted town, former champion swimmer Rudi lives with his daughter Ana. Rudi teaches Ana to swim, but she misunderstands his intentions, dreaming of her own swimming success. One night, the truth comes out.*

**Musique originale** Sylvain Lemêtre, Elina Duni **Son** Endri Pine **Scénario** Ermir Keta **Image** Francesco Di Pierro **Animation** Amantia Peza **Montage** Méloé Poillevé **Interprètes** Astrit Alihajdaraj, Nergis Nikprelaj

### COPRODUCTION

- ANIMA PICTURES  
 Pjetër Bogdani Str, Villa no 37 Tirana Albanie  
[info@anima.al](mailto:info@anima.al)  
[www.anima.al](http://www.anima.al)
- TAKAMI PRODUCTIONS  
 9 rue amboise Thomas 75009 Paris France  
[contact@takami-productions.com](mailto:contact@takami-productions.com)  
[www.takami-productions.com](http://www.takami-productions.com)
- TAPELESS FILMS  
 Via Paullo 16 20135 Milan Italie  
[amministrazione@tapelessfilm.com](mailto:amministrazione@tapelessfilm.com)  
[www.tapelessfilm.com](http://www.tapelessfilm.com)



## On the Surface

FAN SISSOKO

Islande/Mali/États-Unis - 2021 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Une jeune femme noire part nager dans la mer d'Islande et médite sur le fait d'élever un enfant dans un pays auquel on reste étrangère. En entrant dans l'eau glacée, elle revit ses périodes de grossesse traumatique. Puis, sa nage devient plus fluide. Entourée de la nature, où elle affronte ses peurs, elle peut désormais panser ses plaies.

*A young Black woman goes swimming in the Icelandic sea and reflects on her experience of raising a child in a country that feels nothing like home. As she enters the freezing water, she relives her traumatic pregnancy. Being in the wild and facing her fears is helping her heal.*

Musique originale Tariqh Akoni Scénario/Animation Fan Sissoko Interprète Enid Mbabazi

### COPRODUCTION

- ART WITH IMPACT  
[info@artwithimpact.org](mailto:info@artwithimpact.org)  
[www.artwithimpact.org](http://www.artwithimpact.org)
- FAN SISSOKO (Islande/Mali/États-Unis)

SAMEDI 29 MARS - 16H00 - ARTPLEXE 6 &amp; 7

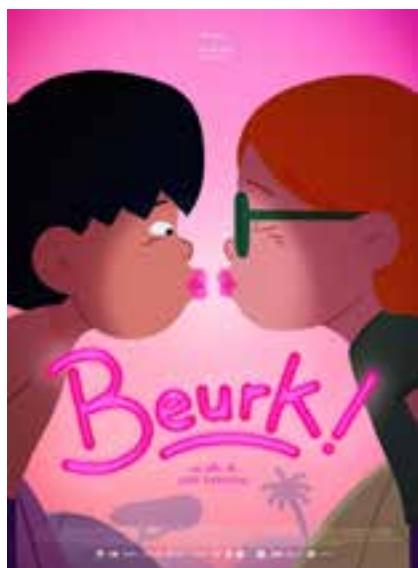


Les temps sont grisou grisou. Plus que jamais nous avons besoin de nos conteurs.

De ces jeunes auteurs.rices qui savent, en un court récit, capturer l'humour d'un échange, la poésie d'une romance ou la musique d'une vie. Et nous l'offrir dans un court métrage, comme une petite étincelle de bonheur, en attendant de devenir les Toledano, les Nakache ou les Klapisch de demain. C'est ça les Courts Qui Rendent Heureux, année après année, des petites histoires qui nous réchauffent le cœur, nous font rire ou nous donnent envie de chanter.

*Times are gloomy. More than ever, we need our storytellers.*

*Young authors who, in a short story, can capture the humor of an exchange, the poetry of a romance or the music of a life. And offer it to us in a short film, like a little spark of happiness, while waiting to become the Toledano, Nakache or Klapisch of tomorrow. That's what Les Courts Qui Rendent Heureux is all about, year after year, little stories that warm our hearts, make us laugh or make us want to sing.*



## Beurk!

LOÏC ESPUCHE

France - 2023 - Création par ordinateur - 13' - Animation - 2<sup>e</sup> film

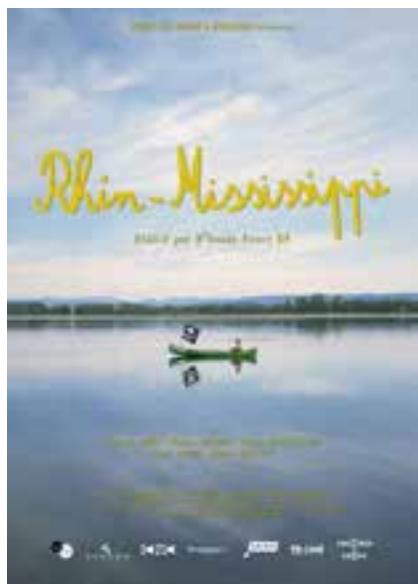
Beurk ! Les bisous sur la bouche c'est dégoûtant. Sauf qu'en secret, le petit Léo a très envie d'essayer...

*Yuck! Kissing on the mouth is disgusting. But secretly, little Léo really wants to try it...*

Musique originale Aliénor Doublet Animation Léo Schweitzer, Simon Duong Van Huyen, Anne-Louise Erambert, Emma Carré, Laure Escadafals, Elie Martens, Shruti Lal

### PRODUCTION

– IKKI FILMS  
49 boulevard Preuilly 37000 Tours France  
[contact@ikkifilms.com](mailto:contact@ikkifilms.com)  
[www.ikkifilms.com](http://www.ikkifilms.com)



## Almost Mississippi

N'GOUDA PRINCE BA

France - 2024 - Numérique HD - 29' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Virés de leur aire de jeu par une bande de dealers adolescents, les enfants d'une cité HLM des environs de Strasbourg, embarqués par l'enthousiasme d'Albourey, 10 ans, décident de partir à la recherche du Mississippi en suivant les bords du Rhin, et de retrouver Tom Sawyer.

*Driven out of their low-income neighbourhood playgrounds by angry teenage drug dealers, a group of children led by young and determined ten-year-old Albourey decide to go on an adventure, following the banks of the Rhine River until they find the Mississippi and the fabled Tom Sawyer.*

**Musique originale** Thibault Cohade **Son** Nicolas Cadiou **Scénario** N'gouda Prince Ba, William Wayolle **Image** Hervé Roesch **Animation** Lucie Cardinal **Montage** Nicolas Houver **Interprètes** Adama Sidibe, Ambre Karoui, Kenza Mostefaoui

### COPRODUCTION

- LES FILMS D'avalon  
53 rue Blanche 75009 Paris France  
contact@lesfilmsdavalon.fr  
www.lesfilmsdavalon.fr
- VOIR LE JOUR  
11 rue Jean Jaurès 92300 Levallois-Perret France  
contact@voirlejour.com  
www.voirlejour.com



## La Couleur des flamants roses

SHANNON RENAUDEAU

Belgique/France - 2024 - Numérique HD - 22' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

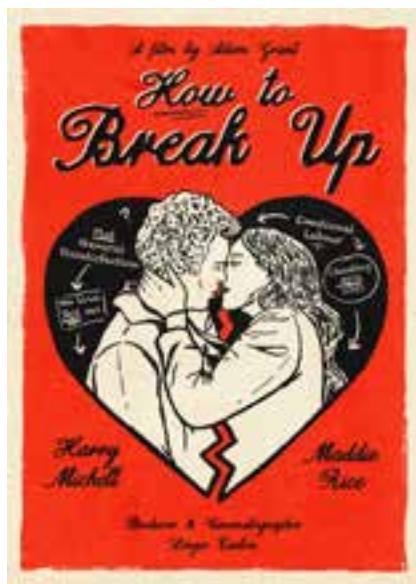
Minnie a trente-cinq ans, deux jeunes enfants, un mari de son âge, le temps de rien et la fatigue des nuits hachées. Si elle sort ce soir, c'est bien parce que c'est l'anniversaire de son frère. Vito en a vingt-cinq, aucune attache, de l'énergie à revendre, l'ambition de sa jeunesse et tout à construire. Des soirées déguisées comme celle-ci, il en fait tous les week-ends. Ils n'ont rien en commun. Mais quand leurs regards se croisent, le temps s'arrête.

*Minnie is thirty-five years old, has two young children, a husband her age, no time for anything, and the exhaustion of sleepless nights. If she's going out tonight, it's only because it's her brother's birthday. Vito is twenty-five, has no attachments, endless energy, the ambition of youth, and everything still to build. Costume parties like this one—he goes to them every weekend. They have nothing in common. But when their eyes meet, time stands still.*

**Musique originale** Tom Goowing, Foltz Lh **Son** Robin Bouet **Scénario** Shannon Renaudeau **Image** Thomas Migevant **Montage** Vincent Busnel **Interprètes** Déborah François, Alexandre Desrousseaux, Axel Auriant

### COPRODUCTION

- CHECK PRODUCTIONS  
Contact@checkproductions.com  
www.checkproductions.com
- SPARTACUS PRODUCTIONS  
4 rue José Maria de Haredia 75007 Paris France



## How to Break Up

ADAM GRANT

Irlande - 2024 - Numérique HD - 15' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Un couple au bout du rouleau décide de mettre en scène la plus spectaculaire des scènes de rupture publique.

*A young couple at the end of their tether plan the most spectacular public break-up of all time.*

Image Sergio Teulon Interprètes Harry Michell Maddie Rice

AUTOPRODUCTION

– ADAM GRANT (Irlande)



## Monsieur Lucien

ROBIN BARRIÈRE

Luxembourg/France - 2022 - Numérique HD - 9' - Fiction - 6<sup>e</sup> film

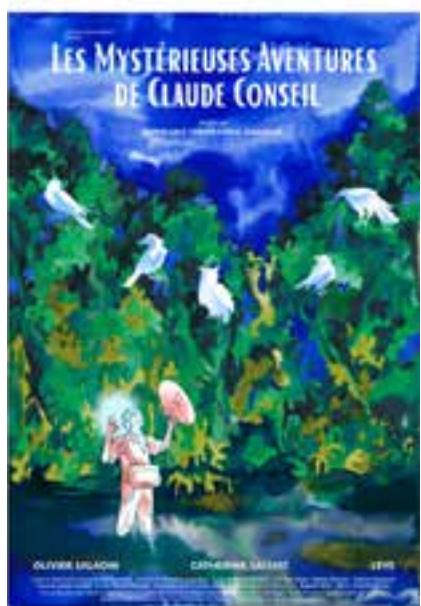
Le vénérable Monsieur Lucien vient présenter ses inventions extraordinaires à une classe d'enfants.

*The venerable Monsieur Lucien comes to present his extraordinary inventions to a class of children.*

Musique originale Kiko Ruiz Son Rémi Bastianelli Scénario/Montage Robin Barrière Image Nicolas Sahaguian Interprètes Jean-Pierre Combes, Marianne Angéli Serge Mayet, Sanaa Dubois

PRODUCTION

– HAPPYGRUMBLE PRODUCTIONS



## Les Mystérieuses aventures de Claude Conseil

MARIE-LOLA TERVER ET PAUL JOUSSELIN

Belgique/France - 2023 - Numérique HD - 23' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Claude Conseil vit une retraite paisible avec son mari dans une maison en forêt. Elle occupe son temps à écouter et enregistrer des oiseaux. Un jour, une rappeuse à succès donne sans le savoir le numéro de Claude dans sa dernière chanson. Son téléphone n'arrête plus de sonner, et sans qu'elle n'ait rien demandé, un monde inconnu s'invite chez elle et ses compagnons volatiles.

*Claude Conseil lives a peaceful retirement with her husband in a house in the forest. She spends her time listening to and recording birds. One day, a successful rapper unknowingly gives Claude's number in her latest song. Her phone never stops ringing, and without her asking for anything, an unknown world invites itself into Claude's and her bird companion's home.*

Musique originale Grégoire Chauvot, Leys Son Gaël Eléon Scénario Marie-Lola Terver, Paul Jousselin Image Guillaume Delsert Montage Jeanne Sarfati Interprètes Catherine Salvat, Olivier Saladin, Leys

### COPRODUCTION

– LES FILMS DU SURSAUT  
1 Boulevard de Châteaudun 45000 Orléans France

JEUDI 27 MARS - 18H00 - ARTPLEXE 3 &amp; VENDREDI 28 MARS - 18H30 - ARTPLEXE 3

arte

Pour cette Carte Blanche ARTE, nous vous invitons à découvrir en avant-première la quatrième saison de la géniale série *Tu mourras moins bête*, réalisée par Pierre Volto et Hélène Frenet, et produite par ARTE et Folimage. Une plongée ludique et décalée dans l'univers des phénomènes scientifiques du quotidien. Également au programme, *Mon cœur ne bat pour personne*, un moyen métrage réalisé par Diane Sara Bouzgarrou et coproduit par Le Fresnoy, Pictanovo et Société Acéphale.

Ce film suit le parcours intime d'un homme confronté à la frontière trouble entre fascination et réalité, alors que son voyage à Milwaukee met à l'épreuve ses propres désirs et obsessions.

*For this ARTE Carte Blanche, we invite you to an exclusive preview of the brilliant fourth season of Tu mourras moins bête, directed by Pierre Volto and Hélène Frenet, and produced by ARTE and Folimage. A playful and offbeat dive into the world of everyday scientific phenomena. Also on the program, Mon cœur ne bat pour personne, a medium-length film directed by Diane Sara Bouzgarrou and co-produced by Le Fresnoy, Pictanovo, and Société Acéphale.*

*This film follows the intimate journey of a man grappling with the blurred boundary between fascination and reality, as his trip to Milwaukee puts his own desires and obsessions to the test.*

## Tu mourras moins bête (Allemagne/France)

**Ép. 1 - The taille is the limit.** Cher prof, est-ce que les créatures géantes, comme dans les films, ça pourrait exister en vrai et détruire le monde ?

**Ép. 2 - Babyboomerie.** Yo Prof, mon frère dit que TOUT est la faute des boomers, j'trouve ça cool mais je ne sais pas c'est quoi ?

**Ép. 3 - La pilosité des insectes.** Hello Prof, je m'appelle Thierry la mite et paraît que j'ai 3 millions de poils, comme l'écureuil. Euh, j'ai envie de dire... quel intérêt quoi ?

**Ép. 4 - Skynet, l'intelligence artificielle.** Prof, j'ai vu Terminator et maintenant j'ai peur : les machines vont-elles nous massacer ?

**Ép. 5 - C'est pas moi c'est l'évolution.** Prof, paraît que les pleurs des bébés ont un pouvoir : j'aimerais bien savoir lequel ?

**Ép. 6 - Des machines et des hommes.** Prof, j'ai vu une vidéo dans laquelle un homme donne des coups de pieds à un chien : moi ça me rend malade les gens sans cœur !

**Ép. 7 - Heureux comme le tardigrade.** Salut Prof, moi j'aimerais me réincarner en tardigrade. Parce que c'est génial et modeste !

**Ép. 8 - Do it Yourself Corporel.** Prof, en hiver comment je vais faire pour survivre dans un climat glacial ?

**Ép. 9 - Les plantes se cachent pour pourrir.** Prof, un pote ragondin m'a dit que les plantes souffraient... C'est vrai ?

**Ép. 10 - Homo augmentus.** Prof, c'est jouable d'avoir un corps bionique et être immortel comme au ciné ?

**Ép. 11 - Vingt mille yeux sous les mers.** Pourquoi les gens aiment tant les croisières, alors que c'est tout aussi flippant que l'avion ? Avec en plus, des animaux qui passent sous le bateau !

**Ép. 12 - Anatomie d'une chute... dans le foot.** Prof, j'adore le foot mais ils en font des caisses les joueurs, non ?

**Ép. 13 - Paris outragé, Paris brisé.** Prof, si une bombe atomique tombe sur Paris, ai-je une chance de survivre en restant à Neuilly, ou dois-je me réfugier à Deauville ?



VENDREDI 28 MARS - 18H30 - ARTPLEXE 3



## Mon cœur ne bat pour personne

**DIANE SARA BOUZGAROU**

Allemagne/France - 2024 - Numérique HD - 57' - Fiction

Mon ami Riccardo est fasciné par Jeffrey Dahmer, l'un des plus célèbres serial killers américains. Riccardo se reconnaît en cet homme, homosexuel comme lui, traité par les autres de monstre et pour qui il ressent un sentiment amoureux qu'il n'a jamais su éprouver dans sa propre vie. Je pars avec lui à Milwaukee, la ville où Dahmer a commis ses meurtres, pour le filmer au moment où la rencontre avec le réel met à l'épreuve son fantasme.

*My friend Riccardo is fascinated by Jeffrey Dahmer, one of America's most famous serial killers. Riccardo recognizes himself in this man, a homosexual like him, treated by others as a monster, and for whom he feels a love that he has never been able to feel in his own life. I travel with him to Milwaukee, the city where Dahmer committed his murders, to film him as his encounter with reality puts his fantasy to the test.*

**Musique originale** Pierre Desprats, Clément Petit**Son** Titouan Dumesnil**Scénario** Diane Sara Bouzgarrou, Lorenzo Bianchi**Image** Robin Fresson**Montage** Joran Leroux-Gipouloux**Interprètes** Ricardo Rosselli, Diane Sara Bouzgarrou**COPRODUCTION**

– SOCIÉTÉ ACÉPHALE  
Marseille France  
[contact@societeacephale.com](mailto:contact@societeacephale.com)

– LE FRESNOY  
22 rue du Fresnoy 59200 Tourcoing France  
[accueil@lefresnoy.net](mailto:accueil@lefresnoy.net)  
[www.lefresnoy.net](http://www.lefresnoy.net)

– PICTANOVO  
21 rue Edgar Quinet 59200 Tourcoing France  
[www.pictanovo.com](http://www.pictanovo.com)



## Driving Mum

HILMAR ODDSSON

Islande/Estonie - 2022 - Numérique HD - 122' - Fiction

Jon est un homme d'âge moyen qui vit quelque part au fin fond de l'Islande avec sa mère âgée, une femme au caractère bien trempé. Lorsque celle-ci décède, Jon perd tous ses repères. Constraint d'honorer les dernières volontés de sa mère, Jon coiffe et habille le cadavre de celle-ci, l'assoit sur le siège arrière de sa vieille voiture et prend la route, accompagné de son fidèle chien Bresnef. Il entreprend alors un voyage à travers l'Islande pour ramener le corps jusqu'à son village natal. Au long du voyage, l'existence de Jon prend un nouveau sens...

*Jon is a middle-aged man living somewhere in the remote depths of Iceland with his elderly mother, a woman with a strong personality. When she passes away, Jon loses all his bearings. Bound to honor his mother's last wishes, he grooms and dresses her corpse, seats it in the back of his old car, and sets off on a journey, accompanied by his loyal dog, Bresnef. He embarks on a trip across Iceland to return her body to her native village. Along the way, Jon's existence takes on a new meaning...*

Musique originale Kõrvits Tõnu

Son Gunnar Árrason

Scénario Hilmar Oddsson

Montage Hendrik Mägar

Image Óttar Guðnason

Interprètes Þróstur Leó Gunnarsson, Kristbjörg Kjeld, Tomas Lemarquis, Hera Hilmar



### COPRODUCTION

- URSUS PARVUS  
Ármúli 20 108 Reykjavík Islande  
hlin@ursusparvus.com  
www.ursusparvus.com
- ALEXANDRA FILM  
Estonie  
marianne@alexandrafilm.ee  
www.alexandrafilm.ee
- ZIK ZAK FILMWORKS  
zizkak@zizkak.is  
www.zizkak.is



Pour célébrer les 10 ans de Mood Films et une décennie d'amitié avec le festival, le MCM offre une Carte Blanche à cette aventure cinématographique qui explore sans relâche la diversité, l'inclusion et un autre regard. Mood, anagramme de *Doom Generation* de Gregg Araki, revendique l'héritage d'un cinéma libre et audacieux.

À travers six films inédits, il nous invite à plonger dans un univers pop, coloré, queer et résolument disruptif, où chaque œuvre fait écho aux désirs et aux aspirations d'un spectateur en quête d'émotions nouvelles.

*To celebrate Mood Films' 10th anniversary and a decade of friendship with the festival, MCM is offering a Carte Blanche to this cinematic journey that tirelessly explores diversity, inclusion, and a different perspective. Mood, an anagram of Doom Generation by Gregg Araki, embraces the legacy of a bold and free-spirited cinema.*

*Through six exclusive films, it invites us to dive into a pop, colorful, queer, and resolutely disruptive universe, where each work resonates with the desires and aspirations of a spectator in search of new emotions.*



## Nino lunaire

MANUEL BILLI

France - 2024 - Numérique HD - 30' - Fiction

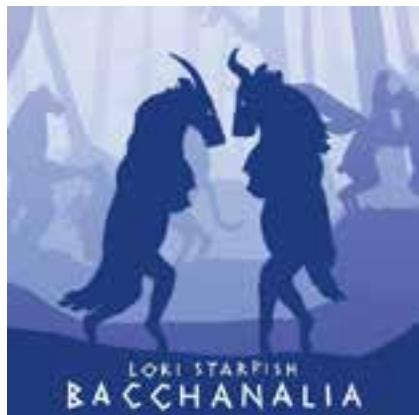
Un soir de printemps, Nino, jeune auteur de mélodramas flamboyants et kitsch, se retrouve catapulté dans le bar de nuit d'une ville aux confins du monde. Comment a-t-il atterri dans ce lieu ? Entre deux verres, sous le regard bienveillant de Rosa, barmaid philosophe, et de Al, jeune client, les souvenirs de sa soirée rocambolesque remontent petit à petit à la surface, tels les fragments d'un film d'amour qui n'a pas encore trouvé sa fin...

*One spring evening, Nino, a young author of flamboyant and kitschy melodramas, finds himself unexpectedly transported to a late-night bar in a town at the edge of the world. How did he end up in this place? Between drinks, under the watchful and kind gaze of Rosa, a philosopher-barmaid, and Al, a young patron, the memories of his eventful evening gradually resurface, like fragments of a love story that has yet to find its ending...*

Musique originale Amin Goudarzi Image Michele Gurrieri Montage Xavier Waldir Interprètes Andrea Romano, Andréa Ferréol, Emanuele Arioli, Axel Mandron, Andy Gillet, Brice Michelini

### PRODUCTION

- MOOD FILMS  
14 rue Charles V 75004 Paris France  
[benjamin@moodfilmsproduction.com](mailto:benjamin@moodfilmsproduction.com)  
[www.moodfilmsproduction.com](http://www.moodfilmsproduction.com)



## Bacchanalia

### ANTOINE PRESLES

France - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation

Jérémie Lapeyre, aka Loki Starfish, et Antoine Presles se sont inspirés de l'univers des contes animaliers de Beatrix Potter et du joueur de flûte d'Hamelin. Le décor en est une forêt détruite par un vieux sorcier qui aurait interdit aux animaux de faire la fête...

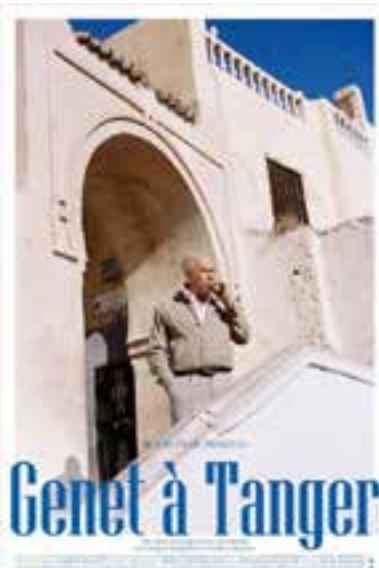
*Jérémie Lapeyre, aka Loki Starfish, and Antoine Presles were inspired by the animal tales of Beatrix Potter and The Pied Piper of Hamelin. The setting is a forest destroyed by an old sorcerer who forbade the animals to celebrate...*

Musique originale Loki Starfish Scénario Antoine Presles, Fabien Lesage, Jérémy Lapeyre  
Animation Antoine Presles

### PRODUCTION

– MOOD FILMS

14 rue Charles V 75004 Paris France  
benjamin@moodfilmsproduction.com  
www.moodfilmsproduction.com



## Genet à Tanger

### GUILLAUME DE SARDES

France/Maroc - 2020 - Numérique HD - 11' - Fiction

Jean Genet habite Tanger au début des années 70, il a la soixantaine, il n'écrit plus. Il vit à l'hôtel El Minza, un palace, où il passe des journées entières à lire, à fumer et à dormir (il prend du Nembutal, un barbiturique utilisé comme somnifère). Il ne sort en début d'après-midi que pour prendre un café au lait dans un des bars du Petit Socco.

*Jean Genet lived in Tangiers in the early 70s, in his sixties, and no longer wrote. He lives in the palatial Hotel El Minza, where he spends whole days reading, smoking, and sleeping (he takes Nembutal, a barbiturate used as a sleeping pill). In the early afternoon, he only goes out for a café au lait in one of the bars on Petit Socco.*

Musique originale Anne de Boysson Image Cécile Friedmann Montage Laura Parade Interprètes  
Philippe Torreton, Hamza Meziani

### PRODUCTION

– MOOD FILMS

14 rue Charles V 75004 Paris France  
benjamin@moodfilmsproduction.com  
www.moodfilmsproduction.com



## Les garçons bleus : 12 portraits

FRANCISCO BIANCHI

France - 2020 - Rotoscopie - 3' - Animation

Cartographie de qu'est-ce qu'est un homme aujourd'hui, via les portraits de 12 hommes, de tout genre et de tout horizon. Face à la caméra de Francisco, chaque protagoniste se dénude, au sens propre comme au sens figuré, dans un format documentaire, animé en rotoscopie avec un stylo-bille bleu.

*A mapping of what it means to be a man today, through the portraits of 12 men from all walks of life and identities. In front of Francisco's camera, each protagonist bares themselves, both literally and figuratively, in a documentary format brought to life with rotoscope animation using a blue ballpoint pen.*

Musique originale Beto Bianchi Son Pablo Saguez

### PRODUCTION

– MOOD FILMS

14 rue Charles V 75004 Paris France  
[benjamin@moodfilmsproduction.com](mailto:benjamin@moodfilmsproduction.com)  
[www.moodfilmsproduction.com](http://www.moodfilmsproduction.com)



## Même pas mal

SARAH STERN

France - 2024 - Numérique HD - 18' - Fiction

Mila, qui a accouché depuis une semaine, se prépare avec son compagnon Joaquim à vivre un moment fatidique : aujourd'hui c'est la circoncision de leur fils. Alors qu'elle n'avait jamais questionné cette pratique, l'arrivée de son bébé et l'imminence de la cérémonie fait voler en éclat ses certitudes.

*Mila, who gave birth a week ago, gets prepared with her boyfriend Joaquim to live a fated moment : today is the circumcision of their son. She had never questioned this tradition, but the arrival of her baby and the imminence of the ceremony shatters her certitudes.*

Musique originale Benjamin Grossmann Image Théo Reynal Montage Alice Lary Interprètes Sarah Stern, Andréa Ferréol, Grégoire Isvarine, Fatou N'Diaye, Béatrice de Stahl

### PRODUCTION

– MOOD FILMS

14 rue Charles V 75004 Paris France  
[benjamin@moodfilmsproduction.com](mailto:benjamin@moodfilmsproduction.com)  
[www.moodfilmsproduction.com](http://www.moodfilmsproduction.com)



## Paris Pantin

SYLVIE AUDCOEUR

France - 2018 - Numérique HD - 18' - Fiction

A la mort de son compagnon, Victoire, 80 ans, quitte son appartement parisien pour un studio à Pantin. Elle attend désespérément l'appel de sa fille qui ne viendra pas. Seule, dans ce lieu qui la rebute, Victoire décide d'en finir. Enzo, 10 ans, son nouveau voisin, veut lui refouger son chaton...

*Upon the death of her partner, Victoire, 80 years old, leaves her Parisian apartment for a studio in Pantin. She desperately waits for a call from her daughter that will never come. Alone in this place she despises, Victoire decides to end it all. Enzo, her 10-year-old new neighbor, wants to pawn off his kitten on her...*

Musique originale Ronan Maillard Image Balthazard Lab Montage Alice Lary Interprètes Hélène Vincent, Loé Turlure, Emilie Gavois-Kahn

### PRODUCTION

- MOOD FILMS

14 rue Charles V 75004 Paris France  
[benjamin@moodfilmsproduction.com](mailto:benjamin@moodfilmsproduction.com)  
[www.moodfilmsproduction.com](http://www.moodfilmsproduction.com)

---

## JEUNE PUBLIC & ÉDUCATION À L'IMAGE

## YOUNG AUDIENCE & EDUCATIONAL ACTIVITIES

---

Afin de défendre la jeune création, Music & Cinema Marseille a à cœur de donner une place importante à l'éducation à l'image, pendant et en dehors de la semaine du festival. Pour cette quatrième édition marseillaise, MCM renouvelle et amplifie son engagement auprès des établissements scolaires et sociaux afin de rendre le monde du cinéma accessible aux plus jeunes et créer des vocations !

Retrouvez au fil des pages nos programmes et ateliers scolaires ainsi que nos séances jeune public ouvertes à toutes et à tous.

*In order to help young creation, it is important for Music & Cinema Marseille to put educational activities at the center of our actions, during and outside the week of the festival. For the fourth time in Marseille, MCM renews and deepens its involvement with schools of all levels and activity centers to help children and teens get access to cinema and create passion!*

*Discover throughout the pages our educational programs and workshops, as well as our public screenings for parents and children.*

Durant la semaine du Festival, les élèves des collèges et lycées de la région sont attendus chaque matin pour découvrir une programmation riche en couleurs et en émotions. Deux sélections de sept courts métrages sont proposées, en plus de deux longs métrages. À travers ces films, différentes thématiques sont abordées, telles que l'exil, la discrimination, la guerre et la résilience. De la comédie au drame, ces œuvres nous transportent au-delà des frontières, offrant un regard sensible et profond sur des réalités qui, en fin de compte, nous concernent tous et toutes.

*During the Festival week, middle and high school students from the region are invited each morning to discover a program rich in color and emotion. Two selections of seven short films are offered, in addition to two feature films. Through these films, various themes are explored, such as exile, discrimination, war, and resilience. Ranging from comedy to drama, these works take us beyond borders, offering a sensitive and profound perspective on realities that, ultimately, concern us all.*

## Les Ateliers :

- Les Métiers du cinéma
- Écriture filmique
- Mise en musique d'un extrait de film - Thibault Cohade
- Rencontre avec un professionnel, animé par des réalisateur.trices et/ou compositeur.trices de courts ou longs métrages
- Atelier « battle d'audiodescription »\*
- Graphinéma

Avec l'aimable collaboration de nos invité.es : Thomas Vernay, réalisateur de *Furieuses*, Magali Miniac, réalisatrice de *Tirée par les cheveux* et Coralie Lavergne, réalisatrice de *Aïcha*.



\*En partenariat avec La Luciole et FLIP/FLAP, le festival organise un atelier d'audiodescription durant lequel une équipe, guidée par des personnes non-voyantes, relèvera le défi d'audiodécrire un extrait de film.



TOUS LES MATINS DU LUNDI 24 AU VENDREDI 28 MARS - ARTPLEXE



## Carcasses

**MEHDI OUAHAB**

France - 2022 - Numérique HD - 14' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Comme chaque année, Mathys accompagne sa mère aux courses de stock-car du coin. Avec son ami Titouan, il repère un pilote qui lui semble familier, peut-être son père qui l'a abandonné petit. Intrigué, jaloux aussi, Mathys ne le lâche pas du regard et le suit. Pour se faire remarquer, le jeune homme va prendre tous les risques lors d'une course sauvage.

*Like every year, Mathys accompanies his mother to the local stock car races. With his friend Titouan, he spots a driver who seems familiar, perhaps his father who abandoned him when he was little. Intrigued, Mathys doesn't take his eyes off him and follows him. To get noticed, the young man will take all the risks during a wild race.*

**Musique originale** Franck Beauséjour **Son** Raphaël Bigaud **Scénario** Mehdi Ouahab, Rose Philippon **Image** Quentin Lacombe, Louise Bernard Pallas **Montage** Benoît Sauvage **Interprètes** Gilda Barthe, François Crétion, Nathalie Bécue, Gabriel Caballero

**COPRODUCTION**

- MOTEUR S'IL VOUS PLAÎT  
8 boulevard de Bonne-Nouvelle 75010 Paris France  
[info@msvp-prod.com](mailto:info@msvp-prod.com)  
[www.msvp-prod.com](http://www.msvp-prod.com)
- PRÉLUDES  
8 rue Bonouvrier 93100 Montreuil France  
[www.preludes.fr](http://www.preludes.fr)  
[contact@preludes.fr](mailto:contact@preludes.fr)



## Un tout petit numéro

**LUC LAVAULT**

Portugal/France - 2023 - Crédit par ordinateur - 12' - Animation - 1<sup>er</sup> film

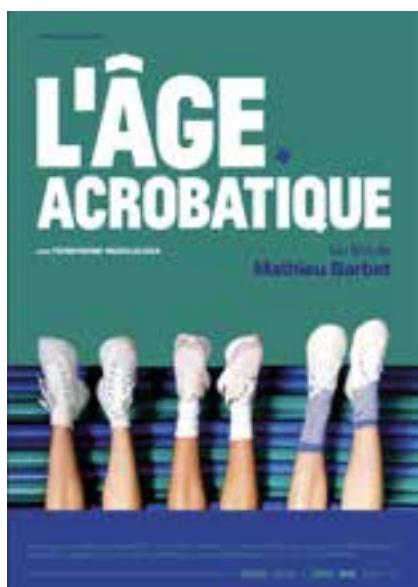
Prisonnier dans un commando extérieur d'Auschwitz, Rahmil s'enfuit un jour avec un camarade. Ils n'ont que quelques pommes dans les mains et la forêt comme témoin.

*As a prisoner in an Auschwitz outdoor commando, Rahmil escapes one day with a comrade. They have only a few apples in their hands and the forest as a witness.*

**Musique originale** Delphine Malausséna **Scénario** Luc Lavault, Léa Pernollet **Animation** Marjorie Caup, Miguel Lima, Dimitri Mihajlovic **Montage** Luc Lavault, Stéphanie Sicard

**COPRODUCTION**

- IKKI FILMS  
49 boulevard Preuilly 37000 Tours France  
[contact@ikkifilms.com](mailto:contact@ikkifilms.com)  
[www.ikkifilms.com](http://www.ikkifilms.com)
- BAP ANIMATION STUDIO  
Rua de Cunha Júnior 105 4250-186 Porto Portugal  
[bap@bapstudio.com](mailto:bap@bapstudio.com)  
[www.bapstudio.com](http://www.bapstudio.com)
- INNERVISION  
2 rue du Rhin Napoléon 67100 Strasbourg France



## L'Âge acrobatique

MATHIEU BARBET

France - 2023 - Numérique HD - 15' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

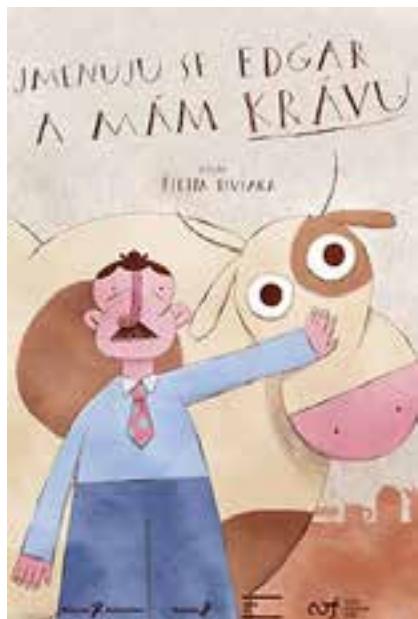
Lucas, treize ans, participe pour la première fois à un atelier de rock acrobatique. Dans le gymnase, les corps s'envolent, le risque de la chute est permanent et le cœur s'emballe. Un grand saut dans l'adolescence.

*Lucas, thirteen, takes part in an acrobatic rock workshop for the first time. In the gymnasium, bodies fly away, the risk of falling is permanent and the heart races. A big jump into adolescence.*

Musique originale Léo Barbenes Son Lucas Héberlé Scénario Mathieu Barbet Image Cyrille Hubert Montage Raphael Costa Interprète Ferdinand Redouloux

### PRODUCTION

– PICTOR PRODUCTION  
5 avenue Ingres 75016 Paris France  
contact@pictorproduction.com  
www.pictorproduction.com



## My Name is Edgar and I Have a Cow

FILIP DIVIAK

République tchèque/Slovaquie - 2023 - 2D Animation - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

La vie ordinaire d'Edgar est bouleversée par un veau nouveau-né qu'il voit lors d'une visite touristique dans un abattoir. Il le ramène chez lui après avoir appris qu'il deviendrait une escalope.

*Edgar's ordinary life is disrupted by a newborn calf he sees on a tourist trip to a slaughterhouse. He takes it home after finding out that the calf would become a schnitzel.*

Musique originale/Son Vit Pribyla Scénario/Montage Filip Diviak

### PRODUCTION

– BIONAUT FILMS  
Dlnická 47 170 00 Prague République tchèque  
info@bionaut.cz  
www.bionaut.cz/en



## Tirée par les cheveux

MAGALI MINIAC

France - 2023 - Numérique HD - 18' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Emilie, 17 ans, vit avec sa mère en banlieue parisienne. Un soir, elle se rend avec sa meilleure amie à une fête de quartier à plusieurs kilomètres de chez elles. Son père doit venir les chercher. Mais en arrivant il découvre une population qui ne lui convient pas et explose de colère. Il ne ramènera qu'Emilie. Inquiète pour sa copine, elle décide de retourner la chercher.

*Emilie, 17, lives with her mother in the Paris suburbs. One evening, she and her best friend go to a neighborhood party several kilometers from their home. Her father is due to pick them up. But when he arrives, he discovers a population that doesn't suit him, and explodes in anger. He will only bring Emilie back. Worried about her friend, she decides to go back for her.*

Musique originale Deborah Bombard-Golicki Son Robin Bouët Scénario Magali Miniac Image Antony Diaz Montage Suewellyne Groulier Interprètes Laurent Maurel, Marine Marcais Boyer, Magali Miniac

### PRODUCTION

- DUNK FILMS  
94 avenue Victor Hugo 93300 Aubervilliers France  
[contact@dunkfilms.com](mailto:contact@dunkfilms.com)  
[www.dunkfilms.com](http://www.dunkfilms.com)



## Pool Party

MASHA MOLLENHAUER

Allemagne - 2023 - Numérique HD - 6' - Fiction - 4<sup>e</sup> film

Une adolescente ne trouve que des défauts à son corps, surtout lorsqu'elle doit se mettre en maillot de bain. Une rencontre fortuite à la piscine la fait réfléchir sur ses complexes et la relation qu'elle entretient avec son corps.

*A teenager finds only flaws in her body, especially when she has to put on a bathing suit. A chance encounter at the pool makes her reflect on her complexes and the relationship she has with her body.*

Musique originale/Son Julian Riegel Scénario Ronja Lauderbach Image Anna-Katharina Kolkmann Montage Fanny Dzierzon Interprètes Merle Fischer, Regina Vorbau, Alina Peters

### PRODUCTION

- HAMBURG MEDIA SCHOOL  
35 Finkenau 22081 Hambourg Allemagne  
[festival@hamburgmediaschool.com](mailto:festival@hamburgmediaschool.com)  
[www.hamburgmediaschool.com](http://www.hamburgmediaschool.com)



## Aïcha

CORALIE LAVERGNE

France - 2023 - Numérique HD - 18' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Elsa, 12 ans, vit avec sa mère dans un petit village de Provence. Elle attend avec impatience la venue de son grand-père algérien qui leur rend visite pour la première fois. Contre toute attente, cette rencontre va bouleverser sa relation avec sa mère.

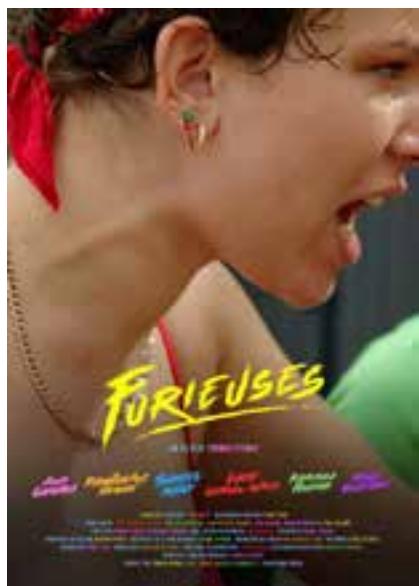
*Elsa, 12, lives with her mother in a small village in the South of France. She is looking forward to the arrival of her Algerian grandfather who is visiting them for the first time. Against all odds, this encounter will change her relationship with her mother.*

**Musique originale** Max Zippel **Son** Lucas Héberlé **Scénario** Coralie Lavergne **Image** Vadim Alsayed **Montage** Adrien Léongue **Interprètes** Romane Libert, Antonia Buresi, Lounès Tazairt, Julien Masson

PRODUCTION

– LES FILMS DU CLAN  
7 Rue Ambroise Thomas 75009 Paris France  
[festivals@lesfilmsduclan.com](mailto:festivals@lesfilmsduclan.com)  
[www.lesfilmsduclan.com](http://www.lesfilmsduclan.com)

TOUS LES MATINS DU LUNDI 24 AU VENDREDI 28 MARS - ARTPLEXE



## Furieuses

THOMAS VERNAY

France - 2023 - Numérique HD - 21' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Lola, 17 ans, intègre un centre d'éducation fermé réservé aux adolescentes, en plein cœur de sa campagne natale. Malgré les tensions, Lola admire la complicité des autres filles. Mais autour du centre, une terrible menace rôde.

*Lola, 17, joins an educational detention center for teenage girls in the heart of her native countryside. Despite the tensions, she admires the bond between other girls. But around the center lurks a terrible threat.*

Musique originale/Montage Thomas Vernay Son Manon Bourgeat-Lami Scénario Thomas Vernay, Flore Gastal, Marion Jhöaner Image Salomé Rapinat Interprètes Shirel Nataf, Lucie Charles-Alfred, Khalissa Houicha, Ramatoulaye Ndongo, Awa Camara

COPRODUCTION

– CUMULUS

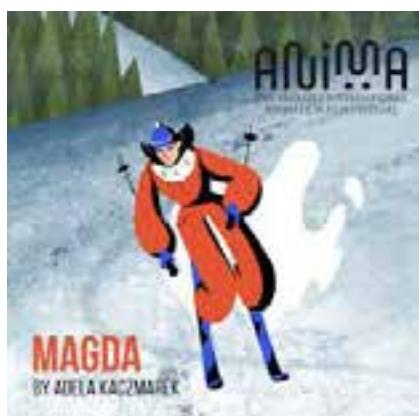
20 Rue Saint Vincent de Paul 75010 Paris France  
[contact@agence-cumulus.com](mailto:contact@agence-cumulus.com) - [www.cumulus-production.com](http://www.cumulus-production.com)

– ICONOCLAST

79 Rue du Faubourg Poissonnière 75009 Paris France  
[hello@iconoclast.tv](mailto:hello@iconoclast.tv) - [www.iconoclast.tv](http://www.iconoclast.tv)

– 7ÈME ÉTAGE

221 Avenue Lacassagne 69003 Lyon France  
[mael@7eta.ge](mailto:mael@7eta.ge) - [www.7eta.ge](http://www.7eta.ge)



## Magda

ADELA KACZMAREK

Pologne - 2022 - Création par ordinateur - 9' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Pologne, hiver 1939. Magda a 15 ans, et est excellente skieuse. Elle rejoint la Résistance polonaise et aide à faire passer des documents et des fugitifs à travers les montagnes. Un jour, elle apprend que le groupe de 23 pilotes doit passer la frontière de toute urgence, car la Gestapo est à leurs trousses.

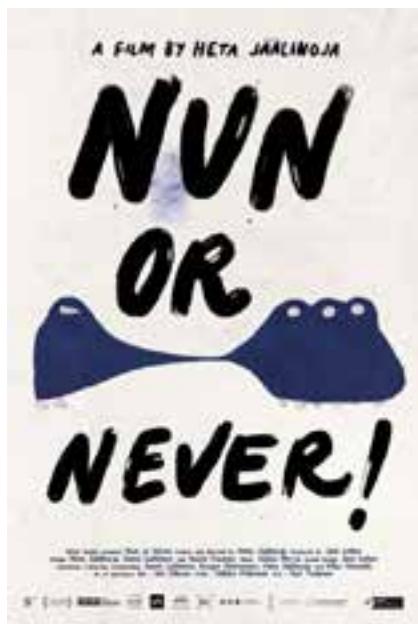
*Poland, winter of 1939. Magda is 15 and she's an excellent skier. She joins the Polish Resistance and helps by bringing documents and fugitives across the mountains. One day she learns that the group of 23 pilots urgently need to cross the border, as Gestapo is on their heels.*

Musique originale Mikolaj Majkusiak Son Michal Fojcik Scénario Adela Kaczmarek, Anna Glowik, Tomasz Siwinski, Montage Adela Kaczmarek Animation Julia Kozuszek, Michalina Musialik, Aleksandra Podczaska

PRODUCTION

– LETKO

ul. Dmochowskiego 4/2 00-427 Vasovie Pologne  
[info@letko.co.pl](mailto:info@letko.co.pl)  
[www.letko.co.pl](http://www.letko.co.pl)



## Nun or Never!

HETA JÄÄLINOJA

Finlande - 2023 - Création par ordinateur - 11' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Les nonnes vivent ensemble dans une heureuse harmonie. Lorsqu'une nonne trouve un homme dans le jardin, l'harmonie se brise et elle perd le rythme avec les autres. Lorsque ses rêves ne se réalisent pas, elle découvre que chaque membre de la communauté a son propre univers caché.

*The nuns are living melted together in happy harmony. When one nun finds a man in the garden, the harmony breaks and she loses the rhythm with others. When her dreams do not come true, she finds out that everyone in the community has their own hidden universe.*

Musique originale Herva Jukka Son Lehto Jani Montage Hyttinen Outi

### PRODUCTION

– BÖHLE STUDIOS

10 A 26 c/o Lehto Betaniankatu 20810 Turku Finlande

elli@bolestudios.com

[www.bolestudios.com](http://www.bolestudios.com)



## Oui !

MARA DE MONTALIVET

France - 2023 - Numérique HD - 21' - Expérimental - 1<sup>er</sup> film

Esmée est étudiante en journalisme, féminisme et militante. Son discours est offensif. Elle n'hésite pas à brusquer autrui pour mieux se faire entendre. Dans le cadre de sa formation, elle réalise avec son amie Louise un reportage sur la notion du consentement dans le rapport homme/femme. Malgré ses réticences, Esmée va être obligée de travailler avec Oscar, un nouvel étudiant fraîchement arrivé.

*Esmée is a student of journalism, feminism and activism. Her speech is offensive. She does not hesitate to push others to make herself heard. As part of her training, she and her friend Louise produced a report on the concept of consent in the male/female relationship. Despite her reluctance, Esmée will be forced to work with Oscar, a new student who has just arrived.*

Musique originale Eugène Verdin Son Rafael-Bixente Uhart Scénario Mara De Montalivet Image Andrea Clausse Montage Antonin Rousseau Interprètes Fantine Guyot, Leonard Ballesteros, Valentine Daruty

### PRODUCTION

– ESRA PARIS

135 Avenue Félix Faure 75015 Paris France

[www.esra.edu](http://www.esra.edu)



## Tits

### EIVIND LANDSVIK

Norvège - 2023 - Numérique HD - 12' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

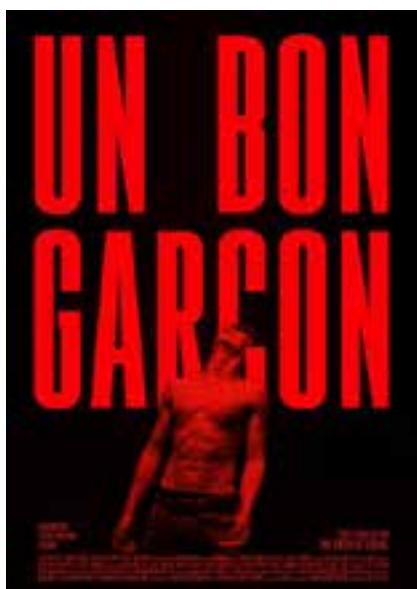
Après une dispute, Jasmine et Iben, deux meilleures amies, se perdent de vue à la plage. Jasmine rejoint la bande de fille et Iben part embrasser Jonas, le garçon dont elle est folle. Plus tard, Oscar, un garçon apparemment timide, a une altercation avec Iben et tous deux se retrouvent alors abandonnés par leurs amis.

*After an argument, best friends Jasmine and Iben lose touch at the beach. Jasmine joins the girl gang and Iben goes off to kiss Jonas, the boy she's crazy about. Later, Oscar, a seemingly shy boy, has an altercation with Iben and both find themselves abandoned by their friends.*

**Musique originale/Son** Boris Parunov **Scénario** Eivind Landsvik **Image** Andreas Bjørseth **Montage** Erik Treimann **Interprètes** Snorre Kind Monsson, Marie Bya, Tharshana Manoharan, Oda Garnås Paaske

#### PRODUCTION

- EINAR FILM  
19b Rosenborggata 0356 Oslo Norvège  
einar@einarfilm.no  
www.einarfilm.no



## Un bon garçon

### PAUL VINCENT DE LESTRADE

Belgique - 2023 - Numérique HD - 19' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

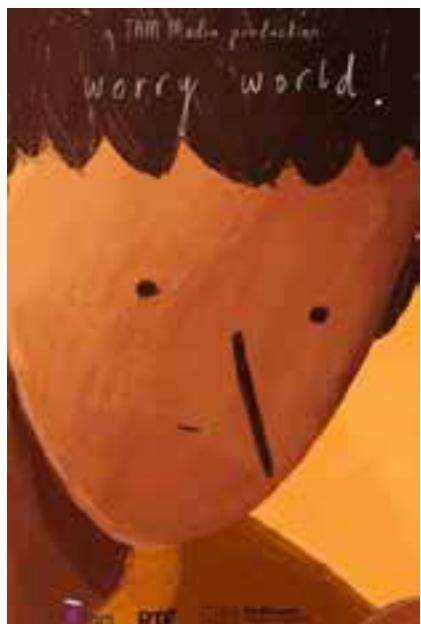
Maxime a 16 ans. Nageur talentueux, il se prépare à entrer en sport étude. Un après-midi, la police débarque pendant un entraînement pour interroger son coach, accusé d'abus sexuel par un des enfants du club.

*Maxime is 16 years old. A talented swimmer, he is preparing to enter the sport-study program. One afternoon, the police turn up during training to question his coach, who has been accused of sexual abuse by one of the club's children.*

**Musique originale** Maxime Hervé **Son** Hélène Lamy-Au-Rousseau **Philippe Charbonnel Scénario** Paul Vincent De Lestrade **Image** Kinan Massarani **Montage** Maxime Jouret **Interprètes** Igor Van Dessel, Sandrine Blancke, Steve Driesen, Maxime Taffanel

#### PRODUCTION

- TRIPODE PRODUCTIONS  
4 rue Bazille Balard 34000 Montpellier France  
contact@tripodeproductions.fr  
www.tripodeproductions.fr



## Worry World

JESSICA PATTERSON

Irlande - 2023 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Dans un monde régimenté en noir et blanc, où toute pensée est exposée, un jeune ouvrier rebelle qui pense en couleur établit un lien inattendu.

In a regimented world of black-and-white, where all thought is on display, a rebellious young factory worker who thinks in color makes an unexpected connection.

**Musique originale** Keith Kenniff **Son** Roberto Herrador **Scénario** Hugh O'conor **Montage** Tiago Gil Batista

### PRODUCTION

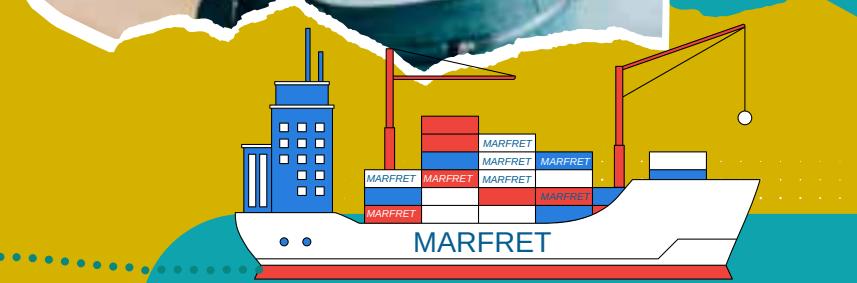
– JAM MEDIA  
40 Kevin Street lower 8 108TK50 Dublin Irlande  
[www.jammedia.com](http://www.jammedia.com)



REJOIGNEZ  
L'AVENTURE\*

[www.marfret.fr](http://www.marfret.fr)

et sur **hello  
work**



\* Postes sédentaires à pourvoir

LUNDI 24 MARS - 15H00 - ARTPLEXE 5 / JEUDI 27 MARS 13H00 - ARTPLEXE 3  
 SAMEDI 29 MARS - 15H00 - ARTPLEXE 5

## En fanfare

### EMMANUEL COURCOL

France - 2024 - Numérique HD - 103' - Fiction - 4<sup>e</sup> film

Thibaut est un chef d'orchestre renommé internationale qui parcourt le monde. Lorsqu'il apprend qu'il a été adopté, il découvre l'existence d'un frère, Jimmy, employé de cantine scolaire et qui joue du trombone dans une fanfare du nord de la France. En apparence tout les sépare, sauf l'amour de la musique. Déetectant les capacités musicales exceptionnelles de son frère, Thibaut se donne pour mission de réparer l'injustice du destin. Jimmy se prend alors à rêver d'une autre vie...

*Thibaut is an internationally renowned conductor who travels the world. When he learns he was adopted, he discovers the existence of a younger brother, Jimmy, who works in a school cafeteria and plays the trombone in a small marching band. Everything seems to set them apart, except their love of music. Sensing his brother's exceptional talent, Thibaut decides to remedy the injustice of fate. Jimmy begins to dream of a different life...*

**Musique originale** Michel Petrossian

**Son** Sandy Notarianni, Niels Barletta, Pascal Armand

**Scénario** Emmanuel Courcol, Irène Muscari

**Image** Maxence Lemonnier

**Montage** Guerric Catala

**Interprètes** Benjamin Lavernhe, Pierre Lottin, Sarah Suco



### COPRODUCTION

- AGAT FILMS  
 52 rue Jean-Pierre Timbaud 75011 Paris  
 France  
 courrier@agatfilms.com  
 www.agatfilms-exnihilo.com

- FRANCE 2 CINÉMA

### DISTRIBUTION

- DIAPHANA  
 155 rue du Faubourg Saint-Antoine 75011  
 Paris France  
 diaphana@diaphana.fr



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## EMMANUEL COURCOL

Avant d'emprunter en 2016 la voie de la réalisation, Emmanuel Courcol est d'abord acteur puis scénariste. Partenaire fidèle du cinéaste Philippe Lioret, il signe les scénarios de *Mademoiselle*, *L'Équipier*, *Welcome* et *Toutes nos envies*. Il réalise ensuite un premier court métrage en 2012 avec Grégory Gadebois, un acteur qu'il retrouve pour *Cessez-le-feu*, premier long métrage doté d'un beau casting (Romain Duris, Céline Sallette). Emmanuel Courcol retourne à l'écriture, toujours avec succès, en coscénarisant *Au nom de la terre* d'Édouard Bergeon. En 2020, il est en sélection au Festival de Cannes avec son second long métrage en tant que réalisateur, *Un triomphe*. Inspiré de l'expérience de cinq détenus suédois ayant monté en prison la pièce *En attendant Godot* de Samuel Beckett, le film a aussi reçu les prix du public et de la Meilleure interprétation au Festival du film francophone d'Angoulême en 2020. Il revient cette année avec son troisième long métrage en tant que réalisateur, *En fanfare*, où jouent Benjamin Lavernhe et Pierre Lottin.

*Before turning to directing in 2016, Emmanuel Courcol was first an actor and then a screenwriter. A loyal partner of filmmaker Philippe Lioret, he wrote the screenplays for Mademoiselle, L'Équipier, Welcome and Toutes nos envies. He then directed his first short film in 2012 with Grégory Gadebois, an actor he reunited with for Cessez-le-feu, a first feature film with a fine cast (Romain Duris, Céline Sallette). Emmanuel Courcol returns to writing, again with success, co-writing Édouard Bergeon's Au nom de la terre. In 2020, he was selected for the Cannes Film Festival with his second feature film as director, Un triomphe. Inspired by the experience of five Swedish inmates who staged Samuel Beckett's play En attendant Godot in prison, the film also won the Audience Award and the Best Actress Award at the 2020 Angoulême Francophone Film Festival. He returns this year with his third feature film as director, En fanfare, starring Benjamin Lavernhe and Pierre Lottin.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2024 En fanfare (long métrage/feature film)
- 2021 Boxer les mots (documentaire/documentary)
- 2021 Un triomphe (long métrage/feature film)
- 2016 Cessez-le-feu (long métrage/feature film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## MICHEL PETROSSIAN

Michel Petrossian est un compositeur français. Il entre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, dans la classe de composition où il travaille avec Guy Reibel. Il achève ses études en 2001, par un diplôme de formation supérieure en composition. Au cinéma, il compose les bandes originales des films *Gloria Mundi* (2019) et *Et la fête continue !* (2023) de Robert Guédiguian, ainsi que *d'En fanfare* (2024) d'Emmanuel Courcol, film sélectionné à Cannes qui a remporté plusieurs prix publics et réuni plus de 2 300 000 spectateurs en salle. Il signe également la même année la bande originale du film *La pie voleuse* (2025) réalisé par Robert Guédiguian avec Ariane Ascaride et Jean-Pierre Darroussin. Ces collaborations lui permettent d'explorer une autre facette de la composition, entre musique orchestrale et interaction avec le récit cinématographique.

*Michel Petrossian is a French composer. He entered the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, where he studied composition with Guy Reibel. He graduated in 2001 with a Diplôme de Formation Supérieure in composition. For the cinema, he composed the soundtracks for the films Gloria Mundi (2019) and Et la fête continue ! (2023) by Robert Guédiguian, as well as En fanfare (2024) by Emmanuel Courcol, a film selected at Cannes which won several public awards and attracted over 2,300,000 cinema-goers. The same year, he also wrote the soundtrack for Robert Guédiguian's La pie voleuse (2025), starring Ariane Ascaride and Jean-Pierre Darroussin. These collaborations enabled him to explore another facet of composition, between orchestral music and interaction with the cinematographic narrative.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 La Pie voleuse de/by Robert Guédiguian (long métrage/feature film)
- 2024 En fanfare de/by Emmanuel Courcol (long métrage/feature film)
- 2023 Et la fête continue ! de/by Robert Guédiguian (long métrage/feature film)
- 2019 Gloria Mundi de/by Robert Guédiguian (long métrage/feature film)
- 2016 Bravo virtuose de/by Levon Minasian (long métrage/feature film)

LUNDI 24 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 6 / MARDI 25 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 3 /  
MERCREDI 26 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 4

## HLM Pussy

### NORA EL HOURCH

France/Maroc - 2023 - Numérique HD - 101' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Amina, Djeneba et Zineb, trois adolescentes inséparables, postent sur les réseaux sociaux une vidéo mettant en cause l'agresseur de l'une d'entre elles. Elles devront choisir entre sauver leur amitié ou céder face aux pressions.

*Three inseparable teenagers attract public outcry after posting a video exposing the aggressor of one of them. Faced with threats, will they delete the video and save their friendship, or continue the fight?*

**Musique originale** Clément Tery

**Son** Rémi Chanaud, Benjamin Lecuyer

**Scénario** Nora El Houch

**Image** Maxence Lemonnier

**Montage** Quentin Jourde D'Arzac

**Interprètes** Léah Aubert, Medina Diarra, Salma Takaline



### COPRODUCTION

- MANNY FILMS  
88 rue de la Folie Méricourt 75011 Paris  
France  
[www.mannyfilms.fr](http://www.mannyfilms.fr)
- LA PROD  
258 rue Mustapha Al Maani 20140  
Casablanca Maroc  
[www.laprod.ma](http://www.laprod.ma)
- MOON A DEAL FILMS  
25 rue de Ponthieu 75008 Paris France

### DISTRIBUTION

- PANAME DISTRIBUTION  
63 rue de Ponthieu 75008 Paris France  
[distribution@paname-distribution.com](mailto:distribution@paname-distribution.com)



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## NORA EL HOURCH

Nora El Hourch est née en 1988 d'une mère française et d'un père marocain. Ses deux cultures ont façonné sa vision du monde. Son court métrage *Quelques secondes*, sélectionné à Cannes (Quinzaine des Cinéastes) en 2015, dépeint les luttes de cinq filles dans un refuge pour femmes à Paris pour surmonter leurs traumatismes du passé. Le film a été salué par la critique, remportant le prix du Meilleur court métrage à Stockholm et le Golden Pram à Zagreb, et a été projeté dans des festivals prestigieux comme Toronto et SXSW. Dans ses films, Nora dépeint des personnages issus de minorités et aborde des thèmes tels que les inégalités sociales, l'injustice et le rôle des femmes dans la société. *HLM Pussy* est son premier long métrage.

*Nora El Hourch was born in 1988 to a French mother and a Moroccan father. Her two cultures have shaped her vision of the world. Her short film Quelques secondes, selected at Cannes (Quinzaine des Cinéastes) in 2015, depicts the struggles of five girls in a Paris women's shelter to overcome their past traumas. The film received critical acclaim, winning the Best Short Film award in Stockholm and the Golden Pram in Zagreb, and screened at prestigious festivals including Toronto and SXSW. In her films, Nora portrays minority characters and tackles themes such as social inequality, injustice and the role of women in society. HLM Pussy is her first feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2023 *HLM Pussy* (long métrage/feature film)
- 2015 *Quelques secondes* (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## CLÉMENT TERY

Diplômé des conservatoires nationaux de Paris et Lyon en flûte traversière et musique de chambre, Clément Tery a déjà une carrière de musicien interprète derrière lui quand il embrasse le métier de compositeur de musique à l'image.

Pour le cinéma, Clément Tery a composé les bandes originales de *Héros* de Bruno Merle, *Sweet Valentine* d'Emma Luchini, *De l'huile sur le feu* de Nicolas Benamou, *Meurtre à Pacot* de Raoul Peck, *Territoire(s)* d'Olivier Abbou, *Comment tuer sa mère* de David Diane. Il a également travaillé sur *Tout là-haut* de Serge Hazanavicius et *Furie* d'Olivier Abbou. Pour la télévision, il écrit les scores de *Mme Hollywood* et *Yes We Can* d'Olivier Abbou ainsi que la série *Maroni* (saison 1 et 2) pour Arte, du même réalisateur. Actif dans le documentaire d'investigation, il compose la musique de *Projet Greenblood* d'Alexis Marant, *Projet Cartels* de Jules Giraudat et *La caviar connection* de Benoit Bringer sortis entre 2020 et 2022.

*Graduated from the Paris and Lyon national conservatories in flute and chamber music, Clément Tery already had a career as a performing musician behind him when he turned to composing music for film. For film, Clément Tery has composed the soundtracks for Bruno Merle's Héros, Emma Luchini's Sweet Valentine, Nicolas Benamou's De l'huile sur le feu, Raoul Peck's Meurtre à Pacot, Olivier Abbou's Territoire(s) and David Diane's Comment tuer sa mère. He also worked on Serge Hazanavicius' Tout là-haut and Olivier Abbou's Furie.*

*For television, he wrote the scores for Mme Hollywood and Yes We Can by Olivier Abbou, as well as the Maroni series (seasons 1 and 2) for Arte, by the same director.*

*Active in investigative documentaries, he composed the music for Alexis Marant's Projet Greenblood, Jules Giraudat's Projet Cartels and Benoit Bringer's La caviar connection, released between 2020 and 2022.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2023 *HLM Pussy* de/by Nora El Hourch (long métrage/feature film)
- 2018 *Furie* de/by Olivier Abbou (long métrage/feature film)
- 2015 *Meurtre à Pacot* de/by Raoul Peck (long métrage/feature film)
- 2008 *Sweet Valentine* de/by Emma Luchini (long métrage/feature film)

Pour la quatrième année, le MCM ouvre ses portes aux écoles primaires, maternelles et centres sociaux pour émerveiller les plus jeunes et leur proposer des projections quotidiennes.

Dès 4 ans, 4 programmes de courts métrages et un long métrage sont à l'affiche pour le plus grand plaisir des petits.

*For the second year, MCM opens its doors to pre-schools, primary schools and social center for daily screenings to leave the children filled with wonder.*

*Starting at four years old, one short film programs and seven feature films will be screened, for everyone's enjoyment.*

## JP 1

## SCOLAIRES - PROGRAMME 4-6 ANS

LUNDI 24 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 7 / MARDI 25 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 6  
JEUDI 27 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 2 / VENDREDI 28 MARS - 9H30 - LES VARIÉTÉS



## Le Tunnel de la nuit

ANNECHIEN STROUVEN

Belgique - 2024 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Après avoir creusé un tunnel sur la plage, deux enfants originaires de différents endroits du monde se rencontrent. Ensemble, ils creusent leur chemin jusqu'au pôle Nord, où ils découvrent un moyen magique de rentrer chez eux.

*After digging a tunnel on the beach, two kids from different sides of the world meet each other. Together, they dig their way to the North Pole, where they discover a magical way to go back home.*

Musique originale Yan Volsy **Conception sonore** Jonathan Vanneste **Scénario** Bert Lesaffer  
Animation Jeroen Ceulebroeck, Jasmin Elsen, Febe Van Avermaet **Interprètes** Eppo Van Elslande, Siel Van Elslande, Zoé Vanluffelen, Maarten Vanluffelen

## COPRODUCTION

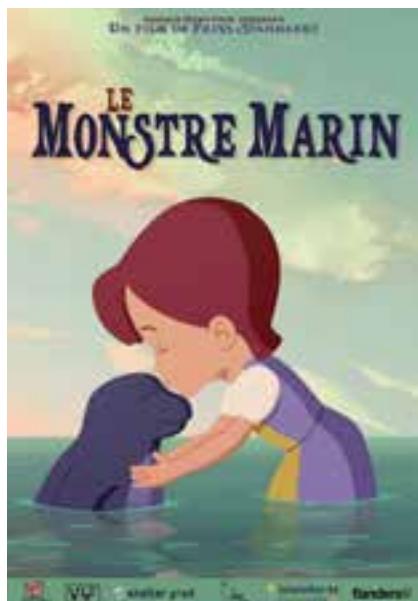
– LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000  
Lille France  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)

– LA BOÎTE... PRODUCTION  
109 Rue du Fort 1060 Bruxelles Belgique  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)

– SHELTER PROD  
Corner Building 175 rue de Genève 1140  
Bruxelles Belgique  
[www.taxshelter.be](http://www.taxshelter.be)

– ANIMAL TANK  
Hagelandkaai 37 9000 Gand Belgique  
[brecht@animaltank.be](mailto:brecht@animaltank.be)  
[www.animaltank.com](http://www.animaltank.com)

LUNDI 24 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 7 / MARDI 25 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 6  
 JEUDI 27 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 2 / VENDREDI 28 MARS - 9H30 - LES VARIÉTÉS



## Le Monstre marin

FRITS STANDAERT

Belgique/France - 2024 - HD Numérique - 9' - Animation - 4<sup>e</sup> film

Sur la plage, Charlotte veut jouer aux pirates avec ses deux frères, Kobe et Maxim. Mais elle n'est autorisée à y participer que passivement...

*On the beach, Charlotte wants to play pirates with her two brothers, Kobe and Maxim. But she is only allowed to participate passively...*

**Musique originale** Yan Volsy **Son** Jonathan Vanneste **Scénario** An De Gruyter **Montage** Frits Standaert **Animation** Hilaire Van Den Broeck **Interprètes** Willhelma Beaulieu, Georges Cabaret, Carine Seront, Ethan Noel

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)
- LA BOÎTE... PRODUCTION  
109 Rue du Fort 1060 Bruxelles Belgique  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)
- SHELTER PROD  
Corner Building 175 rue de Genève 1140 Bruxelles Belgique  
[www.taxshelter.be](http://www.taxshelter.be)



## Le Génie dans la bouteille

THOMAS LECLERQ

Belgique - 2024 - HD Numérique - 9' - Animation - 1<sup>er</sup> film

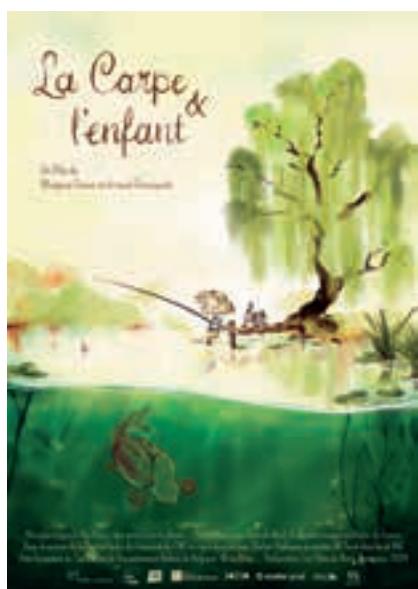
Alaïa, une petite fille de 6 ans, s'ennuie sur la plage. Elle aimerait une glace mais son papa veut d'abord terminer sa sieste, il lui propose donc de faire un château de sable. Tout d'un coup, elle cogne un objet dur et creux...

*Alaïa, a 6-year-old girl, is bored on the beach. She would like an ice cream but her dad wants to finish his nap first, so he proposes to make a sandcastle. Suddenly, she hits a hard and hollow object...*

**Musique originale** Yan Volsy **Son** Jonathan Vanneste **Scénario** Arnaud Demuynck **Montage** Thomas Leclerq **Animation** Johann Etrillard, Aude Ha Leplège, Célia Tisserant **Interprètes** Arnaud Demuynck, Thierry De Coster, Marcia Vanneste, Clémence Docquier

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)
- LA BOÎTE... PRODUCTION  
109 Rue du Fort 1060 Bruxelles Belgique  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)
- SHELTER PROD  
Corner Building 175 rue de Genève 1140 Bruxelles Belgique  
[www.taxshelter.be](http://www.taxshelter.be)



## La Carpe et l'enfant

**MORGANE SIMON, ARNAUD DEMUYNCK**

Belgique/France - 2024 - HD Numérique - 7' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un enfant va pêcher la carpe. Mais il a la mauvaise idée d'amener avec lui son petit chien. Entre le chiot, une grenouille, et un canard, pas facile d'attraper un poisson...

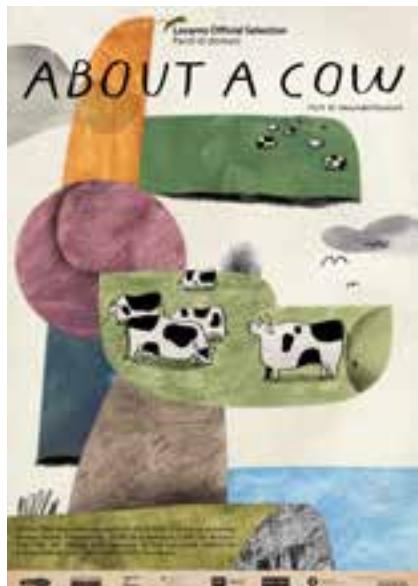
*A child goes carp fishing. But he has the bad idea of bringing his little dog with him. Between the puppy, a frog, and a duck, not easy to catch a fish...*

**Musique originale** Yan Volsy **Conception sonore** Jonathan Vanneste **Scénario** Arnaud Demuynck  
**Animation** Daphnée Cassini, Estelle Chauvier, Maïa Ameloot **Interprète** Marcia Vanneste

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)
- LA BOÎTE... PRODUCTION  
109 Rue du Fort 1060 Bruxelles Belgique  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)
- PICTANOVO  
21 Rue Edgar Quinet 59200 Tourcoing France  
[gvujicic@pictanovo.com](mailto:gvujicic@pictanovo.com)  
[www.pictanovo.com](http://www.pictanovo.com)
- SHELTER PROD  
Corner Building 175 rue de Genève 1140 Bruxelles Belgique  
[www.taxshelter.be](http://www.taxshelter.be)

LUNDI 24 MARS - 10H00 - ARTPLEXE 4 / MARDI 25 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 2, 5 /  
 MARDI 25 MARS - 14H00 - LE GYPTIS / JEUDI 27 MARS - 9H45 - ARTPLEXE 7 / VENDREDI 28 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 3, 4



## About a Cow

PAVLA BAŠTANOVÁ

République tchèque/Suisse - 2023 - HD Numérique - 13' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Un patchwork de courtes situations et d'histoires vraies tirées de la vie des vaches. Des images idylliques de pâturages avec des vaches, un jardin thérapeutique où les vaches apportent aux gens la paix qu'ils recherchent, mais aussi des situations dramatiques, l'abattoir ou des vaches menacées par des catastrophes naturelles alternent et reflètent la vie des vaches. Le lien entre l'homme et l'animal, au sens positif comme au sens négatif, devient évident. Un être humain, une vache et la musique se rencontrent dans la dernière scène, dans la paix et l'amour, et nous permettent d'espérer un monde meilleur.

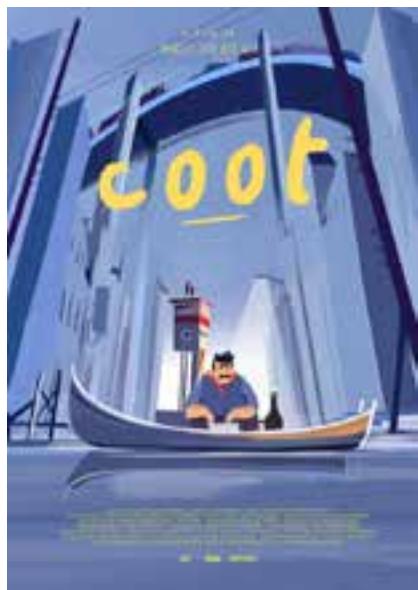
*An imaginative and playful collage of images from the life of cows. A mosaic of small stories from around the world, in which cows experience both positive and negative moments, depicts the life of an animal in a global world and its relationship with man. Visually colorful images depict the cow as a sensitive creature worthy of admiration. The film gives hope for a better world with its stylized poetics, playfulness and humor.*

Musique originale/Son Peter Bráker Scénario Eva Prchalova Montage Jan Danhel

#### COPRODUCTION

– MAUR FILM  
 Revolu ní 1403/28 110 00 Prague  
 République tchèque  
 vandasova@maurfilm.com  
 www.maurfilm.com

– DSCHOINT VENTSCHR FILMPRODUKTION  
 Molkenstrasse 21 8004 Zurich Suisse  
 office@dschointventschr.ch  
 www.dschointventschr.ch



## Coot

MARLIES VAN DER WEL

Pays-bas - 2023 - HD Numérique - 2' - Animation

En raison de la construction d'un nouveau pont, le capitaine d'un ferry-boat se retrouve soudain sans passagers. Mais un oiseau à la recherche de matériaux pour son nid apporte une solution dans cette courte animation.

*Because of the construction of a new bridge, the captain of a ferry boat suddenly finds himself without passengers. But a coot looking for nest materials brings a solution in this short animation.*

Musique originale Stan Koch, Sjam Sjamsoedin Son Sharkee Haaifaa Deluxe Scénario Marlies van der Wel Montage Ben Harrex

#### COPRODUCTION

– HALAL  
 Prinsengracht 546 1017KK Amsterdam Pays-bas  
 pr@10Oprcnt.film  
 www.10Oprcnt.film

– PARTIZAN STUDIO  
 10 Rue Vivienne 75002 Paris France  
 www.partizan.com



## Cupcake

LYDIE GONZALES, CHRISTEL HORTZ

Belgique - 2022 - HD Numérique - 6' - Animation

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de Buffle. Mais malheureusement, personne n'a pensé à lui souhaiter son anniversaire. Il ne peut retenir ses larmes...

*Today is Buffalo's birthday. But unfortunately, no one thought of wishing him a happy birthday. He cannot hold back his tears...*

Son Sudipta Karki, David Nelissen Scénario Lydie Gonzales, Christel Hertz Montage Mathieu Labaye, Simon Medard

### PRODUCTION

– CAMÉRA-ETC  
 Rue de Visé 490 4020 Liège Belgique  
[info@camera-etc.be](mailto:info@camera-etc.be)  
[www.camera-etc.be/fr](http://www.camera-etc.be/fr)



## Foxtale

ALEXANDRA ALLEN

Portugal - 2022 - HD Numérique - 6' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Un renard affamé voulait juste une friandise facile à atteindre. Bien sûr, lorsqu'il aperçoit le dernier fruit rouge sur un arbre, il pense qu'il va enfin être rassasié.

*A hungry fox just wanted an easy-to-reach treat. Of course, when he sees the last red fruit on a tree, he thinks that he will finally be satisfied.*

Musique originale João Martins Son/Scénario Alexandra Allen, Sara Allen Animation/Montage Alexandra Allen

### PRODUCTION

– XS FILMES  
 Porto Portugal  
[geral@xsfilmes.epixarte.com](mailto:geral@xsfilmes.epixarte.com)  
[www.xsfilmes.epixarte.com](http://www.xsfilmes.epixarte.com)



## Le Tout Petit Voyage

EMILY WORMS

Belgique/France/Suisse - 2022 - HD Numérique - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

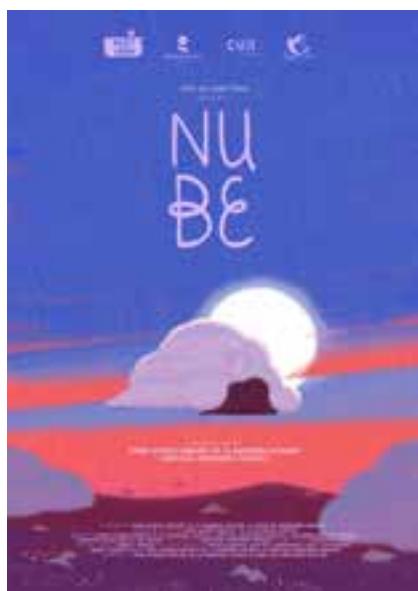
Jean est témoin d'une chose extraordinaire : Titi sa perruche peut ouvrir la porte de sa cage ! Pourtant, l'oiseau ne part pas. Jean décide alors d'aider Titi à surmonter ses peurs au cours d'un tout petit voyage.

*Jean witnesses something extraordinary: Titi his parakeet can open the door of his cage! But the bird won't leave. Jean decides to help Titi overcome his fears on a short journey.*

**Musique originale** Virginie Tasset **Son** Flavien Van Haezevelde **Scénario** Emily Worms **Montage** Antoine Rodet **Animation** Marc Robinet, Camille Borot-Bossot, Jaimeen Desai, Arnaël Nicolas **Interprètes** Eden Hamadouche, Louison Mirabel Prat, Léonie Grauer-Harrison

### COPRODUCTION

- FOLIMAGE  
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr
- NADASDY FILM  
39 Rue Eugène-Marziano
- POPIUL  
8 rue Arthur Libert 1325 Longueville Belgique  
benjamin@popiul.be
- 1227 Les Acacias Genève Suisse  
info@nadasdyfilm.ch  
www.nadasdyfilm.ch
- GEBEKA FILMS  
13 avenue Berthelot 69007 Lyon France  
www.gebekafilms.com



## Nube

CHRISTIAN ARREDONDO NARVÁEZ, DIEGO ALONSO SÁNCHEZ DE LA BARQUERA ESTRADA

Hongrie France/Mexique - 2023 - HD Numérique - 7' - Animation

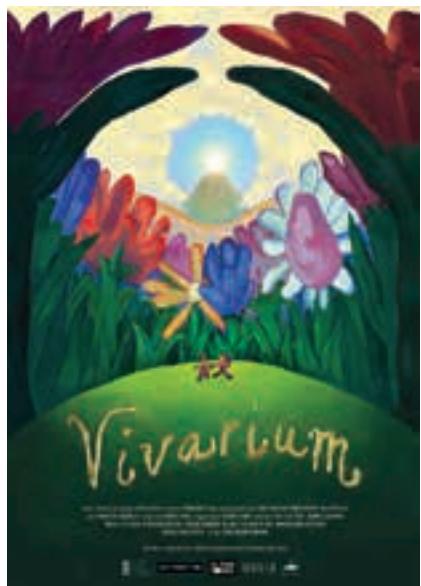
Après avoir vu un vieux nuage sombre et orageux pleuvoir douloureusement et mourir de chagrin, Noma, un nuage blanc et bouffi, réalise que Mixtli, sa fille, un nuage sombre et orageux, risque de pleuvoir prématurément.

*After witnessing an old dark stormy cloud painfully rain and die in sorrow; Noma, a puffy white cloud realizes that Mixtli, her daughter, a dark stormy cloud, is in danger of raining prematurely.*

**Musique originale** Thibault Cohade **Son** Théophane Bertuit **Scénario/Montage** Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada, Christian Arredondo Narváez **Animation** Diego Alonso Sánchez De La Barquera Estrada, Christian Arredondo Narváez, Alejandra Guevara, Francisco Magalhães, Ugo Offner

### COPRODUCTION

- CUB ANIMATION  
Budapest Hongrie  
info@cubanimation.com  
www.cubanimation.com
- AVEC OU SANS VOUS  
4 résidence du Carré vert, 92800 Puteaux  
France  
productions@aosv.fr  
www.avecousansvous.fr
- GOBELINS PARIS  
73, boulevard Saint-Marcel 75013 Paris  
France  
www.gobelins.fr



## Vivarium

**DAAN LUCAS**

Pays-Bas - 2023 - HD Numérique - 9' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Dans un pays imaginaire, une soudaine averse provoque une énorme inondation. Deux gnomes, emportés par les flots, se retrouvent dans un étrange château habité par un enfant-roi. Là-bas, ils découvriront, à leurs dépens, la raison de la pluie et le sens de la vie.

*In a country of fantasy, a sudden rain shower causes a huge flood. Two gnomes, carried away by the waves, find themselves in a strange castle inhabited by a child-king. There, they will discover, at their expense, the reason for the rain and the meaning of life.*

Musique originale Bas van Win, Jeroen Jaspers Scénario/Animation Daan Lucas

**PRODUCTION**

– VALK PRODUCTIONS

Plantage Middenlaan 54 F5 1018 DH Amsterdam Pays-Bas  
richardv@xs4all.nl  
www.valkproductions.com

LUNDI 24 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 6 / MARDI 25 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 1  
 JEUDI 27 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 6 / VENDREDI 28 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 7



## La Légende du printemps

LOU VÉRANT

Belgique - 2021 - Création par ordinateur - 7' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Savez-vous comment naît le printemps ? On raconte que chaque année, à la fin de l'hiver, de petites feuilles d'arbre ravivent l'énergie du soleil en réalisant des spectacles...

*Do you know how spring is born? It's said that every year, at the end of winter, tiny tree leaves rekindle the sun's energy by putting on a show...*

Musique originale Virginie Tasset Son Augustin Pitrebois Scénario/Image/Montage/Animation  
 Lou Vérant Interprètes Anne Marie Loop, Chloé Larrère, Anna Solomin, Nessa Mendoza

### PRODUCTION

- ATELIER DE PRODUCTION DE LA CAMBRE  
 21 Abbaye de la Cambre 1000 Bruxelles Belgique  
[www.lacambre.be](http://www.lacambre.be)  
[lacambre@lacambre.be](mailto:lacambre@lacambre.be)



## La Fée sorcière

CÉDRIC IGODT, DAVID VAN DE WEYER

Bulgarie/Belgique - 2022 - Numérique HD - 15' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Rosemary, une jeune fée, mène une vie ennuyeuse dans le château de conte de fées. Elle préfère être une sorcière pour pouvoir crier et se salir. Malheureusement, sa mère n'est pas du tout d'accord, alors Rosemary décide de s'enfuir dans la mystérieuse forêt des sorcières.

*Rosemary, a young fairy, leads a boring life in her fairy-tale castle. She'd rather be a witch so she can scream and get dirty. Unfortunately, her mother doesn't agree, so Rosemary decides to run away to the mysterious witch forest.*

Musique originale Hans Mullens Scénario Minne Brigitte Interprètes Pixie de Winter, Kato Haes, Van Honsté Maja

### PRODUCTION

- CINEVENTURE  
 Louvain Belgique  
[info@cineventure.media](mailto:info@cineventure.media)  
[www.cineventure.media](http://www.cineventure.media)



## Mère de ma mère

**MICHAEL CURET**

France - 2023 - Numérique HD - 8' - expérimental/Fiction - 3<sup>e</sup> film

Djenaba a 12 ans, elle vit seule avec sa mère qui prend des antidépresseurs. Face aux difficultés émotionnelles de celle-ci, la jeune fille doit assumer le rôle de parent pour la protéger de sa relation toxique qu'elle entretient avec un homme.

*Djenaba is 12 years old and lives alone with her mother, who is taking antidepressants. Faced with her mother's emotional difficulties, Djenaba has to take on the role of parent to protect her from her toxic relationship with a man.*

Musique originale Chris Ruggi Scénario Michael Curet Image Loïc Lami Montage Alexis Arnaud  
Interprètes Roya Bacar, Baya Massamba-Wa, Hervé David

**PRODUCTION**

– THE SCALLYWAGS  
michaelcuret@gmail.com



## L'Air de rien

**GABRIEL HÉNOT LEFÈVRE**

France - 2022 - Création par ordinateur - 14' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Dans un sanatorium en bord de mer, un vieil homme voit sa vie bousculée par l'arrivée d'une mouette qu'il va doucement apprivoiser. Le jour où celle-ci est blessée, l'homme va prendre soin d'elle et retrouver, pour un instant, son âme d'enfant.

*In a seaside sanatorium, an old man sees his life turned upside by the arrival of a seagull that he gently tames. When the gull is injured, the old man takes care of it and for a moment finds his childhood soul.*

Musique originale Guillaume Levasseur, Rémi Soyez Scénario Gabriel Hénot Lefèvre Animation Thomas Murrel, Mathilda Sprauel, Gabriel Hénot Lefèvre Montage Antoine Rodet Interprètes Christian Desmet, Sébastien Lemoine

**PRODUCTION**

– FOLIMAGE  
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr



## Next?

CHRISTEL GUIBERT

Belgique/France - 2024 - Création par ordinateur - 9' - Animation - 1<sup>er</sup> film

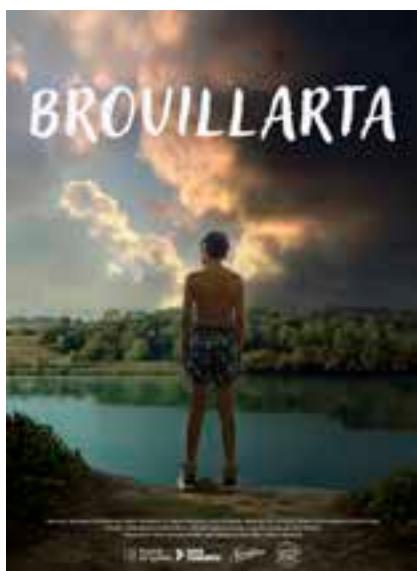
Explorant les différences et la difficulté à communiquer, des personnages mi-humains mi-animaux se retrouvent lors d'un speed-dating chorégraphié. Un homme-tamanoir, épris d'une femme-musaraigne, s'engage malgré lui dans le ballet de ces rencontres

*Half-animal, half-human creatures meet at a speed-dating dance event where they explore their differences and difficulties communicating. When a lovestruck man-an-teater falls for a woman-shrew, he gets caught up in this courtship ballet.*

Musique originale Olivier Kikteff, Léo Ladurelle Son Aline Gavroy Scénario/Image Christel Guibert Animation Benjamin Berrebi, June Ortu, Christel Guibert Montage Hervé Guichard, Antoine Rodet

### COPRODUCTION

- POPIUL  
8 rue Arthur Libert 1325 Longueville Belgique  
[benjamin@popiul.be](mailto:benjamin@popiul.be)
- FOLIMAGE  
3 Place Simone Veil 26000 Valence France  
[contact@folimage.fr](mailto:contact@folimage.fr)  
[www.folimage.fr](http://www.folimage.fr)



## Brouillarta

INGVILD SØDERLIND

Norvège - 2023 - Numérique HD - 14' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Elliot, 10 ans, passe ses étés chez ses grands-parents, dans la campagne basque, en France. Norvégien d'origine, il peine à s'adapter, contrairement à ses cousins français, vifs d'esprit. Alors qu'il observe le paysage brutal et le village mystique, son anxiété grandit. Et qui est Brouillarta ?

*Elliot, 10, spends his summers with his grandparents in the Basque countryside in France. Norwegian by birth, he struggles to adapt, unlike his quick-witted French cousins. As he observes the brutal landscape and mystical village, his anxiety grows. And who is Brouillarta?*

Musique originale Kate Havnevik Scénario Ingvild Søderlind Image Trond Høines Montage Esra Pertan Interprètes Elliot Greenberg Søderlind, Noa Sansoz Greenberg, Ivy Sansoz Greenberg

### PRODUCTION

- ANTIPODE FILMS  
Oslo Norvège  
[mail@antipodefilms.com](mailto:mail@antipodefilms.com)  
[www.antipodefilms.com](http://www.antipodefilms.com)



## Beurk!

LOÏC ESPUCHE

France - 2023 - Création par ordinateur - 13' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Beurk ! Les bisous sur la bouche c'est dégoûtant. Sauf qu'en secret, le petit Léo a très envie d'essayer...

*Yuck! Kissing on the mouth is disgusting. But secretly, little Léo really wants to try it...*

Musique originale Aliénor Doublet Scénario Loïc Espuche Animation Léo Schweitzer, Simon Duong, Anne-Louise Erambert, Emma Carré, Laure Escadafais, Elie Martin Montage Hélène Pelloquet Interprètes Noé Chabat, Katell Varvat, Enzo Desmet

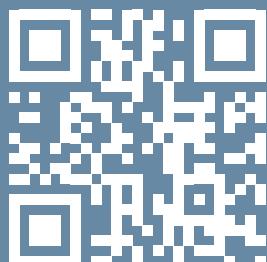
### COPRODUCTION

- IKKI FILMS  
49 boulevard Preuilly 37000 Tours France  
[contact@ikkifilms.com](mailto:contact@ikkifilms.com)  
[www.ikkifilms.com](http://www.ikkifilms.com)
- ILIADE ET FILMS  
95 boulevard de Magenta 75010 Paris France  
[contact@iliadefilms.fr](mailto:contact@iliadefilms.fr)



## RÉSEAU PROFESSIONNEL POUR LA CRÉATION ET LA PRODUCTION DE MUSIQUES DE FILM

Dédié aux compositeurs, réalisateurs et producteurs, kinoscore.com est le lieu idéal pour proposer des projets, rencontrer ses futurs collaborateurs et être au diapason de l'actualité de la composition pour le cinéma.



[WWW.KINOSCORE.COM](http://WWW.KINOSCORE.COM)

LUNDI 24 MARS - 14H00 - ARTPLEXE 3 / MARDI 25 - 14H00 - ARTPLEXE 1  
 JEUDI 27 - 14H30 - ARTPLEXE 6 / VENDREDI 28 - 14H30 - ARTPLEXE 7

## Sauvages

CLAUDE BARRAS

Belgique/France/Suisse/Royaume-Uni - 2024 - Création par ordinateur - 87' - Animation - 2<sup>e</sup> film  
 À Bornéo, près de la forêt tropicale, Kéria recueille un bébé orang-outan dans la plantation où travaille son père. Au même moment, Selaï, son cousin, vient trouver refuge chez eux pour échapper au conflit qui oppose sa famille nomade aux compagnies forestières. Ensemble, Kéria, Selaï et le bébé singe baptisé Oshi vont alors braver tous les obstacles pour lutter contre la destruction de la forêt.

*In Borneo, near the tropical forest, Kéria rescues a baby orangutang in the palm oil plantation where her father works. Kéria's cousin Selaï comes to live with them seeking refuge from the conflict between his indigenous tribe and the logging companies. Kéria, Selaï and the little orangutang, now named Oshi, will have to fight against their forest's destruction.*

**Musique originale** Charles De Ville, Nelly Tungang

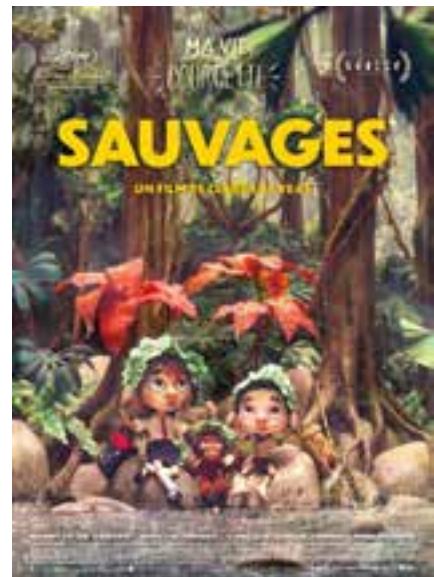
**Son** Valène Leroy, Charles De Ville

**Scénario** Claude Barras, Catherine Paillé

**Animation** Anthony Elworthy

**Montage** Anne Laure Guegan, Claude Barras

**Interprètes** Babette de Coster, Martin Verset, Laëtitia Dosch, Benoît Poelvoorde



### COPRODUCTION

- NADASDY FILM  
 Rue Eugène-Marziano 39 CH-1227 Les Acacias Genève Suisse  
[info@nadasdyfilm.ch](mailto:info@nadasdyfilm.ch)  
[www.nadasdyfilm.ch](http://www.nadasdyfilm.ch)
- HAUT ET COURT  
 38 rue des Martyr 75009 Paris France  
[www.hautetcourt.com](http://www.hautetcourt.com)
- PANIQUE!  
 Rue Gisbert Combaz 4, 1060 Bruxelles Belgique  
[info@paniquesprl.com](mailto:info@paniquesprl.com)  
[www.paniqueprod.be](http://www.paniqueprod.be)
- HÉLIUM FILMS  
 Chemin de Montelly 46 1007 Lausanne Suisse  
[info@heliumfilms.ch](mailto:info@heliumfilms.ch)  
[www.heliumfilms.ch](http://www.heliumfilms.ch)
- BEAST ANIMATION  
 Hof ter Mere 28 9000 Gand Belgique  
[info@beastanimation.com](mailto:info@beastanimation.com)  
[www.beastanimation.com](http://www.beastanimation.com)
- RADIO TÉLÉVISION SUISSE (RTS) ET SSR-SSG  
 Quai Ernest-Ansermet 20 1211 Genève Suisse

### DISTRIBUTION

- HAUT ET COURT  
 38 rue des Martyr 75009 Paris France  
[distribution@hautetcourt.com](mailto:distribution@hautetcourt.com)  
[www.hautetcourt.com](http://www.hautetcourt.com)



## RÉALISATEUR - DIRECTORS



## CLAUDE BARRAS

Claude Barras est un réalisateur et producteur suisse. Il se forme à l'illustration pour enfant au sein de l'école Emile Cohl, à l'anthropologie et images numériques à l'Université Lumière de Lyon et l'infographie 3D à l'école cantonale d'art de Lausanne. Après ses études, il co-réalise avec Cédric Louis, *Banquise*, son premier court métrage d'animation, sélectionné en compétition officielle au Festival de Cannes 2006.

C'est en 2013 qu'il débute la réalisation de son premier long métrage en stop motion, coécrit avec Céline Sciamma. *Ma vie de Courgette* est dévoilé à Cannes en 2016, à la Quinzaine des Cinéastes. Le film, distribué dans plus de 60 pays, cumule à ce jour plus de 175.000 spectateurs en Suisse, 800.000 en France et a été honoré de nombreux prix, dont deux César et une nomination aux Oscars en 2017. *Sauvages* a été présenté en Séance Spéciale de la sélection officielle du Festival de Cannes 2024.

*Claude Barras is a Swiss film director and producer. He studied illustration for children at the Emile Cohl School, anthropology and digital images at the Lumière University in Lyon, and 3D computer graphics at the Cantonal School of Art in Lausanne. After completing his studies, he co-directed *Banquise* with Cédric Louis, his first animated short, which was selected for the Official Competition at the 2006 Cannes Film Festival.*

*In 2013, he began work on his first stop-motion feature, co-written with Céline Sciamma. *Ma vie de Courgette* was released at Cannes in 2016, at the Quinzaine des Cinéastes. The film, distributed in over 60 countries, has so far racked up over 175,000 viewers in Switzerland and 800,000 in France, and has been honored with numerous awards, including two César and an Oscar nomination in 2017. *Sauvages* was presented in the Special Screening of the Official Selection of the Cannes Film Festival 2024.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Sauvages* (long métrage/feature film)
- 2016 *Ma vie de Courgette* (long métrage/feature film)
- 2012 *Chambre 69* (court métrage/short film)
- 2005 *Banquise* (court métrage/short film)

## COMPOSITEURS - COMPOSERS



## NELLY TUNGANG &amp; CHARLES DE VILLE

Nelly Tungang est Penan, née dans la jungle de Bornéo. Elle vit depuis 30 ans en France, à Dijon. Mariée, elle a deux filles Sailyvia et Caroline, ce qui font d'elles les seules représentantes Penan en Europe. Elle a créé il y a 15 ans l'Association JTL (jaga tana lalun : protégeons la forêt vierge) pour faire découvrir sa culture traditionnelle de la musique à la danse, en passant par l'artisanat et faire prendre conscience des problèmes de la déforestation.

Charles De Ville est un ingénieur et monteur son. Il a travaillé sur de nombreux films comme *Mexico 86* de César Diaz, *Mon légionnaire* de Rachel Lang ou encore *Rien à foutre* de Julie Lecoustre et Emmanuel Marre. En 2024, Nelly Tungang et lui composent la musique originale de *Sauvages* de Claude Barras. Charles De Ville est allé dans la forêt de Bornéo pour enregistrer les ambiances qu'il a ensuite traitées numériquement. Nelly fut sollicitée pour enregistrer avec des instruments de musique traditionnels.

*Nelly Tungang is Penan, born in the jungles of Borneo. She has lived in Dijon, France, for 30 years. Married, she has two daughters, Sailyvia and Caroline, making them the only Penan representatives in Europe. 15 years ago, she founded the JTL Association (jaga tana lalun: let's protect the rainforest) to promote her traditional culture (music, dance, handicrafts) and to raise awareness of the problems of deforestation.*

*Charles De Ville is a sound engineer and editor. He has worked on films such as *Mexico 86* by César Diaz, *Mon légionnaire* by Rachel Lang and *Rien à foutre* by Julie Lecoustre and Emmanuel Marre. In 2024, Nelly Tungang and him composed the original score for Claude Barras' *Sauvages*. Charles De Ville went to the forest of Borneo to record the atmospheres, which he then processed digitally. Nelly was asked to record with traditional musical instruments.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHIE

- 2024 *Sauvages* de/by Claude Barras (long métrage/feature film)

**PROGRAMS FOR FAMILIES**

Pour permettre aux plus jeunes de découvrir le plaisir du cinéma, le MCM propose des programmes de courts métrages et des longs métrages pour tous les âges, ouverts à tous et tous les jours !

Dans ce cadre, le festival propose également aux familles d'assister au ciné-concert littéraire *Le Journal d'Anne Frank, le récit d'une vie cachée*.

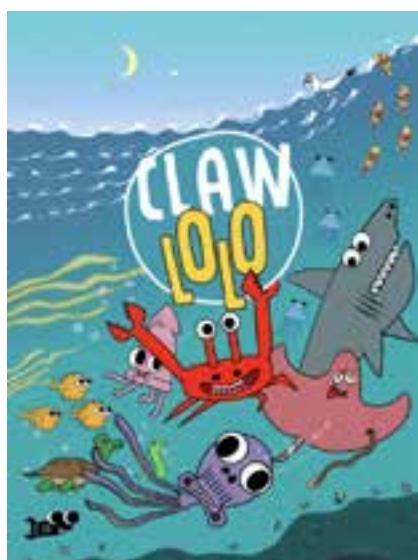
*To allow young people to enjoy a movie theater experience, MCM offers short film programs and feature films for all ages, open to all and every day!*

*As part of this, the festival also invites families to attend the literary cine-concert *The Diary of Anne Frank: The Tale of a Hidden Life*.*

PF1

**SÉANCES FAMILLES 3-6 ANS**

MERCREDI 26 MARS - 09H30 - ARTPLEXE 6 / SAMEDI 29 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 5

**Clawlolo : Gramophone****ALEXEY ALEKSEEV**

Chypre - 2023 - 3' - Animation

La pieuvre trouve un disque vinyle et remonte le gramophone, interdisant aux autres créatures marines de chanter ou de jouer avec elle. Le disque se brise, mais Eric le crabe et ses amis trouvent des instruments et jouent la mélodie en direct. En fait, la vie sous-marine n'est pas silencieuse, mais pleine de sons et d'énergie.

*The Octopus finds a vinyl record and winds up the gramophone, not allowing other sea creatures to sing or play along. As a result, the record breaks, but Eric the Crab and friends find instruments and play the melody live. Life underwater is actually not silent but full of sound and energy.*

Montage Alexey Alekseev Animation Alex Alekseev, Ivan Alekseev

**PRODUCTION**

– RYMANCO FILMS  
Chypre  
[info@rymancofilms.com](mailto:info@rymancofilms.com)



## Poisson-Globe

**JULIA OCKER**

Allemagne - 2022 - 4' - Animation

Dans un océan rempli de gros poissons méchants, le poisson-globe essaie de paraître le plus grand et le plus fort possible.

*In an ocean full of big, bad fish, the pufferfish is trying to seem as big and strong as possible.*

Musique originale Christian Heck Scénario/Montage Julia Ocker Animation Soffia Melnyk

**PRODUCTION**

- STUDIO FILM BILDER  
Ostendstrasse 106 70188 Stuttgart Allemagne  
studio@filmbilder.be  
www.filmbilder.de



## Hi!

**NARJES MOHAMMADI ET HAJAR MEHRANI**

Pays-Bas - 2022 - 6' - Animation

Courte animation sur une fille souffrant de troubles de l'attention et sur sa première journée éprouvante dans le bus pour aller à l'école. Comment survivre à une journée où l'on a du mal à entrer en contact avec les autres ?

*Short animation about a girl with ADD and her nerve-racking first day in the bus to school. How do you survive such a day when you have trouble making contact with other people?*

Musique originale Maryam Chalesh Animation Hajar Mehrani Animation Fatemeh Heidari

**PRODUCTION**

- AKV ST JOOST (ACADEMY OF ART AND DESIGN)  
Pays-Bas



## Mû

### MALIN NEUMANN

Allemagne - 2023 - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

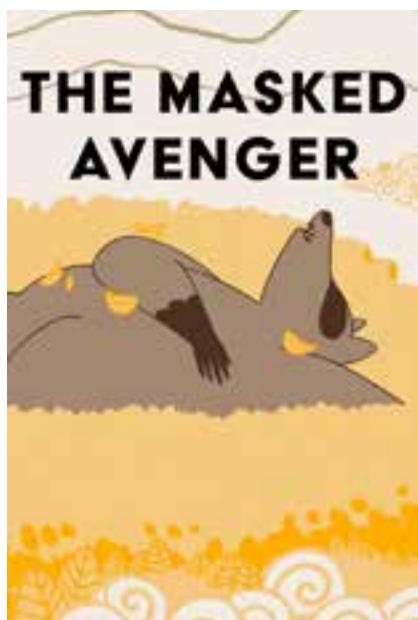
Alors qu'une source d'eau naturelle divine s'est asséchée, un enfant, accompagné de sa fidèle amie loutre, part en quête d'un remède à cette pénurie qui menace leur existence.

*With her loyal otter friend by her side, a brave child embarks on a mission to save her hometown from a water crisis.*

**Musique originale** Henric Schleiner **Son** David Stolz, Leon Sudahl **Scénario/Animation/Montage** Malin Neumann

#### DISTRIBUTION

- MAGNETFILM GMBH  
Torstr. 154 10115 Berlin Allemagne  
info@magnetfilm.de  
www.magnetfilm.de



## The masked Avenger

### LUNA STRMOTI

Croatie - 2021 - 4' - Animation

Un petit raton laveur décore joyeusement sa tanière. Lorsqu'il a terminé son travail, il s'endort sans souci. Mais le lendemain, un bûcheron apparaît soudainement et détruit la tanière que le raton laveur aime tant.

*A small raccoon is happily decorating his den. When he has finished his work, he goes to sleep without any worries. But the next day a lumberjack suddenly appears and destroys the den that the raccoon loves so much.*

**Son** Luna Strmoti, Mateo Budimir **Scénario/Animation/Montage** Luna Strmoti

#### PRODUCTION

- ACADEMY OF FINE ARTS IN ZAGREB CROATIE  
Ilica 85 10000 Zagreb Croatie



## Marmalade

**RADOSTINA NEYKOVA**

Bulgarie - 2020 - 6' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Deux enfants sont en train de déguster leur friandise quand soudain un oiseau vient dérober celle de la fille. Le garçon essaie de récupérer le bonbon, mais en vain, car l'oiseau s'envole. Il essaie alors de voler pour poursuivre l'oiseau... Une animation innovante peuplée de personnages en broderie artisanale.

*Two children are enjoying their sweet when suddenly a bird swoops in and steals it from the girl. The boy tries to get the candy back, but to no avail, as the bird flies away. He then tries to fly to chase the bird... An innovative animation featuring hand-embroidered characters.*

**Musique originale Petko Manchev Scénario Radostina Neykova, Hanna Swartz Animation Eva Gerogieva**

**PRODUCTION**

– KORUND-X  
Bulgarie



## A Little Beetle Returns

**ELENE SEBISKVERADZE**

Géorgie - 2023 - 4' - Animation - 2<sup>e</sup> film

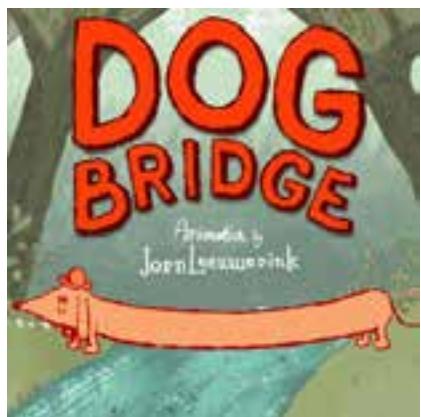
Le petit scarabée essaie en vain de sortir de l'évier. Lorsque le robinet est ouvert, le tourbillon d'eau l'emporte dans le vaste monde. C'est le début d'un merveilleux voyage.

*The little beetle tries unsuccessfully to get out of the sink. When the tap is opened, the watery whirlpool takes him into the wide world. The beginning of a wonderful journey.*

**Musique originale Tete Noise Son Archil Khatchapuridze Scénario/Animation/Montage Elene Sebiskveradze**

**PRODUCTION**

– ELENE SEBISKEVADZE  
Volva University College



## Dog Bridge

JORN LEEUWERINK

Pays-Bas - 2024 - 2' - Animation

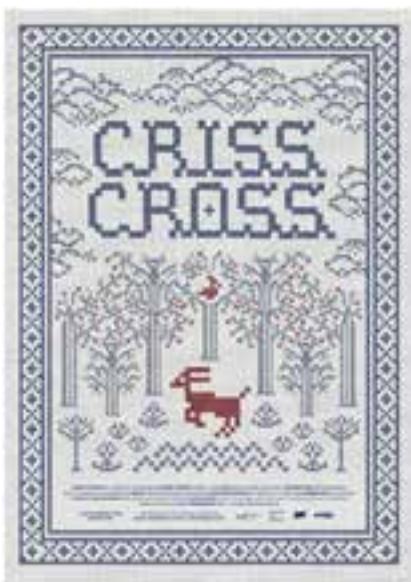
Un chien saucisse devient un pont et laisse passer toutes sortes d'animaux. Un chat y voit une opportunité commerciale.

*A sausage dog becomes a bridge and lets all kinds of animals walk over him. A cat sees a business opportunity.*

Musique originale Ian Date Scénario/Animation/Montage Jorn Leeuwerink

AUTOPRODUCTION

– JORN LEEUWERINK (Pays-Bas)



## Criss-Cross

NINA RYBÁROVÁ ET TOMÁŠ RYBÁR

Slovaquie/République tchèque - 2023 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un bébé chèvre qui ne demande qu'à avoir un ami. Il commence par aider un petit oiseau et ils s'amusent ensemble, jusqu'à ce que la chèvre se retrouve à nouveau seule. Un petit renard entre en scène et c'est là que le vrai sens de l'amitié sera testé.

*A baby goat who just wanted a friend. It starts by helping a little bird and they have fun together, until the goat is alone again. A little fox enters the scene and that's where the true meaning of friendship will be tested.*

Musique originale Branislav Laho Son Martin Hasák Scénario Barbora Németh, Nina Rybárová Animation Jan Bohuslav Montage Michal Kondrla, Olivier Bahúl

### COPRODUCTION

- SUPER FILM (SK)  
Grösslingová 32 Bratislava Slovaquie  
[sfu@sfu.sk](mailto:sfu@sfu.sk)  
[www.sfu.sk](http://www.sfu.sk)
- MAUR FILM  
Revolucní 1403/28 110 00 Prague République tchèque  
[www.maurfilm.com](http://www.maurfilm.com)



## Link

ROBERT LÖBEL

Allemagne - 2017 - Création par ordinateur - 7' - Animation - 2<sup>e</sup> film

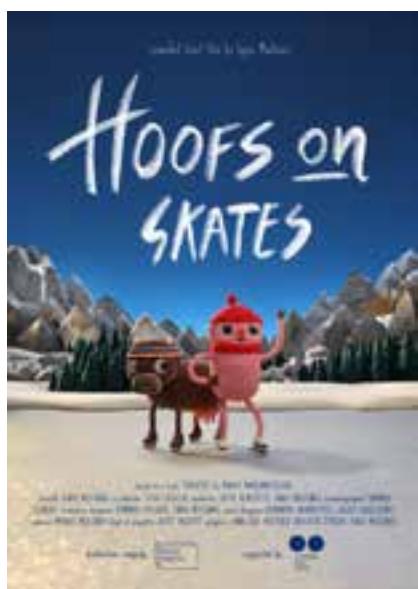
Deux personnages sont inséparablement liés par leurs cheveux. Ils s'influencent mutuellement à chaque mouvement, à chaque changement de direction. Aucun pas de l'un n'est sans conséquences pour l'autre, malgré la distance croissante...

*Two characters are linked by their hair. They influence each other by every move they make. No step taken by one is without consequences for the other, despite the growing distance...*

Musique originale/Son David Kamp Scénario Robert Löbel Animation Robert Löbel, Ann Lou Erambert, Olivia Blanc, Guille Comin, Kathy Würbs, Dante Zaballa Montage Robert Löbel, Elisabeth Vahle Janerka

### PRODUCTION

- KURZFILM AGENTUR  
Hambourg Allemagne  
[kfa@shortfilm.com](mailto:kfa@shortfilm.com)  
[www.shortfilm.com](http://www.shortfilm.com)



## Hoofs on Skates

**IGNAS MEILUNAS**

Lituanie - 2024 - Création par ordinateur - 12' - Animation - 4<sup>e</sup> film

Au pays des merveilles de l'hiver, deux amis s'amusent à faire du patin à glace sur un lac gelé quand, soudain, un monde étrange et inconnu s'ouvre à eux. Ils doivent maintenant apprendre à faire face à l'autre espèce, sans se laisser dominer par la peur et les idées préconçues.

*In a winter wonderland two friends are having a blast ice-skating on a frozen lake when suddenly a strange and unfamiliar world cracks open underneath them. Now they must learn how to deal with the other kind, not letting the fear and preconceptions rule.*

**Musique originale** Marius Meilunas **Son** Julius Grigelionis **Scénario** Titas Laucius **Animation** Ignas Meilunas, Anni Oja, Matthew Krasucki O'Dowd **Montage** Ignas Meilunas **Interprètes** Ignas Meilunas, Julius Grigelionis

**PRODUCTION**

– KADRU SKYRIUS  
Vitebsko 23 11350 Vilnius Lituanie  
[www.kadruskyrius.com](http://www.kadruskyrius.com)



## The Mystery of Missing Socks

**OSKAR LEHEMAA**

Estonie - 2023 - Création par ordinateur - 19' - Animation - 2<sup>e</sup> film

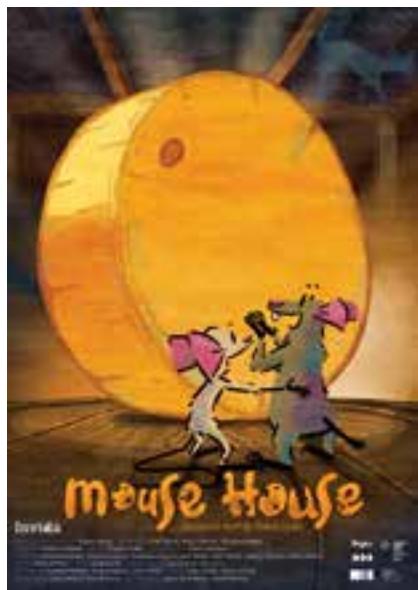
La petite Pille part à la recherche des chaussettes manquantes de son père sous le lit. Dans ce monde fantastique d'objets oubliés, elle découvre que les chaussettes de papa ont pondu un œuf ! Pille doit maintenant protéger les chaussettes du danger jusqu'à ce que le petit poussin puisse sortir de l'œuf.

*Little Pille goes to find her father's missing socks under the bed, to a fantastical world of forgotten things. There she finds that dad's socks have laid an egg. Now Pille must protect the socks from danger until the tiny egg can hatch.*

**Musique originale** Rihards Zalupe **Son** Mattis Rei **Scénario** Oskar Lehemaa **Image** Raivo Möllits **Animation** Egert Kesa, Triin Sarapik-Kivi **Montage** Anna-Maria Jams **Interprètes** Vega-Freya Luus, Priit Pius, Jan Uuspöld, Liis Remmel, Oskar Lehemaa

**PRODUCTION**

– A FILM ESTONIA  
Kopli 68 10412 Tallinn Estonie  
[afilm@afilm.ee](mailto:afilm@afilm.ee)  
[www.afilm.ee](http://www.afilm.ee)



## Mouse House

**TIMON LEDER**

Slovénie/Croatie - 2021 - Création par ordinateur - 8' - Animation - 4<sup>e</sup> film

Deux souris, Mance et Skinny cherchent de la nourriture. Lorsqu'elles trouvent une grande meule de fromage, un chat se lance à leur poursuite. Mance trouve refuge dans le fromage tandis que Skinny reste dehors. La grosse souris est maintenant face à un choix : se sauver ou aider un ami dans le besoin ?

*Two mice, Mance and Skinny, are looking for food. When they find a large wheel of cheese, a cat comes after them. Mance finds refuge in the cheese while Skinny stays outside. The big mouse is now faced with a choice: save himself or help a friend in need?*

**Musique originale** Janez Dovc **Son** Julij Zornik **Scénario** Timon Leder, Henry Angremy **Animation** Marica Kicusic, Timon Leder, Tilen Javornik, Veronika Hozjan, Jošt Šeško **Montage** Maja Zupanc **Interprètes** Mojca Fatur, Jurij Zrnc

**COPRODUCTION**

– **INVIDA**

Demšarjeva cesta 10 SI-4220 Škofja Loka Slovénie  
[info@invida.tv](mailto:info@invida.tv)  
[www.invida.tv](http://www.invida.tv)

– **JAKA PRODUKCIJA**

Josipa Pupacija 19 10000 Zagreb Croatie



## Quand je suis triste

**LILIT ALTUNYAN**

Arménie/France - 2021 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Le sourire voyage dans l'univers de la tristesse. Sous l'influence des émotions et des pensées, il se métamorphose et renaît grâce à un baiser d'amour qui lui est donné.

*A smile travels through the world of sadness being transformed by emotions and thoughts, it undergoes a metamorphosis and is reborn thanks to a loving kiss.*

**Musique originale** Miqayel Voskanyan **Son** Miqayel Voskanyan, Tigran Kuzikyan, Ed Mesropyan **Scénario** Lilit Altunyan, Armine Anda **Animation** Mina Convers Lilit Altunyan **Montage** Karen Baghinyan **Interprète** Armine Anda

**COPRODUCTION**

– **HOSHKEE FILM**

6 rue Orbély 0028 Yerevan Arménie  
[hoshkeefilm@gmail.com](mailto:hoshkeefilm@gmail.com)

– **FOLIMAGE**

3 place Simone Veil 26000 Valence France  
[www.folimage.fr](http://www.folimage.fr)



## King Fisher

CHINTIS LUNDGREN

Estonie/Croatie - 2014 - 4' - Animation - 14<sup>e</sup> film

Un jeune martin-pêcheur est jeté hors du nid et doit maintenant commencer une vie indépendante de ses parents. Cela s'avère être un véritable défi.

*A young Kingfisher is thrown out of the nest and must now start a life independent from his parents. This turns out to be quite challenging.*

Musique originale Henrik Malmgren Son Henrik Malmgren Scénario/Animation Chintis Lundgren Montage Draško Ivezic

### COPRODUCTION

- CHINTIS LUNDGREN ANIMATSIOONISTUUDIO (Estonie)
- ADRIATIC ANIMATION  
Selska 34 1000 Zagreb Croatie  
drasko@adriaticanimation.hr  
www.adriaticanimation.hr

MERCREDI 26 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 3



## Les Princes

**CAMILLE HAMET**

Luxembourg/France - 2023 - Numérique HD - 21' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Sasha, une jeune fille passionnée d'aviron, rejoint une équipe prestigieuse en tant que barreuse à quelques semaines d'une compétition importante. Mais subjuguée par les rameurs, elle laisse ses rêves se transformer en une seule et unique obsession : devenir l'une des leurs.

*A young girl, passionate about rowing, enters a prestigious team as a coxswain a few weeks before an equally prestigious competition. In awe of the oarsmen, her dreams transform into one single obsession: to become one of them.*

**Musique originale** Wissam Hojeij **Son** Lucas Charvet **Scénario** Camille Hamet **Image** Margot Besson **Montage** Manon Falise **Interprètes** Marie Narbonne, Louis Pruvost, Bastien Michelland, Jean-Rémy Hecquet, Nathan Lesourd, Emmanuel Nous

**COPRODUCTION**

- CAMILLE HAMET (Luxembourg)
- LA PETITE PROD  
3 rue de Clermont 44000 Nantes France  
diffusion@lapetiteprod.fr  
www.lapetiteprod.fr



## Ice Merchants

**JOÃO GONZALEZ**

Portugal/France/Royaume-Uni - 2022 - Création par ordinateur - 13' - Animation - 1<sup>e</sup> film

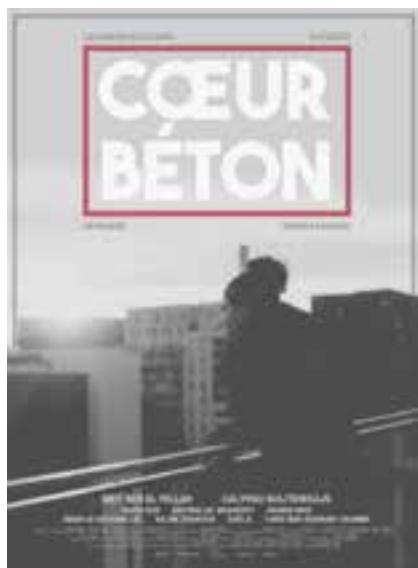
Chaque jour, un père et son fils sautent en parachute de leur maison, accrochée au flan d'une falaise vertigineuse, pour rejoindre un village lointain où ils vendent la glace qu'ils produisent.

*Every day, a father and his son skydive from their vertiginous cold house, attached to a cliff, to go to the faraway village on the ground where they sell the ice they produce daily.*

**Musique originale/Scénario/Montage** João Gonzalez **Son** Ricardo Real Animation **Ala Nunu**, João Gonzalez

**COPRODUCTION**

- COLA ANIMATION (Portugal)  
cola.audiovisual@gmail.com  
www.colanimation.com
- WILD STREAM  
6B Avenue Charles Pillat 46090 Pradines France  
contact@wildstream.fr  
www.wildstream.fr
- ROYAL COLLEGE OF ART  
Kensington Gore, South Kensington SW7 2EU Londres Royaume-Uni  
info@era.ac.uk  
www.rca.ac.uk



## Cœur béton

ENRIKA PANERO

France - 2022 - Numérique HD - 20' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Dans une banlieue francilienne, Kenza, adolescente introvertie et secrète, participe à l'atelier rap d'Oréade, une jeune rappeuse queer qu'elle admire et dont ses copines se moquent. Bloquée par sa timidité, elle va peu à peu révéler son talent de rappeuse et réveiller ses désirs au contact d'Oréade.

*In a suburb of Paris, Kenza, an introverted and secret teenager, takes part in Oréade's rap workshop, a young queer rapper whom she admires and whose friends mock. Blocked by her shyness, she gradually reveals her talent as a rapper and awakens her desires in contact with Oréade.*

**Musique originale** Sébastien Damiani **Son** Robin Benisri **Scénario** Enrika Panero, Valérie Leroy, Florent Sauze **Image** Quentin Devillers **Montage** Louise Decelle **Interprètes** Mey Ben el Fellah, Calypso Buijtenhuijs, Marie Ros, Arwen Negi, Aboubacar Bidanessy, Aidan Le Groumellec, Najim Zeghoudi, Yanis Ben Seghaier Cromier

### PRODUCTION

– TAKAMI PRODUCTION  
9 rue ambroise Thomas 75009 Paris France  
[contact@takami-productions.com](mailto:contact@takami-productions.com)  
[www.takami-productions.com](http://www.takami-productions.com)



## 8 Einhalb Minuten

STEPHANIE OLTHOFF

Allemagne - 2022 - Numérique HD - 9' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Lorsque Mia croise son ancien camarade de classe Steffen et son fils à l'épicerie, elle est agréablement surprise par cette rencontre inattendue. Mais la joie se transforme rapidement en malaise lorsque Mia et sa fille réalisent peu à peu que le prétendu fils de Steffen pourrait être en danger.

*When Mia meets her former classmate Steffen and his son at the grocery store, she is pleasantly surprised by this unexpected encounter. But the joy quickly turns into unease when Mia and her daughter gradually realize that Steffen's alleged son could be in danger.*

**Musique originale** Hannes Ohde **Son** Rolf Manzei, Adriana Espinal **Scénario** Jana Forkel **Image** André Stahlmann **Montage** Albert Ulf **Interprètes** Nutsa Kekelia, Anton Feldmann, Jessica McIntyre, Till Demuth, Albrecht Ganskopf, Sieglinde Gerloff

### PRODUCTION

– HAMBURG MEDIA SCHOOL  
35 Finkenau 22081 Hambourg Allemagne  
[festival@hamburgmediashool.com](mailto:festival@hamburgmediashool.com)  
[www.hamburgmediashool.com](http://www.hamburgmediashool.com)



## Losing Myself

**NINA WILLEMS**

Belgique - 2022 - Création par ordinateur - 3' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une femme captivée par son smartphone se retrouve dans un nouveau monde quand sa technologie est soudain hors de sa portée...

*A woman captivated by her smartphone finds herself in a new world when her technology is suddenly out of her reach...*

Musique originale William Lambert Scénario/Animation Nina Willems

**PRODUCTION**

- LUCA SCHOOL OF ARTS BRUSSEL  
70 Rue de Palais 1030 Bruxelles Belgique  
international@luca-arts.be  
www.luca-arts.be



## Le Jour de gloire

**ROMUALD RODRIGUES ANDRADE, LUDOVIC AKLIL PIETTE**

France - 2022 - Numérique HD - 21' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

Kamel travaille avec son père, propriétaire d'un bar dans leur cité HLM à Vitrolles. Engagé et idéaliste, il porte un projet social de longue date pour son quartier. Avec ses acolytes Hichem et Youssoufa, il est invité à le présenter au Ministre de la Ville en personne, en visite officielle à Vitrolles. Kamel se retrouve précipité dans une opération de communication qui le dépasse rapidement...

*20-year-old Kamel has a project for his social housing estate in Vitrolles. Committed and idealist, he is invited to present it to the town Mayor planning, in person. Together with his sidekicks Hichem and Youssoufa, Kamel finds himself way over his head, caught up in a political game...*

Musique originale Sébastien Damiani Son Frédéric Buy Scénario Romuald Rodrigues Andrade, Ludovic Akli Piette Image Mathieu Gaudet Montage Laurent Lombart Interprètes Ilies Kadri, Mamadou-Lamine Doumbia, Malik Bouchenaf

**PRODUCTION**

- FILMS DE FORCE MAJEURE  
14 rue Montgrand 13006 Marseille France  
contact@films-de-force-majeure.com  
www.films-de-force-majeure.com

MERCREDI 26 MARS - 13H00 - ARTPLEXE 5



## Le Nouveau moi

**ARNAUD VALOIS**

France - 2021 - Numérique HD - 17' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

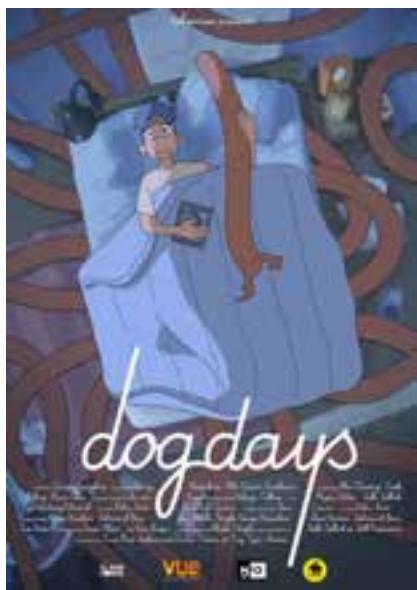
Hedi, dix-sept ans, apprend à la veille de la rentrée scolaire qu'il doit changer de nom de famille sur décision administrative. La nouvelle provoque en lui un trouble, un questionnement : changer de nom est-ce aussi changer d'identité, devenir quelqu'un d'autre ? Tout le monde autour de lui a un avis sur la question. Charge à lui de découvrir le sien, sans trop s'y perdre.

*On the eve of the start of the new school year, seventeen-year-old Hedi learns that he has to change his surname by administrative decision. The news triggers a disturbance in him, a questioning: is changing one's name also changing one's identity, becoming someone else? Everyone around him has an opinion on the matter. It's up to him to discover his own, without getting too lost.*

Musique originale Sacha Rudy Son Guilhem Domercq, Rémi Durel, Julie Tribout Scénario Arnaud Valois Image Valentin Vignet Montage Clément Selitski Interprètes Khaled Alouach, Sofia Lesaffre, Nailia Harzoune, Justine Garcia, Marc Delarue, Théo Christine, Antoine Reinartz, Pascale Arbillot

### PRODUCTION

- LES FILMS DU KIOSQUE  
95 rue Réaumur 75002 Paris France  
[contact@filmdukiosque.fr](mailto:contact@filmdukiosque.fr)  
[www.filmsdukiosque.fr](http://www.filmsdukiosque.fr)



## Dog Days

**GEORGE HAMPSHIRE**

Pays-Bas - 2022 - Création par ordinateur - 2' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un jeune homme s'agrippe aux derniers lambeaux de son histoire d'amour : le chien saucisse bien-aimé de son ex. Au début, il ne peut pas lâcher prise, ce qui l'aide avec son cœur brisé, mais sème la pagaille autour de lui. Tout cela change lorsque le chien saucisse commence à l'éloigner du reste du monde.

*A young man clings to the last remaining piece of his relationship: his ex-girlfriend's beloved sausage dog. At first his inability to let go helps him cope with his broken heart, while creating havoc in the city. But this takes a turn when the sausage dog starts to alienate him from the rest of the world.*

Musique originale Tessa Rose Jackson, Darius Timmer Scénario George Hampshire, Milo Cremer Eindhoven Animation Blanka Petryka, George Hampshire, Dewi Hartono, Sabrina El Bairi, Luc Riteco, Lucas Flaton

### PRODUCTION

- SUBMARINE  
Arie Biemondstraat 111 (LAB11) 1054 PD Amsterdam Pays-Bas  
[info@submarine.nl](mailto:info@submarine.nl)  
[www.submarine.nl](http://www.submarine.nl)



## Get Home Safe

TAMARA DENIC

Allemagne - 2022 - Numérique HD - 13' - Fiction - 2<sup>e</sup> film

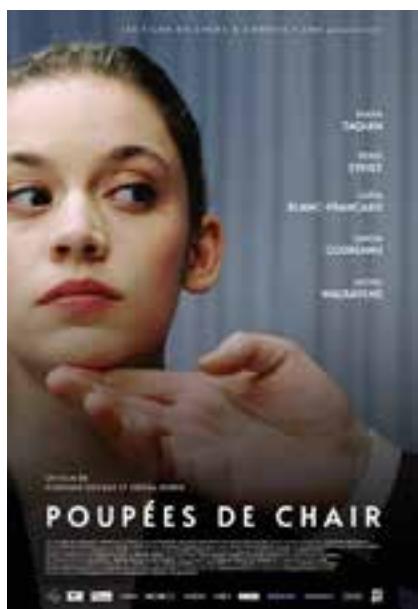
L'employée d'un service de téléphone de raccompagnement est confrontée à l'horreur nocturne d'une jeune femme suivie par un inconnu sur le chemin du retour.

*The employee of a Way-Home-Phone service experiences the nightly horror of a young woman who is followed by a stranger on her way home.*

**Musique originale** Pelle Parr, Chrisna Lungala **Son** Per Ruschke, Stefan Bück **Scénario** David M. Lorenz **Image** Oliver Kiedos **Montage** Michael Münch **Interprètes** Dena Abay, Matthias Gärtner, Linda Stockfleth

#### PRODUCTION

– HAMBURG MEDIA SCHOOL  
35 Finkenau 22081 Hambourg Allemagne  
festival@hamburgmediaschool.com  
www.hamburgmediaschool.com



## Poupées de chair

FLORENCE ROCHAT, SÉRÉNA ROBIN

Belgique - 2022 - Numérique HD - 18' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Une touche de blush, quelques gouttes de gloss... Lucie s'apprête à débuter sa journée de formation pour devenir hôtesse d'un salon de l'automobile. Passionnée de voitures depuis toujours, elle a l'espoir secret de se faire remarquer par la prestigieuse marque EBBE. Mais elle ignore encore que la formation n'a qu'un seul véritable objectif : faire d'elle et de la quinzaine d'autres jeunes filles des femmes premium.

*A touch of blush, a few drops of lip gloss... Lucie is about to start her day's training to become a hostess at a car show. A lifelong car enthusiast, she has the secret hope of being noticed by the prestigious EBBE brand. But little does she know that the training has only one real objective: to turn her and the other fifteen or so young girls into premium women.*

**Musique originale** Thibault Picard **Son** Gauthier Cauvin **Scénario** Florence Rochat, Sérénna Robin **Image** Alexandra de Saint Blanquat **Montage** Youri Tchao-Debats **Interprètes** Mara Taquin, Denis Eyriey, Laïka Blanc-Francard, Sanda Codreanu

#### COPRODUCTION

- LES FILMS DU CYGNES  
5 rue du Commandant Lamy 75011 Paris  
France  
info@lesfilmsducygne.com  
www.swanfrance.com
- COOKIES FILMS  
Rue Gaston Boudin 40 6210 Frasnes-lez-Gosselies Belgique  
info@cookiesfilms.com  
www.cookiesfilms.com
- PICTANOVO  
21 rue Edgar Quinet 59200 Tourcoing  
France  
www.pictanovo.com



## Marie Louise

**REGIS FORTINO**

Italie/France - 2022 - Numérique HD - 19' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

C'est l'été à Marseille, Mehdi rejoint ses amis à la plage. Entre l'apparition d'un plongeoir qui le défie et le regard d'une belle inconnue qui l'envoûte, Medhi réussira-t-il à faire sa place dans l'arène ?

*It's Summer in Marseille, Mehdi joins his friends at the beach. Between the appearance of a diving board that challenges him and the gaze of a beautiful stranger who bewitches him, will Mehdi succeed in making his place in the arena?*

**Musique originale** Maxime Hervé **Son** Emmanuel Germond, Adrien Manuguerra **Scénario** Régis Fortino **Image** Christo Roussev **Montage** Enzo Chanteux **Interprètes** Steeven Molard, Marieke Badier, Seraphin Fasolino, Malou Khebizi

### COPRODUCTION

- RÉGIS FORTUNO (Italie)
- LA RUCHE PRODUCTIONS  
21 avenue du Maine 75015 Paris France  
contact@larucheproductions.com  
www.larucheproductions.com



## Ma Gueule

**GRÉGORY CARNOLI, THIBAULT WOHLFAHRT**

Belgique - 2022 - Numérique HD - 22' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Pendant l'été 2016, en Europe, il y a le football, mais aussi, une vague d'attentats. Dans l'euphorie d'une victoire italienne, Stéphane décide de faire la fête avec ses amis en boîte de nuit, mais les temps ont changé...

*During the summer of 2016, in Europe, there is football, but also, a wave of terrorist attacks. In the euphoria of an Italian victory, Stéphane decides to party with his friends at a nightclub but times have changed...*

**Musique originale** Nicolas Testa **Son** Laurent Martin, Ludovic Van Pachterbeke **Scénario** Grégory Carnoli **Image** Pieter-Jan Claessens **Montage** Mathieu Haessler **Interprètes** Grégory Carnoli, Sofie Decler, Kristof Coenen, Lofti Yaya Jedidi

### PRODUCTION

- BIG TROUBLE IN LITTLE BELGIUM  
18 rue de Ropieurs 7000 Mons Belgique  
info@bigtrouble.be  
www.bigtrouble.be



## Vague à l'âme

CLOÉ COUTEL

Belgique/France - 2021 - Création par ordinateur - 6' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Tandis que son papa fait la sieste, une petite fille va jouer dans les dunes. Seule. Elle s'ennuie et regarde passer un Bernard-l'hermite. Imitant l'étrange animal, elle se met à danser et découvre dans la joie une nouvelle liberté.

*While her dad has an afternoon snooze, a little girl slips out to go and play in the sand dunes. Feeling bored all alone, she watches a hermit crab as it passes by. Imitating its strange sideways steps, she starts to dance and finds the joy of her movements liberating.*

**Musique originale** Yan Volsy, Julien Divisia **Scénario** Cloé Coutel **Image** Angel Binard **Animation** Cloé Coutel, Angel Binard, Raphaëlle Prud'homme, Adrien Waszak **Interprètes** Violette Binard, Yan Volsy

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
lesfilmsdunord@wanadoo.fr  
www.lesfilmsdunord.com
- LA BOÎTE... PRODUCTIONS  
Rue du Fort 109 1060 Bruxelles Belgique  
info@euroanima.net



## Blèh

TIM ALARDS & PEPIJN VAN ESSEN

Pays-Bas - 2022 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 1<sup>e</sup> film

Un enfant de 5 ans et sa mère récupèrent le gâteau d'anniversaire du petit garçon dans une boulangerie locale. Sur le chemin, le petit remarque des zombies tout autour de lui. Des zombies qui sont trop occupés avec leurs téléphones et qui ne font pas attention à leur environnement ou à la circulation. Cela mène à un événement chaotique. Est-ce que tout le monde est infecté par ce virus ?

*A 5-year-old boy and his mother are picking up the little boy's birthday cake at a local bakery. On their way there the toddler notices zombies all around him. Zombies that are too busy with their phones and are not paying attention to their surroundings or traffic. This leads to a chaotic event. Is everyone infected by this virus?*

**Musique originale** Andy and the antichrist **Son** Andres Vasco, Sebastiaan Driessen **Scénario** Tim Alards, Pepijn Van Essen **Animation/Montage** Tim Alards

### PRODUCTION

- DIGITAL DONKEY  
Molenveldweg 5 Sevenum Pays-Bas  
contact@digitaldonkey.nl  
www.digitaldonkey.nl



## Moshi Moshi

JEN BERGER

Belgique - 2021 - Création par ordinateur - 4' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Un chaton blanc dort profondément lorsqu'un tas de feuilles le survole et le teint en noir, le réveillant. Un esprit l'emmène au cœur d'une forêt, parmi les arbres et les fleurs, demeure des esprits de la nature. Au début, le chaton est effrayé, mais il semble destiné à se lancer dans un voyage initiatique.

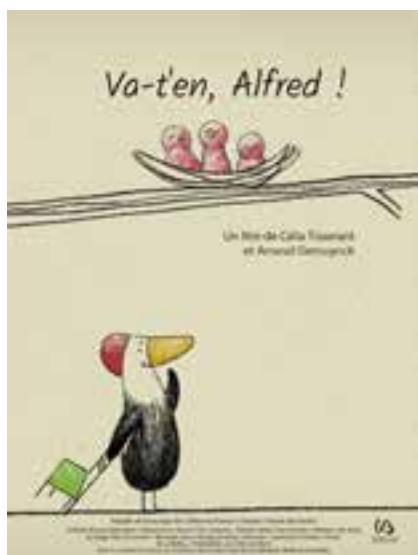
*A white kitten is deeply asleep when a pile of leaves flies over him, turning him black and waking him up. A spirit takes him to the heart of a forest, among trees and flowers, home to the spirits of nature. At first, the kitten is frightened, but he seems destined to embark on a journey of initiation.*

Musique originale Tristan de Liège Son David Nelissen Image Jen Berger Montage Jen Berger

### PRODUCTION

– CAMÉRA-ETC

Rue de Visé 490, 4020 Liège Belgique  
[info@camera-etc.be](mailto:info@camera-etc.be)  
[www.camera-etc.be](http://www.camera-etc.be)



## Va-t'en Alfred !

ARNAUD DEMUYNCK, CÉLIA TISSERANT

Belgique/France - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation

Alfred a dû fuir son pays à cause de la guerre. Sans logement, il erre, de refus en refus. Un jour, il rencontre Sonia, qui lui propose un café.

*Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from refusal to refusal. One day he meets Sonia, who offers him a coffee.*

Musique originale Yan Volsy Scénario Arnaud Demuynck Animation Célia Tisserant, Tiphaine Kneip, Paul Gressier Montage Célia Tisserant

### COPRODUCTION

– LES FILMS DU NORD

30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[lesfilmsdunord@wanadoo.fr](mailto:lesfilmsdunord@wanadoo.fr)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)

– LA BOÎTE... PRODUCTIONS

Rue du Fort 109 1060 Bruxelles Belgique  
[ademuynck@euroanima.net](mailto:ademuynck@euroanima.net)

### DISTRIBUTION

– L'AGENCE DU COURT-MÉTRAGE

77 rue des Cévennes 75015 Paris France  
[Info@agencecm.com](mailto:Info@agencecm.com)  
[www.agencecm.com](http://www.agencecm.com)



## Les biscuits de Mamy

FRITS STANDAERT

Belgique/France - 2022 - Création par ordinateur - 13' - Animation - 9<sup>e</sup> film

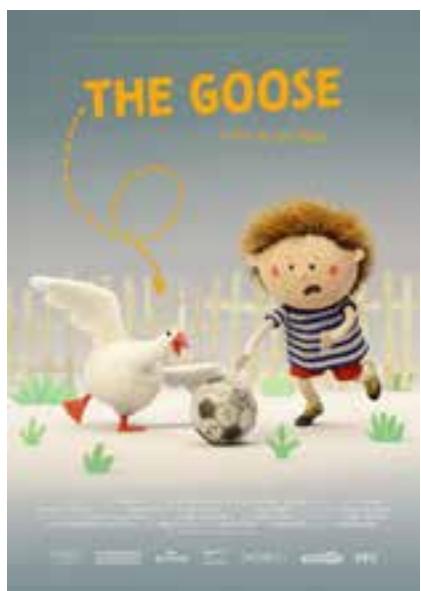
Basile a six ans, et vient de perdre sa grand-mère. Il trouve qu'il n'a pas eu assez de temps pour lui dire au-revoir, et les délicieux biscuits de Mamy lui manquent déjà. Quand le soir, Basile la découvre cachée sous son lit, il est tout heureux d'aller préparer avec elle de nouveaux gâteaux. Mais elle a oublié la recette...

*Basile is six years old and has just lost his Grandmother. He already misses his Grandma's delicious cookies. When evening comes, Basile finds her hiding under his bed! Together, they decide to bake some new cookies. But unfortunately, she forgot the recipe...*

**Musique originale** Sam Vloemans **Scénario** Sabine de Vos **Animation** Emilie Lauwers, Hilaire Van Den Broeck, Frits Standaert, Shannen Slambrouck **Montage** Fabrice Luang-Vija **Interprètes** Jaïdee Paganini, Carine Seront

### COPRODUCTION

- LES FILMS DU NORD  
30 boulevard Jean-Baptiste Lebas 59000 Lille France  
[lesfilmsdunord@wanadoo.fr](mailto:lesfilmsdunord@wanadoo.fr)  
[www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com)
- LA BOÎTE... PRODUCTIONS  
Rue du Fort 109 1060 Bruxelles Belgique  
[info@euroanima.net](mailto:info@euroanima.net)



## L'Oie du plus fort

JAN MÍKA

République tchèque/France - 2023 - Création par ordinateur - 12' - Animation - 3<sup>e</sup> film

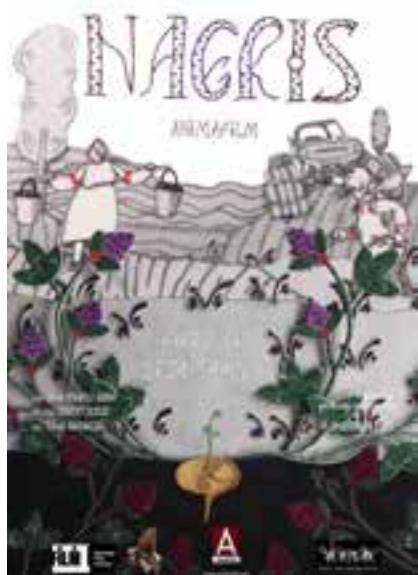
Un jeune garçon rêve de devenir footballeur professionnel et de jouer dans les plus grands stades. Mais pour cela, il doit d'abord gagner un match dans une petite cour, contre une oie.

*A boy fantasizes about becoming a famous football player in big stadiums. But first he must win a different kind of game... against a goose, in a small backyard.*

**Musique originale** Viliam Béreš **Son** Mirek Šmilauer **Scénario** Jan Míka **Image** Ivan Vít **Animation** Alfons Mensdorff-Pouilly, Maxime Leclerc, Sylvain Rohart, Petr Charvát **Montage** Tomáš Vrána **Interprètes** Vojtech Míka, Pavel Kumzak

### COPRODUCTION

- AUTOUR DE MINUIT  
21 rue Henry Monnier 75009 Paris France  
[contact@autourdeminuit.com](mailto:contact@autourdeminuit.com)  
[www.autourdeminuit.com](http://www.autourdeminuit.com)
- ANIMATION PEOPLE  
Na Doubkové 8 150 00 Prague 5 République tchèque  
[web@animation.cz](mailto:web@animation.cz)  
[www.animation.cz](http://www.animation.cz)
- FILMOFON  
Palackého 354/11 390 01 Tábor République tchèque  
[sarka@filmofon.cz](mailto:sarka@filmofon.cz)  
[www.filmofon.cz](http://www.filmofon.cz)



## Naeris

### PIRET SIGUS ET SILJA SAAREPUU

Estonie - 2022 - Création par ordinateur - 7' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Une histoire tirée d'un conte de fée slave originellement raconté du point de vue des paysans. Ici les points de vue sont inversés, donnant un aperçu de ce qui se trame sous terre tout en abordant avec douceur les thèmes de la possession, de la collaboration et de la trahison.

*The film is based on the Slavic folk tale that has been told for centuries - but this time from the perspective of the peasant. The film tells the story of what really happened when farmers grew vegetables and also covers topics such as property, cooperation and betrayal.*

**Musique originale** Pastacas (Ka Ramo Teder) **Son** Tiina Andreas **Scénario** Piret Sigus, Silja Saarepuu **Image** Piret Sigus, Silja Saarepuu **Animation** Marili Sokk **Montage** Ragnar Neljandi, Piret Sigus, Silja Saarepuu

#### PRODUCTION

- ANIMAILM  
Raua tn 32-35 10120 Tallin Estonie  
[animailm@animailm.ee](mailto:animailm@animailm.ee)  
[www.animailm.weebly.com](http://www.animailm.weebly.com)

# ENSEMBLE FAISONS VIVRE LA MUSIQUE

#laSacemSoutient

Partenaire des plus grands festivals audiovisuels, la Sacem y met à l'honneur les compositrices et compositeurs de musique à l'image et propose de rencontrer ces créatrices et créateurs, de découvrir leur travail avec les réalisatrices et réalisateurs et d'écouter leurs œuvres.  
[aide-aux-projets.sacem.fr](http://aide-aux-projets.sacem.fr)

© davidduchondoris

Ensemble  faisons vivre la musique

Découvrez  
le guide des aides  
de la Sacem  
en ligne



## Flow

### GINTS ZILBALODIS

Lettonie/France/Belgique - 2024 - Création par ordinateur - 85' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Un chat se réveille dans un univers envahi par l'eau où toute vie humaine semble avoir disparu. Il trouve refuge sur un bateau avec un groupe d'autres animaux. Mais s'entendre avec eux s'avère un défi encore plus grand que de surmonter sa peur de l'eau ! Tous devront désormais apprendre à dépasser leurs différences et à s'adapter au nouveau monde qui s'offre à eux...

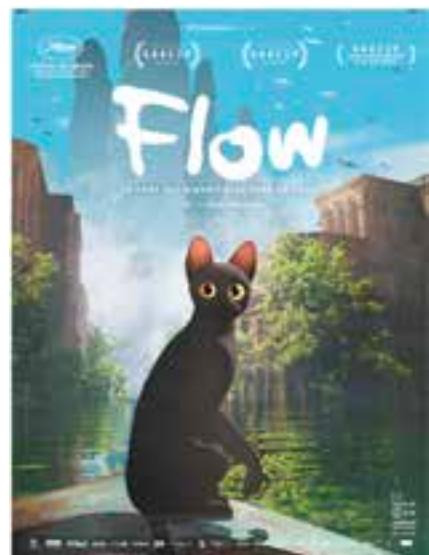
*After a terrible flood wrecks havoc on the world, a stubbornly independent Cat is forced to share a small boat with a group of other animals. Getting along with them turns out to be an even greater challenge for him than surviving the flood.*

**Musique originale** Gints Zilbalodis, Rihards Zalupe

**Son** Gurwal Coïc-Gallas

**Scénario** Gints Zilbalodis, Matiss Kaža, Ron Dyens

**Animation** Léo Silly-Pélissier



#### COPRODUCTION

- DREAM WELL STUDIO  
Lettonie  
[www.dreamwell.lv](http://www.dreamwell.lv)
- SACREBLEU PRODUCTIONS  
10 bis rue Bisson 75020 Paris France  
[contact@sacrebleuprod.fr](mailto:contact@sacrebleuprod.fr)  
[www.sacrebleuprod.fr](http://www.sacrebleuprod.fr)
- TAKE FIVE  
52 avenue de Roi 1060 Saint-Gilles  
Belgique  
[www.take-five.be](http://www.take-five.be)

#### DISTRIBUTION

- UFO Distribution  
135 boulevard de Sébastopol 75002 Paris  
France  
[www.ufo-distribution.com](http://www.ufo-distribution.com)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR &amp; COMPOSITEUR - COMPOSER



## GINTS ZILBALODIS

Gints Zilbalodis est un cinéaste et animateur letton. Son premier long métrage *Away*, qu'il a entièrement créé et réalisé lui-même, a remporté le prix Contrechamp du meilleur long métrage à Annecy. *Away* a été sélectionné dans plus de 90 festivals et vendu dans 18 territoires. La fascination de Gints Zilbalodis pour la réalisation a commencé dès son plus jeune âge, en regardant des classiques du cinéma, et en commençant à créer des courts métrages. Avant *Away*, il a réalisé 7 courts métrages reposant sur différentes techniques, notamment l'animation dessinée à la main et l'animation 3D basée sur des prises de vues réelles, en mélangeant souvent leurs caractéristiques esthétiques.

*Flow* est son deuxième long métrage d'animation, présenté en première mondiale au Festival de Cannes, section Un Certain Regard.

*Gints Zilbalodis is a Latvian filmmaker and animator. His debut feature film *Away* which he made entirely by himself won the Best Feature Film Contrechamp Award in Annecy. It has been selected in more than 90 festivals and sold in 18 territories. His fascination for filmmaking began at an early age watching classic films and making shorts. Prior to *Away* he made 7 short films in various mediums including hand-drawn animation, 3D animation and live-action and often mixing their characteristic aesthetics. *Flow* is his second animated feature film, having its World premiere at the Un Certain Regard section in Cannes.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Flow* (long métrage/feature film)
- 2019 *Away* (long métrage/feature film)
- 2012 *Aqua* (court métrage/short film)

MERCREDI 26 MARS - 14H30 - ARTPLEXE 2

## Mikado

### BAYA KASMI

France - 2024 - 94' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

Mikado et Laetitia vivent avec leurs enfants sur les routes. Quand une panne de moteur les amène à s'installer le temps d'un été chez Vincent, un enseignant qui vit seul avec sa fille. C'est le début d'une parenthèse enchantée qui pourrait aussi bouleverser l'équilibre de toute la famille alors que Nuage, leur fille aînée, se prend à rêver d'une vie normale.

*Mikado and Laetitia live with their children on the road. When their engine breaks down, they move in for the summer with Vincent, a teacher who lives alone with his daughter. It's the start of an enchanted interlude that could also upset the balance of the whole family, as Nuage, their eldest daughter, begins to dream of a normal life.*

Musique originale Jérôme Bensoussan

Son Laurent Benaïm, Mélanie Blouin, Rosalie Revoyre, Emmanuel Croset

Scénario Baya Kasmi, Olivier Adam, Magaly Richard-Serrano

Image Romain Le Bonnec

Montage Jean-Baptiste Morin

Interprètes Félix Moati, Ramzy Bedia, Vimala Pons, Patience Munchenbach, Saül Benchetrit, Louis Obry



#### COPRODUCTION

- KARÉ PRODUCTIONS  
1 rue Gabriel Laumain 75010 Paris France  
kare@kareprod.fr  
www.kareprod.com
- FILMS GRAND HUIT  
65 rue Montmartre 75002 Paris France  
contact@filmsgrandhuit.com  
www.filmsgrandhuit.com

#### DISTRIBUTION

- MEMENTO DISTRIBUTION  
9 Cité Paradis 75010 Paris France  
www.memento.eu



## RÉALISATRICE - DIRECTOR



## BAYA KASMI

Scénariste du film de Michel Leclerc *Le Nom des gens*, inspiré de sa propre vie, récompensé d'un César du meilleur scénario, ainsi que de *Hippocrate* de Thomas Lilti nommé au César du meilleur scénario, Baya Kasmi passe à la réalisation en 2011 avec *J'aurais pu être une pute* nommé au César du meilleur court métrage. Elle réalise ensuite deux comédies *Je suis à vous tout de suite* et *Youssef Salem a du succès*. *Mikado* est son troisième film.

*Screenwriter of Michel Leclerc's film Le Nom des gens, inspired by his own life, which won a César for best screenplay and Thomas Lilti's Hippocrate, nominated for a César for Best Screenplay, Baya Kasmi turned to directing in 2011 with J'aurais pu être une pute nominated for a César for Best Short Film. She then directed two comedies, Je suis à vous tout de suite and Youssef Salem a du succès. Mikado is her third feature film.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Mikado* (long métrage/feature film)
- 2023 *Youssef Salem a du succès* (long métrage/feature film)
- 2015 *Je suis à vous tout de suite* (long métrage/feature film)
- 2011 *J'aurais pu être une pute* (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## JÉRÔME BENOUSSAN

Multi instrumentiste, il accompagne Dominique A depuis 2005 et Peter Von Poehl depuis 2006. Depuis quelques années, il s'oriente vers la musique de films. Il a notamment, co-composé la B.O de *Peau Neuve* d'Emilie Deleuze, *Le Bison* d'Isabelle Nanty et composé *J'invente rien* de Michel Leclerc en 2006 avant de signer en 2007 *Dans les Cordes*. Il travaille auprès de Baya Kasmi en signant les bandes originales de *Je suis à vous tout de suite* (2015) et *Mikado* (2025).

*Multi-instrumentalist, he has accompanied Dominique A since 2005 and Peter Von Poehl since 2006. In recent years, he has turned his attention to film music. He co-composed the soundtrack for Emilie Deleuze's Peau Neuve, Isabelle Nanty's Le Bison and Michel Leclerc's J'invente rien in 2006, before signing Dans les Cordes in 2007. He worked with Baya Kasmi on the soundtracks for Je suis à vous tout de suite (2015) and Mikado (2025).*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2025 *Mikado* de/by Maya Basmi (long métrage/feature film)
- 2015 *Je suis à vous tout de suite* de/by Maya Basmi (long métrage/feature film)

## PF 8 SÉANCE FAMILLE - À PARTIR DE 6 ANS

MERCREDI 26 MARS - 17H00 - ARTPLEXE 6  
SAMEDI 29 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 4

### Hola Frida

ANDRÉ KADI, KARINE VÉZINA

France/Canada - 2025 - 2D numérique - 82' - Animation

C'est l'histoire d'une petite fille différente. Son monde, c'est Coyoacan au Mexique. Pétillante, vibrante, tout l'intéresse. Et lorsque les épreuves se présentent, elle leur fait face grâce à un imaginaire débordant. Cette petite fille s'appelle Frida Kahlo !

*This is the story of a little girl with a difference. Her world is Coyoacan, Mexico. Sparkling, vibrant, she's interested in everything. And when trials come her way, she faces them with an overflowing imagination. This little girl is called Frida Kahlo!*

Musique originale Laetitia Pansanel-Garric, Olivia Ruiz

Son Yan Volsy

Scénario Anne Bryan, Sophie Faucher, Émilie Gabrielle, André Kadi

Animation Audrey Portelance

Directeur de la photo Karine Vézina

Interprètes Olivia Ruiz, Emma Rodriguez, Rebeca Gonzales, Léo Coté



#### COPRODUCTION

- TOBO  
5455 avenue de Gaspé bureau 200 QC H2T 3B3 Montreal Canada  
[info@tobostudio.com](mailto:info@tobostudio.com)  
[www.tobostudio.com](http://www.tobostudio.com)
- DU COUP ANIMATION PRODUCTION  
400 boulevard Jean-Lesage Hall Est Local 348 Québec (QC) G1K 8W1 Canada  
[www.ducoupanimation.com](http://www.ducoupanimation.com)

#### DISTRIBUTION

- HAUT ET COURT  
38 rue des Martyrs 75009 Paris France  
[www.hautetcourt.com](http://www.hautetcourt.com)



## RÉALISATEUR·RICES - DIRECTORS



## KARINE VÉZINA

Karine Vézina est une cinéaste, animatrice et autrice de livres pour la jeunesse québécoise. Elle collabore avec André Kadi en tant que membre des équipes d'animation pour les séries *L'Agent Jean : comment sauver le monde en 90 secondes* (2018) et *Dounia* (2020). En 2023, elle réalise plusieurs épisodes de la série animée *Frida, c'est moi* et en 2024, elle en cosigne aux côtés d'André Kadi l'adaptation en long métrage avec *Hola Frida*.

Karine Vézina is a Quebec filmmaker, animator and children's book author. She collaborates with André Kadi as a member of the animation teams for the series *L'Agent Jean: comment sauver le monde en 90 secondes* (2018) and *Dounia* (2020). In 2023, she directed several episodes of the animated series *Frida, c'est moi*, and in 2024, she co-wrote the feature film adaptation *Hola Frida* with André Kadi.

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 *Hola Frida* (long métrage/feature film)

## ANDRÉ KADI

Arrivé au Canada en 2007 en tant qu'auteur BD et musicien, André a rejoint les rangs de Frima où il restera plus de 11 ans. Directeur du département artistique, fondateur d'une succursale du studio à Bordeaux, il y ouvrira un studio d'animation 2D en 2012, où il réalisera notamment les séries *MaXi* et *l'Agent Jean* avant de cofonder "Du Coup Animation" en 2018 puis "Du Coup Production" en 2021. Réalisateur de la plupart des projets de Du Coup, il a coréalisé *Dounia et la princesse d'Alep* avec Marya Zarif. *Hola Frida* est son deuxième long métrage.

After arriving in Canada in 2007 as a comic book artist and musician, André joined Frima, where he remained for over 11 years. Director of the art department, and founder of the studio's Bordeaux branch, he opened a in 2012, where he produced the MaXi and Agent Jean series, before co-founding co-founding "Du Coup Animation" in 2018 and "Du Coup Production" in 2021. Director of most Du Coup projects, he co-directed Dounia et la princesse d'Alep with Marya Zarif. *Hola Frida* is his second feature film.

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2025 *Hola Frida* (long métrage/feature film)
- 2023 *Dounia et la princesse d'Alep* (long métrage/feature film)

## COMPOSITRICE - COMPOSER



## LAETITIA PANSANEL-GARRIC

Cf. IERPL p. 118

SAMEDI 29 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 6

## Young Hearts

**ANTHONY SCHATTEMAN**

Belgique/Pays-Bas - 2024 - Numérique HD - 97' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Elias, 14 ans, vit dans un petit village de Flandre. Lorsque Alexander, son nouveau voisin du même âge venant de Bruxelles, emménage en face de chez lui, Elias réalise qu'il est en train de tomber amoureux pour la première fois. Il devra faire face au chaos intérieur provoqué par ses sentiments naissants afin de vivre pleinement son histoire avec Alexander et de la révéler à tous.

*Elias, 14 years old, feels attracted to his new neighbour Alexander (14). Soon he realizes that he's truly in love for the first time. The interactions with his friends and family bring more questions than answers. Confused by his burgeoning feelings, Elias tries to sort out his inner chaos to prove that he is worth Alexander's heart.*

**Musique originale** Ruben De Gheselle

**Conception sonore** Rosanne Blokker, Meghan Van Der Meer

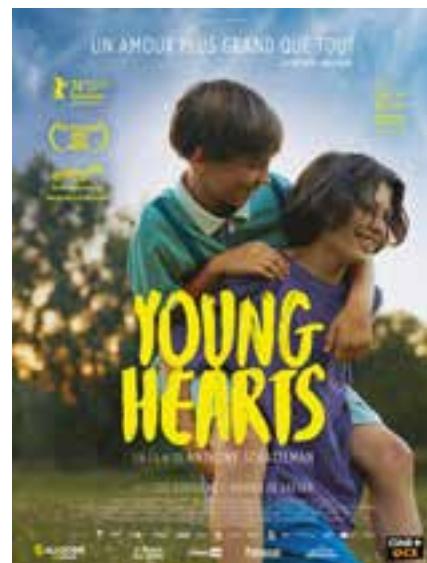
**Son** Feras Daouk, Laurens Desmet

**Scénario** Anthony Schatteman

**Image** Pieter Van Campe

**Montage** Emiel Nuninga

**Interprètes** Lou Gooseens, Marius de Saeger, Geert Van Rampelberg

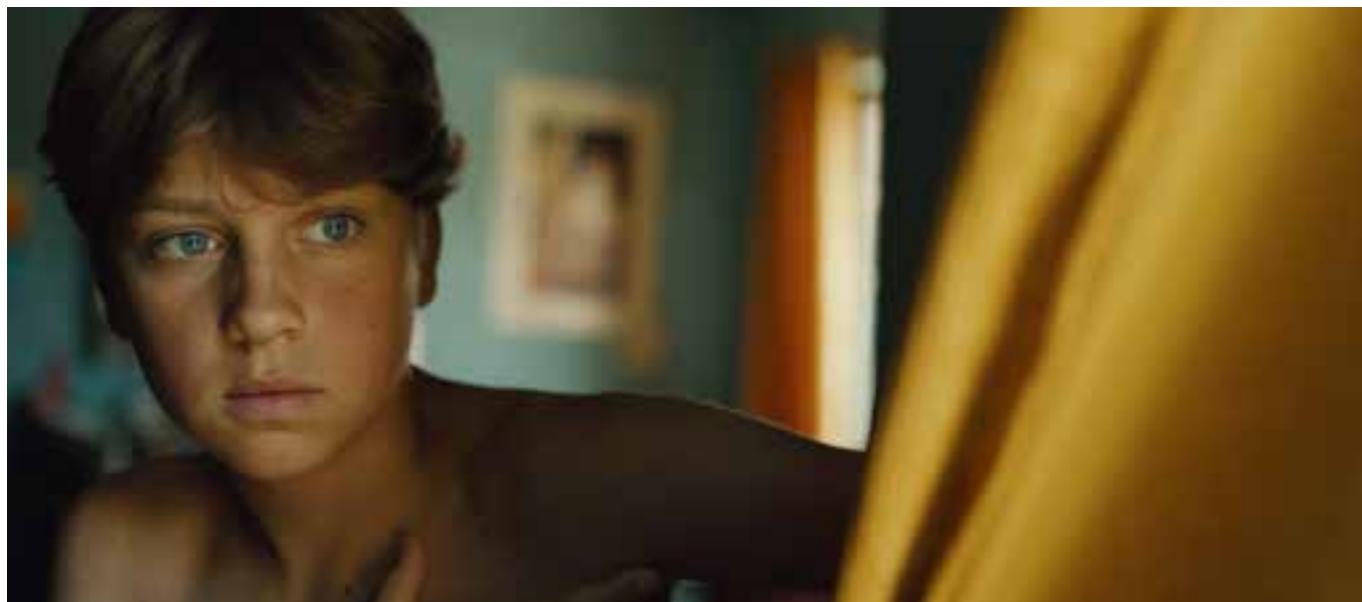


### COPRODUCTION

- POLAR BEAR  
Belgique  
[info@polar-bear.tv](mailto:info@polar-bear.tv) - [www.polar-bear.tv](http://www.polar-bear.tv)
- FAMILY AFFAIR FILMS  
Entrepotdok 77A 1018 AD Amsterdam  
Pays-Bas  
[Info@familyaffairfilms.nl](mailto:Info@familyaffairfilms.nl)  
[www.familyaffairfilms.nl](http://www.familyaffairfilms.nl)
- KWASSA FILMS  
Rue d'Alost, 7-11 1000 Bruxelles Belgique  
[kwassa@kwassa.be](mailto:kwassa@kwassa.be)  
[www.kwassafilms.com](http://www.kwassafilms.com)

### DISTRIBUTION

- ÉPICENTRE FILMS  
55 rue de la Mare 75020 Paris France  
[info@epicentrefilms.com](mailto:info@epicentrefilms.com)  
[www.epicentrefilms.com](http://www.epicentrefilms.com)



## RÉALISATEUR - DIRECTOR



## ANTHONY SCHATTEMAN

Anthony Schatteman est diplômé de l'Académie Royale des Beaux-Arts (KASK) de Gand puis par la suite d'un Master en études de cinéma et culture audiovisuelle à l'Université d'Anvers. Dès ses débuts, il s'intéresse au monde des jeunes adultes et plus particulièrement à leur éveil à la sexualité. Attachant une grande importance aux sentiments difficiles à exprimer, il dépeint le portrait de personnages universels auxquels il est facile de s'identifier.

En 2012, son premier court métrage *Kiss Me Softly* remporte de nombreux prix à travers les festivals du monde entier. Plusieurs autres courts suivront : *Follow me* (2015), *Hello, Stranger* (2016), *Petit Ami* (2017), *L'Homme inconnu* (2021). *Young Hearts* est son premier long métrage pour le cinéma. Couronné en février 2024, lors de sa projection à la Berlinale, section Generation KPlus, de la Mention Spéciale du Jury Jeunesse, il a été projeté en mai 2024 en sélection officielle à Cannes Écrans Juniors.

*Anthony Schatteman graduated from the KASK School of Arts in Ghent after which he obtained an additional master's degree in film studies and visual culture at the University of Antwerp. The world of young people and their relationships with the people around them form a common thread in his work, characterised by burgeoning sexuality. Attaching great importance to feelings that are difficult to express, he portrays universal characters with whom it is easy to identify. In 2012, his first short film Kiss Me Softly won numerous awards at festivals around the world. Several other short films followed: Follow me (2015), Hello, Stranger (2016), Petit Ami (2017), L'Homme inconnu (2021). Young Hearts is his first feature film. Crowned in February 2024 with the Special Mention of the Youth Jury at the Berlinale, Generation KPlus section, it was screened in May 2024 in official selection at Cannes Écrans Juniors.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Young Hearts* (long métrage/feature film)
- 2023 *Northern Lights* (série/series)
- 2021 *L'Homme inconnu* (court métrage/short film)
- 2017 *Petit Ami* (court métrage/short film)
- 2016 *Hello, Stranger* (court métrage/short film)
- 2015 *Follow me* (court métrage/short film)
- 2012 *Kiss Me Softly* (court métrage/short film)

## COMPOSITEUR - COMPOSER



## RUBEN DE GHESELLE

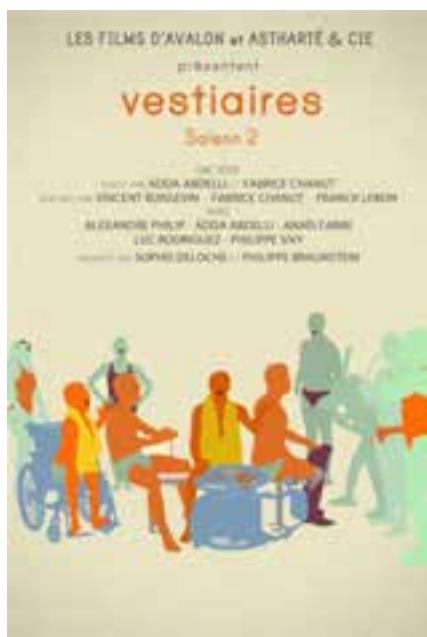
Le compositeur de musiques de film Ruben De Gheselle est réputé pour ses partitions intimes et envoûtantes. Il a contribué à diverses productions internationales, notamment *Young Hearts* (nommé à la Berlinale), *Clara Sola* (nommé à Cannes), *A Cops & Robbers Story* (nommé au DOC NYC), *Tiong Bahru Social Club* (nommé aux Golden Horse Awards) et *Lockdown* (lauréat du Canneseries). Lauréat du Grand Prix de la meilleure musique au Festival Music & Cinema Marseille en 2022, il a également reçu le Prix Georges Delerue au Film Fest Gent pour *Clara Sola*. Son travail a été primé au Festival d'Annecy, au Festival d'Angers et par Klara, la radio nationale belge. Sélectionné Berlinale Talent en 2017, il s'impose comme une figure montante de la musique de film.

*Film composer Ruben De Gheselle is renowned for his intimate and mesmerizing scores. He has contributed to various international productions, including Young Hearts (Berlinale nominee), Clara Sola (Cannes nominee), A Cops & Robbers Story (DOC NYC nominee), Tiong Bahru Social Club (Golden Horse Awards nominee), and Lockdown (Canneseries winner). Winner of the Grand Prize for Best Music at the Music & Cinema Marseille Festival in 2022, he also received the Georges Delerue Award at Film Fest Gent for Clara Sola. His work has been awarded at the Annecy and Angers Film Festivals and recognized by Klara, Belgium's national classical music radio. Selected as a Berlinale Talent in 2017, he is establishing himself as a rising figure in film music.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY (SÉLECTIVE)

- 2024 *Young Hearts* de/by Anthony Schatteman (long métrage/feature film)
- 2021 *Clara Sola* de/by Nathalie Álvarez Mesén (long métrage/feature film)
- 2020 *A Corps & Robbers Story* de/by Ilinca Calugareanu (documentaire/documentary)
- 2020 *Tiong Bahru Social Club* de/by Bee Thiam Tan (long métrage/feature film)

MARDI 25 MARS - 14H00 - ARTPLEXE 7



#### COPRODUCTION

- LES FILMS D'avalon  
53 rue Blanche 75009 Paris France  
[contact@lesfilmsdavalon.fr](mailto:contact@lesfilmsdavalon.fr)
- ASTHARTÉ & CIE  
1-3 boulevard Richard Lenoir 75011 Paris  
France  
[www.astharte.com](http://www.astharte.com)

En 2025, l'association Alcimé, structure organisatrice du Festival, porte une fois de plus le projet Vestiaires - Saison 14. Depuis 2011, la série *Vestiaires* met en avant, avec un ton léger et humoristique, le quotidien de nageurs et nageuses en situation de handicap, tout en brisant les stéréotypes. Guidés par les auteurs marseillais de la série, Adda Abdelli et Fabrice Chanut, plus de 100 élèves ont endossé le rôle de scénaristes ! Cette année, pendant le MCM, venez assister aux projections des meilleurs épisodes et découvrir le travail des élèves avec une lecture des épisodes par les comédien·nes de la série.

Ce projet a reçu le soutien de la Ville de Marseille, des sociétés de production de la série : Les Films d'Avalon et Astharte & Cie et du Fonds de Dotation OMNIS.

*In 2025, the Alcimé association, the organizing structure of the Festival, is once again carrying out the Vestiaires - Season 14 project. Since 2011, the Vestiaires series has highlighted, with a lighthearted and humorous tone, the daily lives of swimmers with disabilities while breaking stereotypes.*

*Guided by the Marseille-based writers of the series, Adda Abdelli and Fabrice Chanut, more than 100 students took on the role of screenwriters! This year, during the MCM, come and attend the screenings of the best episodes and discover the students' work, with a live reading of the episodes by the actors of the series.*

*This project has received support from the City of Marseille, the production companies of the series: Les Films d'Avalon and Astharte & Cie and from the Fonds de dotation OMNIS.*

JEUDI 27 MARS - 19H00 - CINEMA LE GYPTIS



## CINÉ-CONCERT LITTÉRAIRE

## Récit d'une vie cachée...

S'habite-t-on à être en danger ?

Seriez-vous capable de vivre caché durant 761 jours dans l'angoisse, la peur et la promiscuité ?

À travers une immersion dans *le Journal d'Anne Frank*, mêlant lecture, projection en simultanée d'un film réalisé par le collectif incluant de la danse contemporaine, et musique originale en direct, nous redécouvrions les deux années de terreur d'Anne Frank. Un quotidien d'angoisse et de lutte acharnée pour une adolescente qui s'éveille à la vie et au désir malgré la terreur nazie.

Une expérience sensible et poétique qui permet de redécouvrir la parole brute et troublante d'Anne Frank. Un écrin pour rencontrer la fille derrière le symbole.

« Anne gagnait du temps sur la mort en écrivant sa vie [...] Son journal est l'œuvre d'une jeune fille victime d'un génocide, perpétré dans l'indifférence de tous ceux qui savaient. N'utilisez pas le mot espoir s'il vous plaît ». Laureen Nussbaum dans *Quand tu écouteras cette chanson* de Lola Lafon.

Spécialement conçu pour les adolescents à partir de 12 ans, et particulièrement adapté aux scolaires, ce spectacle favorise une transmission cruciale du travail de mémoire. Convient aussi aux adultes !

*Do you get used to being in danger?*

*Would you be able to live in hiding for 761 days in anguish, fear, and lack of space? Through an immersion in The Diary of a Young Girl, combining a reading, simultaneous projection of a film produced by the collective including contemporary dance, and live original music, we rediscover Anne Frank's two years of terror. A daily life of anguish and relentless struggle for a teenager awakening to life and desire despite the Nazi terror. A sensitive, poetic experience that allows us to rediscover Anne Frank's raw, disturbing words. A showcase for the girl behind the symbol. "Anne gained time on death by writing her life [...] Her diary is the work of a young girl, victim of a genocide, perpetrated in the indifference of all those who knew. Please don't use the word hope". Laureen Nussbaum in Quand tu écouteras cette chanson by Lola Lafon.*

*Specially designed for teenagers aged 12 and over, and particularly well-suited to schools, this show encourages the crucial transmission of the work of remembrance. Suitable for adults too!*

Conception/réalisation vidéo Alexandre Lucchino, Cécile Quaranta

Lecture et jeu Magali Fremin du Sartel

Chorégraphie de la danse et vidéo Compagnie Boutabou

Composition/musique originale/violon Benjamin Balthazar

Technique/son Sylvie Maestro



Avec l'aimable autorisation du ANNE FRANK FONDS, Bâle, Suisse. Avec le soutien financier de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la Ville de Marseille, la mairie 4 et 5 de Marseille, la DRAC PACA Ministère de la Culture (dans le cadre du dispositif Rouvrir le Monde - été culturel 2021-2022-2023), le département des Bouches-du-Rhône (actions éducatives 2021-2022-2023 et Provence en Scène 2024-2025) et la Fondation du Crédit Mutuel pour la lecture. Avec le soutien de La Distillerie Aubagne et du théâtre du Hang'Art Marseille.

# — International — Master in Composition — for Screen



Faculté de musique

Université de Montréal et du monde.



InMICS was created with the support of the Erasmus + programme



The InMICS Composers Lab programme is co-funded by the Creative Europe Programme

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



---

**ESPACE DE FORMATION**  
***LEARNING SPACE***

---

**LABONMARS**

Sous l'égide de la Sacem, le Festival organise tous les ans une Master Class de composition musicale pour l'image. Dirigée par des compositeurs et compositrices de talent, cette Master Class permet à 8 jeunes compositeur·trices de bénéficier de 10 jours de formation intensive afin de recréer la musique originale de courts métrages ou extraits de films.

Pour cette 26<sup>e</sup> édition, la Master Class sera dirigée par Erwann Kermorvant et se tiendra du 19 au 29 mars 2025.

L'objectif étant de fournir un travail achevé le 29 mars à l'occasion de la soirée de clôture du Festival International Music & Cinema et d'offrir une représentation publique sous forme de ciné-concert, interprétée par les participant·es.

*Under the aegis of Sacem, the Festival organizes an annual Master Class in musical composition for film. Led by talented composers, this Master Class offers around eight young composers an intensive 10-day training program, allowing them to recreate the original music for short films or film excerpts.*

*For this 26th edition, the Master Class will be led by Erwann Kermorvant and will take place from March 19 to March 29, 2025.*

*The goal is to present a completed work by March 29 during the closing night of the Music & Cinema Festival and to offer a public performance in the form of a cine-concert, performed by the participants.*

## LES COMPOSITEUR·TRICES PARTICIPANT·ES

### THE PARTICIPATING COMPOSERS

- Tristan Alantar : Guitare électrique
- Dorian Allali : Piano
- Camille Demangeat : Trompette
- Luna Faure : Trombone
- Simon Herody : Piano, saxophone
- Burhan Khatib : Percussions, oud
- Pierre Mendola : Flûtes, piano
- Laure-Alexia Ortega Garcia : Trompette, contrebasse





## Erwann Kermorvant

Ce qui rend cette Master Class unique, c'est qu'elle met en lumière, non seulement les compétences de compositeurs participants mais aussi leur talent d'instrumentistes. Je suis donc particulièrement enthousiaste à l'idée de les guider à travers cette double expérience.

Travailler avec les talents de demain est une vraie stimulation, et j'ai hâte de découvrir comment ils relèveront le défi de recréer des bandes-son de quatre films qui explorent le thriller, un genre qui m'est particulièrement cher.

*What makes this Master Class unique is that it highlights not only the skills of the participating composers but also their talent as instrumentalists. I am therefore particularly excited to guide them through this dual experience.*

*Working with the talents of tomorrow is truly stimulating, and I can't wait to see how they will rise to the challenge of recreating the soundtracks of four films that explore the thriller genre, which is especially dear to me.*

### BIOGRAPHIE/BIOGRAPHY

Erwann Kermorvant est un compositeur pluriel. Sa formation musicale débute à 7 ans au Conservatoire de Lorient, où il découvre la clarinette. Il s'envole ensuite pour les États-Unis et s'initie à la musique de films aux côtés de Ralph Grierson, clavier de studio renommé à Hollywood. Appelé par cette vocation, il rejoint la Groove School of Music de Los Angeles et se spécialise dans la musique de films à U.C.L.A. Erwann Kermorvant navigue librement entre les genres et les disciplines, courts métrages, séries télévisées et longs métrages. Il est naturellement associé au genre policier, pourtant très habile dans l'écriture de comédie, d'action ou de drame.

En 2015, Erwann Kermorvant est récompensé au Festival de la Rochelle par le prix de la meilleure musique pour *Borderline* d'Olivier Marchal. Quatre ans plus tard en 2019, il reçoit au Festival d'Aubagne le Prix de la Meilleure musique décerné par les collèges et lycées pour *Speed/Dating* de Daniel Brunet et Nicolas Douste.

En 2021, son talent est une nouvelle fois salué avec le Grand Prix SACEM de la musique pour l'image. Ces distinctions consacrent Erwann Kermorvant comme l'un des compositeurs incontournables du paysage audiovisuel français.

Erwann Kermorvant is a versatile composer. His musical training began at the age of 7 at the Conservatoire de Lorient, where he discovered the clarinet. He then flew to the United States to learn film music from Ralph Grierson, a renowned Hollywood studio keyboardist. Called by this vocation, he joined the Groove School of Music in Los Angeles and specialized in film music at U.C.L.A. Erwann Kermorvant navigates freely between genres and disciplines, working on short films, TV series and feature films. He is naturally associated with the detective genre, yet is highly adept at writing comedy, action or drama.

In 2015, Erwann Kermorvant was awarded the Best Music prize at the La Rochelle Film Festival for *Borderline* a feature film by Olivier Marchal. Four years later, in 2019, he was awarded the Prix de la Meilleure Musique by collèges et lycées at the Festival d'Aubagne for *Speed/Dating* by Daniel Brunet and Nicolas Douste.

In 2021, his talent was once again recognized with the Sacem Grand Prix for music for images. These awards establish Erwann Kermorvant as one of the leading composers on the French audiovisual scene.

## PROFESSIONAL MEETINGS: IMAGE AND SOUND

Le Festival organise des rencontres professionnelles qui mettent en relation compositeur·trices, réalisateur·trices et producteur·trices.

Ces rencontres répondent à la nécessité de créer des lieux d'accueil et d'écoute pour les spécialistes de l'image et du son. Elles accueillent les artistes présent·es en compétitions ainsi que tous les professionnels cherchant un lieu consacré à la relation de la musique à l'image.



## LAB ON MARS

### MARCHÉ - 3<sup>e</sup> PERSONNAGE



## MARCHÉ EUROPÉEN DE LA COMPOSITION MUSICALE POUR L'IMAGE - DISPOSITIF 3<sup>E</sup> PERSONNAGE

Ce marché innovant, unique en Europe, rassemble des sociétés de production de cinéma, des compositeur·trices de musiques de film ainsi que des réalisateur·trices. L'organisation de ce marché offre les meilleures conditions permettant aux réalisateur·trices, producteur·trices et compositeur·trices d'associer la musique originale à un projet cinématographique. Il s'attache à mettre en exergue la composition musicale pour l'image, branche souvent absente des événements culturels portant sur l'industrie du cinéma. Il offre, entre autres, une dynamique économique en faveur des compositeur·trices et contribue à leur insertion professionnelle.

Organisé dans un souci d'aide à la création musicale pour l'image, le Marché européen de la composition musicale pour l'image offre l'opportunité à des compositeur·trices de l'Europe de rencontrer en entretiens individuels des producteur·trices et des réalisateur·trices.

Ces binômes producteur·trices/réalisateur·trices ont des projets de courts, longs métrages ou séries en cours de production et pour lesquels ils recherchent des compositeur·trices pour signer la musique originale.

Au préalable, un ou deux projets sont attribués à chacun des 180 compositeur·trices, sélectionné·es sur dossier. Ces personnes sont mises en relation avec les réalisateur·trices pour connaître leurs intentions et leurs attentes quant à la couleur musicale qu'ils et elles souhaitent avoir. Les compositeur·trices ont un mois pour créer et faire une proposition musicale. C'est à l'occasion du Festival que les binômes producteur·trices/réalisateur·trices reçoivent chaque compositeur·trice pour un entretien au cours duquel ils et elles évaluent les qualités artistiques des projets musicaux. Il appartient aux compositeur·trices de convaincre que leur création est la meilleure quant au projet de production investi.

Ce marché se compose d'un volet national et d'un volet européen. Chaque binôme (producteur·trice/réalisateur·trice) rencontre un maximum de cinq compositeur·trices.

## EUROPEAN MARKET FOR FILM MUSIC COMPOSITION - 3<sup>RD</sup> CHARACTER

*This one-of-a-kind market in Europe brings together film production companies, composers, and directors, creating the ideal environment for matching original music with film projects. Unlike many industry events, which often overlook film music, this market shines a spotlight on musical composition for the screen. Beyond its artistic focus, it also provides a valuable economic opportunity for composers, helping them to integrate into the professional world.*

*Designed to support musical creation, the European Market for Film Music Composition connects composers with producers and directors who are seeking original scores for short films, feature films, or TV series.*

*Each of the 180 selected composers—chosen based on their portfolio—is initially assigned one or two projects. They then collaborate with the director to understand the creative vision and desired musical tone. From there, they have one month to compose and submit a musical proposal.*

*During the festival, directors and producers meet with each composer to evaluate the artistic qualities of their work. It's up to the composers to convince them that their score is the perfect fit for the project.*

*The market operates on both a national and European scale, with each producer-director duo meeting up to five composers.*

## LES PRODUCTEUR·TRICES ET RÉALISATEUR·TRICES PARTICIPANT·ES SONT :

## THE PARTICIPATING PRODUCERS AND DIRECTORS ARE:

## COURTS MÉTRAGES FRANÇAIS

- **Fall and Rise** produit par Les Quatre Cent Films (Hanna Taïeb) et réalisé par Leïla Gaudin
- **Hachak** produit par May Advisory Studio (Oumayma Zekri Ajarrai) et réalisé par Samantha Babboni
- **Invisible Crime** produit par Methodic Studio (Thibaud Meyrand) et réalisé par Gabriele Victoire
- **Mâ** produit par Voir le Jour (Laurent Breuil et Mickael Girault) et réalisé par Martin Geisler
- **Still Jennifer** produit par Furyo Films (Adrien Barrouillet) et réalisé par Céline Perreard
- **Swipe** produit par Origine Films (Olivier Berlemont) et réalisé par Carolina Gómez de Llarena
- **L'Évaporé** produit par Yukunkun Productions (Stéphane Marchal) et réalisé par Rodolphe Bouquet-Populus
- **Toute toute première fois** produit par Les Autres Films (Chantal Fischer) et réalisé par Gautier Blazewicz
- **Trappe-Trappe (ou la naissance d'une cheffe)** produit par Les Créations Androgynie (Maud Pannetier) et réalisé par Leslie Carles
- **Somniloque** produit par Offshore (Laura Lestrade) et réalisé par Thibault Bru
- **La Bête Rousse** produit par Tripode Productions (Raphaëlle Simavonian) et réalisé par Agathe Savornin
- **Vilains Petits Moutons** produit par Qui Vive ! (Jérémie Tapiero et Emmanuel Wahl) et réalisé par Satya Dusaugey
- **Du Cœur à l'Ouvrage** produit par Paper Moon (Archibald Martin) et réalisé par Guillaume Darius Khodavesi
- **L'Oreille de la Mer** produit par Qui Vive ! (Jérémie Tapiero) et réalisé par Laura Lambert
- **A l'ombre des vignes** produit par Hippocampe Productions (Jordane Oudin) et réalisé par Eva Yu Gu
- **Les Sangsues Dorées** produit par PRISM Studio de Cinéma (Naël Zaiti-Ruelle) et réalisé par Nina Richard
- **Cherchez pas des places ?!** produit par Entourage Films (Romuald Andrade et Philippe Bosse) et réalisé par Andréa Dautelle et Dimitri Mazzuchini
- **Coup de Collier** produit par Nuits Bleues (Hugo Brunswick) et réalisé par Benoit Hamon
- **Célestes** produit par Duno Films (Jérémie Chevret) et réalisé par Mathieu Pheng
- **Cold Cuts** produit par BODS Productions (Pablo Bodin) et réalisé par Caroline Hallier
- **Tiandu Cheng** produit par Tripode Productions (Delphine Schmit) et réalisé par Noémi Gruner
- **La bonne distance** produit par Mood Films (Benjamin Bonnet) et réalisé par Melvin Nkosi
- **Un Phare dans la Nuit** produit par Mood Films (Benjamin Bonnet) et réalisé par Arthur Balayn
- **La circonférence du cœur** produit par To Be Continued

(David Nivesse) et réalisé par Mathieu Barbet

- **Marlo** produit par Le Hangar (Orféo Marin) et réalisé Léo Pouliquen
- **Une Nuit à Bâle** produit par Temps Forts Production (Jules Reinartz) et réalisé par Coline Confort
- **Une Belle Journée Ensoleillée** produit par Armonia Productions (Damien Zoccola) et réalisé par Sarah Bariset

## COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

- **De la nature des choses** produit par Punchline Cinéma (Lucas Tothe et Jessica Arfuso) et réalisé par Jérémie Depuydt
- **The girl, the fluff, the cat and its butter** produit par Animais AVPL (Vanessa Ventura) et réalisé par Patrícia Figueiredo (Prix Music & Cinema, BSFF 2024)
- **Brazil** produit par Premijer Junior (Ivan Stepanovic) et réalisé par Danilo Stanimirovic
- **Hole** produit par Inkubator Rezon (Nakola Spasic) et réalisé par Danilo Stanimirovic
- **Le Chant des Tribus** Disparues produit par PRISM Studio de Cinéma (Titouan Le Gouis) et Alpha Tango (Amina Salem Castaing) et réalisé par Naël Zaiti-Ruelle

## LONGS MÉTRAGES FRANÇAIS

- **Le Corbeau et les Air-Max** produit par Tripode Productions (Guillaume Dreyfus) et réalisé par Anthony Lemaitre
- **Das Heim** produit par Evidenec Film (Salah Issaad) et réalisé par Abdallah Khatib
- **Sans Contact** produit par Yukunkun Productions (Nelson Ghrenassia) et réalisé par Thomas Soulignac
- **Les Variations de la vigilance** produit par Les Films du Poisson (Inès Daïen Dasi) et réalisé par Simon Rieth
- **Le rêve manquant** produit par Les Films de la Capitaine (Laurine Pelassy) et Nolita Cinema (Mathieu Ageron) et réalisé par Renaud Le Bas
- **Samir, espion malgré lui** produit par Inter Spinas Films (Coralie Dias) et réalisé par Charlotte Rabate (Prix Music & Cinema, BIFF 2024)
- **L'Episode Cevenol** produit par Films Grand Huit (Lionel Massol) et réalisé par Elie Girard
- **Une de perdue, une de perdue** produit par Films Grand Huit (Pauline Seigland) et réalisé par Mathilde Elu
- **Trompe-La-Mort** produit par Rumble Fish Productions (Alexis Perrin) et réalisé par Rocco Labbé

## • LONGS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

- **Dreaming Differences** produit par Murmur Films (Nataša Jur ová Findrová) et réalisé par Katerina Hroníková (Prix Music & Cinema, FEST 2024)
- **Shibboleth** produit par Bark Like a Cat Film (Alexandra Matheou) et réalisé par Tonia Mishali (Music & Cinema, CinéMED 2024)
- **Les Monstres seront tous anéantis** produit par Wise Up Productions (Lio Scailleur) et réalisé par Clotilde Colson
- **Memories of Autumn** produit par Vertigo Ljubljana (Zala Opara) et réalisé par Tina Scavnica
- **Consequences of Freedom** produit par Tunnel Film (Florent Papas) et réalisé par Lorin Terezi
- **A propos de Sousan** produit par Helicotronc (Julie Esparbes) et réalisé par Marie Le Floc'h
- **Speak** produit par Mésanges Films (Afef Ben Mahmoud) et réalisé par Nejib Kthiri
- **The Sun Sees Everything** produit par Abbout Productions (Christien Eid) et réalisé par Wissam Tanios
- **Les Yeux de Verre** produit par Productions Déjà Vu (Louis-Emmanuel Gagné-Brochu) et réalisé par Rafaël Beauchamp
- **La professeure** produit par Meta Films (Rosalie Chicoine Perreault et Catherine Boily) et réalisé par Evangeline Kabuya
- **La mort ne m'aura pas vivant** produit par Batoota Films (Nadine Naous) et réalisé par Katya Saleh
- **VIVA - La complexité du vivant** produit par Films du Rapide-Blanc (Sylvie Krasker) et réalisé par Dominic Leclerc
- **The Salt of the South** produit par Backstory Media (Julien Coquet) et réalisé par Ramy Jarboui
- **How sweet does the honey taste ?** produit par Wooz Pictures (Jérémie Palanque) et réalisé par Ashkat Nauiyal
- **Nadine & Nadia, we also want to govern !** produit par Gazelle Prod (Ludovic Agbadja) et Winter Dreieck (Jil Adriana Winter) et réalisé par Evelyne Agli
- **La Barrière** produit par Synergie Production (Ibtissem Abidi) et réalisé par Sarra Abidi

## SÉRIES FRANÇAISES

- Tulip** produit par Avec Ou Sans Vous (Valentin Maupin) et Tchack (Matthieu Liégois) et réalisé par Julia Tudisco

## LES COMPOSITEUR·TRICES RETENU·ES

### SELECTED COMPOSERS

Aïgui Alexeï, Ali Hassan, Allender Romain, Aloïs Benoit, Alonzo Gilles, Arabat Ralph, Ayala Raffalli Diego, Bailleux Noé, Balthazar Benjamin, Baret Sébastien, Baudino Célyne, Beaugas Lucas, Becq-Giraudon Maximilien, Bellanger Julien, Bentz Eric, Bergström Louis, Bernie Yinka, Bertok David, Boccadoro Andrea, Bonjour Clémentin, Bossé Juliette, Boulier Clement, Boutet Isaline, Browne Antonin, Caillon Florence, Carpentier Theo, Casassus Olivier, Cascio Théo, Catherine-Buffet Pierre, Charpentier Dominique, Charpy Pierre-Adrien, Charuel Clémentine, Chavy Adèle, Chenu Louis, Chevalier Lisa, Church Zenia, Cohade Thibault, Cospen Bulle, Couineau Valentin, Coutigny Mirek, Danvin Christophe, Dasso Jean, David Pierre, De Boysson Anne, De Galbert Marguerite, De Gheselle Ruben, Defradat Olivier, Del Pino Lozano Lolita, Delafosse Elliott, Delaygue Alexandre, Desrousseaux Foucauld, Dirven Marlene, Dolan Santiago, Dragt Sofia, Drossos Electra, Duclos Thibault, Dupont Benoit, Dupont Yannick, Farhang Alireza, Faubel Lucile, Floret Léonie, Foguenne Thomas, Førsund Olai, Fournier Benjamin, Fournot Elodie, Fransquet Simon, Gagnem Laurent, Garcin Clément, Gasy Fara (Antsa Fara), Girard Fabien, Glatard Antoine, Glineviciute Evelina, Glowinski Armand, Goodman Silas, Goudarzi Amin, Gourmeur Yves, Gramain Titouan, Grossmann Benjamin, Guigue-Rodet Benjamin, Hassell John, Haudiquet Alexandre, Hauk Tasja, Hermy Joris, Juillet Laurent, Kélaïchë Emma, Kemp Dougal, Kiang Sonia, Labourdette Florestan, Lacore Damien, Lagrave Baptiste, Le Bail Maxime, Le Hénaff Guillaume, Le Jean Benjamin, Le Lay Sören, Le Pape Erwan, Leloup Samuel, Lemaire Maxence, Leplay Emile Cooper, Liot Michael, Lutringer-Gully Emma, Maingaud Alexis, Maire Gaëtan, Malausséna Delphine, Manelphe Mélissa, Marchesseau Cyrille, Markarian Massis, Marot-Saferis Samuel, Marquant Anne-Sophie, Micaela Villavicencio Bravo Mara, Monot Matthieu, Montaigne Nicolas, Morcellet Edouard, Morel Alexis, Mormont Loup, Moussouni Théophile, Muller Benjamin, Murigneux Louise, Musy Clément, Oberkampf Pierre, Ojczenasz Andrzej, Osman Karol, Pajot Anaïs, Pansanel-Garric Laetitia, Papathanasiou Terzis Odysseas, Pape Moussa Diagne (Passa Beatz), Paulus Milo, Pecharman Alexis, Perek Théo, Perri Damiano, Foucault Jeanne-Peri, Peron-Dehghan Cyril, Piment Clément, Pirard Nelle, Pironneau Thomas, Pisano Elena, Polis Lionel, Pouzet Opreat Matei, Prager Isis, Pugin Louison, Queysanne Clement, Quimeby Alexandra, Ragot Eloi, Ramili Rindra, Rebeko Youri, Repellin Maxence, Ribis Jeanne, Riey Camille, Rosselle Xavier, Roth Maïdi, Rotti Clara, Rousseau Irvin, Sacchetti Hugo, Saldjian Augustin, Sana Emil, Schneider Clovis, Séguy Nicolas, Smit Ralph, Steiner Maxime, Terrier Grégoire, Thérence Guillerme, Torzuoli Thibault, Trasente Massimo, Ujma Anka, Van Aerschot Julien, Viallet Louis, Vigan Cyril, Vysocky Jan, Wagner Yan, Walravens Thomas, Yazdanian Peyman, Yvert Théophile, Zante Romain, Zippel Max



## LES ATELIER SACEM

Cette année, les experts de la Sacem vous reçoivent lors d'ateliers pour répondre à toutes vos questions : membres Sacem et futurs membres, si vous souhaitez vous informer sur l'adhésion, mieux comprendre votre rémunération, analyser ses différentes origines ou connaitre les différents programmes d'aides de l'Action Culturelle pour la musique à l'image, c'est votre chance.

Les ateliers auront lieu le vendredi 27 mars de 15h à 17h30 au restaurant Les Réformés avec :

Alexandre Mahout, Directeur du département Développement et répertoires - Direction des sociétaires

Andréa Sedes, Cheffe de projets protection

Antoine Klein, chargé de projets du service Cinéma, audiovisuel et musique à l'image. Action culturelle

## SACEM WORKSHOPS

*This year, Sacem experts will host workshops to answer all your questions: whether you're a Sacem member or a prospective member, if you wish to learn more about membership, better understand your remuneration, analyze its various sources, or discover the different support programs of the Cultural Action for music for image, it's your chance.*

*The workshops will take place on Friday, March 27, from 3:00 PM to 5:30 PM at the Les Réformés restaurant, with:*

*Alexandre Mahout, Director of the Development and Repertoire Department - Member Services*

*Andréa Sedes, Protection Project Manager*

*Antoine Klein, Project Manager, Cinema, Audiovisual, and Music for Image Service, Cultural Action*

## LES PRIX DU GROUPE CRISTAL

Pour la deuxième année, le Groupe Cristal s'associe au Marché européen de la composition musicale pour l'image en attribuant deux prix :

Prix Alhambra Studios d'une valeur de 2 000€ : prise en charge des travaux de postproduction d'un projet de court métrage (au choix : montage image, montage son, montage des directs, enregistrement)

Prix Cristal Publishing d'une valeur de 2 000€ : prise en charge de la création et fabrication de la musique originale d'un trailer de long métrage (dans les studios d'enregistrement Alhambra Studios sis à la Rochelle, France)

## THE CRYSTAL GROUP AWARDS

For the second year, the Cristal Group is joining forces with the European Music Composition Market for Image by awarding two prizes:

Alhambra Studios Prize : 2 000€ support for post-production of a short film project (choice: image editing, sound editing, direct editing, recording)

Cristal Publishing Prize: 2 000€ support for the creation and production of the original music for a feature film trailer (at the Alhambra recording studios in La Rochelle, France)





SOUND · LIVE

be  
LOUNGE.

LOCATION DE MOBILIER ET TENTES NOMADES  
AMENAGEMENT EVENEMENTIEL

[www.belounge.fr](http://www.belounge.fr)

© Bedart Studio

MERCREDI 26 MARS - 11H00 - CONSERVATOIRE PIERRE BARBIZET

Parmi les actions mises en place par le Festival pour soutenir la jeune création et encourager les rencontres professionnelles, l'Espace Kiosque est un dispositif unique en France. Il offre, l'espace d'une journée, l'opportunité à des scénaristes de rencontrer des producteurs et productrices professionnel·les pour échanger autour de leurs projets.

Cette journée d'échange, moment convivial et non compétitif, donne le temps à tous les participant·es de se questionner de manière humaine et constructive sur la production de projets cinématographiques.

Ainsi, le mercredi 26 mars, de 11h à 19h, le Festival offre l'opportunité à 34 auteur·trices, sélectionné·es sur concours, de rencontrer des producteur·trices en entretiens individuels afin d'échanger autour de leur projet de court et long métrage. 21 producteur·trices aguerri·es participent à l'opération en lisant les scénarios en amont. L'identification des forces et faiblesses des différents scénarios leur permet alors d'apporter leur regard critique, leur savoir-faire, ainsi que leur expérience sur l'écriture et la faisabilité du projet.

Pour la 26<sup>e</sup> édition du MCM, la Sabam devient également partenaire de l'Espace Kiosque et permet à leurs membres de venir participer aux rencontres sur Marseille.

*Among the various actions set up by the Festival to support young creation and help professional connections, the Espace Kiosque is unique in France. It offers, during one day, the opportunity for screenwriters to meet professional producers to exchange on their projects.*

*This day of exchange, a warm and non-competitive moment, takes the time to allow everyone involved to question in a human and constructive way, the production of film projects.*

*Therefore, on Wednesday March 26<sup>th</sup>, from 11am to 7pm, the Festival offers 34 screenwriters, selected through a call for entries, the opportunity to meet producers during one-on-one meetings to exchange on their short and feature films projects. 21 experienced producers take part in the operation by reading the scripts beforehand. The identification of strengths and weaknesses of the various scripts allow them to bring their critical look, expertise and experience on the writing and feasibility of the project.*

*For the 26<sup>th</sup> edition of the MCM, Sabam also becomes a partner of the Espace Kiosque and allows their members screenwriters to come and participate in the meetings in Marseille.*



## LES SCÉNARIOS

- *Une étrange colocation* de Lucile Garcia
- *Prélude* de Lisa Sallustio
- *Pauline* de Sandrine Joly
- *Pam n'aime pas les pâtes* de Marion Rouet
- *Les Amarantes* de Chloé Ponce-Voiron
- *Bouzille* de Kévin Poezevara
- *Pas d'eau au bord de la piscine* de Sofia Romano
- *Elise ne viendra plus* de Nicolas Guigou
- *Nadja* de Nadège Herrygers
- *Je te brûle* de Laura Puech
- *Place inconnue* de Eva Useille
- *Slug* de Violette Monaï
- *Silence Noir* de Arthur Catteau
- *L'amie du mercredi* de Julie Scheibling
- *Jimmy & Dario* de Victor-Hadrien Aurellan
- *Un premier amour* de Philippe Renault
- *Vie de chien* de Hara Kaminara
- *Quand chantent les brebis* de Roxane Fombertea
- *La meute* de Théo Nodet
- *Personne ne pense plus aux fleurs* de Hélène Rastegar
- *Grand Erre* de Sarah Fromentarius
- *Silhouettes* de Christophe Lemoine
- *Eden* de Lucie Cabon
- *Desincarné* de Romain Gautier
- *Sous l'eau* de Zoé Authier
- *Covoit* de Florent Leone
- *En Route Capitaine !* de Pierre Delaup
- *Soupe d'Anniversaire* de Yoona Degrémont
- *Jusque dans nos bras* de Régis Fortino
- *Café* de Thomas Chapelle
- *Les Couleuvres* Ferdinand Guillaume
- *Les sentiments d'une chaise* de Pablo Bodin
- *Plus bas, le Sol* de Camille Van Bay
- *Les Mouettes* de Bénédicte Vanderreydt

## PRODUCTIONS

- Insolence Productions
- Armonia Productions
- Melocoton
- Dunk Films
- Methodic Productions
- Paper Moon
- Nuits Bleus
- Punchline Cinema
- Entourage
- Temps Fort Prod
- May Studio
- Qui Vive !
- Avec Ou Sans Vous
- Yukunkun
- Tripode
- Le Hangar Productions
- Tentacules Productions
- Voir le jour
- Les créations Androgynes
- Avalon
- Films de Force majeure
- Gasp!



## DISPOSITIF D'AIDE À LA CRÉATION DE MUSIQUE ORIGINALE POUR LE COURT MÉTRAGE

L'association ALCIMÉ, organisatrice du MCM, et la Sacem proposent un dispositif d'aide à la création de musique originale pour les courts métrages tournés, produits ou post-produits dans les régions Sud Provence-Alpes-Côte-d'Azur et Auvergne-Rhône-Alpes.

Chaque demande pourra prétendre à une subvention plafonnée à 2 500€ pour la composition musicale.

*The association ALCIMÉ, organizer of the MCM Festival, together with Sacem, offer a grant to help the creation of original music for short films shot, produced or post-produced in the following areas: Region Sud Provence-Alpes-Côte-d'Azur, Rhône-Alpes and Auvergne.*

*Each application will be eligible for a maximum grant of €2,500 for music composition*

## LES FILMS AIDÉS - THE FILMS GRANTED

## 2024

- *Feu Fantôme* by Morgane Ambre Cassaigne Duchamp music by Nolwenn Korbell
- *Le Dernier Homme de Vicky Venucci* by Swann Dupont music by Rémi Boubal
- *C'est Chelou comme tu danses* by Louis Cattelat music by Titouan Gramain
- *La Fille sur l'étagère* by Philippe Safir music by Antoine Glatard
- *Détresse* by Arnaud Hemery music by Clémentine Charuel
- *Fabregas* by Joséphine Ha music by Benjamin Balthazar
- *Gardiennes de nuit* by Nina Khada music by Samir Mohellebi
- *La Case vide* by Thibault Chollet and Emma Degoutte music by Pablo Ossandon Valdes
- *Le Retour* by Salim Fontaine music by Andrey Dergatchev
- *Le Crapaud qui ne savait pas qu'il habitait dans un palais* by Léo Baudy and Léa Laville music by Victor Huguenin
- *Les Oiselles* by Thibaud Renzi music by Clémentin Bonjour
- *Lady Attila* by Apoline Andreys music by Ulysse Lejeune
- *Tout le plaisir est pour moi* by Tommaso Ferrero music by Thomas Nicol
- *Le chagrin des tournesols* by Léa Krawczyk music by Pierre Oberkampf
- *Mardochi* by Lucas Gloppe music by Arthur Rennesson
- *Bord à bord* by Sahar El Echi music by Titouan Gramain

- *Bunker* by Colin Javaux music by Vanille Debray
- *Les Nocturnes* by Siham Bel music by Marc Hazart

## INTERNATIONAL

- *I am not here anymore* by Nawojka Wierzbowska music by Adam Paroussos
- *Man of the House* by Andamion Murataj music by Letitia Pansanel-Garric
- *Crossroads (ex: As God Wills)* by Mari Gulbiani music by Anne De Boysson
- *On vous croit* by Arnaud Dufeys music by Lolita Del Pino
- *Shivtown* by Hillel Ben-Zeev Perlov music by Clément Boulier and Théo Perek
- *The time it takes for dust to settle* by Maria & Frederik Stuut music by Sören Le Lay



JEUDI 27 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 5



Depuis l'an dernier, Meditalents et le MCM se sont associés pour créer Co/Lab.

Co/lab offre un espace de rencontres consacré aux longs métrages méditerranéens sélectionnés et développés dans les ateliers d'écriture de Méditalents : LabMed et Labdoc. Cette année une séance de pitch est organisée pour permettre aux auteurs-trices de présenter leurs projets, suivie des rendez-vous individuels avec les différents producteur-trices présent·es.

Cet espace offre un nouveau réseau de producteur·trices issus du bassin méditerranéen et favorise ainsi la coproduction dans un souci de création.

Co/Lab devient un dispositif unique qui permet également aux participant·es de bénéficier du Marché européen de la composition musicale pour l'image et d'y trouver un·e compositeur·trice.

*Since last year, Meditalents and MCM have joined forces to create Co/Lab.*

*Co/lab offers a meeting space dedicated to Mediterranean feature films selected and developed in Meditalents' writing workshops, LabMed and Labdoc. This year, a pitch session is being organized to allow authors to present their projects, followed by one-on-one meetings with the various producers in attendance. This space offers a new network of producers from the Mediterranean basin, encouraging co-production with a focus on creation.*

*Co/Lab becomes a unique initiative, that also allows participants the chance to benefit from the European Market for Film Music Composition and find a composer there.*

## SCÉNARIOS 2025

- Cittadina 113 d'Adamion Muataj
- Condemned to Dream de Ashtar Muallim
- Dernier makrout avant la fin du monde de Samir Bouallegue
- La féconde de Florie-Anne Berrehar
- Les Oiseaux de Shéherazade de Sofia El Khyari
- Lice de Nikoleta Leousi
- No Miracles de Davide Petrosino
- On the Sidelines de Amit Vaknin
- Running with Beasts de Leila Basma
- The mountain whisper de Adi Adwan
- Your body is a battleground de Gianlucca Abatte



JEUDI 27 MARS - 17H30 - ARTPLEXE 4

Le SiRAR est un dispositif unique d'aide à la création pour un premier court métrage et une première musique de film.

Avec le soutien de la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, La SATIS, École supérieure publique de cinéma de l'Université d'Aix-Marseille, le Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille, un établissement Campus art Méditerranée et Méridiens, le SiRAR bénéficie également d'aides multiples de la part de professionnel·les convaincu·es de voir dans ce dispositif un lieu d'expérimentation indispensable à l'élosion de nouveaux talents. La création musicale pour l'image est au cœur de ce dispositif d'aide pour un premier film.

*The SiRAR is a grant for directing a first short film and for composing a first original score.*

*With the support of the Région Sud Provence-Alpes-Côte-d'Azur, La SATIS, École supérieure publique de cinéma de l'Université d'Aix-Marseille, the Pierre Barbizet Conservatory of Marseille, a Campus art Méditerranée institute, and Méridiens, SiRAR also benefits from several support from professionals convinced to see in this association a place for experimentation, essential for the emergence of new talents. The musical creation for image is at the heart of this grant for the direction of a first film.*



## JURY



Chantal Fischer (productrice chez Les Autres Films), Florian Cabane (Chargé de mission Court Métrage, Animation, Web-création, Œuvres immersives et Jeu vidéo, Direction des Arts et de la Culture à la région SUD), Loïc Nicoloff (réalisateur, scénariste), Marianne Charbonnier (ingénieur d'étude, La SATIS), Cécile Le Prado (compositrice), Fabrice Chanut (réalisateur, scénariste, président de Méridiens)

## LES BOURSES SIRAR

Le premier prix offre une bourse à la réalisation, dotée par l'association Laser et la Région Sud pour la réalisation en partenariat avec La SATIS et une bourse pour la composition de la musique originale en partenariat avec le Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille, un établissement Campus art Méditerranée.

Le deuxième Prix offre une bourse dotée par la Région Sud pour une résidence d'écriture.

Le troisième Prix invite l'auteur·trice à participer au Marathon d'écriture du Festival International des scénaristes de Valence (<http://www.scenarioaulongcourt.com/>).



## Mae

### CARLA MIRANDA

France - 2024 - Numérique HD - 20' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Carmen, 25 ans, artiste et danseuse, rentre chez ses parents pour célébrer les 60 ans de sa mère, Maria. Plongée dans le quotidien éprouvant de ses parents, boucheurs et immigrés portugais, elle se confronte à la douleur et l'injustice d'une vie façonnée par la tradition et les sacrifices de sa mère. Par amour, elle cherchera à raviver en elle une lueur d'espoir et de liberté.

*Carmen, 25 years old, artist and dancer, returns to her parents' home to celebrate her mother's 60th birthday. Immersed in the exhausting daily life of her parents, Portuguese immigrants and butchers, she faces the pain and injustice of a life shaped by tradition and her mother's sacrifices. Out of love, she will try to ignite a spark of hope and freedom in her.*

Musique originale Clémentin Bonjour Son Lila Lemoine Scénario Carla Miranda Image Micaela Albanese Montage Rémi da Costa, Raphaël Mossé Interprètes Leonor Guerreiro, Marina Felix, Olivier Maltinti



## COPRODUCTION

- LA SATIS  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
sciences-satis-scol@univ-amu.fr  
[www.sciences.univ-amu.fr](http://www.sciences.univ-amu.fr)
- MÉRIDIENS (FRANCE)
- ASSOCIATION LASER (FRANCE)

## DE LA RECHERCHE À LA CRÉATION EN PASSANT PAR LA FORMATION...

En collaboration avec le parcours Musique pour l'Image de La SATIS, école supérieure publique de cinéma de l'Université Aix-Marseille, le Festival propose Regards Croisés, une résidence de composition musicale pour l'image accueillant trois écoles européennes qui accompagneront La SATIS : MSCN Film Music Festival Academy, Danish Academy of Music et ARTS<sup>2</sup> section de Musiques Appliquées et Interactives (MAI).

Durant cette résidence de dix jours, des étudiant·es de chacune des quatre écoles collaboreront sur l'écriture d'une œuvre commune interprétée par un orchestre constitué de musicien·nes du Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille, un établissement Campus art Méditerranée.

### REGARDS CROISÉS SE DÉCLINE EN TROIS VOLETS :

#### 1- Projection : Mercredi 26 mars - 16h00 - Artplex 1

Diffusion des courts métrages mettant à l'honneur le travail des étudiant·es participant·es à Regards Croisés.

#### 2 - Immsane - Mercredi 26 mars - 17h30 - Blum

Rencontre autour de IMMSANE (International Media Music and Sound Arts Network in Education)

#### 3 - Ciné-Concert - Jeudi 27 mars - 20h30 - Artplex 7

Interprétation à l'image des œuvres musicales écrites par l'ensemble des étudiant·es participant à la résidence de composition.

## RANGING FROM RESEARCH TO CREATION AND TRAINING...

*In collaboration with the Music for Image program at La SATIS, the public film school of Aix-Marseille University, the Festival presents Regards Croisés, a musical composition residency for image, bringing together three European schools alongside La SATIS: MSCN Film Music Festival Academy, Danish Academy of Music, and ARTS<sup>2</sup> the Applied and Interactive Music section.*

*During this ten-day residency, students from each of the four schools will collaborate on the creation of a collective work, performed by an orchestra composed of musicians from the Pierre Barbizet Conservatory of Marseille, a Campus Art Mediterranean institution.*

### REGARDS CROISÉS IS DIVIDED INTO THREE EVENTS:

#### 1- Screening - Wednesday, March 26 - 4:00 Pm - Artplex 1

Screening of short films showcasing the work of the students participating in Regards Croisés.

#### 2- Immsane - Wednesday, March 26 - 5:30 Pm - Blum

Discussion around IMMSANE (International Media Music and Sound Arts Network in Education).



#### 3- Cine-Concert - Thursday, March 27 - 8:30 Pm - Artplex 7

Live performance accompanying the visual interpretation of musical works composed by the students participating in the composition residency.





## ARTS<sup>2</sup> SECTION DE MUSIQUES APPLIQUÉES ET INTERACTIVES (BELGIQUE)

Après une première phase expérimentale commencée en 2004, la section de Musiques Appliquées et Interactives existe dans sa forme actuelle depuis septembre 2015. Sa vocation est d'offrir à des compositeurs l'opportunité de se former et de se perfectionner dans la composition appliquée au cinéma, aux arts de la scène, aux arts plastiques, aux jeux vidéo, etc.

La section de MAI est intégrée au domaine Musique et tisse également des liens étroits avec les domaines des arts plastiques, du théâtre et de la danse au sein de l'école supérieure des arts Arts<sup>2</sup>.

La section accueille actuellement 25 étudiant·es répartis sur trois années de bachelier et deux années de master. L'équipe pédagogique de la section est encadrée par Sarah Triquet, Simon Vanneste, Fabian Fiorini, Thomas Foguenne, Yves Gourmeur et Jean-Luc Fafchamps.

*After an initial experimental phase that began in 2004, the Applied and Interactive Music section has existed in its current form since September 2015. Its mission is to offer composers the opportunity to train and refine their skills in composition for cinema, performing arts, visual arts, video games, and more.*

*The MAI section is part of the Music department and has developed strong connections over the years with the Visual Arts, Theater, and Dance departments within the Arts<sup>2</sup> college.*

*The section currently trains 25 students, distributed across three years of bachelor's and two years of master's programs. The teaching team of the section is led by Sarah Triquet, Simon Vanneste, Fabian Fiorini, Thomas Foguenne, Yves Gourmeur, and Jean-Luc Fafchamps.*

Pour plus d'informations - *For additional information:*  
[www.artsaucarre.be](http://www.artsaucarre.be)



SYDDANSK  
MUSIKKONSERVATORIUM  
DANISH NATIONAL  
ACADEMY OF MUSIC

## THE DANISH NATIONAL ACADEMY OF MUSIC (DANEMARK)

Le programme Film Composer @SDMK est un master de deux ans qui vous offre l'opportunité de développer votre voix créative et artistique en composition pour le cinéma et les médias, tout en construisant un réseau solide dans l'industrie. L'enseignement se déroule en étroite collaboration avec l'École Nationale de Cinéma du Danemark, et les étudiants travaillent avec d'autres professionnels de la production cinématographique à travers des projets communs, des exercices et des cours.

Les principaux axes d'étude incluent la musique en tant que co-narratrice, le développement des compétences, la recherche de sa propre voix artistique, la collaboration artistique.

Ce programme est proposé par le SDMK - The Danish National Academy of Music, une institution d'enseignement artistique supérieure sous la tutelle du Ministère de la Culture danois.

*Film Composer @SDMK is a two year master degree that gives you the opportunity to develop your creative and artistic voice in film and media composition while building a strong network within the business. Teaching takes place in close collaboration with the National Film School of Denmark and students work together with other film production professionals through joint projects, exercises and courses.*

*The main focus areas include music as co-narrator, skills development, finding your own artistic voice and artistic collaboration. The programme is offered by SDMK - The Danish National Academy of Music - an artistic higher educational institution under the Danish Ministry of Culture.*

Pour plus d'informations - *For additional information:*  
[www.sdmk.dk](http://www.sdmk.dk)

## LA SATIS - AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ (FRANCE)

La SATIS, école supérieure publique de cinéma de l'université d'Aix-Marseille, dispense un enseignement artistique et technique, formant les étudiant·es aux différents métiers de l'image et du son. Le parcours musique à l'image aborde aussi bien l'apprentissage de différentes techniques de composition et d'orchestration (à la fois MAO et avec des instrumentistes), que les différentes compétences techniques liées aux métiers de la musique à l'image. Les étudiant·es sont impliqué·es dans différents projets de réalisation, qui permettent de nombreuses collaborations avec des réalisateurs·rices. La SATIS permet à chaque étudiant·e, grâce à un encadrement très individualisé, non seulement de développer sa créativité et des compétences spécifiques, mais aussi de suivre une formation plus générale en cinéma.

*La SATIS, a public higher education film school at Aix-Marseille University offers an artistic and technical education, training students to the image and sound industry.*

*The Music for Image program tackles composition and orchestration techniques (with DAW and instruments), as well as technical skills linked to the music for image trade.*

*A slew of educational activities has been developed allowing students to work on production projects in collaboration with directors. With its customized educational support, La SATIS is oriented towards perfecting each student's specific skills and creativity as much as dispensing a global course training students on many cinematographic subjects.*

Pour plus d'informations - For additional information:  
[satis-sciences.univ-amu.fr](http://satis-sciences.univ-amu.fr)



## MSCN - FILM MUSIC FESTIVAL ACADEMY

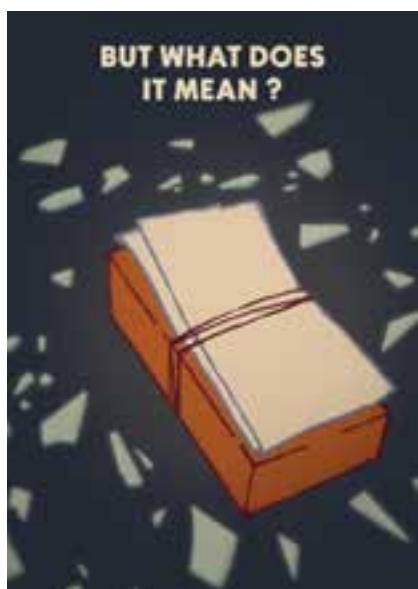
MSCN est un programme de mentorat en ligne et en présentiel dans le domaine de la composition et de la mise en réseau des carrières, destiné aux étudiant·es et aux diplômé·es en musique de film de niveau avancé qui entrent dans l'industrie professionnelle. MSCN se concentre sur l'amélioration des qualifications professionnelles des aspirants compositeurs de musique de film et les prépare à se présenter à l'industrie professionnelle lors des principaux festivals européens de musique de film.

Grâce à des sessions de groupe en ligne, des sessions intensives de mentorat individuel et des projets actifs en collaboration avec les principaux festivals européens de musique de film, le programme de mentorat pour les festivals, d'une durée de six mois, est une initiative éducative unique en son genre. L'objectif est de créer un portefeuille sans faille de compétences en musique de film adaptées aux capacités individuelles des étudiant·es, puis de développer des compétences interpersonnelles efficaces, des compétences de mise en réseau et de les appliquer à un grand festival pour lancer une carrière. Grâce à un mentorat approfondi, les participant·es pourront travailler intensivement sur leurs «points faibles» techniques et créatifs tout en améliorant leurs compétences générales en matière de composition musicale pour les médias.

*MSCN Film Music Festivals Academy is an online and in-person mentorship in composition and career networking programme for advanced film music students and graduates entering the professional industry. MSCN focuses on improving the professional qualifications of aspiring media music composers and get them ready to introduce themselves to the professional industry at major European film music festivals. Through online group sessions, intensive 1-2-1 mentorship sessions, and active projects in collaboration with the leading European film music festivals, the 6-month Festivals Mentorship Programme is a unique education initiative.*

*The aim is to create a faultless portfolio of media music skills tailored to each participant's individual abilities, then to develop effective interpersonal skills, networking skills and apply these at a major festival to kick-start a career. Through in-depth mentoring, they can work intensively on their technical and creative "blind spots" while improving their general media music compositional skills.*

Pour plus d'informations - For additional information:  
[www.mschnfilmmusicfestivalsacademy.com](http://www.mschnfilmmusicfestivalsacademy.com)



## ÉCOLE - MSCN

## But what does it mean?

## JULIE ECOFFEY

Suisse - 2022 - Création par ordinateur - 2' - Expérimental

Une jeune femme reçoit une lettre mystérieuse attachée à une brique à travers sa fenêtre. Intriguée et avec une dent en moins, elle demande à l'un de ses bons amis de traduire le contenu de la lettre pour en savoir plus sur son auteur.

*A young woman receives a mysterious letter attached to a brick through her window. Intrigued and missing a tooth, she asks one of her good friend to translate the content of the letter to learn more about its author.*

Musique originale Pablo Jókay Scénario/Animation/Montage Julie Ecoffey Son Noémie Knobil

## PRODUCTION

- HSLU STUDIENBEREICH BA ANIMATION  
Nylysuisseplatz 1 6020 Emmenbrücke Suisse  
animation@hslu.ch



## Dünns iis

## LAURA WEBER

Danemark/Suisse - 2023 - Numérique HD - 5' - Documentaire

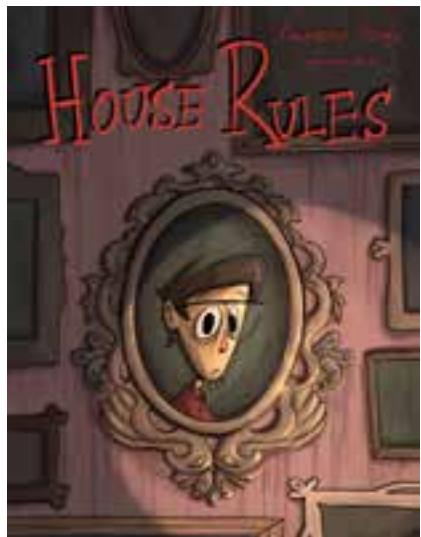
Quelles sont les conséquences de la crise climatique que nous ressentons déjà en Suisse ? Dans la websérie documentaire *Dünns iis*, Karin, James et Dario racontent comment les effets du changement climatique influencent déjà leur vie aujourd'hui et comment ils luttent, chacun à leur manière, contre ces défis.

*What consequences of the climate crisis are we already feeling in Switzerland? In the documentary webseries Dünns iis, Karin, James and Dario talk about how the effects of climate change are already influencing their lives today, and how they are each tackling these challenges in their own way.*

Musique originale Ella Malherbe Image/Montage Laura Weber Interprètes Karin Keller, James Niederbergen, Dario Andenmatten

## COPRODUCTION

- THE DANISH NATIONAL ACADEMY OF MUSIC (Danemark)
- ZURICH UNIVERSITY OF THE ARTS  
Pfingstweidstrasse 96 8005 Zurich Suisse  
Info.admin@zhdk.ch  
www.zhdk.ch



## House Rules

AMANDEEP SINGH

Grèce/Pays-Bas - 2023 - Création par ordinateur - 4' - Animation

Un locataire louant une maison pour quelques nuits ne respecte même pas les règles les plus simples de la maison.

*A tenant renting a house for a couple nights fails to follow even the simplest of House Rules.*

Musique originale Odysseas Papathanasiou Terzis Animation/Montage/Interprètes Amandeep Singh

AUTOPRODUCTION

– ODYSSEAS PAPATHANASIOU TERZIS (Grèce)



## Polini

MARA VILLAVICENCIO

Espagne - 2024 - Numérique HD - 3' - Fiction

Polini est un court métrage muet qui combine une série de vidéos d'archives captivantes avec un récit fantaisiste qui suit les aventures d'une abeille dans le processus complexe et vital de la pollinisation.

*Polini is a silent short film that combines a series of captivating archival videos with a whimsical narrative following the adventures of a bee as it navigates the intricate and vital process of pollination.*

Musique originale/Scénario/Montage Mara Villavicencio

AUTOPRODUCTION

– MARA VILLAVICENCIO (Espagne)



## Rabbit Rabbit

**JENNIFER GRAVES**

États-Unis - 2024 - Numérique HD - 15' - Expérimental

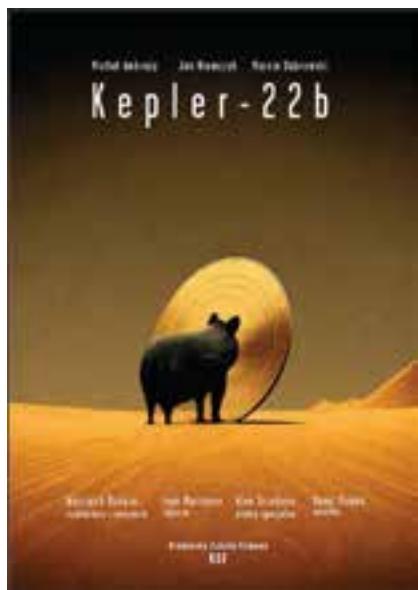
Maya Litvak passe la pire journée d'une série de très mauvaises journées lorsqu'une visite inattendue de son ancienne petite amie vient tout bouleverser.

Maya Litvak is having the worst day in a series of very bad days when an unexpected visit from her ex-girlfriend turns everything on its head.

Musique originale Zoë Lustri Son Jonathan Scott Scénario Jennifer Graves Image Tom Meredith  
Interprètes Liz Fenning, Kimberley Alexander

PRODUCTION

– A THING WITH FEATHERS



## Kepler-22b

**WOJCIECH MAKARA**

Pologne - 2023 - Numérique HD - 9' - Fiction

Au cours d'une mission de routine sur une planète lointaine, un groupe d'explorateurs rencontre une étrange créature. D'abord considérée comme un animal comme les autres, elle s'avère être bien plus que ce que l'on croit.

*During a routine mission on a distant planet, a group of explorers comes across a strange creature. Initially dismissed as just another animal, it proves to be much more than meets the eye.*

Musique originale Karol Osman Son Mateusz Jodłowski, Karol Loch Scénario/Montage Wojciech Makara Image Ivan Martynov Interprètes Michał Ambroży, Jan Niemczyk, Marcin Dabrowski, Marcin Kalwak, Andrzej Pietruszka

COPRODUCTION

– MAKARA STUDIO

– KRAKOW FILM SCHOOL (KSF)  
Kapucynska 3 31-113 Cracovie Pologne



## ÉCOLE - LA SATIS

### GNRTN(\$) Souvenirs

ARTHUR DANGRÉAU

Belgique/France - Numérique HD - 6' - Fiction

Maëlle, une jeune femme de 18 ans, monte discrètement sur le toit de son immeuble, cherchant un moment d'évasion. Prête à fumer une cigarette, elle est surprise par la présence de sa grand-mère Isabella, une vieille dame au physique affaibli mais au caractère encore bien trempé. Déstabilisée, Maëlle tente de cacher son paquet, s'attendant à être réprimandée. Mais, contre toute attente, Isabella allume une cigarette et en propose une à sa petite-fille.

*An awkward exchange begins between the two women. Maëlle, grappling with her own doubts, questions her grandmother's past choices. She asks whether she was happy after abandoning her country, her career, and her dreams for a life that she views as ordinary. Amused, Isabella replies that she has fought for that banality and has fully embraced it. But she soon realises that these questions actually concern Maëlle herself.*

Musique originale Chloé Balourdet, Alan Saos

#### PRODUCTION

- LA SATIS / INSAS (Belgique)  
Boulevard Lakanal 13400 Aubagne France  
[www.sciences.univ-amu.fr](http://www.sciences.univ-amu.fr)
- ASSOCIATION LASER



## ÉCOLE - ARTS<sup>2</sup>

### MAT

AURÉLIEN CHARPY

Luxembourg - 2022 - Numérique HD - 9' - Expérimental

Un voyage surréaliste entre la vie et la mort, où une femme affronte des rencontres énigmatiques.

*A surreal journey between life and death, where a woman grapples with enigmatic encounters.*

Musique originale/Son Adrien Sassier Scénario Aurélien Charpy Interprètes Anaïs Bénard, Yessaï Karpetian, Ilian Ben Amar

#### AUTOPRODUCTION

- AURÉLIEN CHARPY (Luxembourg)



## L'AVENIR DES PRODUCTIONS INDÉPENDANTES

MERCREDI 26 MARS - 9H30 - ARTPLEXE 4

Les premières années d'une société de production indépendante sont souvent déterminantes. Comment se structurer, anticiper les obstacles, se lancer dans la production de courts métrages et envisager le passage au long métrage ? Cette table ronde réunit des producteur·trices de la Fédération des Jeunes Producteurs Indépendants (FJPI) pour échanger sur leurs expériences concrètes et donner des conseils pratiques.

*The first years of an independent production company are often crucial. How should it be structured, anticipate obstacles, embark on short film production, and consider the transition to feature films? This roundtable brings together producers from the Federation of Young Independent Producers (FJPI) to share their concrete experiences and offer practical advices.*



## « ET LE CINÉMA DANS TOUT ÇA ? » CONCÉRENCES DE RAPHAËL IMBERT ET PIERRE-FRANÇOIS BLANCHARD

MERCREDI 26 MARS - 19H00 - MAISON DU CHANT - « ET LE CINÉMA DANS TOUT ÇA ? #1 : L'AMÉRIQUE !

JEUDI 27 MARS - 18H30 - L'INSTITUT CULTUREL ITALIEN - « ET LE CINÉMA DANS TOUT ÇA ? #2 : EUROPA !

SAMEDI 29 MARS - 15H00 - CONSERVATOIRE P. BARBIZET - « ET LE CINÉMA DANS TOUT ÇA ? #3 RANDY NEWMAN, TOY AND SONG STORIES »

Une série de « concérences » de Raphaël Imbert, comme un voyage improvisé entre cinéma, jazz et musiques de film, tel qu'il l'expérimente déjà depuis plusieurs années, avec Pierre-François Blanchard au piano.

*A series of 'concérences' by Raphaël Imbert, like an improvised journey between cinema, jazz, and film music, as he has been experimenting for several years, accompanied by Pierre-François Blanchard on piano.*



## LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE DANS LA MUSIQUE DE FILM

MERCREDI 26 MARS - 10H30 - ARTPLEXE 1

En partenariat avec le label Chinese Man Records, cette conférence explore les liens entre musique électronique et musique de film. Les artistes Chloé (Thevenin), French 79 et Matteo (Chinese Man) partageront leurs expériences et processus de création, de la composition à la collaboration avec les réalisateur·trices. Comment adapter son univers musical aux images ? Un échange pour comprendre les défis et les approches de la musique électronique à l'image.

*In partnership with the label Chinese Man Records, this conference explores the connections between electronic music and film music. Artists Chloé (Thevenin), French 79, and Matteo (Chinese Man) will share their experiences and creative processes, from composition to collaboration with directors. How can one adapt their musical universe to images? A discussion to understand the challenges and approaches of electronic music in film.*



## LE SOUTIEN DU CNM À L'ÉCRITURE ET À LA COMPOSITION

JEUDI 27 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 4

La Direction du Soutien aux Artistes, aux Entreprises et aux Projets du CNM a pour mission de mettre en oeuvre les programmes d'aides financières qui permettent de répondre aux besoins des différents métiers de la filière, dont les créateurs et créatrices en accompagnant leurs investissements en temps d'écriture et de composition ainsi que leur prise de risque. Le programme d'aide à l'écriture et à la composition d'oeuvres musicales est ouvert du 31 janvier au 31 mars 2025.

*The Directorate for Artist, Business, and Project Support at the CNM is responsible for implementing financial aid programs that address the needs of various industry professionals, including creators, by supporting their investments in writing and composing time as well as their risk-taking. The aid program for musical writing and composition is open from January 31 to March 31, 2025.*



## MASTER CLASS D'ATLI ÖRVARSSON

JEUDI 27 MARS - 14H00 - MAISON DU CHANT

Venez découvrir le parcours d'Atli Örvarsson – compositeur pour le cinéma et la télévision, chef d'orchestre et musicien islandais – lauréat en 2024 du BAFTA TV Craft Awards pour sa musique de la série *Silo* d'Apple TV+ et nommé aux Emmy Awards pour la même musique.

*Come and explore the journey of Atli Örvarsson—an Icelandic composer for film and television, conductor, and musician—winner of the 2024 BAFTA TV Craft Awards for his score for the Apple TV+ series *Silo* and nominated for the Emmy Awards for the same soundtrack.*

## ARTE RADIO : COMMENT COMPOSER POUR UN PODCAST ?

VENDREDI 28 MARS - 11H00 - ARTPLEXE 4

Comment faire sonner des podcasts, imaginer une bande son qui va emmener les oreilles et le cerveau plus loin, créer des images et ajouter du sens et des résonances ? Quels sont les rouages de la composition musicale qui doit se faire entendre sans s'imposer ni voler la vedette aux auteurs et autrices ?

Cette séance se nourrira du travail de Samuel Hirsch, réalisateur et compositeur, ainsi que celui de Michael Liot, musicien et compositeur pour ARTE Radio, pour que vos oreilles enregistrent leurs secrets de fabrication et que vous repartiez en sifflotant.

*How can podcasts be made to sound immersive, with a soundtrack that takes the ears and mind further, creates imagery, and adds meaning and resonance? What are the mechanics of musical composition that must be heard without overpowering or stealing the spotlight from the writers?*

*This session will draw from the work of Samuel Hirsch, director and composer, and Michael Liot, musician and composer for ARTE Radio, allowing your ears to absorb their creative secrets—so you leave whistling their tunes.*



## MASTER CLASS DE JOCELYN POOK

VENDREDI 28 MARS - 13H30 - ARTPLEXE 1

L'altiste et compositrice Jocelyn Pook vous confiera, lors d'une Master Class, sa collaboration avec les plus grands réalisateurs, de Stanley Kubrick à Martin Scorsese.

*Violist and composer Jocelyn Pook will share, in a Master Class, her collaborations with some of the greatest directors, from Stanley Kubrick to Martin Scorsese.*



## COMPOSER POUR UN FILM : UN TRAVAIL D'EQUIPE

SAMEDI 29 MARS - 10H30 - ARTPLEXE 7

Partenaire du MCM pour la quatrième année consécutive, Jean-Pierre Arquié (JPAgency), agent de compositeur·trices et producteur de musiques de film, propose une nouvelle conférence destinée à mieux cerner les interactions entre les compositeur·trices et celles et ceux qui participent à l'aventure si singulière d'un film. Il s'agit d'explorer les relations riches, complexes, humaines comme artistiques, qui alimentent toute création cinématographique. Cette édition anniversaire des vingt ans de la classe de musique à l'image du CNSMD de Lyon fait dialoguer l'orchestre·teur·trice·s Jean Stefan, l'ingénieur du son Jonathan Allen, et le compositeur Valentin Hadjadj, autour notamment de leur collaboration sur les films de Lukas Dhont. Conférence modérée par Alexandre Mahout de la Sacem.

*A partner of the MCM for the fourth consecutive year, Jean-Pierre Arquié (JPAgency), composer agent and film music producer, presents a new conference aimed at better understanding the interactions between composers and those involved in the unique journey of a film. This discussion will explore the rich, complex, and deeply human as well as artistic relationships that fuel every cinematic creation. This anniversary edition, celebrating 20 years of the music-for-image program at the CNSMD of Lyon, brings together orchestrator Jean Stefan, sound engineer Jonathan Allen, and composer Valentin Hadjadj, focusing on their collaboration on the films of Lukas Dhont. The conference will be moderated by Alexandre Mahout from Sacem.*



## 2 CONFÉRENCES AUTOUR DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Dans le cadre des journées d'accélération du Programme de recherche Industries culturelles et créatives (PEPR ICCARE) au sein du projet HARMONIE (Créer, produire et diffuser à l'heure des technologies immersives et de l'IA), le laboratoire PRISM (AMU/CNRS) et le MCM s'associent pour deux tables rondes sur l'intelligence artificielle.

*As part of the acceleration days of the Research Program for Cultural and Creative Industries (PEPR ICCARE) within the HARMONIE project (Creating, Producing, and Distributing in the Era of Immersive Technologies and AI), the PRISM laboratory (AMU/CNRS) and the MCM are partnering for two roundtable discussions on artificial intelligence.*

### MUSIQUE A L'IMAGE ET IA : ENJEUX ET PERSPECTIVES (JUSQU'OÙ IRA L'IA ?)

JEUDI 27 MARS - 10H00 - ARTPLEXE 1

Comment l'IA révolutionne les processus créatifs de la composition musicale à la post production sonore ? Outil au service de l'artiste ou menace à l'encontre des métiers de la création ? Cette frontière sera explorée concrètement à travers un « blind test » surprise, puis les interventions de chercheurs, experts, compositeurs, pour comprendre les enjeux à venir et les défis soulevés par l'IA dans l'univers de la création musicale et sonore au cinéma. Table ronde animée par Adrien Cornelissen.

*How is AI revolutionizing the creative processes, from music composition to sound post-production? Is it a tool serving the artist, or a threat to creative professions? This boundary will be explored concretely through a surprise 'blind test,' followed by interventions from researchers, experts, and composers to understand the upcoming stakes and the challenges raised by AI in the world of musical and sound creation in cinema. The roundtable will be moderated by Adrien Cornelissen.*



Site du programme ICCARE : <https://pepr-iccare.fr/>

### DE QUEL DROIT (D'AUTEUR) L'IA EST-ELLE LE NOM ?

VENDREDI 28 MARS - 10H00 - ARTPLEXE 1

Quels sont les enjeux juridiques liés aux droits d'auteurs et au copyright dans un contexte où l'IA devient co-créatrice ? Pour sensibiliser à cette question sous différents points de vue, nous partirons d'un cas scénarisé : un compositeur a livré sa BOF dont la chanson du générique est un succès mondial. Peu après, il est révélé que ce tube a été généré par une IA. Ironie du sort, c'est grâce à une technologie IA que le subterfuge a été démasqué. Quelle sera la position des différents protagonistes (compositeur, éditeur, gestionnaire de droits d'auteurs et experts) et quelle décision sera prise ... par le public ? Table ronde animée par FreD Martin.

*What are the legal challenges related to copyright and intellectual property in a context where AI becomes a co-creator? To raise awareness on this issue from various perspectives, we will start with a scripted case: a composer has delivered their film score, with the theme song becoming a worldwide hit. Soon after, it is revealed that this chart-topping song was generated by AI. Ironically, it is thanks to AI technology that the deception was uncovered. What will be the stance of the various stakeholders (composer, publisher, copyright manager, and experts), and what decision will be made... by the public? The roundtable will be moderated by FreD Martin.*





**satis**  
Formation publique  
aux métiers du cinéma

9 boulevard Lakonal  
13400 AUBAGNE  
04 13 55 18 95

RECRUTEMENT 2023 : ouverture fin mars

<http://satis-sciences.univ-amu.fr>



**satis**  
Formation publique  
aux métiers du cinéma

9 boulevard Lakonal  
13400 AUBAGNE  
04 13 55 18 95

RECRUTEMENT 2023 : ouverture fin mars

<http://satis-sciences.univ-amu.fr>

---

## CONCERTS & CINÉ-CONCERTS

---

SAMEDI 29 MARS - 20H30 - THÉÂTRE DE L'ODÉON



Erwan Kermorvant  
dirige la Master Class  
de composition 2025

Pour cette quatrième édition marseillaise, nous vous donnons rendez-vous le 29 mars 2025 au Théâtre de l'Odéon pour la soirée de clôture du 26<sup>e</sup> Festival International Music & Cinema.

À l'issue de cette semaine de projections, rencontres et ciné-concerts, venez découvrir les lauréat·es de nos compétitions internationales et assister au ciné-concert de clôture de la Master Class de composition musicale pour l'image.

Du 19 au 29 mars, huit compositeurs et compositrices de talent auront revisité la musique d'extraits de films cultes et de courts métrages, le tout sous la direction du compositeur Erwann Kermorvant.

La restitution de ces compositions inédites prendra la forme d'un ciné-concert exaltant, pour finir en beauté cette belle semaine de festivités.

*For this fourth Marseille edition, we invite you to join us on March 29, 2025, at the Théâtre de l'Odéon for the closing night of the 26<sup>th</sup> Festival Music & Cinema. After a week of screenings, meetings, and cine-concerts, come and discover the winners of our international competitions and enjoy the closing cine-concert of the Master Class in musical composition for film.*

*From March 19 to 29, eight talented composers will have reimagined the music of excerpts from cult films and short films, all under the direction of composer Erwann Kermorvant.*

*The presentation of these original compositions will take the form of an exhilarating cine-concert, bringing this wonderful week of festivities to a spectacular close.*

## LES COMPOSITEUR·TRICES PARTICIPANT·ES THE PARTICIPATING COMPOSERS

- Tristan Alantar
- Dorian Allali
- Camille Demangeat
- Luna Faure
- Herody Simon
- Burhan Khatib
- Pierre Mendola
- Laure-Alexia Ortega Garcia



SAMEDI 29 MARS - 20H30 - THÉÂTRE DE L'ODÉON



## Avec l'humanité qui convient

KACPER CHECINSKI

France - 2023 - Numérique HD - 25' - Fiction - 1<sup>er</sup> film

Dans une antenne Pôle Emploi en pleine restructuration, Hélène, directrice adjointe, reçoit un e-mail alarmant de la part d'une chômeuse désespérée. Cette dernière menace de venir mettre fin à ses jours dans les locaux de l'agence. Avec l'aide de son équipe, Hélène va tenter de démêler les dysfonctionnements internes à l'origine de l'affaire afin d'empêcher l'irréparable.

*In an employment office undergoing restructuring, Hélène, the deputy director, receives an alarming e-mail from a desperate unemployed woman. The woman threatens to kill herself on the premises of the agency. With the help of her team, Hélène tries to untangle the internal dysfunctions at the origin of the case in order to prevent the irreparable.*

**Musique originale** Sylvain Lemêtre **Son** Nicolas Cadiou **Scénario** Florence Hugues, Kacper Checinski **Image** Pascale Marin **Montage** Rémi Langlade **Interprètes** Joséphine de Meaux, Johann Cuny, Amandine Dewasmes

### PRODUCTION

- TAKAMI PRODUCTIONS  
9 rue ambroise Thomas 75009 Paris France  
[contact@takami-productions.com](mailto:contact@takami-productions.com)  
[www.takami-productions.com](http://www.takami-productions.com)



## Bad Toys II

DANIEL BRUNET, NICOLAS DOUSTE

France - 2012 - Numérique HD - 5' - Animation - 3<sup>e</sup> film

Dans une ville de jouets, un duo de justiciers fait rage en poursuivant les méchants qu'importe le danger.

*In a toy town, a duo of vigilantes rage in pursuit of the bad guys no matter what the danger.*

**Musique originale** Erwann Kermorvant **Son** Cédric Genet **Image** Christophe Soffietti **Interprètes** Thierry Ragueneau, Richard Darbois, Philippe Peythieu, Jean-François Devaux

### PRODUCTION

- PRODUCTIONS AUTREMENT DIT  
29 Rue Toussaint 13003 Marseille France  
[www.pad.fr](http://www.pad.fr)



## Bloody Christmas

**MICHEL LERAY**

France - 2002 - Numérique HD - 7' - Fiction - 6<sup>e</sup> film

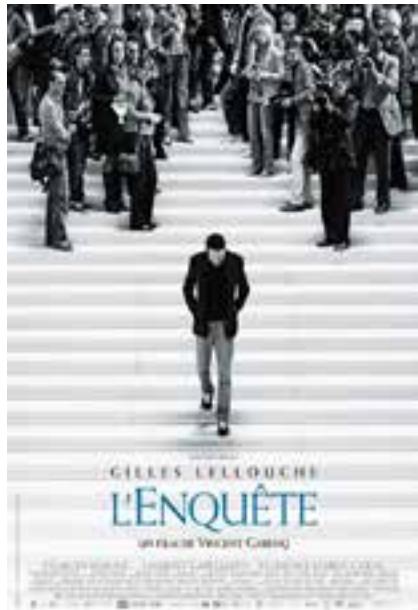
Le soir de Noël, ce qui s'annonçait comme le plus agréable des réveillons tourne au cauchemar quand le sapin prend subitement vie et s'attaque à Gérard à coups de boules et de guirlandes...

*What was supposed to be the most pleasant Christmas Eve in the world turns into a nightmare when the Christmas tree suddenly comes to life and attacks Gérard with balls and tinsel...*

**Musique originale** Erwann Kermorvant **Son** Christophe Leroy **Scénario** Michel Leray, David Neiss  
**Image** Julio Ribeyro **Montage** Claude France Husson **Interprètes** Kad Merad, Axelle Charvoz

**PRODUCTION**

- GULLIVER PRODUCTIONS  
22 rue Davy 75017 Paris France  
gulliver@gulliver-productions.com



## L'Enquête

**VINCENT GARENQ**

France/Belgique/Luxembourg - 2014 - 110' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

2001. Le journaliste Denis Robert met le feu aux poudres dans le monde de la finance en dénonçant le fonctionnement opaque de la société bancaire Clearstream. Sa quête de vérité pour tenter de révéler « l'Affaire des affaires » va rejoindre celle du juge Renaud Van Ruymbeke, très engagé contre la corruption. Leurs chemins vont les conduire au cœur d'une machination politico-financière baptisée « l'affaire Clearstream » qui va secouer la Vème République.

*2001. Journalist Denis Robert sets the financial world on fire by exposing the opaque operations of the Clearstream banking company. His quest to uncover the truth behind the "Affaire des affaires" joins forces with that of Judge Renaud Van Ruymbeke, who is deeply committed to fighting corruption. Their paths will lead them to the heart of a politico-financial machination dubbed the "Clearstream Affair", which will shake the Fifth Republic.*

**Musique originale** Erwann Kermorvant **Son** Philippe Kohn **Scénario** Vincent Garenq, Stéphane Cabel, Denis Robert **Image** Renaud Chassaing **Montage** Vincent Garenq, Elodie Codaccioni, Raphaël De Monpezat **Interprètes** Gilles Lellouche, Charles Berling, Laurent Capelluto

**COPRODUCTION**

- NORD-OUEST FILMS  
contact@nord-ouest.fr - www.nord-ouest.com
- SAMSA FILM  
238C rue de Luxembourg L-8077 Bertrange  
Luxembourg  
info@samsa.lu - www.samsa.lu
- ARTÉMIS PRODUCTIONS  
19 rue du Général Gratry 1030 Bruxelles

MERCREDI 26 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 7

## La Jeune fille et les paysans

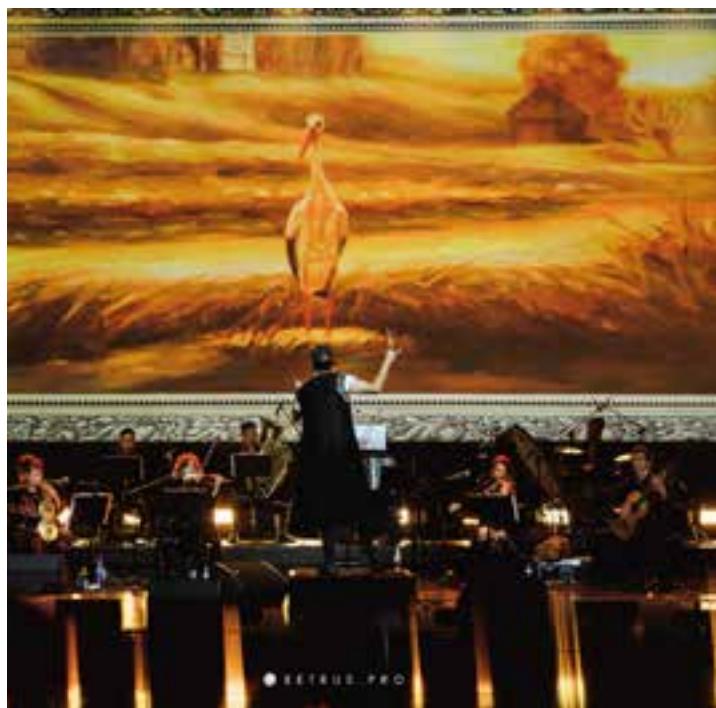
Le Rebel Babel Film Orchestra, fondé par le compositeur Lukasz Rostkowski dit L.U.C, nous offre un ciné-concert multimédia exceptionnel sur le film *La Jeune fille et les paysans* de DK et Hugh Welchman, nommé aux Oscars 2024 pour sa musique originale et pour représenter la Pologne. Ce film d'animation, fascinant dans sa forme, aux frontières de la peinture, est sublimé par la bande originale de L.U.C, entièrement acoustique, dépourvue d'éléments électroniques, associant le folk, la transe et la musique classique. Osez l'expérience, venez découvrir ce chef-d'œuvre de la littérature polonaise, avec une musique jouée en live par le Rebel Babel Film Orchestra, composé de musiciens polonais de renom, reconnus de la scène musicale folk slave, tout simplement captivant.

*The Rebel Babel Film Orchestra, founded by composer Lukasz Rostkowski, known as L.U.C, presents an exceptional multimedia cine-concert based on the film *The Peasants* by DK and Hugh Welchman, nominated for the 2024 Oscars for its original score and representing Poland. This animated film, fascinating in its form and bordering on painting, is elevated by L.U.C's entirely acoustic soundtrack, free of electronic elements, blending folk, trance, and classical music. Dare to experience this masterpiece of Polish literature, with music performed live by the Rebel Babel Film Orchestra, composed of renowned Polish musicians, recognized in the Slavic folk music scene—simply captivating.*

### L'INSTITUT ADAM MICKIEWICZ / THE ADAM MICKIEWICZ INSTITUTE

L'Institut Adam Mickiewicz (IAM) fait découvrir la culture polonaise au monde entier. En tant qu'institution publique, il œuvre pour susciter un intérêt durable pour la culture et l'art polonais en renforçant la présence des artistes polonais sur la scène internationale. Il initie des projets innovants, encourage la coopération internationale et les échanges culturels, et met en avant le travail d'artistes confirmés comme émergents, illustrant ainsi la diversité et la richesse de notre culture. L'Institut Adam Mickiewicz est également responsable du site Culture.pl, une ressource essentielle sur la culture polonaise.

*The Adam Mickiewicz Institute (IAM) brings Polish culture to people around the world. Being a state institution, it creates lasting interest in Polish culture and art through strengthening the presence of Polish artists on the global stage. It initiates innovative projects, supports international cooperation and cultural exchanges. It promotes the work of both established and promising artists, showing the diversity and richness of our culture. Adam Mickiewicz Institute is also responsible for the Culture.pl website, which is a comprehensive source of knowledge about Polish culture.*



Plus d'informations / More information: [www.iam.pl](http://www.iam.pl)

#### Compositeur - Composer

Lukasz L.U.C Rostkowski

#### Rebel Babel Film Orchestra

- Radoslaw Deruba
- Piotr Kopietz
- Weronika Monka
- Bartosz Niebelecki
- Karolina Pomianowska
- Maria Pomianowska
- Maciej Sadowski
- Marcin Wolowiec

#### Ingénieur du son - Sound designer

- Bartosz Andruszewski

#### Manager

- Michal Slodkiewicz

MERCREDI 26 MARS - 19H00 - ARTPLEXE 7

## La Jeune fille et les paysans

DK WELCHMAN, HUGH WELCHMAN

Pologne/Lituanie/Serbie - 2023 - Création par ordinateur - 114' - Animation

*La Jeune fille et les paysans* raconte l'histoire de Jagna, une jeune femme déterminée à forger sa propre voie dans un village polonais de la fin du XIXe siècle - un foyer de commérages et de querelles incessantes, uni, riches et pauvres, par la fierté de leur terre, l'adhésion à des traditions colorées et un patriarcat profondément enraciné. Lorsque Jagna se retrouve prise entre les désirs contradictoires du fermier le plus riche du village, de son fils aîné et d'autres hommes importants de la communauté, sa résistance la met sur une trajectoire de collision tragique avec la communauté qui l'entoure.

*The Peasants tells the story of Jagna, a young woman determined to forge her own path within the confines of a late 19th century Polish village - a hotbed of gossip and on-going feuds, held together, rich and poor, by pride in their land, adherence to colourful traditions, and deep-rooted patriarchy. When Jagna finds herself caught between the conflicting desires of the village's richest farmer, his eldest son, and other leading men of the community, her resistance puts her on a tragic collision course with the community around her.*

**Musique originale** Lukasz L.U.C Rostkowski

**Son** Michał Jankowski, Mariusz Bielecki

**Scénario** Dk Welchman, Hugh Welchman

**Image** Radosław Lądzuk, Kamil Polak, Szymon Kuriata

**Animation** Piotr Dominiak

**Montage** Dk Welchman, Patrycja Piróg, Miki Węcel

**Interprètes** Kamila Urzędowska, Robert Gulaczyk, Miroslaw Baka



### COPRODUCTION

– BREAKTHRU FILMS

Cieszyńskiego 15-17 81-881 Sopot Pologne  
office@breakthrufilms.pl  
www.breakthrufilms.pl

– ART SHOT

Vitebsko g. 23 11350 Vilnius Lettonie  
agne@artshot.lt  
www.artshot.lt

– DIGITAL KRAFT

Svetogorska 18 11000 Belgrade Serbie  
info@digitalkraft.rs  
www.digitalkraft.rs



## COMPOSITEUR - COMPOSER



## LUKASZ L.U.C ROSTKOWSKI

Lukasz L.U.C. Rostkowski est un compositeur et producteur primé, reconnu pour ses œuvres multimédias. Sa musique *Sleepoholic* a été choisie pour le projet VR *Carne y Arena*, récompensé aux Oscars. Il a collaboré avec Krzysztof Penderecki, Tomasz Baginski et d'autres figures majeures. Il signe la bande originale du film *La Jeune fille et les paysans*, sélectionné aux Oscars 2024, dont la BO a figuré parmi les 15 meilleures selon *Variety*.

Fondateur du *Rebel Babel Film Orchestra*, il fusionne jazz, hip-hop, reggae, électro et musique classique. Il a travaillé avec Katie Melua, DJ Qbert et le *Hot 8 Brass Band*. Lauréat des prix Fryderyk et Orze, membre de l'*European Film Academy*, il tourne à l'international avec *La Jeune fille et les paysans*, dont la bande-son a dépassé 60 millions de streams et obtenu un Disque de Platine.

*Lukasz L.U.C. Rostkowski is an award-winning composer and producer known for his multimedia works. His music Sleepoholic was selected for the VR project Carne y Arena, which won a special Oscar. He has collaborated with Krzysztof Penderecki, Tomasz Baginski, and other major figures. He composed the soundtrack for The Peasants, Poland's 2024 Oscar entry, which was listed among Variety's 15 best soundtracks.*

*Founder of the Rebel Babel Film Orchestra, he blends jazz, hip-hop, reggae, electronic, and classical music. He has worked with Katie Melua, DJ Qbert, and the Grammy-winning Hot 8 Brass Band. A recipient of the Fryderyk and Orzel awards and a member of the European Film Academy, he tours globally with The Peasants, whose soundtrack surpassed 60 million streams and achieved Platinum Record status.*

## FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

- 2023 *La Jeune fille et les paysans* de/by Dk Welchman et Hugh Welchman (long métrage/feature film)



Wydarzenie kulturalne polskiej prezydencji w Radzie UE  
Cultural event of the Polish presidency of the Council of the EU  
Événement culturel de la présidence polonaise du Conseil de l'UE





JEUDI 27 MARS - 19H00 - GYPTIS

## LE JOURNAL D'ANNE FRANK

### Récit d'une vie cachée...

S'habitue-t-on à être en danger ?

Seriez-vous capable de vivre caché durant 761 jours dans l'angoisse, la peur et la promiscuité ?

À travers une immersion dans *le Journal d'Anne Frank*, mêlant lecture, projection en simultanée d'un film réalisé par le collectif Cocotte minute incluant de la danse contemporaine, et musique originale en direct, nous redécouvrions les deux années de terreur d'Anne Frank. Un quotidien d'angoisse et de lutte acharnée pour une adolescente qui s'éveille à la vie et au désir malgré la terreur nazie.

Une expérience sensible et poétique qui permet de redécouvrir la parole brute et troublante d'Anne Frank. Un écrin pour rencontrer la fille derrière le symbole.

« Anne gagnait du temps sur la mort en écrivant sa vie [...] Son journal est l'œuvre d'une jeune fille victime d'un génocide, perpétré dans l'indifférence de tous ceux qui savaient. N'utilisez pas le mot espoir s'il vous plaît ». Laureen Nussbaum dans *Quand tu écouteras cette chanson* de Lola Lafon.

Spécialement conçu pour les adolescent·es à partir de 12 ans, et particulièrement adapté aux scolaires, ce spectacle favorise une transmission cruciale du travail de mémoire. Convient aussi aux adultes !

*Do you get used to being in danger ?*

*Would you be able to live in hiding for 761 days in anguish, fear and lack of space ? Through an immersion in The Diary of a Young Girl, combining a reading, simultaneous projection of a film produced by the collective including contemporary dance, and live original music, we rediscover Anne Frank's two years of terror. A daily life of anguish and relentless struggle for a teenager awakening to life and desire despite the Nazi terror. A sensitive, poetic experience that allows us to rediscover Anne Frank's raw, disturbing words. A showcase for the girl behind the symbol. «Anne gained time on death by writing her life [...] Her diary is the work of a young girl, victim of a genocide, perpetrated in the indifference of all those who knew. Please don't use the word hope». Laureen Nussbaum in Quand tu écouteras cette chanson by Lola Lafon.*

*Specially designed for teenagers aged 12 and over, and particularly well-suited to schools, this show encourages the crucial transmission of the work of remembrance. Suitable for adults too!*

Conception/réalisation vidéo Alexandre Lucchino, Cécile Quaranta

Lecture et jeu Magali Fremin du Sartel

Chorégraphie/danse vidéo Compagnie Boutabou

Composition/musique originale/violon  
Benjamin Balthazar

Technique/son Sylvie Maestro

Avec l'aimable autorisation du ANNE FRANK FONDS, Bâle, Suisse.

Avec l'aimable autorisation du ANNE FRANK FONDS, Bâle, Suisse. Avec le soutien financier de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la Ville de Marseille, la mairie 4 et 5 de Marseille, la DRAC PACA Ministère de la Culture (dans le cadre du dispositif Rouvrir le Monde - été culturel 2021-2022-2023), le département des Bouches-du-Rhône (actions éducatives 2021-2022-2023 et Provence en Scène 2024-2025) et la Fondation du Crédit Mutuel pour la lecture. Avec le soutien de La Distillerie Aubagne et du théâtre du Hang'Art Marseille.



JEUDI 4 AVRIL - 18H45 - ARTPLEXE 7

En collaboration avec le parcours Musique pour l'Image de La SATIS, école supérieure publique de cinéma de l'Université Aix-Marseille, le Festival propose Regards Croisés, une résidence de composition musicale pour l'image accueillant trois écoles européennes qui accompagneront La SATIS : MSCN Film Music Festival Academy, Danish Academy of Music et ARTS<sup>2</sup> et la section de Musiques Appliqués et Interactives (MAI). Durant cette résidence de dix jours, des étudiant·es de chacune des quatre écoles collaboreront sur l'écriture d'une œuvre commune interprétée par un orchestre constitué de musicien·nes du Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille, un établissement Campus art Méditerranée.

Accueilli par La SATIS, cet atelier sera animé par Javier Elipe Gimeno, enseignant du parcours Musique pour l'image.

Merci aux producteurs, aux réalisateur·rices et aux compositeur·rices pour le partage de leurs œuvres pour cet exercice.

*In collaboration with the Music for Image program at La SATIS, the public film school of Aix-Marseille University, the Festival presents "Regards Croisés", a musical composition residency, bringing together three European schools alongside La SATIS: MSCN Film Music Festival Academy, Danish Academy of Music, and ARTS<sup>2</sup> and the Applied and Interactive Music section (MAI). During this ten-day residency, students from each of the four schools will collaborate on the creation of a collective work, performed by an orchestra composed of musicians from the Pierre Barbizet Conservatory in Marseille, a Campus Art Méditerranée institution.*

*Hosted by La SATIS, this workshop will be directed by Javier Elipe Gimeno, teacher of the class of Music for Image.*

*Thanks to the producers, directors and composers for having shared their films for this exercise.*

#### AU PROGRAMME/PROGRAM

**BEURK** : Réalisé par Loïc Espuche, avec une musique originale de Aliénor Doublet. Nouvelle composition par les étudiant·es de Regards Croisés.

*Directed by Loïc Espuche, with an original music by Aliénor Doublet. New composition by the students of Regards Croisés.*

**HANDARBEIT** : Réalisé par Marie-Amélie Steul avec une musique originale de Jörg M. Pfeil et Siggi Mueller. Nouvelle composition par les étudiant·es de Regards Croisés.

*Directed by Marie-Amélie Steul, with an original music by Jörg M. Pfeil and Siggi Mueller. New composition by the students of Regards Croisés.*

**TAHLEQUAH THE WHALE: A DANCE OF GRIEF** : Réalisé par Daniel Kreizberg, avec une musique originale de Lolita Ritmanis. Nouvelle composition par les étudiant·es de Regards Croisés.

*Directed by Daniel Kreizberg, with an original music by Lolita Ritmanis. New composition by the students of Regards Croisés.*

**THINGS UNHEARD OF** : Réalisé par Ramazan Kilic avec une musique originale de Xebat Asmi. Nouvelle composition par les étudiant·es de Regards Croisés.

*Directed by Ramazan Kilic, with an original music by Xebat Asmi. New composition by the students of Regards Croisés.*

#### ÉTUDIANT·ES PARTICIPANT·ES/PARTICIPATING STUDENTS

Adrien Sassier - Romain Soudon - Ida Nørby - Becca Reyes - Mara Micaela Villavicencio Bravo - Karol Osman - Zoë Lustri - Ella Malherbe - Lily Ballet - Chloé Balourdet - Noa Defos du Rau - Matteo Honiger - Stella Lopez - Leo Pinson - Alan Saos

#### PROFESSEURS PARTICIPANTS/PARTICIPATING TEACHERS

Thomas Foguenne (Arts<sup>2</sup> - Belgique), Mons Niklas Schak (Danish Academy of Music - Danemark), Yati Durant (MSCN), Javier Elipe Gimeno (La SATIS - France)

JEUDI 27 MARS - 20H30 - ARTPLEXE 7



## Beurk!

LOÏC ESPUCHE

France - 2023 - Création par ordinateur - 13' - Animation - 2<sup>e</sup> film

Beurk ! Les bisous sur la bouche c'est dégoûtant. Sauf qu'en secret, le petit Léo a très envie d'essayer...

*Yuck! Kissing on the mouth is disgusting. But secretly, little Léo really wants to try it...*

**Musique originale** Aliénor Doublet **Animation** Léo Schweitzer, Simon Duong Van Huyen, Anne-Louise Erambert, Emma Carré, Laure Escadafals, Elie Martens, Shruti Lal

PRODUCTION

– IKKI FILMS  
49 boulevard Preuilly 37000 Tours France  
contact@ikkifilms.com  
www.ikkifilms.com



## Handarbeit

MARIE-AMÉLIE STEUL

Allemagne - 2019 - Numérique HD - 13' - Fiction - 1<sup>e</sup> film

La vie d'Ibrahim, censeur arabe au caractère coléreux, est bouleversée lorsque son collègue Waleed trouve une photo compromettante qui pourrait ruiner sa réputation. S'entame une course contre la montre. La photo doit disparaître. À tout prix.

*The life of Ibrahim, a short-tempered conservative Arabic censor, is turned upside down when his colleague Waleed discovers a compromising photo that could ruin his reputation. A race against the clock begins. The photo has to disappear. At all cost.*

**Musique originale** Jörg M. Pfeil, Siggi Mueller **Conception sonore** Woepf Lechenmayer **Son** Andreas Otto, Felix Seitz **Scénario** Marie-Amélie Steul **Image** Jakob Seeman **Montage** Patricia Mestanza Niemi **Interprètes** Ozge Delioglan, Mohamad Al Rashi, Husam Chadat

AUTOPRODUCTION

– MARIE-AMÉLIE STEUL (Allemagne)



## Tahlequah the Whale: A Dance of Grief

DANIEL KREIZBERG

Lituanie/États-Unis - 2023 - Création par ordinateur - 15' - Animation - 1<sup>er</sup> film

Après la mort soudaine de son nouveau-né, Tahlequah, une mère orque, porte le corps de sa fille à travers la mer des Salish dans l'incroyable histoire vraie qui a captivé le monde entier.

*In the aftermath of her newborn baby's sudden death, orca mother Tahlequah carries her daughter's body across the Salish Sea in the incredible true story that captivated the world.*

Musique originale Lolita Ritmanis Scénario Daniel Kreizberg Interprète Daniel Kreizberg

### PRODUCTION

- MEINART ANIMATION STUDIO  
Raugyklos g. 21a 01140 Vilnius Lituanie  
[info@meinart.lt](mailto:info@meinart.lt)  
[www.meinart.lt](http://www.meinart.lt)



## Things Unheard of

KILIC RAMAZAN

Turquie - 2023 - Numérique HD - 16' - Fiction - 3<sup>e</sup> film

L'histoire est celle de Sevin, 10 ans, qui veut créer une télévision en langue kurde pour sa grand-mère alitée et muette.

*The story is about 10 years old Sevin who wants to make a Kurdish-speaking television for her bedridden and mute grandmother.*

Musique originale Xebat Asmi Son Ilker Rukan Scénario Kilic Ramazan Image Sebastian Weber Montage Abdullah Enes Ünal Interprètes Elanur Kılıç, Reyhan Kılıç, Sükran Aktı, Muhammed Ali Kılıç

### PRODUCTION

- REMO FILMS  
5 Evliya Çelebi Mah. Sadi Konuralp Cad. IKSV Vakfı İstanbul Turquie  
[www.instagram.com/remofilms](http://www.instagram.com/remofilms)

MARDI 25 MARS - 10H30 - SÉANCE SCOLAIRE - ARTPLEXE 7



Pour sa nouvelle création, le MCM et le Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille - un établissement Campus art Méditerranée, vous proposent un ciné-concert qui swingue !

La projection de courts métrages d'animation est accompagnée de musiques originales imaginées par les étudiant·es de la classe de Composition pour l'image dirigée par Pierre-Adrien Charpy et interprétées en live par la classe de jazz sous la direction de l'artiste-enseignant Vincent Lafont. Petits et grands enfants, préparez-vous à un voyage poétique et magique, où la musique et le cinéma fusionnent dans la joie.

## *Cine-Concert: Animation in All Its Forms*

*For its new creation, the MCM and the Conservatoire Pierre Barbizet of Marseille - a Campus Art Méditerranée institution - invite you to a swinging cine-concert!*

*The screening of animated short films will be accompanied by original music composed by the students of the Composition for Image class, led by Pierre-Adrien Charpy, and performed live by the jazz class under the direction of artist-teacher Vincent Lafont. Young and old alike, get ready for a poetic and magical journey where music and cinema merge in pure joy.*

**Compositeur-enseignant / Composer-teacher**

Pierre-Adrien Charpy

**Compositeur·trices/composers:**

Alexandre Brachet, Cécile Brieu, Yovana Cordas, John Hassel, Hamish Kerr, Arnaud Julien, Raphaël Loosfelt, Tito Loria, Movahed Mahdavi, Bérénice Martin, Laurent Meunier, Rita Meyer-Peyracchia, Camille Mingam, Raphaël Mirensky, Coline Siméone, Ralph Smit, Matisse Vrignaud, Franck Weltert.

**Interprètes/Performers :**

Classe de jazz du CPBM - artiste-enseignant : Vincent Lafont

Marceau Neel - trompette / bugle

Olleg Perrinaud - saxophone alto

Luis Fourmestraux - saxophone ténor

Paul Eschenbrenner - trombone

Fang guoqiang - saxophone baryton

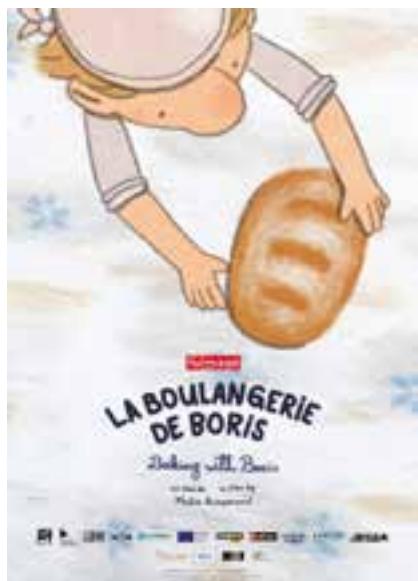
Laurent Meunier - guitare

Coline Simeone/Salma Blanchard - piano/claviers

Antoine Carletto - contrebasse/basse

Antoine-Aurèle Cohen Perrot - batterie/percussions

Vincent Lafont - direction/claviers



## La Boulangerie de Boris

MASA AVRAMOVIC

France/Suisse/Croatie - 2023 - Création par ordinateur - 8' - Animation

Boris, le boulanger du village, offre chaque jour à ses voisins des pains croustillants, jusqu'au jour où... Atchoum ! Il n'arrive plus à arrêter ses éternuements. Devenu allergique à la farine, comment va-t-il faire pour fournir le village ?

*Boris, the village baker, offers his neighbors crusty bread every day, until one day... Achoo! He can't stop sneezing. Now that he's allergic to flour, how will he keep the village supplied?*

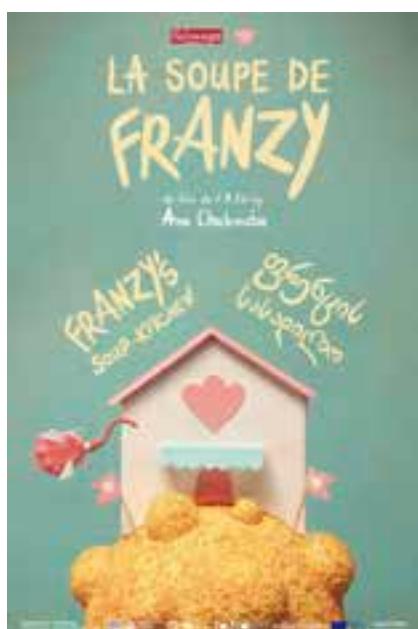
Musique originale Pablo Pico Son Jure Buljevic, Loïc Burkhardt, Samuel Billot, Rémi Barbot Scénario Masa Avramovic Animation Marc Robinet, Yulia Aronova, Salomé Chatelain, Diane Laugier Montage Antoine Rodet, Iva Kraljevic

### COPRODUCTION

– FOLIMAGE  
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr

– NADASDY FILM  
Rue Eugène-Marziano 39 CH-1227 Les Acacias Gèneve Suisse  
info@nadasdyfilm.ch  
www.nadasdyfilm.ch

– ADRIATIC ANIMATION  
Selska 34 10000 Zagreb Croatie  
drasko@adriaticanimation.hr  
www.adriaticanimation.hr



## La Soupe de Franz

ANA CHUBINIDZE

Géorgie/France - 2021 - Création par ordinateur - 8' - Animation

Extraterrestre solitaire, la cheffe cuisinière Franz découvre que sa fameuse soupe rose n'est pas seulement délicieuse mais également magique, lorsqu'elle la partage avec des créatures affamées vivant sur une étrange planète.

*The story follows alien Chef Franz as she discovers that her special pink soup is not just delicious, but also magical, when she shares it with starving creatures living on a strange planet.*

Musique originale Erekle Gestadze, Zviad Mgebrishvili Son Beso Kacharava Scénario Ana Chubinidze Image Sara Sponga Animation Chaitane Conversat, Lorelei Paliès, Iulia Voitova, Sophie Roze Montage Antoine Rodet

### COPRODUCTION

– FOLIMAGE  
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr

– POCKET STUDIO  
16 Napareuli street 0179 Tbilisi Géorgie



## Le Spectacle de maternelle

LOÏC BRUYÈRE

France - 2019 - Création par ordinateur - 8' - Animation

Dans une salle de théâtre, un hibou maître d'école tente de présenter le spectacle de maternelle de fin d'année. Malheureusement pour lui, la soirée ne va pas se dérouler comme prévu, car les péripéties s'enchaînent avant même l'ouverture du rideau...

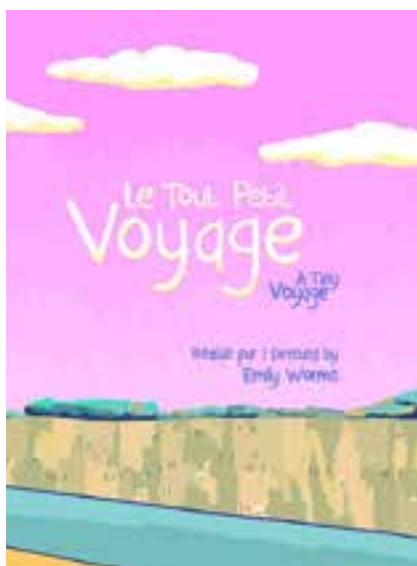
*In a theater, a schoolmaster owl tries to present the end-of-year kindergarten show. Unfortunately for him, the evening doesn't go according to plan, as one thing leads to another even before the curtain opens...*

Musique originale Romain Trouillet Son Pierre Sauze, Loïc Bruyère Scénario Loïc Bruyère Animation Loïc Bruyère, Clément Céard, Maxime Martin Montage Antoine Rodet Interprètes Richard Darbois, Franck Pitiot

### PRODUCTION

– FOLIMAGE

3 place Simone Veil 26000 Valence France  
[contact@folimage.fr](mailto:contact@folimage.fr)  
[www.folimage.fr](http://www.folimage.fr)



## Le Tout petit voyage

EMILY WORMS

France/Suisse - 2022 - Création par ordinateur - 8' - Animation

Jean est témoin d'une chose extraordinaire : Titi sa perruche peut ouvrir la porte de sa cage ! Pourtant, l'oiseau ne part pas. Jean décide alors d'aider Titi à surmonter ses peurs au cours d'un tout petit voyage.

*Jean witnesses something extraordinary: Titi his parakeet can open the door of his cage! But the bird won't leave. Jean decides to help Titi overcome his fears on a short journey.*

Musique originale Virginie Tasset Son Flavien van Haezevelde Scénario Emily Worms Animation Marc Robinet, Camille Borot-Bossot, Jaimeen Desai, Amaël Nicolas Interprètes Eden Hamadouche, Louison Mirabel Prat, Léonie Graouer-Harrison

### COPRODUCTION

– FOLIMAGE

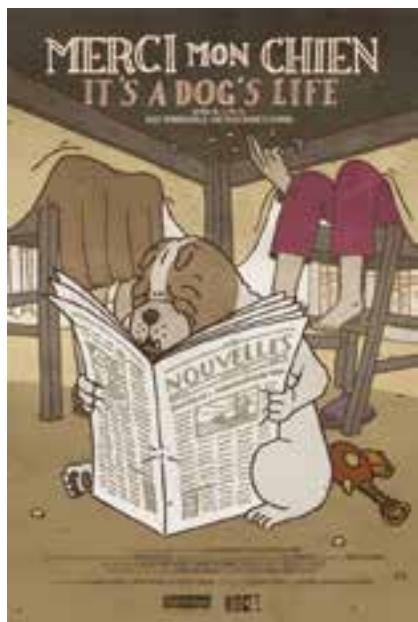
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
[contact@folimage.fr](mailto:contact@folimage.fr)  
[www.folimage.fr](http://www.folimage.fr)

– NADASDY FILM

Rue Eugène-Marziano 39 CH-1227 Les Acacias Gèneve Suisse  
[info@nadasdyfilm.ch](mailto:info@nadasdyfilm.ch)  
[www.nadasdyfilm.ch](http://www.nadasdyfilm.ch)

– GEBEKA FILMS

13 avenue Berthelot 69007 Lyon France  
[info@gebekafilms.com](mailto:info@gebekafilms.com)  
[www.gebekafilms.com](http://www.gebekafilms.com)



## Merci mon chien

NICOLAS BIANCO-LEVRIN, JULIE REMBAUVILLE

France/Canada - 2012 - Création par ordinateur - 7' - Animation

Ce soir, le chien Fifi est contraint de lire son journal sous la table au moment du repas. Mais entre Papa, Maman, Thomas et Zoé, l'ambiance est électrique, chacun n'en fait qu'à sa tête et la lecture est vite compromise.

*Tonight, the dog Fifi is forced to read his newspaper under the table at mealtime. But between Dad, Mum, Thomas and Zoé, the atmosphere is electric, with everyone having their own way, and the reading is quickly compromised.*

**Musique originale** Adrien Chevalier **Son** Loïc Burkhardt **Scénario** Nicolas Bianco-Levrin, Julie Rembauville **Animation** Xavier Cruz, Sylvie Léonard, Morten Riisberg Hansen **Montage** Hervé Guichard **Interprètes** David Fischer, François Lignier, Nino Gilbert, Pham Gnoc Minh, Wanda Pendrie

### COPRODUCTION

- FOLIMAGE  
3 place Simone Veil 26000 Valence France  
[contact@folimage.fr](mailto:contact@folimage.fr)  
[www.folimage.fr](http://www.folimage.fr)
- OFFICE NATIONAL DU FILM (ONF/NFB)  
1501 rue de Bleury H3C3H5 Montréal Canada  
[www.onf.ca](http://www.onf.ca)

Tous les soirs au Blum Canebière, vibrez au rythme de DJ Sets brûlants, orchestrés par Applause, la branche Club du label Chinese Man Records, partenaire historique du Festival. Une programmation éclectique pour des nuits électrisantes.



LUNDI 24 MARS - 00H - BLUM CANEBIÈRE

### DI SET - MARINA RABITA

DJ résidente sur Pinata Radio, danseuse et chorégraphe, Marina Rabita s'imprègne pleinement de la culture clubbing pour vous plonger dans un univers musical unique.

Influencée par des genres variés tels que la bass musique, l'électro, le funk, et le dancehall, elle fait vibrer les pistes de danse en alliant des rythmes puissants à l'énergie de la culture musicale caribéenne.

*Resident DJ on Pinata Radio, dancer, and choreographer, Marina Rabita fully immerses herself in clubbing culture to take you on a journey through a unique musical universe.*

*Influenced by various genres such as bass music, electro, funk, and dancehall, she makes dance floors come alive by blending powerful rhythms with the energy of Caribbean musical culture.*



MERCREDI 26 MARS - 00H - BLUM CANEBIÈRE

### DI SET - LORKESTRA

Eddy, alias Lorkestra, passe de danseur à DJ, conservant son sens du rythme. Il se fait un nom dans les clubs de Paris, mais aussi au Portugal, aux Pays-Bas, en Suisse et en Belgique. En 2019, il cartonne au Canada et en Asie, développant un son unique entre afro house, baile funk, GQOM et UK bass/garage.

*Eddy, aka Lorkestra, transitioned from dancer to DJ, maintaining his sharp sense of rhythm. He made a name for himself in clubs across Paris, as well as in Portugal, the Netherlands, Switzerland, and Belgium. In 2019, he gained success in Canada and Asia, developing a unique sound blending afro house, baile funk, GQOM, and UK bass/garage.*



JEUDI 27 MARS 00H - BLUM CANEBIÈRE

#### **DJ SET - ARTEM**

ARTEM, DJ et productrice parisienne, fusionne afro-électronique, bass music et baile funk dans ses sets, intégrant ses propres productions. Elle a joué à Solidays, Yardland et collaboré avec Nike, Salomon ou New Balance. Curatrice et animatrice sur Rinse Radio, elle a mixé aux Pays-Bas, au Portugal, en Belgique et au Maroc.

*ARTEM, a Paris-based DJ and producer, blends afro-electronic, bass music, and baile funk in her sets, incorporating her own productions. She has performed at Solidays, Yardland, and collaborated with brands like Nike, Salomon, and New Balance. A curator and Rinse Radio host, she has played in the Netherlands, Portugal, Belgium, and Morocco.*



SAMEDI 29 MARS - 00H - BLUM CANEBIÈRE

#### **DJ SET - LOUISE PÉTROUCHKA**

Pour Louise Pétrouchka, la musique est un partage. DJ et résidente sur Rinse France, elle collabore avec de nombreux collectifs et fait vibrer des clubs comme La Machine ou le Razzmatazz. Ses sets électriques mêlent jersey club, baile funk, neoperreo et DnB. Fondatrice de La Chatte en Feu, elle milite pour une industrie plus égalitaire et lutte contre les VHSS en milieu festif.

*For Louise Pétrouchka, music is about sharing. A DJ and Rinse France resident, she collaborates with various collectives and energizes clubs like La Machine and Razzmatazz. Her eclectic sets blend jersey club, baile funk, neoperreo, and DnB. Founder of La Chatte en Feu, she advocates for a more equal industry and fights against sexual violence in nightlife.*

## COMPOSITEUR ·TRICES

- 3ème oeil ..... 102, 103  
 Abu Hamdan Shakeeb ..... 40  
 Aïgui Alexei ..... 115-117, 265  
 Akoni Tariqh ..... 187  
 Alantar Tristan ..... 260, 286  
 Alesci Andrea ..... 29  
 Allali Dorian ..... 260, 286  
 Allender Romain ..... 265  
 Alonzo Gilles ..... 265  
 Alvarez Frédéric ..... 28  
 Andy and the antichrist ..... 243  
 Arabat Ralph ..... 265  
 Ascoli Enrico ..... 52  
 Asmi Xebat ..... 293, 294  
 Ayala Raffalli Diego ..... 36, 265  
 Ayoub Emile ..... 146  
 Azadi Payam ..... 47  
 Baccheta Arno ..... 146  
 Bailleux Noé ..... 23, 265  
 Ballet Lily ..... 293  
 Balourdet Chloé ..... 279  
 Balthazar Benjamin ..... 257, 265, 270, 292  
 Barancy Victor ..... 37  
 Barbenes Léo ..... 202  
 Baret Sébastien ..... 265  
 Baudino Célyne ..... 265  
 Beaugas Lucas ..... 265  
 Beausejour Franck ..... 201  
 Beckmann Peter ..... 174  
 Becq-Giraudon Maximilien ..... 140, 265  
 Bellanger Julien ..... 125, 265  
 Benko Boris ..... 80, 81  
 Benoit Aloïs ..... 265  
 Bensalah Anissa ..... 102, 103  
 Bensoussan Jérôme ..... 250, 251  
 Bentz Éric ..... 85, 86, 265  
 Béres Viliam ..... 245  
 Bergström Louis ..... 265  
 Bernie Yinka ..... 265  
 Bertok David ..... 265  
 Beyer Nora ..... 42  
 Bianchi Beto ..... 197  
 Biçakçı Yanki ..... 158  
 Bieber Hannes ..... 179  
 Binder Markus ..... 143  
 Birch Sofie ..... 159  
 Bisozzi Federico ..... 36  
 Black Apple Fueled ..... 147  
 Bleikolm Daniel ..... 138  
 Blondeel Jessy ..... 183  
 Boccadoro Andrea ..... 265

- Bodin Stéphane ..... 265  
 Bombard-Golicki Déborah ..... 23, 203  
 Bonjour Clémentin ..... 265, 270, 272  
 Borwne Antonin ..... 265  
 Bossé Juliette ..... 265  
 Boubal Rémi ..... 48, 70, 71, 270  
 Boulier Clement ..... 31, 265, 270  
 Bourgeus Justine ..... 139  
 Boutet Isaline ..... 265  
 Boutin Odilon ..... 38  
 Brachet Alexandre ..... 233, 296  
 Bräker Peter ..... 217  
 Brambels ..... 167  
 Braun Christian ..... 150  
 Bree Jonathan ..... 27  
 Brieu Cécile ..... 296  
 Brouillard Alexandre ..... 183  
 Brunet Oriol ..... 39  
 Bryant David ..... 87  
 Caillon Florence ..... 265  
 Caluwaerts Camille ..... 55  
 Camille ..... 130, 131  
 Cappéau Thomas ..... 28  
 Cappuccio Amos ..... 58  
 Caron Grégory ..... 186  
 Carpenter Theo ..... 265  
 Casassus Oliver ..... 265  
 Cascio Théo ..... 265  
 Catherine-Buffet Pierre ..... 265  
 Caulier Adrien ..... 152  
 Chalesh Maryam ..... 229  
 Chandon Erwann ..... 19, 125, 126, 127  
 Charpentier Dominique ..... 265  
 Charpy Pierre-Adrien ..... 265, 296  
 Charuel Clémentine ..... 19, 265, 270  
 Chauvet Grégoire ..... 191  
 Chavy Adèle ..... 265  
 Chedid Anna ..... 104, 105  
 Chenu Louis ..... 35, 125, 265  
 Chevalier Adrien ..... 299  
 Chevalier Lisa ..... 52, 125, 265  
 Church Zenia ..... 265  
 Claudin Alban ..... 34  
 Clausen Biger ..... 176  
 Cohade Thibault ..... 125, 189, 219, 265  
 Cordas Yovana ..... 296  
 Cornelius Kasper ..... 45  
 Cospen Bulle ..... 265  
 Costa Nuno ..... 54  
 Costanza Chiara ..... 66, 67  
 Costanza Francesco ..... 31  
 Couineau Valentin ..... 265  
 Coulais Bruno ..... 112, 113  
 Coursier Olivier ..... 111  
 Coutigny Mirek ..... 265  
 Dairaine Arthur ..... 23  
 Damiani Sébastien ..... 23, 238, 239  
 Danio Forni Pier ..... 39  
 Danis Andrzej ..... 30  
 Danvin Christophe ..... 265  
 Dao Thuy-Nhân ..... 121  
 Darabi-Fard Kayvon ..... 160  
 Dasso Jean ..... 265  
 Date Ian ..... 232  
 David Pierre ..... 265  
 De Boysson Anne ..... 196, 265  
 De Galbert Marguerite ..... 265  
 De Gheselle Ruben ..... 254, 255, 265  
 De Liège Tristan ..... 244  
 De Maeyer Hannes ..... 186  
 De Ville Charles ..... 226, 227  
 Debray Vanille ..... 270  
 Defos du Rau Noa ..... 293  
 Defradat Olivier ..... 265  
 Del Pino Lolita ..... 26, 53, 74, 75, 265, 70  
 Delafosse Elliott ..... 43, 265  
 Delaygue Alexandre ..... 265  
 Demangeat Camille ..... 260, 286  
 Dergatchev Andrey ..... 270  
 Desprats Pierre ..... 193  
 Desrousseaux Foucault ..... 265  
 Dirven Marlène ..... 265  
 Divisia Julien ..... 243  
 Dj Ouz One ..... 102, 103  
 Dolan Santiago ..... 265  
 Doublet Aliénor ..... 23, 188, 224, 293, 294  
 Dovc Janez ..... 235  
 Dragt Sofia ..... 265  
 Drossos Electra ..... 265  
 Ducol Clément ..... 125, 130, 131  
 Duni Elina ..... 186  
 Dupont Benoit ..... 265  
 Dupont Yannick ..... 265  
 Engstedt Carl ..... 161  
 Estrade Victor ..... 148  
 Faas Flavia ..... 180  
 Falkner Hans-Peter ..... 143  
 Farhang Alireza ..... 265  
 Faubel Lucile ..... 265  
 Faure Luna ..... 260, 286  
 Floret Léonie ..... 265  
 Foguenne Thomas ..... 265  
 Førsund Olai ..... 265  
 Foucault Peri Jeanne ..... 265  
 Fournier Benjamin ..... 265  
 Fournot Elodie ..... 265  
 Fransquet Simon ..... 50, 265  
 Froid Dub ..... 98, 99  
 Gabrielidis Clémence ..... 102, 103  
 Gainsborough Sébastien ..... 136

- Ganem Laurent ..... 265  
Garabedian Quentin ..... 138  
Garcin Clément ..... 265  
Gasy Fara (Antsa Fara) ..... 265  
Georgel Tom ..... 104, 105  
Gestadze Erekle ..... 297  
Giaccari Kenzo ..... 146  
Gigue-Rodet Benjamin ..... 265  
Girard Fabien ..... 265  
Glatard Antoine ..... 115, 122, 123, 265, 270  
Glineviciute Evelina ..... 265  
Glowinski Armand ..... 265  
Gonzales João ..... 23, 165, 237  
Goodman Silas ..... 265  
Goowing Tom ..... 189  
Goudarzi Amin ..... 195, 265  
Gourmeur Yves ..... 265  
Gramain Titouan ..... 265, 270  
Grossmann Benjamin ..... 41, 48, 197, 265  
Guntner Matthias ..... 57  
Hadjadji Valentin ..... 53, 125  
Hallgren Sofia ..... 162  
Hassan Ali ..... 265  
Hassell John ..... 265, 296  
Haudiquet Alexandre ..... 265  
Hauk Tasja ..... 265  
Havnevik Kate ..... 223  
Hazard Marc ..... 270  
Heck Christian ..... 229  
Hellman Frederic ..... 180  
Henochsberg Laura ..... 38  
Hermy Joris ..... 265  
Herody Simon ..... 260, 286  
Hervé Maxime ..... 23, 207, 242  
Hladník Primož ..... 80, 81  
Hojeij Wissam ..... 182, 237  
Honiger Matteo ..... 293  
Huguenin Victor ..... 270  
Humbert Pascal ..... 42  
Imbert Timon ..... 33  
Imhotep ..... 102, 103  
Ismaël Audrey ..... 110, 111  
Jaccoud Paulin-Äloise ..... 146  
Jackson Tessa Rose ..... 240  
Jakubka Gediminas ..... 62, 63  
Jaspers, Jeroen ..... 220  
Jérôme Bensoussan ..... 250, 251  
Jiménez Jordi ..... 51  
Jókay Pablo ..... 276  
Juillet Laurent ..... 265  
Jukka Herva ..... 23, 206  
Julien Arnaud ..... 296  
Kaced John ..... 33  
Kacirek Nils ..... 64, 65  
Kamp David ..... 233  
Kéralèche Emma ..... 265  
Kemp Dougal ..... 265  
Kenniff Keith ..... 208  
Kermorvant  
    Erwann ..... 13, 260, 261, 286, 287, 288  
Kerr Hamish ..... 296  
Khatib Burhan ..... 260, 286  
Kiang Sonia ..... 265  
Kikteff Olivier ..... 223  
Kissou ..... 43  
Koch Stan ..... 217  
Korbell Nolwenn ..... 270  
Kováts Zoltán ..... 164  
Kracper Krupa ..... 41  
Kremser Maximilliam ..... 51  
Kubler Thomas ..... 56  
Kusior Szymon ..... 32  
Labourdette Florestan ..... 265  
Lacore Damien ..... 265  
Ladurelle Léo ..... 223  
Laetitia Pansanel-  
    Garric ..... 23, 115, 118, 119, 252, 253, 270  
Lagrange Baptiste ..... 265  
Laho Branislav ..... 233  
Lambert William ..... 239  
Laporte Mathias ..... 154  
Lauermann Lukas ..... 68, 69  
Laurens Rim ..... 265  
Lavarel Agathe ..... 265  
Le Bail Maxime ..... 265  
Le Hénaff Guillaume ..... 265  
Le Jean Benjamin ..... 265  
Le Lay Sören ..... 265, 270  
Le Pape Erwan ..... 265  
Lebon Frank ..... 23, 152  
Lejeune Ulysse ..... 270  
Leloup Samuel ..... 265  
Lemaire Maxence ..... 265  
Lemêtre Sylvain ..... 186, 287  
Lemonnier Jérôme ..... 120  
Leplay Emile Cooper ..... 265  
Levasseur Guillaume ..... 222  
Lévêque Gaël ..... 38  
Leys ..... 191  
Lh Foltz ..... 189  
Liot Michael ..... 265  
Livenais Sylvain ..... 54  
Ljoså Sørheim Birk ..... 27  
Loosfelt Raphaël ..... 296  
Lopez Stella ..... 293  
Loria Tito ..... 296  
Lucas João ..... 156  
Lungala Chrisna ..... 241  
Lustri Zoë ..... 278, 293  
Lutringer-Gully Emma ..... 265  
M. Pfeil Jörg ..... 293, 294  
Machielse Rens ..... 157, 160  
Mahdavi Movahed ..... 296  
Maillard Ronan ..... 50, 198  
Maingaud Alexis ..... 265  
Maire Gaëtan ..... 265  
Majkusiaik Mikolaj ..... 205  
Mäkiranta Karin ..... 166  
Malaussena Delphine ..... 55, 76, 77, 96, 97, 106, 107, 201, 265  
Malfait Kévin ..... 56  
Malherbe Ella ..... 276, 293  
Malmgren Henrik ..... 236  
Manchev Petko ..... 231  
Manelphe Mélissa ..... 265  
Mantoulet Delphine ..... 23  
Maraveyas Kostis ..... 100, 101  
Marazzi Andréa ..... 58  
Marché François ..... 265  
Marchesseau Cyrille ..... 265  
Maréchal Hughes ..... 34  
Markarian Massis ..... 265  
Marot-Saferis Samuel ..... 265  
Marote Adriel ..... 153  
Marovic Ivan ..... 175  
Marquant Anne-Sophie ..... 265  
Marques Pedro ..... 169  
Martin Bérénice ..... 296  
Martinez Zésar ..... 51  
Martins João ..... 218  
Matei Vasilache ..... 162  
Matej Adam ..... 45  
Mazoch Petr ..... 185  
McMullen Sally ..... 49  
Medina Avi ..... 37  
Meilunas Marius ..... 234  
Menard Corentin ..... 149  
Mendola Pierre ..... 260, 286  
Meunier Laurent ..... 296  
Meyer-Peyracchia Rita ..... 296  
Mgebry Zviad ..... 297  
Mingam Camille ..... 296  
Minyailo Alex ..... 136  
Mirensky Raphaël ..... 296  
Mohellebi Samir ..... 270  
Monot Matthieu ..... 265  
Montaigne Nicolas ..... 265  
Moore Naoson ..... 161  
Morcellet Edouard ..... 265  
Morel Alexis ..... 265  
Moret Quentin ..... 147  
Morf ..... 102, 103  
Mormont Loup ..... 265  
Morricone Ennio ..... 101  
Móser Ádám ..... 164

- Moussouni Théophile ..... 265  
 Mueller Siggi ..... 293-294  
 Mullens Hans ..... 221  
 Muller Benjamin ..... 265  
 Murigneux Louise ..... 265  
 Musy Clément ..... 265  
 Nicol Thomas ..... 270  
 Noise Tete ..... 231  
 Nørby Ida ..... 293  
 Nuut Maarja ..... 174  
 Oberkampf Pierre ..... 18, 265, 270  
 Ocher Mary ..... 169  
 Ohde Hannes ..... 238  
 Ojczenasz Andrzej ..... 265  
 Oliva Stephen ..... 118  
 Ölvedi Gábor ..... 164  
 Ortega Garcia Laure-Alexia ..... 260, 286  
 Örvarsson Atli ..... 12, 94-95, 281  
 Osman Karol ..... 265, 278, 293  
 Ossandon Valdes Pablo ..... 270  
 Pagan Jeanne ..... 265  
 Pajot Anaïs ..... 265  
 Pajussar Pritt ..... 173  
 Palle Victor ..... 38  
 Pansanel-Garric Laetitia ..... 23, 115, 118-119, 125, 253 265  
 Papathanasiou Terzis Odysseas ..... 265, 277  
 Pape Moussa Diagne (Passa Beatz) ..... 265  
 Paroussos Adam ..... 270  
 Parr Pelle ..... 241  
 Parunov Boris ..... 207  
 Pastacas (Ka Ramo Teder) ..... 246  
 Paulus Milo ..... 265  
 Pecharman Alexis ..... 265  
 Pedler Valentin ..... 57  
 Perek Théo ..... 31, 46, 265, 270  
 Peron-Dehghan Cyril ..... 265  
 Perri Damiano ..... 265  
 Petit Clément ..... 193  
 Petrikis Tita ..... 167  
 Petrossian Michel ..... 210, 211  
 Pfeiffer Andreas ..... 78, 79  
 Picard Thibault ..... 241  
 Pico Pablo ..... 297  
 Piment Clément ..... 265  
 Pinson Leo ..... 293  
 Pirard Nelle ..... 265  
 Pironneau Thomas ..... 265  
 Pisano Elena ..... 265  
 Polis Lionel ..... 183, 265  
 Pollux Rothlaender, Julius ..... 47  
 Pook Jocelyn ..... 12, 90-92, 282  
 Pouzet Oprean Matei ..... 265  
 Prager Isis ..... 265  
 Pribyla Vit ..... 202  
 Provis Stelios ..... 181  
 Pugin Louison ..... 265  
 Queysanne Clement ..... 265  
 Quimeby Alexandra ..... 265  
 Ragnar Myklebust Svein ..... 171  
 Ragot Eloi ..... 265  
 Ramili Rindra ..... 265  
 Rane Bauck Martin ..... 185  
 Rauchenberger Elias ..... 176  
 Ravez Robin ..... 150  
 Rebeko Youri ..... 265  
 Rebotier Jérôme ..... 20  
 Reimann Ann ..... 58  
 Rennesson Arthur ..... 270  
 Repellin Maxence ..... 265  
 Reyes Becca ..... 293  
 Ribis Jeanne ..... 265  
 Riegl Julian ..... 203  
 Riey Camille ..... 265  
 Riley Terry ..... 136  
 Ritmanis Lolita ..... 293, 294  
 Rosselle Xavier ..... 265  
 Rostkowski Lukasz ..... 289-291  
 Roth Maidi ..... 265  
 Rotti Clara ..... 265  
 Roulet Jonas ..... 139  
 Rousseau Irvin ..... 265  
 Rudy Sacha ..... 240  
 Ruggi Chris ..... 222  
 Ruiz Kiko ..... 190  
 Ruiz Olivia ..... 119, 252  
 Sacchetti Hugo ..... 265  
 Sahyoun Anthony ..... 23, 29  
 Šalamon Vjeran ..... 159  
 Saldjian Augustin ..... 265  
 Sana Emil ..... 23, 265  
 Sangla Pascal ..... 108, 109  
 Saos Alan ..... 279, 293  
 Sassier Adrien ..... 276, 293  
 Saukkola Simo ..... 35  
 Schleiner Henric ..... 230  
 Schneider Clovis ..... 115, 120, 121, 125, 265  
 Schneider Willem ..... 157, 160  
 Schnöll Matthäus ..... 144  
 Schumann Jo ..... 172  
 Séguy Nicolas ..... 265  
 Sémashkin Erik ..... 177  
 Siméone Coline ..... 296  
 Sjamsoedin Sjam ..... 217  
 Skal Mirjam ..... 139  
 Smit Ralph ..... 265, 296  
 Solaja Nikola ..... 168  
 Sotoodeh Sahar ..... 44  
 Soudon Romain ..... 293  
 Soyez Rémi ..... 222  
 Stachurski Roman ..... 30  
 Starfish Loki ..... 196  
 Steiner Maxime ..... 32, 265  
 Tasset Virginie ..... 219, 221, 298  
 Tereygeol Pierre ..... 44  
 Terrier Grégoire ..... 265  
 Tery Clément ..... 212, 213  
 Tesa ..... 137  
 Testa Nicolas ..... 23, 242  
 Thérence Guillerme ..... 265  
 Thiverny Julien ..... 23  
 Thor Benediktsson Petur ..... 23  
 Thorarensen Sigurlaug ..... 47  
 Tõnu Kõrvits ..... 194  
 Torzuoli Thibault ..... 265  
 Trasente Massimo ..... 265  
 Trouillet Romain ..... 125, 128, 129, 298  
 Tungang Nelly ..... 226, 227  
 Ujma Anka ..... 265  
 Väänänen Timo ..... 163  
 Van Aerschot Julien ..... 265  
 Van der Reuden Florian ..... 23  
 Van Win Bas ..... 220  
 Vanbergen, Reinhard ..... 55  
 Verdin Eugène ..... 206  
 Vermeersch Peter ..... 72, 73  
 Vernay Thomas ..... 23, 205  
 Vervecken Elias ..... 179  
 Viallet Louis ..... 265  
 Vicente José ..... 49  
 Vigan Cyril ..... 265  
 Villavicencio Bravo  
 Mara Micaela ..... 265, 277, 293  
 Vloemans Sam ..... 245  
 Volsy Yan ..... 214-216, 243, 244  
 Von Seckendorff Mariana ..... 23  
 Voskanyan Miqayel ..... 235  
 Vrignaud Matisse ..... 296  
 Vysocky Jan ..... 265  
 Wagner Yan ..... 265  
 Wall Gustav ..... 158  
 Walravens Thomas ..... 265  
 Weltert Franck ..... 296  
 Yasinki Aliaksandr ..... 26  
 Yazdanian Peyman ..... 265  
 Yvert Théophile ..... 265  
 Zalupe Rihards ..... 234  
 Zante Romain ..... 265  
 Zilbalodis Gints ..... 248, 249  
 Zimmer Hans ..... 94, 130  
 Zimmermann Rahel ..... 60, 61  
 Zinn ..... 141  
 Zippel Max ..... 204, 265

## RÉALISATEUR ·TRICES

A. Fruhauf Siegfried ..... 143  
 Abbenanti Marie ..... 50  
 Abidi Sarra ..... 265  
 Agli Évelyne ..... 265  
 Akhil Piette Ludovic ..... 239  
 Alards Tim ..... 243  
 Alekseev Alexey ..... 228  
 Alhamedd Rima ..... 164  
 Allen Alexandra ..... 218  
 Altunyan Lilit ..... 235  
 Andreys Apoline ..... 270  
 Ara Fabien ..... 43  
 Arendt Pierrot Ayla ..... 182  
 Arnaud Camille ..... 148  
 Arredondo Narváez Christian ..... 219  
 Aubry Nicolas ..... 57  
 Audcoeur Sylvie ..... 198  
 Audiard Jacques ..... 131  
 Auvin Marion ..... 183  
 Avallone Armando ..... 29  
 Avramovic Masa ..... 297  
 Ayub Kurdwin ..... 141  
 Azevedo Andrade Natália ..... 172  
 Babboni Samantha ..... 264  
 Bache Steve ..... 78, 79  
 Bajon Anthony ..... 44  
 Balayn Arthur ..... 264  
 Balboni Raphaël ..... 21  
 Baranova Aliona ..... 185  
 Barbet Mathieu ..... 202, 264  
 Bariset Sarah ..... 264  
 Barras Claude ..... 226-227  
 Barraud Antoine ..... 129  
 Barrière Robin ..... 190  
 Baštanová Pavla ..... 217  
 Baudy Léo ..... 270  
 Beauchamp Rafaël ..... 265  
 Bel Siham ..... 270  
 Belahreche Ahmed ..... 152  
 Belfarh Sabrina ..... 154  
 Ben-Zeev Perlov Hillel ..... 31, 270  
 Berger Jen ..... 244  
 Berghammer Zorah ..... 144  
 Bernard-Simmonds Julien ..... 140  
 Bex Yves ..... 186  
 Bianchi Francisco ..... 197  
 Bianco-Levrin Nicolas ..... 299  
 Billi Manuel ..... 195  
 Blasko Michal ..... 175  
 Blazewicz Gautier ..... 264  
 Bliuvaite Saule ..... 62, 63

Bonnardel Dorian ..... 149  
 Boscolo Giovanni ..... 36  
 Bossaert Bart ..... 186  
 Bottone Alessia ..... 31  
 Boueri Rafaël ..... 151  
 Bouquet-Populus Rodolphe ..... 264  
 Bouzgarrou Diane Sara ..... 193  
 Boyen Aline ..... 55  
 Bramberger Leonie ..... 141  
 Bratberg Ståle Bjørn ..... 176  
 Brkulj Suncana ..... 159  
 Bru Thibault ..... 264  
 Brunet Daniel ..... 287  
 Bruyère Loïc ..... 298  
 Burani Matteo ..... 39  
 Cabon Lucie ..... 35  
 Cassaigne Duchamp Morgane A. ..... 270  
 Carles Leslie ..... 264  
 Carnoli Grégory ..... 242  
 Carrier Mélanie ..... 174  
 Carrilho André ..... 54  
 Catalina Tanu ..... 153  
 Cattelat Louis ..... 270  
 Caulier Adrien ..... 30, 155  
 Çekin Satijn Ayla ..... 158  
 Chabaud Gaspar ..... 178  
 Chapuisat Lisa ..... 146  
 Charpy Aurélien ..... 279  
 Checinski Kacper ..... 287  
 Chenier-Moreau Laure-Elie ..... 50  
 Chollet Thibault ..... 270  
 Choueifaty Gabriella ..... 40  
 Chubinidze Ana ..... 297  
 Cluzaud Jacques ..... 112  
 Collard Sandrine ..... 32  
 Collardey Samuel ..... 127  
 Colson Clotilde ..... 265  
 Confort Coline ..... 264  
 Courcol Emmanuel ..... 210, 211  
 Coutel Cloé ..... 243  
 Couturier Joseph ..... 52  
 Curet Michael ..... 222  
 Czaplicki Lou-Anne ..... 148  
 Dangréau Arthur ..... 279  
 Danis Andrzej ..... 30  
 Darabi-Fard Kayvon ..... 160  
 Dautelle Andréa ..... 264  
 Darius Khodavesi Guillaume ..... 264  
 Davidavice Egle ..... 53  
 De Lestrade Paul Vincent ..... 207  
 De Montaigne Judith ..... 150  
 De Montalivet Mara ..... 206  
 De Sardes Guillaume ..... 196  
 De Wilde Veerle ..... 45  
 Demuynck Arnaud ..... 216, 244  
 Denic Tamara ..... 241  
 Depuydt Jérémie ..... 264  
 Detraux Ynes ..... 147  
 Devillers Charlotte ..... 22, 74, 75  
 Diaz César ..... 70, 71  
 Diviak Filip ..... 202  
 Doganis Basile ..... 42  
 Dogz Richard ..... 153  
 Dorier Coline ..... 149  
 Douste Nicolas ..... 287  
 Drazic Dana ..... 147  
 Dufeys Arnaud ..... 22, 26, 74, 75, 270  
 Dupont Swann ..... 48, 270  
 Durchánková Natálie ..... 168  
 Dusaugey Satya ..... 264  
 Ecoffey Julie ..... 276  
 Ehrhardt Ferdinand ..... 179  
 El Echi Sahar ..... 270  
 El Hourch Nora ..... 212, 213  
 Elu Mathilde ..... 264  
 Erdélyi Judit ..... 164  
 Erlandsson Anna ..... 162  
 Espuche Loïc ..... 188, 224, 294  
 Etzler Jonatan ..... 163  
 Fauquet Florence ..... 43  
 Favier Charlène ..... 106, 107  
 Fernandes Denise ..... 60, 61  
 Ferrero Tommaso ..... 270  
 Figueiredo Patricia ..... 264  
 Fontaine Salim ..... 270  
 Fortino Regis ..... 242  
 Friren Hélène ..... 192  
 G. Romero Lucía ..... 39  
 Gagini Reza ..... 47  
 Garbi Christina ..... 184  
 Garenq Vincent ..... 288  
 Gaucherand Mahaut ..... 149  
 Gaudin Leïla ..... 264  
 Gauthier Marielle ..... 53  
 Geisler Martin ..... 54, 264  
 Ghaderpour Elnaz ..... 47  
 Girard Elie ..... 264  
 Gitton Violette ..... 55  
 Gloppe Lucas ..... 270  
 Gómez De Llarena Carolina ..... 264  
 Gomez Jean ..... 33  
 Gonzales Lydie ..... 218  
 Gonzalez João ..... 165, 237  
 Grant Adam ..... 190  
 Gratzer Alexander ..... 165  
 Graves Jennifer ..... 278  
 Grignon Etienne ..... 34  
 Grimonprez Johan ..... 134, 135  
 Grossi Daniele ..... 170  
 Gruner Noémie ..... 182, 264

Gu Eva Yu .....	264	Lacal Arturo .....	51	Nauriyal Ashkat .....	265
Gugic Kata .....	159	Lambert Laura .....	264	Neumann Malin .....	230
Guibert Christel .....	223	Landsvik Eivind .....	207	Neykova Radostina .....	231
Gulbiani Mari .....	270	Larcher Claudia .....	143	Nkosi Melvin .....	264
Guyot Théo .....	183	Lavault Luc .....	201	Nsiah Lydia .....	142
Ha Joséphine .....	270	Lavergne Coralie .....	204	Ocker Julia .....	229
Haberham Quentin .....	157	Le Bas Renaud .....	264	Oddsson Hilmar .....	194
Hagenmüller Bertrand .....	104-105	Le Floc'h Marie .....	265	Olte Ugis .....	137
Hákónarson Grímur .....	95	Le Querrec Kahina .....	56	Olthoff Stephanie .....	238
Hallier Caroline .....	264	Leclerc Dominic .....	265	Ouahab Mehdi .....	201
Hamet Camille .....	237	Leclercq Thomas .....	215	Panero Enrika .....	238
Hamon Benoit .....	264	Leder Timon .....	235	Paoli Emilie-Rose .....	154
Hampshire George .....	240	Leeuwerink Jorn .....	232	Passaris Nikolas .....	181
Hemery Arnaud .....	237	Lefebvre Alexandre .....	46	Patron Agnès .....	18
Henochsberg Sarah .....	38	Lehemaa Oskar .....	234	Patterson Jessica .....	208
Hénot Lefèvre Gabriel .....	222	Lehner Marie Luise .....	142	Peck Raoul .....	117
Herry Jeanne .....	108-109	Lehtinen Pv .....	163, 166	Pedroza Eva .....	169
Higgins Olivier .....	174	Lemaitre Anthony .....	264	Perreard Céline .....	264
Hints Anna .....	58	León Natalia .....	36	Perrin Jacques .....	112
Höller Rupert .....	157	Leray Michel .....	288	Pheng Mathieu .....	264
Horry Sophie .....	32	Lerchbaum Marcus .....	176	Plane Louis .....	150
Hortz Christel .....	218	Lévêque Malou .....	38	Pouliquen Léo .....	264
Hroníková Katerina .....	265	Liavaag Ingrid .....	185	Presles Antoine .....	196
Igdot Cédric .....	221	Löbel Robert .....	233	Prewencki Paweł .....	41
Ivancsics Philip .....	161	Lojkine Boris .....	84-85, 87-88	Prince Ba N'gouda .....	189
Jäälinöja Heta .....	206	Lucas Dann .....	220	Prosenc Sonja .....	80, 81
Jansons Edmund .....	136	Luchini Emma .....	20	Pujol Latour Sandy .....	50
Jarboui Ramy .....	265	Lund Nicolai .....	27	Quertain Aline .....	138
Javaityte leva .....	167	Lundgren Chintis .....	236	Rabate Charlotte .....	264
Javaux Colin .....	270	Ly-Cuong Stéphane .....	121	Radford Michael .....	92
Jiménez Jordi .....	51	Mach Adam .....	175	Ramanava Krystsina .....	171
Jouannet Chloé .....	34	Makara Wojciech .....	278	Ramazan Kilic .....	295
Jousselin Paul .....	191	Mandereau Serena .....	155	Rasouli Reza .....	167
Kabuya Evangeline .....	265	Marie-Lola Terver .....	191	Rateau Ambroise .....	37
Kaczmarek Adela .....	205	Martin Archibald .....	48	Rausch Fabian .....	144
Kadi André .....	119, 252-253	Martiradonna Veronica .....	58	Reisbig Marc Andre .....	172
Kamura Koya .....	96, 97	Matei Flavia .....	162	Rembauville Julie .....	299
Karahoda Samir .....	27	Matúš Vizár .....	45	Renaudeau Shannon .....	189
Kasmi Baya .....	250-251	Matuszak Lisa .....	179	Renzi Thibaud .....	270
Kekatos Vasilis .....	100-101	Mazzuchini Dimitri .....	264	Richard Nina .....	264
Keta Ermir .....	186	Mcmullen Kate .....	49	Riedinger Agathe .....	110-111
Khada Nina .....	270	Mehrani Hajar .....	229	Rieth Simon .....	264
Khatib Abdallah .....	264	Meilunas Ignas .....	234	Robbes Sarah .....	56
Khayadjanian Arnaud .....	28	Merlin Hélène .....	76-77	Robin Séréná .....	241
Kiliçgün Hasan Ali .....	37	Míka Jan .....	245	Rocha Nuno .....	156
Kindlová Jamaica .....	170	Milkina Alina .....	160	Rochat Florence .....	241
Klyve Odveig .....	171	Miniac Magali .....	203	Rodrigues Andrade Romuald .....	239
Knorz Ella .....	51	Miranda Carla .....	272	Romano Marcia .....	98, 99
Kondakova Masha .....	33	Mishali Tonia .....	265	Rönnfeldt Hilke .....	47
Kott Vladimir .....	173	Mohammadi Narjes .....	229	Rybár Tomáš .....	233
Krawczyk Léa .....	270	Mollenhauer Masha .....	203	Rybárová Nina .....	233
Kreizberg Daniel .....	295	Montaigne Judith .....	150	Saarepuu Silja .....	246
Kthiri Nejib .....	265	Morin Anne-Lise .....	138	Sabatier Benoît .....	98, 99
Kubrick Stanley .....	91	Murataj Andamion .....	270	Safir Phillip .....	123, 270
Kusters Cato .....	177	Najjar Yasmin .....	35	Sahmanovic Senad .....	175
Labbé Rocco .....	264	Naughton James .....	161	Saleh Katya .....	265

- Salu Alex ..... 51  
 Sánchez De La Barquera Estrada Alonso Diego ..... 219  
 Sansone Donato ..... 52  
 Santos Mónica ..... 169  
 Savornin Agathe ..... 264  
 Scavnicar Tina ..... 265  
 Schatteman Anthony ..... 254-255  
 Schneider Laura Isabel ..... 42  
 Scholz Johann ..... 57  
 Schönberger Nicolas ..... 180  
 Sebiskveradze Elene ..... 231  
 Sémarshkin Erik ..... 177  
 Sicard Julien ..... 152  
 Sigus Piret ..... 246  
 Sikharulidze George ..... 66-67  
 Simon Morgane ..... 216  
 Sing Zhang Dorothy ..... 136  
 Singh Amandeep ..... 277  
 Sissoko Fan ..... 187  
 Smatana Martin ..... 26  
 Søderlind Ingvild ..... 223  
 Sorgo Fanny ..... 169  
 Sotoodeh Sahar ..... 44  
 Soulignac Thomas ..... 264  
 Stakisaitis Julius ..... 168  
 Standaert Frits ..... 215, 245  
 Stanimirovic Danilo ..... 264  
 Stern Sarah ..... 197  
 Steul Marie-Amélie ..... 294  
 Strmoti Luna ..... 230  
 Strouven Annechien ..... 214  
 Stuut Frederik ..... 270  
 Stuut Maria ..... 270  
 Tanios Wassim ..... 29, 265  
 Tanios Wissam ..... 265  
 Taxil Marine ..... 148  
 Terezi Lorin ..... 265  
 Terver Marie-Lola ..... 191  
 Tessaud Pascal ..... 102-103  
 Tisserant Célia ..... 244  
 Toste Joana ..... 156  
 Triškina-Vanhatalo Liina ..... 64-65  
 Tudisco Julia ..... 265  
 Tuttelberg Anu-Laura ..... 174  
 Upite Lizete ..... 166  
 Valois Arnaud ..... 240  
 Van Bay Camille ..... 149  
 Van De Weyer David ..... 221  
 Van Der Wel Marlies ..... 217  
 Van Essen Pepijn ..... 243  
 Van Passel Laura ..... 139  
 Van Wolferen Vera ..... 180  
 Vérant Lou ..... 221  
 Vergé Jean ..... 49  
 Verhulst Dimitri ..... 72-73

- Vernay Thomas ..... 205  
 Vézina Karine ..... 119, 252-253  
 Victoire Gabriele ..... 264  
 Villavicencio Mara ..... 277  
 Volto Pierre ..... 192  
 Von Stumberg Linus ..... 139  
 Vouillon Maxime ..... 28  
 Warolin Erik ..... 158  
 Watanabe Prosper Coralie ..... 41  
 Weber Laura ..... 276  
 Weinberger Elias ..... 179  
 Welchman Dk ..... 290  
 Welchman Hugh ..... 290  
 Wenger Bernhard ..... 68-69, 157  
 Wierzbowska Nawojska ..... 270  
 Willems Nina ..... 239  
 Wohlfahrt Thibault ..... 242  
 Worms Emily ..... 219, 298  
 Xu Jiajing ..... 146  
 Zacharova Veronika ..... 26  
 Zaiti-Ruelle Naël ..... 264  
 Zilbalodis Gints ..... 248-249

## FILMS

- 2006 ..... 40  
 3x3 ..... 156  
 8 Einhalb Minuten ..... 238  
 9 Days In August ..... 51  
 A l'ombre des vignes ..... 264  
 A Little Beetle Returns ..... 231  
 A propos de Sousan ..... 265  
 About a Cow ..... 217  
 Abraham ..... 47  
 Accalmie ..... 54  
 Adele 1 ..... 141  
 After Thirty Minutes ..... 37  
 Aïcha ..... 203-204  
 Aller Vert ..... 148  
 Allez ma fille ..... 34  
 Almost Mississippi ..... 189  
 Ana - A Palindrome ..... 156  
 Augmente la dose ..... 152  
 Avec l'humanité qui convient ..... 287  
 Bacchanalia ..... 196  
 Bad Toys II ..... 287  
 Balcony Cacophony ..... 157  
 Béliers ..... 95  
 Bermuda ..... 158  
 Beş ..... 158  
 Beurk ! ..... 188, 224, 294  
 Bitter Chocolate ..... 44  
 Blèh ..... 243  
 Bloody Christmas ..... 288  
 Blueberry Summer ..... 33  
 Bord à bord ..... 270  
 Brazil ..... 264  
 Bressans ..... 148  
 Brouillarta ..... 223  
 Bunker ..... 270  
 But what does it mean? ..... 276  
 Butterfly ..... 159  
 C'est Chelou comme tu danses ..... 270  
 Camille ..... 85  
 Carcasses ..... 201  
 Cassandre ..... 76  
 Ce qui appartient à César ..... 55  
 Célestes ..... 264  
 Ces traditions qui nous enchainent ..... 152  
 Cherchez pas des places ?! ..... 264  
 Chez Ali ..... 138  
 Chez Joanna ..... 32  
 Chez nous ..... 46  
 Clawlolo : Gramophone ..... 228  
 Cockpera ..... 159  
 Cœur béton ..... 238  
 Cold Cuts ..... 264  
 Comme des chiens ..... 56  
 Comme un rayon de soleil sur la peau ..... 147  
 Como si la tierra se las hubiera tragado ..... 36  
 Consequences of Freedom ..... 265  
 Conte Sauvage ..... 138  
 Coo-rage ..... 160  
 Coot ..... 217  
 Coup de Collier ..... 264  
 Criss-Cross ..... 233  
 Crossroads ..... 270  
 Cupcake ..... 218  
 Cura sana ..... 39  
 Dans la cuisine des Nguyen ..... 121  
 Dans la peau ..... 102  
 Dark Globe ..... 52  
 Das Heim ..... 264  
 Das Kapital - Zinn ..... 141  
 De la nature des choses ..... 264  
 De la poudre noire dans les veines ..... 52  
 Debtors ..... 30  
 Détresse ..... 270  
 Diamant Brut ..... 110  
 Distortion ..... 142  
 Dog Bridge ..... 232  
 Dog Days ..... 240  
 Dreaming Differences ..... 265  
 Driving Mum ..... 194  
 Dry Sea ..... 186  
 Du Coeur à l'Ouvrage ..... 264  
 Dünns iis ..... 276  
 Duty Free ..... 47  
 Emilia Pérez ..... 131  
 En fanfare ..... 210  
 Envelope ..... 160  
 Ernest Cole, photographe ..... 117  
 Étapes ..... 149

Every Other Weekend .....	161	L'Enquête .....	288	Les Mystérieuses aventures de Claude Conseil .....	191
Exit Right .....	157	L'Épisode Cévenol .....	264	Les Nocturnes .....	270
Eyes Wide Shut .....	91	L'Évaporé .....	264	Les Oiselles .....	270
Fabregas .....	270	L'histoire de Souleymane .....	88	Les Princes .....	237
Fall and Rise .....	264	L'Homme de glace .....	174	Les Sangsues Dorées .....	264
Family Therapy .....	80	L'Oie du plus fort .....	245	Les Variations de la Vigilance .....	264
Ferarri .....	161	L'Oreille de la Mer .....	264	Les Yeux de Verre .....	265
Feu Fantôme .....	270	La Barrière .....	265	Link .....	233
Finn's Hiel .....	177	La Bête Rousse .....	264	Lioness .....	64
Fire and Spark .....	162	La bonne distance .....	264	Long Take .....	164
Fish .....	185	La Boulangerie de Boris .....	297	Losing Myself .....	239
Flow .....	248	La Carpe et l'enfant .....	216	Mâ .....	264
Fotogenico .....	98	La Case vide .....	270	Mâe .....	272
Foxtale .....	218	La circonférence du cœur .....	264	Ma Gueule .....	242
Free the Chickens .....	45	La Confrontation .....	50	Madeleine Collins .....	129
Freeride in C .....	136	La Costa Dorada .....	182	Magda .....	205
Freestyle Swimmer .....	176	La Couleur des flamants roses .....	189	Mama .....	173
Furieuses .....	205	La Fée sorcière .....	221	Man of the House .....	270
Gardiennes de nuit .....	270	La fille de 3 <sup>ème</sup> B .....	53	Mardochi .....	270
Gaze in Battle .....	182	La Fille sur l'étagère .....	123, 270	Marie Louise .....	242
Genet à Tanger .....	196	La Grande Ourse .....	44	Marlo .....	264
Get Home Safe .....	241	La Jeune fille et les paysans .....	289, 290	Marmalade .....	231
Gilbert .....	51	La Légende du printemps .....	221	Masterpiece Mommy .....	136
Glenn, the Great Nature Lover .....	162	La mort ne m'aura pas vivant .....	265	MAT .....	279
GNRTN(\$) Souvenirs .....	279	La Nuit de tous les mots .....	147	Maternelle .....	42
Goodbye Milo .....	180	La prisonnière .....	150	Meditation at Dusk .....	164
Hachak .....	264	La professeure .....	265	Même pas mal .....	197
Hanami .....	60	La Soupe de Franz .....	297	Mémoire dans un arbre .....	29
Handarbeit .....	294	La station .....	146	Memories of Autumn .....	265
Hello Summer .....	26	La Vérité .....	38	Merci mon chien .....	299
Hi! .....	229	Lack .....	41	Mère de ma mère .....	222
Hietsu .....	163	Lady Attila .....	270	Métal Hurlant .....	57
Hiver à Sokcho .....	96	Le Bézoard .....	50	Mexico 86 .....	70
HLM Pussy .....	212	Le chagrin des tournesols .....	270	Mikado .....	250
Hola Frida .....	119, 252	Le Chant des Tribus Disparues .....	264	Minus Two Hundred .....	181
Hole .....	264	Le Corbeau et les Air-Max .....	264	Mon cœur ne bat pour personne .....	193
Hoofs on Skates .....	234	Le Crapaud qui ne savait pas qu'il habitait dans un palais .....	270	Monsieur Lucien .....	190
Hooked On Illusions .....	42	Le Dernier homme de Vicky Venucci .....	48, 270	Mort d'un acteur .....	37
Hope .....	87	Le Génie dans la bouteille .....	215	Moshi Moshi .....	244
House Rules .....	277	Le Jeune Sofiane .....	43	Mouse House .....	235
How sweet does the honey taste? .....	265	Le Jour de gloire .....	239	Mû .....	230
How to Break Up .....	190	Le marchand de Venise .....	92	Museum Guard .....	165
I am not here anymore .....	270	Le Monstre marin .....	215	My Dad Never Told me I Love You .....	30
I follow you .....	163	Le Nouveau moi .....	240	My Name is Edgar and I Have a Cow .....	202
I'll Be in Touch .....	57	Le Psy .....	150	Nadine & Nadia, we also want to govern! .....	265
Ice Merchants .....	237	Le Retour .....	270	Naeris .....	246
Illan Vika .....	35	Le rêve manquant .....	264	Naissance d'un feu .....	48
In Their Dreams All Jellyfish Are Wet .....	142	Le Spectacle de maternelle .....	298	Nestor .....	165
Instincts .....	35	Le Tout petit voyage .....	219, 298	Next? .....	223
Invisible crime .....	264	Le Tunnel de la nuit .....	214	Night Walks .....	166
Jehovah is dead .....	153	Leaf .....	185	Nightswims .....	166
Karateka .....	43	Les Artifices .....	56	Nino lunaire .....	195
Kepler-22b .....	278	Les Aventuriers .....	29	No Dogs Allowed .....	78
King Fisher .....	236	Les biscuits de Mammy .....	245	Noriaki .....	176
Kintsugi .....	149	Les Dernières neiges .....	38	Nos jours sauvages .....	100
Kotowari .....	41	Les Esprits libres .....	104	Now That Spring is Here .....	184
L'Âge acrobatique .....	202	Les garçons bleus: 12 portraits .....	197	Nube .....	219
L'Air de rien .....	222	Les Monstres seront tous anéantis .....	265		

- Nun or Never ! ..... 206  
Obervogelgesang ..... 179  
Océans ..... 112  
Olympic Trash ..... 177  
On the Surface ..... 187  
On the Way ..... 27  
On vous croit ..... 22, 74, 270  
On Weary Wings Go By ..... 174  
On Wednesdays ..... 167  
Oui ! ..... 206  
Oxana ..... 106  
Pader ..... 49  
Panopticon ..... 66  
Paris Pantin ..... 198  
Peacock ..... 68  
Pedro ..... 55  
Pétanque 51 ..... 183  
Piece By Piece ..... 167  
Playing God ..... 39  
Poisson-Globe ..... 229  
Polini ..... 277  
Pool Party ..... 203  
Poupées de chair ..... 241  
Poxo Peanuts ..... 34  
Prophet ..... 153  
Pupille ..... 108  
Quand je suis triste ..... 235  
Que du papier ..... 28  
Rabbit Rabbit ..... 278  
Regarde-moi venir ..... 154  
Rhubarb Rhubarb ..... 49  
Rising Above ..... 168  
Rouge ..... 32  
Sacrée ..... 154  
Samir, espion malgré lui ..... 264  
Sans Contact ..... 264  
Sauvages ..... 226  
Seven Minutes ..... 31  
Sh ..... 168  
Shibboleth ..... 265  
Shivtown ..... 31, 270  
Sibling ..... 139  
Sing Sing ..... 33  
Sofa ..... 27  
Somniloque ..... 264  
Souheib ..... 155  
Soundtrack to a Coup d'État ..... 134  
Souvenir d'une nuit de jeunesse ..... 155  
Speak ..... 265  
Still Jennifer ..... 264  
Sun ..... 143  
Supersilly ..... 58  
Swipe ..... 264  
Syncope ..... 139  
Tahlequah the Whale: A Dance  
of Grief ..... 295  
Tako Tsubo ..... 169  
Tesa Man ..... 137  
The Champ ..... 186  
The Girl With The Occupied Eyes ..... 54  
The girl, the fluff, the cat and  
its butter ..... 264  
The Great Tree Piece ..... 143  
The masked Avenger ..... 230  
The Mystery of Missing Socks ..... 234  
The One Who Knows ..... 53  
The Pink Jacket ..... 169  
The Road ..... 175  
The Salt of the South ..... 265  
The Singers ..... 144  
The Sun Sees Everything ..... 265  
The time it takes for dust to settle ..... 270  
The Truck ..... 175  
The View from the Plane ..... 170  
The Weeping Walk ..... 72  
Things Unheard of ..... 295  
Tiandu Cheng ..... 264  
Tirée par les cheveux ..... 203  
Tits ..... 207  
Touching Darkness ..... 170  
Tourist Trap ..... 180  
Tout le plaisir est pour moi ..... 270  
Toute toute première fois ..... 264  
Toxic ..... 62  
Train de vie ..... 179  
Trappe-Trappe ..... 264  
Trompe-La-Mort ..... 264  
Tulip ..... 265  
Tutu ..... 178  
Ultraviolet ..... 45  
Un bon garçon ..... 207  
Un invincible été ..... 26  
Un lavoretto facile facile ..... 36  
Un Phare dans la Nuit ..... 264  
Un tout petit numéro ..... 201  
Une année polaire ..... 127  
Une Belle Journée Ensoleillée ..... 264  
Une de perdue, une de perdue ..... 264  
Une Nuit à Bâle ..... 264  
Une nuit d'avance ..... 140  
Untitled ..... 151  
Va-t'en Alfred ! ..... 244  
Vague à l'âme ..... 243  
Vestiaires ..... 256  
View ..... 171  
Vilains Petits Moutons ..... 264  
VIVA – La complexité du vivant ..... 265  
Vivarium ..... 220  
Vivre ailleurs ..... 146  
Weight of Light ..... 58  
Whats Happening Around Us ..... 171  
Within ..... 172  
Without Sugar ..... 183  
Working with Animals ..... 172  
Worry World ..... 208  
Young Hearts ..... 254

## MERCI À NOS PARTENAIRES



VILLE DE  
MARSEILLE



Co-funded by the  
European Union



Wydarzenie kulturalne polskiej prezydencji w Radzie UE  
Cultural event of the Polish presidency of the Council of the EU  
Événement culturel de la présidence polonaise du Conseil de l'UE



Ministry of Culture and National Heritage  
Republic of Poland



THE PEASANTS



Ambassade de Norvège  
Paris



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulat général de Suisse à Marseille



Wallonie - Bruxelles  
International.be



Création  
Africa



ARTS2

MAI



MSCN Film Music Festivals Academy

## MERCI À NOS PARTENAIRES



### LE FESTIVAL BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE :

#### Partenaires institutionnels

- SACEM
- La Ville de Marseille
- Département des Bouches-du-Rhône 13
- Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur
- Europe Creative Media
- CNC
- Centre National de la Musique
- Procirep
- DRAC
- InMICS Composers Lab
- Sodec Québec
- OFQJ, Office Franco Québécois pour la Jeunesse
- Aix-Marseille Université
- L'école supérieure publique de cinéma, La Satis
- Métropole Aix-Marseille
- Conservatoire National Supérieur Musique et Danse de Lyon
- Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille, un établissement Campus art Méditerranée
- Ministère de l'Europe et des affaires étrangères
- Sabam for Culture
- Wallonie-Bruxelles Musiques
- Buma Music in Motion
- Institut Français

#### Instances diplomatiques / Instituts Culturels

- Consulat Général de Suisse à Marseille
- Forum Culturel Autrichien
- Ambassade d'Estonie à Paris
- Institut Culturel Italien de Marseille
- Ambassade de Norvège
- Ambassade d'Espagne à Paris
- Institut Camoës
- Lithuanian Culture Institute
- Wallonie-Bruxelles International

#### Partenaires professionnels, locaux & privés

- Chinese Man Records
- Les Éditions de la Tarente
- MDE sound live
- Marfret
- Resotainer
- Sncf Voyageurs
- Milhe & Avons
- Label 42
- Librairie Maupetit
- Olympic Location
- Marseille Jazz des cinq continents
- Babel Music XP
- Orchestre national Avignon Provence
- PriMed
- Videodrome 2
- La Fête du Court-métrage
- Théâtre La Criée
- Mucem
- Les Hôpitaux Universitaires de Marseille - AP-HM

- L'Espace de Réflexion Ethique PACA Corse
- Be Lounge
- Le Gyptis Cinéma
- FJPI - Fédération des Jeunes Producteurs Indépendants
- Cinéma Les Variétés
- European Short Pitch
- Séquences 7
- Campus art Méditerranée
- Malongo
- Méridiens
- Arkadine
- Terra Incognita
- Les écrans du Sud
- Effia
- Ecole supérieure publique de cinéma La Satis - Aix Université Marseille
- La Savonnerie de La Licorne
- Atelier Royère
- Short Film Corner
- FEST New Directors - New Films Festival
- BRIFF - Brussels International Film Festival
- BSFF - Brussels Short Film Festival
- CinéMED
- FNC - Festival du Nouveau Cinéma de Montréal
- Méditalents
- Alhambra Studios
- Cristal Publishing
- IMMSANE
- MSCN Film Music Festivals Academy
- Carte Jeune Européenne

#### Partenaires médias

- Arte
- Univerciné
- Ici Provence
- Mouvement
- Cinézik
- Le Film Français
- Brefcinéma
- Journal Zebuline
- Radio Grenouille
- Nouvelle vague
- Le Bonbon

#### En collaboration avec les écoles et les établissements scolaires de la ville de Marseille

#### L'équipe du Festival

- Président : Jacques Sapiega - Secrétaire : Aimée Michaud Morin - Trésorier : Fabrice Chanut - Déléguée générale et directrice de production : Anne Gaëlle Rodeville - Responsable des relations internationales et chargée de production : Samya Papasoff - Responsable du développement territorial : Cécilia Humez-Kabadianian - Coordination compétition courts métrages et chargée de production : Laurence Ripoll - Coordination compétition long métrage et éducation à l'image : Justine Mikelbencis - Médiation : Laurence Ripoll et Justine Mikelbencis, assistées de Pierre Polvent - Assistante de programmation :

Lou Batlle - Responsable de communication : Claudia Goletto - Chargée de communication : Vicky Moreau - Community Manager : Benjamin Bernardi - Assistant.es communication : Roberta Loiola et Mathias Robert - Responsables des transports et hébergements : Alise Fenon et Ophélie Bocca - Responsable Invité.es : Colin Guillaume - Régie générale : Alexandre Lucchino - Coordination logistique et régisseur adjoint : Eléonore Lecourt - Scénographie et décoration : Cécile Quaranta, Alexandre Lucchino - Renforts équipe régie : Philippe Alarcon, Léa Deshors et Clara Muller - Régie technique : Sébastien Crueghe et Benjamin Salignon - Assistante relations internationales : Louise Robin-Garduño - Assistante de coordination : Mathilde Cherrier - Assistante rencontres professionnelles : Alise Fénéon - Sous titrage/diffusion : Alexis Arnaud, John Leclerc, Aurelia Perrier, Juliette Lebaz, Rocco Scaranello et Chloé Mecheri - Vidéaste : Oliver Alaluukas - Assistants montage : Nino Roger et Paolo Monterrubio - Assistante Vidéaste : Louise Thomas - Soutien sous-titrage : Aix-Marseille Université / Département études germaniques : Lucie Cesari, Émilie Marguerite-Geffier, Jessica Saramito, Aurore Sénécot, Maria Tschurtschenthaler avec le soutien des enseignantes Katharina Jechsmayr et Nathalie Schnitzer - Responsable bénévoles : Lou Batlle - Référente bénévoile : Elham Charni - Responsable Accueil : Jeanne Dantoine - Billetterie : Mathilde Cherrier, Alice Navarro, Elise Teyssedou et Mathias Robert - Chauffeur : Franck Dubus et son équipe - Présentatrice : Geneviève Venne - Conception du catalogue, affiche et site : Alcimé - Webmaster : Vicky Moreau - Partenaire de la programmation musicale : Label Chinese Man Records - Photographes : Lise Adrien, Leïla Macaire, Solène Mollière et Mariya Tarasova - Relations presse, Attachée de presse : Estelle Lacaud - Affiche : Martin Carrese

**Comité de sélection :** Anne Gaëlle Rodeville, Samya Papasoff, Laurence Ripoll, Pierre Rodeville, Gaïc Milbeau, Jacques Sapiega, Hara Kaminara, Joëlle Gallais, Cécile Quaranta, Marie Orengo, William Alliot, Alise Fénéon, Lou Batlle, Justine Mikelbencis, Cécilia Humez-Kabadanian, Louise Robin-Garduño, Thibault Cohade, Loïc Nicoloff, Charlotte Cornu, Camille Chabredier.

### Remerciements

Benoit Payan (Maire de Marseille) et Jean-Marc Coppola (Adjoint à la culture), Patrick Sigwalt et le conseil d'administration de la Sacem, Louis Hallonet, Aline Jelen, Clémentine Harland, Catherine Boissière, Andrea Sedes, Olivia Brillaud, toute l'équipe de la Sacem, Nicole Joulia, Cécile Aubert, Melissa Bartoli, Marie-Pierre Youssouf (Hôtel du département BDR 13), Mathilde Caillol, Fanny Graffault, Florian Cabane (Région Sud), Judith Couvé et Perrine Vincent (CNC), Isabel Martinez (DRAC), Catherine Fadier (Procirep), Chloé Métaireau (CNM), Matthieu Di Stefano, Fred Maigne et toute l'équipe du Label Chinese Man Records, Raphaël Imbert et toute l'équipe du Campus Art Méditerranée, Elory Humez et toute l'équipe du Label 42, Anaïs Bertrand, Emilie Dubois, Capucine Bénévent (Insolence Productions), Damien Zoccola (Armonia Productions), Pierre Mourey (Melocoton), Nicolas d'Autryve (Dunk Films), Thomas Andrieux, Thibaud Meyrand (Methodic Studio), Archibald Martin (Papermoon), Hugo Brunswick (Nuits Bleues), Lucas Tothe, Jessica Arfuso (Punchline Cinema), Philippe Bosse, Romuald Rodrigues Andrade (Entourage), Jules Reinartz (Temps fort Production), Oumayma Z. Ajarra (May Studio), Jeremy Tapiero (Qui Vive !), Valentin Maupin (Avec ou Sans Vous), Stéphane Marchal, Nelson Ghrénassia (Yukunkun Productions), Guillaume Dreyfus, Delphine Schmit, Raphaëlle Simavonian (Tripode Productions), Iris Gastellu-Etchgorry, Orfeo Marin (Le Hangar), Laura Prudhomme (Tentacules Productions),

Laurent Breuil et Mickael Girault (Voir Le Jour), Maud Pannetier (Les Créations Androgynes), Philippe Braunstein (Les Films d'Avalon), Olivier Chabalier (GASPI), Benjamin Bonnet (Mood Films), Olivier Chantriaux (Film02), Hannah Taïeb (Les Quatre Cents Films), Adrien Barrouillet (Furyo Films), Olivier Berlemont (Origine Films), Chantal Fischer (Les Autres Films), Laura Lestrade (Offshore), Jordane Oudin (Hippocampe Productions), Naël Zaiti-Ruelle (PRISM Studio de Cinéma), Jérémie Chevret (Duno Films), Manon Troussier (Les Sommets Imaginaires), David Nirvesse (To Be Continued), Vanessa Ventura (Animaïs AVPL), Ivan Stepanovic (Premijer Junior), Nakola Spasic (Inkubator Rezon), Salah Issaad (Evidenec Film), Irène Daïen Dasi (Les Films du Poisson), Laurine Pelassy (Les Films de la Capitaine), Coralie Dias (Inter Spinax Films), Pauline Seigland, Lionel Massol (Films Grand Huit), Alexis Perrin (Rumble Fish Productions), Nataša Jur ová Findrová (Murmur Films), Alexandra Matheou (Bark Like a Cat), Marion Barré (La Cellule), Julie Esparbes (Helicotronc), Afef Ben Mahmoud (Mésanges Films), Christien Eid (Ababout Productions), Louis-Emmanuel Gagné-Brochu (Productions Déjà Vu), Rosalie Chicoine Perreault (Meta Films), Nadine Naous (Batoota Films), Sylvie Krasker (Films du Rapide-Blanc), Julien Coquet (Backstory Media), Jérémie Palanque (Wooz Pictures), Ludovic Agbadja (Gazelle Prod), Ibtissem Abidi (Synergy Production), Javier Elipe Gimeno (SATIS), Yati Durant (IMMSANE, MSCN), Hervé Le Phuez (WBI), Julien Fournier, Jessica (WBM), Francesco Vasquez (FEST), Yasmine Harmsen (Buma), Caroline André (BRIFF), Gilles Alonzo (Conservatoire National Supérieur Musique et Danse de Lyon), Michael Curet, Pierre Polvent, Magali Miniac, Othmane Rahal, Thomas Vernay, Coralie Lavergne, Rémi Adjiman, Marianne Charbonnier et Rosine Benard O'Kelly (Aix-Marseille Université - Département Satis), Patrice Berchery (Dipzone studio) et tous les membres des jurys courts, longs métrages et Sirar.

Guillaume Vidil et Audrey Guedj (Marfret), Vincent Alias et Cédric Baily (Resotainer), Olivier Milhe (Milhe & Avons), Natacha Destelle (Club 29), Sophie Bellon (AP-HM), Perrine Malzac (Espace de Réflexion Ethique PACA Corse), Chloé Ponce-Voiron (Séquences 7), Dorien Heyn Papousek (Acap - Pôle régional image), Serge Bruna (La Savonnerie Marseillaise La Licorne), Elisabeth Viatelettes-Royère (Atelier Royère), Damien Bouticourt (Librairie Maupetit), Valentin Bargin (Olympic Location), Pilar Romero De Castilla (Bienvu audiodescription), Dorothee Lombard et Florie Cauderlier (La luciole), Simon Bensehila et Ana-Belen Fauchier-Aranda (Aix-Marseille Université), Violaine Harchin (Aix-Marseille Université - Master écritures documentaires), Olivier Rey (Babel Med XP), Caroline Caccavale et Pierre Poncelet (Lieux Fictifs), Charlie Andriol (Videodrome 2), Pierre-Adrien Charpy et ses élèves (Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille).

Et tous ceux que l'on oublie mais qui n'ont pas démerité. À tous les créateurs des films diffusés et à leur participation. Tous les annonceurs, et surtout les nombreux bénévoles.

# ENSEMBLE FAISONS VIVRE LA MUSIQUE

#laSacemSoutient

Partenaire des plus grands festivals audiovisuels, la Sacem y met à l'honneur les compositrices et compositeurs de musique à l'image et propose de rencontrer ces créatrices et créateurs, de découvrir leur travail avec les réalisatrices et réalisateurs et d'écouter leurs œuvres.  
[aide-aux-projets.sacem.fr](http://aide-aux-projets.sacem.fr)

© davidduchondoris

Ensemble  faisons vivre la musique

Découvrez  
le guide des aides  
de la Sacem  
en ligne

